

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 · 2 0 1 2 年 5 月

利阿賀拿

總會大會講詞

新召喚的七十員、
總主教團
和總會慈助會會長團





© ELSPETH YOUNG, 不得複製

天快亮的時候，愛絲琵·楊繪

「過了安息日，抹大拉的馬利亞〔上圖〕和雅各的母親馬利亞並撒羅米，
買了香膏要去膏耶穌的身體。」

「七日的第一日清早，出太陽的時候，她們來到墳墓那裡」

（馬可福音16：1-2）。

2 第182週年上半年總會大會摘要

星期六晨間大會

- 4 我們再次相聚
多馬·孟孫會長
- 6 小孩子要牽引他們
培道·潘會長
- 10 教導我們的子女了解
雪柔·艾斯普林
- 13 透過祂的教會歸信祂的福音
唐諾·賀史東長老
- 16 祂真的愛我們
保羅·柯萊克長老
- 19 犧牲
達林·鄒克司長老
- 23 要攀越的高山
亨利·艾寧會長

星期六午間大會

- 27 支持教會職員
迪特·鄒希鐸會長
- 29 2011年度總會稽核部門報告
羅伯特·康特威
- 30 2011年度統計報告
布魯克·海爾斯
- 31 葡萄園裡的工人
傑佛瑞·賀倫長老
- 34 記得自己在神面前的身份：
聖餐、聖殿及為服務所做的犧牲
羅拔·海爾斯長老
- 37 信心、堅毅、成就感：
給單親父母的信息
大衛·貝克斯特長老
- 39 留在主的這一邊！
尤理西斯·蘇瑞長老
- 41 與信心的樂音調和一致
昆丁·柯克長老
- 45 如何為你個人的生活
獲得啓示和靈感
李察·司考德長老

聖職大會

- 48 天上的能力
大衛·貝納長老
- 52 達到真正成長的救援
理查·艾格利主教

55 亞倫聖職：起來並運用神的能力

亞德里安·歐卓亞

58 聖職服務的意義

迪特·鄒希鐸會長

62 立下聖約的家庭

亨利·艾寧會長

66 樂意且配稱地服務

多馬·孟孫會長

星期日晨間大會

70 憐恤人的必蒙憐恤

迪特·鄒希鐸會長

77 感謝神

羅素·納爾遜長老

80 特別課題

羅納德·羅斯本長老

83 衆先知對慈助會的遠見：信心、

家庭、援助

萊麗·貝克

86 基督的教義

陶德·克理斯多長老

90 人生的競賽

多馬·孟孫會長

星期日午間大會

94 獲救的力量

多馬·貝利長老

97 使迷失者得被尋回

羅素·培勒長老

101 抱持願景，付諸行動

文森·哈雷克長老

103 唯有藉正義的原則

賴瑞·威爾森長老

106 這麼做值得嗎？

大衛·伊凡長老

109 視為神聖

保羅·派普長老

111 論到我，基督的意見如何？

尼爾·安德森長老

115 閉會之際

多馬·孟孫會長

總會女青年大會

117 起來發光

安恩·迪博

120 尋求學識：有一件事工要妳們去做

瑪麗·柯克

123 現在就要起來發光！

依蓮·戴騰

126 相信、服從、持守

多馬·孟孫會長

72 耶穌基督後期聖徒教會

總會持有權柄人員

130 領袖的話：

讓總會大會成為生活的一部份

132 總會大會故事索引

133 給我們這時代的教導

133 總會輔助組織會長團

134 教會新聞



第182週年上半年 總會大會摘要

2012年3月31日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：約翰·狄克生長老。閉會祈禱：惠福·安德生長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格及萊恩·墨菲；管風琴司琴：安得烈·溫斯華及柯雷·柯丁森：「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「全心歌頌主」，英文版聖詩，第73首；「你能使前途光明」，聖詩選輯，第145首，威伯格編曲，未出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第85首；「家中有愛心」，兒童歌本，第102-103首；卡登編曲，未出版；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首，威伯格編曲，音韶出版。

2012年3月31日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：威廉·渥克長老。閉會祈禱：布司·卡爾森長老。音樂：猶他州普柔浮傳教士訓練中心的傳教士聯合唱詩班；指揮：道格拉斯·布蘭奇及萊恩·雅吉特；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「榮歸真神」，聖詩選輯，第35首，曼努金編曲，傑克曼出版；「慈光歌」，聖詩選輯，第48首，威伯格編曲，傑克曼出版；「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，第156首；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首，威伯格編曲，傑克曼出版。

2012年3月31日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：崔崙煥長老。閉會祈禱：賴瑞·勞倫斯長老。音樂：鹽湖大學福音研究聖職唱詩班；指揮：哈爾·羅瑞、奎格·艾倫及丹尼斯·諾德費特；管風琴司琴：理查·艾略特：「求救主來掌我舵」，聖詩選輯，第56首，朗赫斯特編曲，傑克曼出版；「往前闖」，聖詩選輯，第160首，杜爾編曲，傑克曼出版；「以色列長老們」，聖詩選輯，第192首；「牧者所愛」，聖詩選輯，第136首，畢伯編曲，萊歷斯出版。

2012年4月1日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：布蘭特·尼爾遜長老。閉會祈禱：柏·馬恩長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：柯雷·柯丁森及李察·艾略特：「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首；「讚美全能的主」，英文版聖詩，第72首，威伯格編曲，牛津出版；「教我走在光明裡」，聖詩選輯，第190首，威伯格編曲，未出版；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「溫和的言語」，聖詩選輯，第144首，威伯格編曲，未出版；「萬福源頭歌」，英文版聖詩（1948），第70首，威伯格編曲，牛津出版。

2012年4月1日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：奎格·瑞克長老。閉會祈禱：耶羅·馬加格第長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格及萊恩·墨菲；管風琴司琴：琳達·瑪格茲及邦妮·古德里夫：「在這歡欣喜悅的日子」，英文版聖詩，第64首，莫菲編曲，未出版；「來近主耶穌」，聖詩選輯，第64首，莫菲編曲，未出版；「以色列民全力起」，聖詩選輯，第163首；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，威伯格編曲，未出版。

2012年3月24日，星期六晚間 總會女青年大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：依蓮·戴騰。開會祈禱：亞比該·賓那嘉。閉會祈禱：凱蒂·葛夫。音樂：猶他州亞美利加福克地區的各支聯會女青年所組成的唱詩班；指揮：梅洛麗·韋伯；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首，威伯格編曲，傑克曼出版；「末世錫安青年」，聖詩選輯，第162首，卡森編曲，傑克曼出版；「我感受主的愛」，兒童歌本，第42-43頁，「榮美的救主」，英文版兒童歌本，第62-63頁，組曲，韋伯

編曲，未出版（大提琴：達菲·歐盧安）；
「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首。

取得大會講詞

若欲取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至網站conference.lds.org，然後選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

封面

前：德瑞克·以色列森攝。後：柯迪·貝爾攝。

大會照片

本次總會大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙、威登·安德生、約翰·路加·馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、柯迪·貝爾、雷斯·尼爾遜、衛斯頓·柯爾頓、撒拉·簡森、德瑞克·以色列森、史考特·戴維斯、克麗思緹·喬登及蘭迪·柯利爾；阿爾巴尼亞由：利百加·艾金；阿根廷由：馬利安諾·卡斯提洛；巴西由：羅瑞尼·傅契多及珊卓·羅那多斯；英國由：約翰·卡列伯斯；法國由：賽巴斯欽·蒙格斯；關島由：蘇珊·安德森；瓜地馬拉由：約但·法蘭西斯；美國愛達荷由：路加·菲力普斯；印度由：馬格麗特·艾略特；美國明尼蘇達由：朗達·哈里斯；及俄羅斯由：安卓·席馬諾夫。



2012年5月, 第5期
利阿賀拿10485 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團: 多馬·孟孫, 亨利·艾寧, 迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組: 培道·潘, 多馬·貝利, 羅素·納爾遜, 達林·鄔克司, 羅素·培勒, 李察·司考德, 羅拔·海爾斯, 傑佛瑞·賀倫, 大衛·貝納, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼爾·安德森

編輯: 保羅·派普

顧問: 奇斯·愛德華茲, 小克里斯·戈登, 柏·馬恩

總監: 大衛·費雪

編輯主任: 文森·沃恩

圖像編輯主任: 亞倫·洛伯

主編: 法蘭·強生

助理主編: 珍妮佛·葛林伍, 亞當·奧申

副編輯: 蘇珊·巴瑞特, 萊恩·卡爾

編輯人員: 布特妮·碧提, 大衛·愛德華茲, 馬太·富利頓, 藍尼·高恩特, 凱莉·卡斯頓, 珍妮佛·麥迪, 莉亞·麥克納罕, 梅麗莎·梅羅, 米迦勒·莫里斯, 莎莉·奧笛克, 約書亞·伯凱, 柴德·菲爾斯, 珍·賓柏若芙, 保羅·范登堡, 梅芮莎·魏迪森, 梅麗莎·珍特諾

美術主編: J. 史考特·納德森

美術主任: 史考特·坎本

出版經理: 珍妮·彼德斯

資深設計師: 甘·巴特, 科琳·興格萊, 艾力克·強森, 史考特·慕義

出版人員: 珂莉特·歐尼, 康妮·布利治, 豪德·布朗, 茱莉·布德, 布萊恩·蓋奇, 凱瑟琳·豪德, 丹妮斯·柯比, 吉妮·尼爾森, 泰依·皮爾契

印前作業: 傑夫·馬丁

印刷主任: 奎格·塞威克

發行主任: 伊凡·拉森

翻譯主任: 李昌華

出版助理: 黃鍾秀

地方新聞編輯: 吳謝桂蓮, 李世榮

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格, 請洽當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問, 來函請寄至 **Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA;** 或以電子郵件寄至: **liahona@dscchurch.org**。

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經, 意謂「羅盤」或「導向器」) 發行下列語言版本: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉馬文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文。(發行期數依語言之不同而有區別。)

© 2012 Intellectual Reserve, Inc. 版權所有。台北發行中心印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製, 供教會或家庭為非商業、附帶使用之用途。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題, 請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子郵件: **cor-intellectualproperty@dscchurch.org**。

For Readers in the United States and Canada:

May 2012 No. 5. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address *must* be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區: +852-2756-5777, 地址: 香港九龍塘多實街18號。台灣地區: +886-(0)2-2192-4974, 地址: 台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁, 請寄回上述地址更換。



演講者名單

司考德, 李察45
伊凡, 大衛106
安德森, 尼爾111
艾格利, 理查52
艾斯普林, 雪柔10
艾寧, 亨利23, 62
克理斯多, 陶德86
貝克, 茱麗83
貝克斯特, 大衛37
貝利, 多馬94
貝納, 大衛48
孟孫, 多馬4, 66, 90, 115, 126
哈雷克, 文森101
威爾森, 賴瑞103
柯克, 昆丁41
柯克, 瑪麗120
柯萊克, 保羅16
派普, 保羅109
迪博, 安恩117
海爾斯, 羅拔34
納爾遜, 羅素77
培勒, 羅素97
賀史東, 唐諾13
賀倫, 傑佛瑞31
鄔克司, 達林19
鄔希鐸, 迪特27, 58, 70
歐卓亞, 亞德里安55
潘, 培道6
戴騰, 伊蓮123
羅斯本, 羅納德80
蘇瑞, 尤理西斯39

主題索引

正義48
母職37, 120
先知83, 86
有遠見101
死亡90
自立34
忍耐126
身心障礙80
亞倫聖職55
使活躍52, 55, 106
兒童6, 10
服務19, 34, 37, 58, 66, 83
服從39, 126
知識120
門徒身分101, 111
信心23, 37, 41, 83, 111, 126
勇氣117
美德123
耶穌基督19, 23, 31, 39, 77, 86, 90, 111
家庭(家人)6, 16, 37, 41, 62, 70, 83, 97, 115
悔改70
神聖109
逆境4, 23, 80, 94, 115
配稱55
婚姻6, 97
救恩計畫13, 77, 80, 90
教育120
教會的成長4
教會的組織13
教導10

啓示45
眼光90
貪婪31, 77
單親父母37
復活90
傳道事工16, 19, 101, 106
慈助會83
慈悲70
感恩4, 77
愛16, 106
經文41
聖約39, 62
聖殿事工19, 34, 62
聖餐34
聖職48, 52, 55, 58, 62, 66, 103
聖靈10, 45, 58, 101, 109, 115
榜樣16, 39, 55, 117, 123
福音13
寬恕31, 70
摩爾門經41, 94
標準117, 123
親職6, 37, 103
選擇權39, 103
優先順序97
獲救94
總會大會4
歸信13
職責66
犧牲19
權柄48, 86
贖罪19, 31
靈感45, 109



多馬·孟孫會長

我們再次相聚

天父顧念我們每個人和我們的需求。願我們在參與這次大會時，都能充滿祂的靈。

親愛的弟兄姊妹，我們在教會的總會大會上再次相聚，我要歡迎各位，並在此表達對各位的愛。我們每六個月相聚一次，在這時候彼此鞏固、互相勉勵、給予安慰及加強信心。我們到這裡來學習。你們有人可能在為心中的疑問尋求解答，為生活中遭逢的挑戰尋求解決之道。有人正因為生活中的不如意或所失去的一切而感到痛苦。我們每個人只要感受到主的靈，就必能得到啟發、鼓舞和安慰。

要是各位在生活中需要有所改變，願各位在聆聽演講者說出受靈啟發的信息時，能受到激勵、獲得勇氣去作出改變。願我們每個人都再次下定決心，過配稱的生活，配得上稱為天父的兒女。不論我們身在何處，願我們能繼續對抗所面對的一切邪惡。

我們多麼蒙福，能在這個時

代來到世上，這是漫長的世界歷史上一個奇妙非凡的時代。我們無法讓所有的人都聚集在同一個屋簷下，但是我們現在能夠透過電視、廣播、有線電視、衛星傳送和網際網路——甚至行動裝置等奇妙的科技，一起參與本次總會大會。我們相聚，合而為一，雖然說著不同的語言，住在不同的地方，但卻有共同的信仰、共同的教義和共同的目的。

本教會在182年前成立時，剛開始只有少數幾位成員，如今我們的成員遍及世界各地。我們參與的這項偉業將不斷向前推進，正如現在一樣，持續地改變人們的生命，使他們獲得祝福。世界上沒有任何事情、任何力量能阻擋神的事工。無論未來會發生什麼事，這項偉業都會向前推進。各位請回想先知約瑟·斯密說過的這項預言：「沒有任何不潔的手可以阻撓這



事工的推展；迫害可能猖狂，暴徒可能聯合，軍隊可能糾集，謗言可能毀譽，但是神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成。」¹

弟兄姊妹們，今日世上有許多艱鉅而充滿挑戰的事物，但也



有許多美好良善且能鼓舞人心的事物。正如我們在第十三信條所宣告的：「任何有品德、美好、受好評或值得讚揚的事，我們皆追求之。」願我們能一直持續這麼做。

感謝各位對福音的信心和忠誠；感謝各位對彼此所付出的愛和關懷；感謝各位在自己的支會、分會以及支聯會、區會所提供的服務。這些服務使主能在世

上達成祂的許多目的。

感謝各位，在我所到之處，都親切和善地對我；感謝各位爲我祈禱。我感受到這些祈禱，我要對此表達最深摯的感激。

弟兄姊妹們，我們來此是要接受教導和啓發。在接下來這兩天，各位會聽到許多人分享信息。我向各位保證，這些將對各位演講的人在準備信息時，都已

尋求上天的幫助和指引，並且對於所要分享的信息已蒙得啓發。

天父顧念我們每個人和我們的需求。願我們在參與這次大會時，都能充滿祂的靈。這是我誠心的祈求，奉我們的主和救主，耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第142頁。



培道·潘會長
十二使徒定額組會長

小孩子要牽引他們

丈夫和妻子必須了解他們的首要召喚——永遠不會卸任的召喚——就是彼此照顧，然後看顧兒女。

許多年前，某個寒冷的夜晚，我在日本的火車站，聽到有人拍打我臥鋪車廂的窗戶。那是一個凍僵的小男孩，穿著破舊的襯衫，腫脹的下巴上綁著一條骯髒的破布。他頭上長滿了疥瘡，手裡拿著生鏽的錫罐和湯匙，一看就是個乞討的孤兒。我奮力要把門打開，給他一些錢的時候，火車就開走了。

我永遠忘不了那個挨餓的小男孩孤伶伶地佇立在寒冷的夜裡，手上拿著空錫罐的模樣。我也忘不了當火車緩緩駛離時，就這樣讓他站在月台上，我內心是多麼沮喪無力。

幾年後，我和施羅德·杜長老在秘魯安地斯山上的庫斯科城一間狹長的屋子裡舉行聖餐聚會，屋子的門對著街道敞開著。那天晚上，杜長老在演講時，有一個大約六歲的小男孩出現在門

口，身上穿著一件長到膝蓋的破襯衫。

我們左邊的小桌子上擺著裝有麵包的聖餐盤。這個飢腸轆轆、遊盪街頭的孤兒看到麵包，就沿著牆壁慢慢靠近。快要走到桌子前面時，坐在靠走道的一位婦女看見他，神情嚴厲地搖著頭，把他趕到門外，與暗夜為伍。我內心非常難過。

後來這個小男孩回來了。他沿著牆壁悄悄前進，目光從麵

包轉到我身上。就在他幾乎要走到那個婦女可以再次看到他的地方時，我向他伸出雙臂，他跑向我，我抱他坐在我的腿上。

後來，我讓他坐在杜長老的椅子上，這是有象徵意義的。閉會祈禱後，這個挨餓的小男孩飛快地消失在黑夜裡。

我回家後，把這個經驗告訴了賓塞·甘會長。他深受感動，對我說：「你抱在腿上的是一個國家。」他不止一次對我說：「這件事情的意義遠超過你現在所能理解的。」

我造訪拉丁美洲國家將近100次，一直都在人群當中尋找那個小男孩。現在，我懂甘會長那句話的意思了。

我在鹽湖城的街上也遇到另一個冷得發抖的男孩。那也是個寒冷的冬夜。我們吃完聖誕節晚餐，從飯店走出來，街上迎面走來六個或八個大聲喧嘩的男孩。這麼冷的天，他們應該都待在家裡才對。

有一個小男孩沒穿外套。他邊走邊跳，試圖驅走寒意，然後消失在街角，想必是回到破舊的小公寓裡，躲進被子不夠暖和的床上。





每天晚上，我蓋上被子時，都會為那些沒有暖和的床鋪可以睡覺的人祈禱。

第二次世界大戰結束時，我駐紮在日本大阪。這個城市被炸得滿目瘡痍，街上到處都是四散的磚塊、瓦礫和炸過的彈坑。雖然樹木大多都被炸毀，但少數枝幹殘缺不全的樹木依舊挺立，勇敢地吐出新綠的嫩枝。

有一個瘦弱的小女孩，穿著破舊的彩色和服，忙著採集黃色的梧桐葉，作成花束。這個小女孩在踩過殘垣斷瓦，採集樹葉時，對於四周滿目瘡痍的景象似乎渾然不覺。她找到了她自己世界裡僅存的美麗。或許，我應該說，她才

是她世界中那幅美麗的景象。一想到她，我的信心就提振了。這小孩可以說是希望的化身。

摩爾門說：「小孩子因基督得生命」，¹他們是不需要悔改的。

上個世紀初，有兩位傳教士在美國南部的山區工作。有一天，他們在山上看見一群人聚集在山下的一塊空地上。傳教士通常沒有很多人可以傳教，於是下山到那塊空地去。

有個小男孩溺斃了，他們正在舉行喪禮。他的父母請了牧師來為他們的兒子「說幾句話」。傳教士站在後面，巡迴牧師則面對著這對哀傷的父母開始講道。這對父母想從這位牧師那裡聽到

安慰的話語，但卻大失所望。

他嚴厲地譴責他們之前沒有讓小男孩受洗。他們一次又一次耽擱了洗禮，現在一切都太遲了。他直接了當地告訴他們，小男孩已經下地獄了，而且都是他們的錯。小男孩會承受無盡的痛苦都要怪他們。

講道結束，墳土填上之後，長老們走向這對悲傷的父母，對這位母親說：「我們是主的僕人，為你們帶來了一個信息。」這對啜泣不已的父母聆聽著，兩位長老讀出這方面的啟示，並為那能救贖活人及死者的復興的權鑰作見證。

我有點同情那位牧師。就

他所獲得的光和知識來講，他已經盡力而爲了。但是他所能提供的，事實上並不止於此。這世上已經有了圓滿的福音。

長老們來了，擔任安慰者、教師、主的僕人，蒙得權柄來宣講耶穌基督的福音。

我提到的這些小孩子代表了我們天父所有的兒女。「兒女是耶和華所賜的產業；……箭袋充滿的人便爲有福。」²

創造生命是已婚夫妻的重責大任。作稱職且負責的父母是今生的一大挑戰。任何男人和女人都無法獨自生育小孩，也就是說小孩是有雙親的——有父親，也有母親。這是任何模式或過程都無法取代的。

很久以前，有個婦女流著眼淚告訴我，她在大學時代和男朋友犯了一個嚴重的錯。男方安排她去墮胎。後來，他們畢業後結婚，也生了幾個小孩。她告訴我她現在非常痛苦，因爲她看到自己的家庭和活潑健康的小孩，總會因爲他們失去的那個孩子而內心有所缺憾。

這對夫妻假如了解並運用贖罪，就會知道這些經驗和他們所受的痛苦是可以撫平的。沒有任何痛苦會永久持續。這並不容易，但人生原本就不是容易或公平的。悔改和寬恕所帶來的恆久希望永遠都值得去努力。

另外一對年輕夫妻淚流滿面地告訴我，他們剛從醫生那裡回來，醫生說他們無法懷孕生子。聽到這個消息，他們的心都碎了。當我告訴他們，其實他們很



幸運時，他們覺得很訝異，不知道我爲什麼會這麼說。我告訴他們，他們的狀況永遠比其他可以當父母卻拒絕並自私地規避這項責任的人好得多。

我告訴他們：「至少你們想要孩子，這份渴望對於你們今生和來生都將有好處，因爲這會帶來屬靈和情感上的安定。到最後，與那些可以生育卻不想要孩子的人比較起來，你們的景況一定會好得多，因爲你們想要孩子卻無法生育。」

還有一些人，一直沒有結婚，因此沒有孩子。有些人則因爲某些不可抗拒的因素，必須以單親父母的身分來養育小孩。這些都是暫時的。在永恆的計畫中——未必是在今生——正義的渴望和期盼終將實現。

「我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。」³

教會所有活動的最終目的就

是要確定丈夫、妻子和他們的兒女在家裡是快樂的，確定他們受到福音原則和律法的保護，並且看到他們安全地印證在永恆聖職的聖約裡。丈夫和妻子必須了解他們的首要召喚——永遠不會卸任的召喚——就是彼此照顧，然後看顧兒女。

我們在親職中的一大發現就是，對於真正重要的事，我們從子女身上學到的遠比我們以往從父母身上學到的更多。我們會逐漸明白以賽亞的預言「小孩子要牽引他們」⁴這句話所蘊含的真理。

在耶路撒冷，「耶穌便叫一個小孩子來，使他站在他們當中，

「說：『我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」

「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裡就是最大的。』」⁵

「耶穌說：『讓小孩子到我

這裡來，不要禁止他們；因為在天國的，正是這樣的人。』

「耶穌給他們接手，就離開那地方去了。」⁶

我們在摩爾門經中讀到耶穌基督造訪新大陸的記載。祂治癒並祝福人民，還命令他們把小孩子帶到祂面前來。

摩爾門寫道：「他們就把小孩帶來，放在祂周圍的地上，耶穌站在中間；群眾紛紛讓路，直到所有的小孩都被帶到祂那裡。」⁷

然後祂又命令人民跪在地上。小孩子圍在救主四周，祂也跪下，向天父禱告。救主作完禱告後，就哭了，「祂一一抱起他們的小孩，祝福他們，並為他們向父禱告。

「祂這麼做以後，又哭了。」⁸

我可以體會救主對小孩子所表達的情感。我們若效法祂為「那些小孩」⁹ 祈禱、祝福和教導他們的榜樣，就可以學到很多東西。

我們家有11個小孩，我排行第10。就我所知，我的父親或母親在教會都不曾擔任過重要的召喚。

我的父母忠信地履行了他們最重要的召喚，就是為人父母的召喚。父親以正義領導我們的家庭，從不生氣或害怕。母親溫柔的勸勉彰顯出父親有力的榜樣。福音在我們潘家每一個人的生活中都產生了深刻的影響，而且遍及好幾代，至少我們看到的是這樣。

我希望別人認為我像父親一樣好。在我聽到天父說「很好」

這句話以前，我希望能先聽到我塵世的父親這麼說。

我想過很多次，在我的家裡，父親算是較不活躍的成員，為什麼我會被召喚為使徒，後來又擔任十二使徒定額組的會長呢？在十二使徒當中，我並不是唯一符合這種情況的人。

最後，我可以明白和了解，可能就是因為這樣的情況，我才被召喚。我明白為什麼我們作領袖的，在教會中所做的一切，就是要為父母和子女提供方法，讓全家人有時間在一起相處。聖職領袖必須謹慎，確使教會以家庭為重。

許多有關奉行耶穌基督福音的事，是無法用出席紀錄上的數字或圖表來衡量的。我們要是讓自己忙於教會建築、預算、計畫和程序，很可能就會忽略耶穌基督福音的真正精神。

常常有人來告訴我：「潘會長，如果怎麼怎麼樣，不是更好嗎？」

我多半會阻止他們，說：不行，因為我怕接下來聽到的是一個新的活動或計畫，會增加各個家庭在時間和財物方面的負擔。

家庭時間是神聖的時光，應該受到保護和尊重。我們敦促教會成員要奉獻時間給自己的家人。

我和內人剛結婚的時候，就決定我們會負起責任，接納每一個誕生到我們家來的小孩，而且我們會參與他們的出生和成長。如今，他們都已經成立了自己的家庭。

我們結婚以後，有兩次，分別在兩個兒子出生時，醫生告訴我們說：「這次大概保不住這個小孩。」

我們兩次的回答都是：只要這個小生命能夠保住，我們一定不惜性命地全力照顧他。在這個過程中，我們領悟到天父對我們每一個人必定也是同樣的用心。這真是來自神的靈感。

我和潘姊妹現在已步入遲暮之年，我們知道也見證我們的家庭可以成為永恆。只要我們遵守誠命，徹底地過福音生活，必然會受到保護並得到祝福。有了孩子、孫子女和曾孫子女以後，我們的願望就是在這個越來越大的家庭裡，每一個成員對這些小寶貝都能同樣的用心。

父母親們，下次當你們懷裡抱著新生嬰兒的時候，內心對生命的奧妙和目的的一定會有更深的體認。你們會更了解教會的本質，更了解家庭為什麼在今生和永恆中是最基本的單位。我見證耶穌基督的福音是真實的，稱為幸福計畫的救贖計畫是為家庭制定的計畫。我向主祈求，願教會裡的家庭、父母和小孩都蒙受祝福，願這事工照天父的旨意向前邁進。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩羅乃書8：12。
2. 詩篇127：3，5。
3. 哥林多前書15：19。
4. 以賽亞書11：6。
5. 馬太福音：18：2-4。
6. 馬太福音：19：14-15。
7. 尼腓三書17：12。
8. 尼腓三書17：21-22。
9. 尼腓三書17：24。



雪柔·艾斯普林
總會初級會會長團第二諮理

教導我們的子女了解

教導子女了解，這不光只是把資訊傳遞給他們就夠了，還要幫助孩子把教義放進心中。

當歲月流逝，生命中許多細節漸漸變得越來越模糊難辨，然而存留在我的記憶中最鮮明的部分，就是家中每個孩子的誕生。天堂似乎近在咫尺；只要我努力嘗試，幾乎都能重溫這些寶貴的小嬰兒被放到我懷裡時我所感受到的那份虔敬和驚奇。

我們的「兒女是耶和華所賜的產業」（詩篇127：3）。祂認識每個人，用完全的愛來愛每個人（見摩羅乃書8：17）。天父賦予父母何等神聖的責任，祂讓我們和祂一起合作，幫助祂精選的靈發揮祂深知他們能夠發揮的潛力。

養育兒女的這份神聖殊榮，是一份超乎我們自身能力所及的莫大責任，如果沒有主的幫助，我們無法獨力完成。天父深知我們的兒女必須知道哪些事、做到哪些事、成爲怎樣的人才能夠回

到祂的面前；祂經由經文、先知和聖靈給予父母明確的指示和引導。

主在經由先知約瑟·斯密所賜予的一則後期時代啓示裡，指示父母要教導子女了解悔改、對基督的信心、洗禮以及聖靈恩賜的教義。請注意，主不只是說我們要「教導教義」，祂的指示是：教導子女「了解教義」。（見教約68：25，28。）

我們在詩篇中讀到「求您賜我悟性，我便遵守您的律法，且要一心遵守」（詩篇119：34）。

教導子女了解，這不光只是把資訊傳遞給他們就夠了，還要幫助孩子把教義放進心中，使之成爲他們內在的一部分，並且表現在其一生的態度和行爲上。

尼腓教導，聖靈的角色是將真理「帶到人類兒女心上」（尼腓二書33：1）；爲人父母者的角色則是盡其所能地營造環境，讓

兒女在其中可以感受到聖靈的影響力，接著再幫助兒女辨認當時的感受。

這讓我想起了幾年前我接到女兒蜜雪兒打給我的一通電話。當時她充滿柔情、感動地說：「媽，我剛才和艾希莉有一段很美好的相處經驗。」艾希莉是她的女兒，當時五歲。蜜雪兒說那天早上艾希莉和三歲的安得烈如往常一樣爭吵不休，一個想霸佔、另一個想打人；蜜雪兒幫他們排解紛爭之後就去查看小嬰兒了。

沒多久，艾希莉跑進房間，因爲安得烈不跟她分享而生氣。蜜雪兒提醒艾希莉，他們曾經在家庭晚會上答應要更和善地對待彼此。

她問艾希莉是否想作禱告、請天父幫忙，可是艾希莉還是很生氣，回答說：「不要。」蜜雪兒又問她是否相信天父會回答她的禱告，艾希莉說不知道。於是，媽媽請她試試看，同時輕輕牽起她的手，和她一起跪下來。

蜜雪兒提議，艾希莉可以請天父幫助安得烈，讓他願意分享——同時也幫助艾希莉自己變得和善。「讓天父幫助弟弟願意分享」這個想法必定讓艾希莉大感興趣，她開始作禱告，一開始就請天父幫助安得烈願意與她分享；但是當艾希莉請天父幫助自己和善一點時，卻開始哭了起來。艾希莉作完禱告後把頭靠在媽媽肩上，蜜雪兒抱著她，問她爲什麼哭，艾希莉說她不知道。

媽媽說：「我想我知道妳爲什麼哭。妳心裡有沒有舒服的感覺。」



覺？」艾希莉點點頭，媽媽又說：「這是聖靈幫助妳有這種感覺；這就是天父用祂的方式在告訴妳：祂愛妳、祂會幫助妳。」

她問艾希莉是否相信這件事，是否相信天父能夠幫助她。艾希莉小小的雙眼噙滿了淚水，說她相信。

有時候，教導子女了解教義的最佳方式，是用他們當下的經歷來教導。這些時刻會自然而然地出現，無需事先安排，而且會發生在日常家庭生活的活動裡；但是這樣的機會稍縱即逝，所以每當孩子有疑問或憂慮，或是和兄弟姊妹、朋友相處有困難，需要控制脾氣，犯了錯或需要作決定時，我們都要有所警覺，辨認

出教導的時機（見教導，沒有更偉大的召喚：福音教導資源指南〔1999〕，第140-141頁；婚姻與家庭關係教師用本〔2000〕，第61頁）。

在這些情況下，只要我們準備好、並且讓聖靈來引導，孩子就可以在效果更佳、了解更多的情況下接受教導。

我們經由深思熟慮所規劃的例行事務，與這些教導良機同等重要，這些例行事務包括：家庭祈禱、家庭經文研讀、家人家庭晚會以及其他家庭活動。

不論何種教導情況，只要有聖靈在場，而且氣氛溫馨、充滿愛心，那麼一切的學習和一切的了解都能夠獲得最佳的協助。

有一位父親會在子女即將滿八歲的前兩個月，每週特別挪出時間幫助子女為接受洗禮作準備。他的女兒說輪到她快洗禮時，她的父親送她一本日記，然後兩人坐在一起——就只有他們兩人，一起討論和分享對福音原則的感受。在過程中，父親要女兒畫一張視覺輔助圖片，描繪出前生、今生以及為了回去與天父同住所需要採取的每一個步驟。父親在教導她了解救恩計畫的每一個步驟時，也為那些步驟作見證。

這個女兒長大後回憶這段經歷時說：「我永遠不能忘懷與父親相處的那段時間，從他身上感受到的愛。……我相信這次經驗

也是我受洗時對福音有見證的一個主要原因。」（見教導，沒有更偉大的召喚，第129頁。）

為達到「了解」的目的而作的教導，需要有決心和恆心，必需靠言教和身教，還特別需要幫助子女實踐他們學到的事情。

海樂·李會長曾經教導：「若沒有親自實踐某項福音原則，就很難去相信那項原則」（總會會長的教訓：海樂·李〔2000〕，第121頁）。

我第一次學習祈禱，是和家人一起跪下來作家庭祈禱。在我聆聽父母祈禱、還有在他們幫助我說出頭幾次禱告時，我學到了祈禱的用語。我也學到，我可以跟天父說話，祈求祂指引我。

每一天的早晨，毫無例外地，我的母親和父親都會在早餐前召集我們圍在餐桌旁，一起跪下來作家庭祈禱。我們每一餐都會祈禱，晚上就寢前也會在客廳一起跪下來，以家庭祈禱作為一天的結束。

小時候雖然我對祈禱還有很多不懂的地方，不過祈禱後來成為我生命中極為重要的部分，我也始終保有這個習慣。現在我還在繼續學習，也越來越了解祈禱的力量。

傑佛瑞·賀倫長老曾說：「我們都了解，福音信息的成效有賴於教導福音，之後了解福音，進而在生活中加以遵行，使得所應許的幸福及救恩能夠實現」（「教會中的教導與學習」〔全球領導人訓練會議，2007年2月10日〕，2007年6月，利阿賀拿，第57頁）。



學習去徹底了解福音的各項教義，乃是一生努力的過程，而且會以「律上加律，令上加令，這裡一點，那裡一點」（尼腓二書28：30）的方式獲得。當子女學習並且根據所學採取行動，他們的理解力會擴大；這麼一來，就能引領他們學得更多、採取更多行動，甚至引領他們獲得更偉大而持久的了解。

當我們看到子女在沒有外在威嚇或獎勵的情況下，在態度和行為上反映出教義的教導，我們這時候就可以知道，子女已經開始了解教義了。當子女漸漸學會去了解各項福音教義，就會變得更加自立、更有責任感。他們會在家庭面臨種種挑戰時協助提供解決之道，同時也能在營造家庭氣氛和使家庭成功方面，發揮正面積極的作用。

只要我們把握每一個教導的時機、邀請聖靈、樹立榜樣、幫助子女實踐學到的事情，就能夠教導子女真正有所了解。

當我們凝視小嬰兒的眼睛，便不由得會想起這歌：

我是神的孩子，
應學習許多事，
助我明白（了解）祂的教訓，
不至為時太遲。

領我，導我，與我同在，
助我行正路。
教我所有應做事，
他日與神同住。

（「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首。）

願我們都這樣做。奉耶穌基督的名，阿們。■



唐諾·賀史東長老
七十員會長團

透過祂的教會 歸信祂的福音

教會的目的是要幫助我們遵行福音。

我愛耶穌基督的福音以及耶穌基督後期聖徒教會。有時我們會交替使用福音和教會這兩個詞彙，但這兩者是不一樣的。不過，福音和教會絕妙地相互連結在一起，這兩者我們都需要。

福音是神榮耀的計畫，身為祂的兒女，我們在此計畫中有機會獲得父所有的一切（見教約84：38）。這稱為永生，也被描述為「神一切恩賜中最大的」（教約14：7）。這項計畫中一個至為重要的部分就是我們的塵世經驗——這段期間是用來培養信心（見摩羅乃書7：26）、悔改（見摩賽亞書3：12），並使自己與神和諧（見摩爾門經雅各書4：11）。

由於我們凡人的軟弱以及「萬事……有對立」（尼腓二書2：11）會造成今生困難重重，也因為我們無法潔淨自己的罪，

因此需要有一位救主。當永恆的神及我們所有靈體的父親以羅興提出救恩計畫時，我們當中有一位說道：「我在這裡，派我去」（亞伯拉罕書3：27）。祂的名字是耶和華。

祂在靈體和肉體上都從天父而生，因此擁有全能來克服世界。因為由塵世母親所生，祂得承受凡人的痛苦磨難。偉大的耶和華也被稱為耶穌，並被冠以基督這個頭銜，意為彌賽亞或受膏者。贖罪是祂至高無上的成就，耶穌基督「降至萬物之下」（教約88：6），使祂得以為我們每個人償付救贖的代價。

耶穌基督在塵世傳道期間，將教會「建造在使徒和先知的根基上」（以弗所書2：20）。主在這個「圓滿時代的福音期」（教約128：18）復興了當初的教會，並且明確地告訴先知約瑟·斯

密：「我要藉你的手建立一個教會」（教約31：7）。耶穌基督在過去和現在都是其教會的元首，而持有使徒權柄的眾先知則是祂在世上的代表。

這是個無與倫比的教會，其組織、成效和十足的良善受到所有誠心尋求了解本教會的人所敬重。本教會有專為兒童、青少年、男性和女性準備的計畫；擁有18,000多座美輪美奐的教堂；雄偉的聖殿遍布世界各地，目前總數達到136座，另有30座興建中或已宣布興建的聖殿。由56,000多位年輕人和年長者組成的全部時間傳教士，目前在150個國家中服務。教會在世界各地的人道救援工作非凡地展現了教會成員的樂善好施。我們的福利制度照顧成員並倡導自立，其運作方式是任何地方都無法相比的。在這個教會中，我們有不支薪的無私領袖和一群樂意彼此服務的聖徒，成效卓著。本教會在世上是無與倫比的。

我出生時，我們家住在教會歷史悠久的宏偉教堂——檀香山大會堂——土地上的一棟小屋裡。現在我要向我在總主教團的好友們致歉，他們負責督導教會設施；但我當時只是個小男孩，我在教堂裡爬上爬下，從注滿水的映景池底，到雄偉、明亮的尖塔頂，每一吋地方我都爬遍了。我們甚至在那裡抓住大榕樹垂下的長蔓藤（學泰山一樣）盪來盪去。

當時，教會是我們生活的一切；我們參加許多聚會，甚至

比我們現在還要多。星期四下午我們參加初級會；慈助會聚會是在星期二早上；男女青年協進活動在星期三晚上；星期六則是支會活動的時間。到了星期天，成年弟兄和男青年會參加早上的聖職聚會，中午左右我們會參加主日學，然後晚上再回來參加聖餐聚會。有這麼多聚會再加上奔波往返，使我們星期日整天及平日大部分的時間似乎都花在教會活動上。

差不多就在我童年時期喜愛教會的同時，我也第一次感受到一股特殊的感覺。我五歲時，那座大會堂裡舉行了一場重要的大會。我們沿著住家那條巷子走著，跨越小橋，走進宏偉的教堂，坐在寬敞的會堂內大約第10排的位置。那次聚會是由當時的總會會長大衛奧·麥基主領和演講。我想不起他所說的任何話，但我清楚地記得當時的景象和內心的感覺。麥基會長身穿米黃色的西裝，加上他波浪狀的白髮，整個人看起來十分有威嚴。他依照島上的傳統，戴上了三層式的紅色康乃馨花環。當他演講的時候，我感受到一股強烈的感動。我後來了解我那時所感受到的是聖靈的影響。我們當時唱這首閉會聖詩：

誰站在主一邊？
現在必須表明，
我要大膽問你：
誰站在主一邊？

（「誰站在主一邊？」，聖詩選輯，第164首）

雖然有將近2,000人一起唱出這些歌詞，但卻彷彿是在向我提出那個問題，那時我很想站起來說：「我站在主一邊！」

有些人認為在教會中活躍是一項終極目標，然而其中潛藏著一種危險：一個人可能在教會中活躍，卻在福音中不太活躍。容我這樣強調：在教會中活躍是許多成員想達到的目標，但那是不夠的。在教會中活躍是展現我們靈性渴望的外在表徵。如果我們參加聚會，在教會中擔負及履行責任，並為人服務，那麼在教會中活躍是大家都看得到的。

相反地，福音方面的事物往往不那麼顯而易見，也比較難以

衡量，但其永恆重要性卻更大。比方說，我們到底有多少信心？我們悔改的程度有多少？教儀在我們的生命中具有多大的意義？我們對於所立的聖約的注重程度有多少？

我再重複一次：我們需要福音以及教會。事實上，教會的目的是要幫助我們遵行福音。我們常常會納悶：一個青少年時期在教會中完全活躍的人，怎麼會在成年後不活躍了呢？一個定期出席聚會並服務的成年人怎麼會不再來教會了呢？一個對某位領袖或成員失望的人怎麼會因此就與教會斷絕往來了呢？或許原因就在於他們並沒有充分地歸信福音——即永恆的事物。



我要建議三種基本方法，使福音成爲我們的根基：

1. 加深我們對神的了解。對神組三位成員持續的認識與愛是不可或缺的。要奉子的名，用心向父祈禱，然後尋求聖靈的指引。祈禱之外並伴隨著時常研讀和謙卑思量，以不斷地建立對耶穌基督堅定不移的信心。「人怎麼會認得……陌生的、遠離他心中想法和意念的主人呢？」（摩賽亞書5：13）。
2. 專注於教儀和聖約。如果你的生活中有任何必要的教儀尚未執行，要熱切地爲接受那些教儀作準備。接著，我們需要培養自律，忠信地奉行所立的聖約，每個星期充分地利用聖餐這項恩賜。我們當中許多人對這項神聖教儀缺乏虔敬之心，因此無法定期藉由聖餐的潔淨力量獲得改變。
3. 將福音與教會結合起來。只要我們專注於福音，教會就會成爲我們生活中的一大祝福。只要我們每次參加聚會時能準備好自己「藉著研讀也藉著信心尋求學識」（教約88：118），聖靈就會成爲我們的教師。如果我們來教會是爲了娛樂，那麼往往就會大失所望。有人曾問賓塞·甘會長這個問題：「當你覺得聖餐聚會很無聊時，你會做什麼？」他的回答是：「我不知道。我從不覺得聖餐聚會無聊」（quoted by Gene R. Cook, in Gerry Avant, "Learning Gospel Is Lifetime Pursuit," *Church News*, Mar. 24, 1990, 10）。



我們一生中應當渴望的事，就是主來到新世界的人們當中，建立祂的教會後所發生的事。經文寫道：「事情是這樣的，他們〔指的是祂的門徒〕就這樣曾到所有的尼腓人那裡，曾向地面上所有的人宣講基督的福音；他們

歸信了主，結合在基督的教會裡，於是那一代的人民……蒙得了祝福」（尼腓三書28：23）。

主希望祂教會的成員能完全歸信祂的福音。這是在今生中得到靈性安全和永恆幸福的唯一穩當方法。奉耶穌基督的名，阿們。■



保羅·柯萊克長老
七十員

祂真的愛我們

家庭是上天所制定的模式，由於這個模式，我們能更充分地明白天父真的愛我們每一個人，而且這份愛是平等而完整的。

我很喜歡和全部時間傳教士相處，他們充滿信心、希望和真正的仁愛精神。他們的傳道經歷就像是18到24個月的人生縮影一般，抵達傳道地區的時候，他們像靈性的嬰兒般如饑似渴地學習，離開時則已長大成人，似乎已準備好克服面前的一切挑戰。我也愛那些全心付出的年長傳教士，他們充滿耐心、智慧，凡事總是能處之泰然，為周遭充滿活力的年輕人帶來穩定和愛心的恩賜。年輕傳教士和年長傳教士一同發揮了強大、堅毅的良善力量，為自己 and 服務對象的生活帶來深遠的影響。

我最近聆聽兩位美好的年輕傳教士回顧他們的經歷和付出的努力，他們在回顧時，想到了那天所接觸的人；有些人有所回應，有些人則不然。他們在思索那些情況時問道：「我們要如何幫助每個人有渴望更認識天父？

我們要如何幫助他們感受祂的靈？我們要如何幫助他們知道我們愛他們？」

那時我的腦海中浮現了這兩位年輕人結束傳道後三、四年的身影。我彷彿看到他們已經各自找到了永恆伴侶，正在長老定額組裡服務，或是教導一群男青年。此時，他們心中想到的已不是慕道友，而是用同樣的問題來詢問關於他們的定額組成員，或受指派去牧養的男青年。我看得出來，他們的傳道經歷從此可以作為他們一生中牧養他人的範本。當這支由正義門徒組成的大軍結束傳道，返回世界各地的家鄉時，他們在建立教會的事工上就成為重要主力。

摩爾門經中的先知李海在聽到他兒子們對於他所獲得的指示和異象的反應時，可能跟這些傳教士一樣，也思考過這些相同的問題：「最年長的拉曼和雷米

爾這樣抱怨他們的父親。他們抱怨，因為他們不知道創造他們的神的作為」（尼腓一書2：12）。

李海面對他較大的兩個兒子時的挫折感，我們每個人或許也都感受過。面對步入歧途的孩子、不願下定決心的慕道友或是反應冷淡的準長老，我們也像李海一樣滿心關切，並且問道：我該如何幫助他們感受和聆聽聖靈，讓他們不至於被世俗的干擾迷惑？我的腦海中浮現兩段經文，可以幫助我們找到方法突破這些干擾，感受到神的愛的力量。

尼腓經由他個人的親身經歷提供了一種方法，能打開學習之門：「我，尼腓，……非常渴望知道神的奧秘，因此，我向主呼求；看啊，祂確曾眷顧了我，並軟化了我的心，使我相信了父親所說的一切；所以我不像我哥哥那樣反叛他」（尼腓一書2：16）。

喚醒學習的渴望，會使我們在靈性上有能力聽到上天的聲音。每一位傳教士、父母、教師、領袖和教會成員都有責任去找出方法來喚醒、培養那份渴望。當我們感覺到那份渴望在心中形成時，就已準備好從我要提到的第二段經文教導中受益。

1831年6月，教會早期領袖接受到召喚時，約瑟·斯密被告知「撒但遍佈此地，他出去欺騙各國。」為了對抗這種干擾的影響力，主說祂會給予我們「一個在所有的事情中都適用的模式，免得〔我們〕受騙」（教約52：14）。

模式就是一個人為了與神的目的保持一致，而遵循的範本、



指南、重複的步驟或途徑。如果加以遵循，就能幫助我們保持謙卑和覺醒，從干擾和誤導我們的眾多聲音中，分辨出聖靈的聲音。主接著教導我們：「凡在我的能力下顫抖的，必成為堅強，並按照我給你們的啓示和真理，結出讚美和智慧的果子」（教約 52：17）。

真誠地獻上謙卑的祈禱會帶來祝福，讓聖靈觸動我們的心，幫助我們記得誕生到世上之前所知道的事情。當我們更清楚地了解天父為我們制定的計畫，就會開始體認到我們有責任幫助別人學習和了解天父的計畫。我們個人在生活中奉行和實踐福音的方式與幫助他人記起前生的事情，兩者密不可分。當我們確實依照主耶穌基督教導的模式奉行福

音，就會更有能力幫助他人，以下是這項原則能發揮功效的一個例子。

兩位年輕的傳教士敲著門，希望能找到接受信息的人。門開了，一個身材高大的男人用不大友善的口氣應門。「我想我告訴過你們，不要再來敲門。我以前就警告過你們，如果再回來，我不會給你們好臉色；現在就離開。」他隨即把門關上。

長老們離開時，較為年長、有經驗的傳教士把手臂放在較年輕的傳教士肩上，安慰、鼓勵他。他們不曉得，那名男子正從窗戶看著他們，想確定傳教士明白他的意思。他原本以為會看到傳教士對他讓他們吃閉門羹的無禮反應作出取笑和嘲弄的舉動。然而，當他目睹兩位傳教士之間

的愛心表現時，他的心頓時軟化了。他再度開門，請傳教士回去與他分享信息。

我們若臣服於神的旨意、奉行祂的模式，人們便能感受到祂的靈。救主教導：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約翰福音 13：35）。彼此相愛並培養能力使自己的思想言行都以基督為中心，這項原則乃是成為基督門徒及福音教師的基礎。

喚醒這種渴望能幫助我們準備好尋找神所應許的各種模式；誠如救主和帶領我們的眾先知所教導的，尋求模式會引領我們認識基督的教義，這教義的一個模式就是持守到底：「在那日，致力建立我錫安的人有福了，因為他們必蒙得聖靈的恩賜和力量；



如果他們持守到底，他們必在末日被高舉，並在羔羊的永恆國度中得救」（尼腓一書13：37）。

使我們得享聖靈的恩賜和力量的終極方法是什麼？就是成為耶穌基督的忠信門徒所產生的那股力量；就是我們對祂和對同胞的愛。救主親自闡明愛的模式，祂教導我們：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛」（約翰福音13：34）。

戈登·興格萊會長堅信這項原則，他說：「愛主不僅只是項忠告，也不僅是美好的祝福，而

是一條誠命。……神的愛乃是一切美德、善行、好品行，忠誠依義而行之根本」（「活著先知的話語」，1996年12月，利阿賀拿，第8頁）。

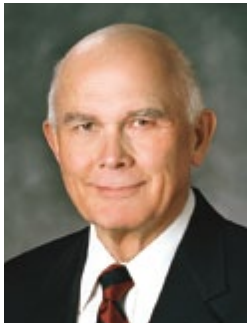
天父的計畫制定了家庭的模式，幫助我們學習、運用和了解愛的力量。在我成家的那天，我和心愛的伴侶安恩到聖殿立下婚姻聖約。那天我原以為我對她的愛已經無以復加了，然而其實我才剛開始領略愛的樣貌而已。當子女和孫子女一一地進入我們的生命時，我們的愛擴大了，我們對他們每個人的愛一樣多、而且

都是完整的。愛人的能力會不斷增長，而且似乎永無終止。

感受天父的愛，就像是感受一股來自天上的引力一般。當我們擺脫將我們拖向世俗的各種紛擾，並且運用選擇權去尋求祂時，就能打開心扉，接受高榮的力量，那力量能牽引我們歸向祂。尼腓描述那股力量的影響力「甚至燃燒著〔他的〕肉體」（尼腓二書4：21）；同一種愛的力量也促使阿爾瑪想要唱「救贖之愛的歌」（阿爾瑪書5：26；亦見第9節）；並且使摩爾門極為感動，進而勸誡我們「要全心全力向父祈求」，好使我們能充滿祂的愛（摩羅乃書7：48）。

在古代和現代經文中，處處提醒我們記得天父對祂子女永恆的愛。我確信，天父始終伸出祂的雙臂，隨時準備好擁抱我們每一個人，並且會用那輕悄、穿透人心的聲音對每一個人說：「我愛你」。

家庭是上天所制定的模式，由於這個模式，我們能更充分地明白天父真的愛我們每一個人，而且這份愛是平等而完整的。我見證這是真實的，神真的認識我們、愛我們。祂已經讓我們領略到祂神聖處所的模式，也召喚了眾先知、使徒來教導能引領我們回到祂身邊的種種原則和模式。只要我們努力喚醒自己和他人內心想要學習的渴望，並奉行我們所發現的模式，我們會更接近祂。我見證耶穌是神子，是我們的典範及親愛的救贖主，我這樣說是奉耶穌基督的名，阿們。■



達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

犧牲

我們在生活中所作的服務和犧牲，乃是我們承諾事奉夫子和為同胞服務的最佳寫照。

耶穌基督的贖罪犧牲向來被稱為是「從創造之初到亙古永恆，萬事萬物中最超凡入聖的事件。」¹祂的犧牲是眾先知的主要信息，在摩西律法所制定的動物獻祭中早已預示。有位先知曾經宣告，它們全部的意義都「指向……神的兒子」，「那偉大而最後的犧牲……是的，無限而永恆」（阿爾瑪書34：14）。耶穌基督忍受了超乎世人所能理解的痛苦，為全世人的罪獻出自己作為祭物。那犧牲是由沒有殘疾、純潔無瑕的羊羔為最深重的罪惡——即全世人的罪——獻出至高的良善。伊莉莎·舒寫過一首令人難忘的聖詩，歌詞寫道：

祂為我們流出寶血，
獻出祂的性命，
無罪之人為罪犧牲，
為的是救世人。」²

那犧牲，也就是耶穌基督的贖罪，乃是救恩計畫的核心。

耶穌基督承受了超乎世人所能理解的痛苦，結束了流血的獻祭，卻並未終結「犧牲」在福音計畫裡的重要性。我們的救主仍要求我們要繼續獻祭，只是現在祂命令我們要「獻上破碎的心和痛悔的靈作為給〔祂〕的祭品」（尼腓三書9：20）。祂也命令我們每一個人要彼此相愛，彼此服務——其作用就是藉由犧牲我們個人的時間及自私的考量，盡自己棉薄之力來效法祂的犧牲。在一首受靈啟發的聖詩中，我們這樣唱道：「犧牲……帶來上天的祝福。」³

我要談談救主要求我們去作的這些塵世犧牲，這並不包括我們被迫所作的犧牲，或是基於個人利益而非出於服務或犧牲所採取的行動（見尼腓二書26：29）。

一、

基督教有過一段犧牲的歷史，其中包括那最終極的犧牲。在西元紀年早期，羅馬處死了成千上萬名信仰耶穌基督的人。隨後的數個世紀，基督徒因為教義上的爭議而四分五裂，有些團體迫害、甚至處死其他團體的成員；基督徒自相殘殺乃是基督教史上最悲慘的殉教事件。

許多基督徒自願犧牲奉獻，是出於對基督的信心和事奉祂的渴望。有些人選擇在成年後奉獻一生為夫子服務，這群品格高尚的人士包括天主教會的各修會以及各新教教會裡終生擔任傳道人的。他們的榜樣難能可貴而且激勵人心，但是大部分的基督信徒都無法這樣奉獻終生來從事宗教服務，而且也沒有人期待他們要這樣做。

二、

對大部分的基督信徒而言，我們所作的犧牲包含了在一般的日常生活裡，完成個人能力所及的那些事。就這些事而言，我不知道還有哪個組織的成員會比後期聖徒付出更多的犧牲。他們付出的犧牲，也就是各位弟兄姊妹所作的犧牲，與我們常聽到的追求個人世俗上的成就迥然不同。

我首先要談的一些榜樣是我們的摩爾門先驅者。他們在生命、天倫親情、家園、舒適生活方面所作的犧牲可歌可泣，正是這復興福音的基礎。撒拉·里奇描述她丈夫查理蒙召喚離家去傳教的情形，足以說明驅策這些先



驅者的動力為何：「對我和我先生而言，這實在是一大考驗；基於職責所在，我們暫時分開了一段時間，但是我們知道自己〔是在〕服從主的旨意，爲了協助推動這事工，……協助建立神在世上的國度，我們願意犧牲個人的感受。」⁴

今日，耶穌基督後期聖徒教會裡最顯而易見的一股力量，就是成員們無私的服務和犧牲。某位基督教派的牧師曾在戈登·興格萊會長重新奉獻一座聖殿之前，詢問聖殿中爲什麼沒有任何代表十字架的物品，那是基督教信仰中最常見的象徵物。興格萊會長回答說，「我們人民的生活」就是我們身爲基督徒的象徵。⁵確實如此，我們在生活中所作的服務和犧牲，

乃是我們承諾事奉夫子和爲同胞服務的最佳寫照。

三、

在耶穌基督後期聖徒教會裡，我們沒有受過專業訓練而且領取酬薪的牧師。因此，蒙召喚領導教會各單位並且提供服務的成員，不但不支薪，還必須負責教會裡爲數甚多的聚會、會議、計畫和活動。光就美國和加拿大兩地來說，這些人在14,000多個單位裡做這些事情。當然，我們並不是唯一由不支薪成員來擔任教師和領袖的教會，但是我們教會的成員在互相訓練和施助方面所奉獻的時數，確實無人能出其右。我們努力讓教會中每個家庭每個月都有家庭教導教師去拜

訪，每位成年婦女每個月也有慈助會的探訪教師去探訪，就是實際的例子。我們不知道世界上有哪個組織所從事的服務能與我們相提並論。

後期聖徒最獨特、最廣爲人知的服務和犧牲就是傳道事工，目前有50,000多名年輕男女以及5,000多名年長的教會成員在傳教。他們奉獻生命中六個月到兩年不等的時間，教導耶穌基督的福音，並在全世界160多個國家提供人道服務。他們的工作總是和犧牲密不可分，除了爲主的事工奉獻歲月外，在籌措傳道經費上也要有所犧牲。

留在家鄉的人——父母和其他家人——也付出犧牲，因爲他們送去傳教的人不能陪伴他們、

在他們身邊幫忙。例如，有位巴西青年在父母去世後，必須工作來供養弟妹，這時候他接到了傳道召喚。有位總會持有權柄人員描述，這些孩子於是召開家庭議會，他們想起過世的雙親曾經教導過他們要隨時準備好為主服務。於是這個年輕人接受了傳道召喚，並由16歲的弟弟接替他的責任，去工作維持家計。⁶我們大部分的人都聽過許多為了去傳教或資助傳教士而犧牲的例子。就我們所知，世界上沒有任何組織有這樣自動自發的服務和犧牲。

經常有人問我們：「你們是如何說服年輕和年長的成員，放下學業或退休生活，作這樣的犧牲？」我聽過很多人的解釋是這樣：「明白救主為我所做的一切後——祂充滿恩典，為我的罪受苦，克服死亡使我能夠再次活著——我覺得能付出小小的犧牲，蒙召去為祂服務，實在是一大殊榮。我想要分享祂讓我了解的事情。」我們是怎麼說服這些基督的門徒去服務的呢？誠如一位先知所說的：「我們〔只是〕開口問他們。」⁷

瓜地馬拉，帕奇西亞



由於傳道服務而付出犧牲的，也包括那些聽了傳教士的教導而採取行動、進而成為教會成員的人。對許多歸信者而言，這些犧牲的代價很大，包括失去朋友和家人關係。

許多年前，我們在總會大會上聽到有個年輕人在美國深造期間找到了復興的福音。戈登·興格萊會長在這位年輕人即將返國前問他，他以基督徒的身分回家時會是什麼景況。他回答：「我的家人會很失望。他們可能趕我出去，當作我死了。至於我的前途和事業，大概不會有什麼好機遇了。」

興格萊會長問道：「你願意為福音付出這麼大的代價嗎？」

年輕人熱淚盈眶地回答：「福音是真實的，不是嗎？」他的話獲得認同之後，他繼續說道：「那麼其他的又有什麼關係呢？」⁸

教會的許多新成員都表現出這樣的犧牲精神。

其他服務和犧牲的榜樣則出現在那些在聖殿內服務的忠信成員的生活裡。在聖殿服務是後期聖徒獨一無二的經驗，所有的基督徒應當都能理解這類犧牲所具有的重大意義。後期聖徒並沒有到修道院服務的傳統，但是我們了解並且敬重那些基於對基督的信仰而願意獻身於該項宗教活動的人。

就在一年前的總會大會上，多馬·孟蓀會長談到一個付出犧牲的榜樣，與聖殿服務有關。有位忠信的後期聖徒父親原本住在太平洋一個偏遠的島嶼上，後來跑到遙遠的地方作了六年粗重的工作，為了賺取所需的費用，以便帶著妻子和10個兒女到紐西蘭聖殿結婚、印證為永恆家庭。孟蓀會長說明：「凡是了解聖殿

永恆祝福的人都知道，爲了得到那些祝福，再大的犧牲、再沉重的代價、再艱辛的奮鬥都不算什麼。」⁹

我很感謝我在後期聖徒當中看到了基督徒的愛心、服務和犧牲等非凡的榜樣。我看到各位犧牲很多時間和資源來履行教會中的召喚，我看到各位自費去傳教，我看到各位愉快地奉獻專業技能、爲同胞服務，我也看到各位透過個人的努力以及支持教會的福利計畫和人造救濟基金來照顧貧困者。¹⁰上述這些事蹟在一項全國性的研究中都得到證實，其結論顯示耶穌基督後期聖徒教會的活躍成員在從事「義工服務和捐獻方面，大幅超越美國人在這兩方面的平均值；而在奉獻時間和金錢方面，甚至比美國有宗教信仰者的前〔百分之20〕更爲慷慨」。¹¹

這些爲他人付出的榜樣鞏固了我們所有的人，也讓我們想起了救主的教導：

「若有人要跟從我，就當捨己。……

「因爲，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡爲我喪掉生命的，必得著生命」（馬太福音16：24-25）。

四、

或許我們最熟悉且最重要的無私服務和犧牲的例子，乃是在家中實踐的。母親爲了生兒育女而奉獻自己，丈夫爲了供養妻兒而犧牲良多。我們爲家人從事具有永恆意義的重要服務所付出的

種種犧牲不勝枚舉，而且熟悉得無需再提。

我也看到許多無私的後期聖徒收養小孩，甚至收養需要特別照顧的小孩，並爲寄養兒童提供他們先前未曾擁有的希望和機會。我看到你們照顧家人和鄰居，他們有的先天殘疾，有的罹患身心疾病，或是因年邁而病痛纏身。主也看到你們的作爲，祂吩咐祂的眾先知宣告：「當你們爲伴侶和子女犧牲時，主必會祝福你們。」¹²

我相信，藉由效法救主的榜樣來崇拜祂的後期聖徒，在付出無私的服務和犧牲時，會比其他任何組織的人更固守永恆的價值觀。後期聖徒把犧牲的時間和資源，視爲是獲得永生的養成教育和資格。這正是信心的講辭裡所揭示的一項真理，這項真理教導：「凡不需要人們犧牲一切的宗教，無法有足夠的力量產生獲得生命及救恩所必要的信心。……透過這樣的犧牲，也唯有這樣的犧牲，神才決定此人應該享有永生。」¹³

正如耶穌基督的贖罪犧牲是救恩計畫的核心，身爲基督信徒的我們也必須有所犧牲，才能作好準備，達成救恩計畫爲我們提供的目標。

我知道耶穌基督是永恆父神的獨生子，我知道由於祂的贖罪犧牲，我們才能獲得不死的保障和永生的機會。耶穌基督是我們的主、救主和救贖主。我爲祂作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



註：

1. Bruce R. McConkie, *The Promised Messiah: The First Coming of Christ* (1981), 218.
2. 「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首。
3. 「讚美先知」，聖詩選輯，第15首。
4. Sarah Rich, in Guinevere Thomas Woolstenhulme, "I Have Seen Many Miracles," in Richard E. Turley Jr. and Brittany A. Chapman, eds., *Women of Faith in the Latter Days: Volume 1, 1775-1820* (2011), 283.
5. 戈登·興格萊，「我們信仰的象徵」，2005年4月，利阿賀拿，第3頁。
6. 見海樂·希蘭，「服務中的犧牲」，1996年1月，聖徒之聲，第44-45頁。
7. 戈登·興格萊，「信心的奇蹟」，2001年7月，利阿賀拿，第82頁。
8. 戈登·興格萊，「福音是真實的，不是嗎？」，1993年10月，聖徒之聲，第3，4頁；亦見尼爾·安德森，「福音是真實的，不是嗎？那麼其他的又有什麼關係呢？」，2007年5月，利阿賀拿，第74頁。
9. 多馬·孟蓀，「神聖聖殿——世人的明燈」，2011年5月，利阿賀拿，第92頁。
10. 例見Naomi Schaefer Riley, "What the Mormons Know about Welfare," *Wall Street Journal*, Feb. 18, 2012, A11。
11. Ram Cnaan and others, "Called to Serve: The Prosocial Behavior of Active Latter-day Saints" (draft), 16.
12. 泰福·彭蓀，「致單身成人弟兄」，1988年7月，聖徒之聲，第56頁。
13. *Lectures on Faith* (1985), 69.



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

要攀越的高山

如果我們對耶穌基督有信心，人生中最艱困和最順利的時光都能成爲一項祝福。

我曾在總會大會上聽到賓塞·甘會長祈求神能賜給他攀越的高山。他說：「未來有巨大的挑戰在等著我們，也有重大的機會要把握。我歡然迎向那令人振奮的前景，並且想要謙卑地向主說：『將……這山地給我』，把這些挑戰給我。」¹

由於我當時已經知道甘會長所面臨的一些挑戰和逆境，因此我感到倍受鼓舞啓發。我渴望能更像他一樣，成爲神英勇的僕人。所以，我在某天晚上祈求能獲得一項考驗來證明自己的勇氣。我仍清晰地記得那時的情景。那天晚上，我在家中臥房裡滿懷信心地跪下祈禱，我的心彷彿要因那信心而充塞欲裂。

我的祈禱在一兩天內就得到了答覆。後來，我遭逢一生中最艱難的考驗，這考驗使我感到驚訝和謙卑。它使我同時學到兩

件事情。首先，我得到明證，知道神聆聽和回答了我懷著信心所作的祈禱。第二，我開始學習至今仍持續的一課，這讓我了解自己那天晚上爲何會自信滿滿地認爲，逆境會帶來極大的祝福，而且這祝福將超過受考驗時所付出的一切代價。

相較於後來我和我所愛的人所遭遇的一切，我在很久以前所經歷的那次考驗如今顯得非常微小。你們之中有許多目前正遭遇身心方面的各種考驗，這些考驗可能會使你們像我所熟知的一位偉大忠信的神的僕人一樣大聲吶喊。他的護士聽到他在病床上疼痛地大聲喊道，「我這輩子一直努力做個好人，爲什麼這種事會發生在我身上？」

你們都知道主如何答覆先知約瑟·斯密在牢房裡所提出的疑問：

「如果你被丟到坑裡或兇手

的手中，並被判死刑；如果你被丟進深淵裡；如果洶湧的波濤想要謀害你；如果狂風與你爲敵；如果諸天聚起黑暗，一切元素都聯合起來阻擋去路；尤其是，如果地獄的口也向你張大嘴巴要吞沒你，我的兒啊，你要知道，這一切事情都將給你經驗，對你有益處。

「人子曾降下低於這一切，你比祂還偉大嗎？」

「所以，持守你的道，聖職必留在你身上；他們的界限已定，他們不能越過。你的日子是知道的，你的年數不會少；所以，不要怕人所能做的，因爲神必與你同在，永永遠遠。」²

考驗爲何來臨？我們又該如何面對？對我而言，似乎沒有比主親自說的話更能回答這些問題；祂爲我們經歷了遠超過我們所能想像的可怕考驗。

各位都記得祂所說的話，祂勸告我們應當憑著對祂的信心來悔改：

「因此我命令你悔改——悔改，以免我用我口中的杖、用我的震怒、用我的怒氣擊打你，使你遭受劇烈的痛苦——多麼劇烈你不知道，多麼深切你不知道，是的，多麼難以忍受你也不知道。

「因爲，看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；

「但是他們若不肯悔改，就必定像我一樣受苦；

「那種痛苦使我自己，甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血，身體



和靈都受苦——而且希望我可以
不喝那苦杯，而且退縮——

「然而，願榮耀歸於父，我
飲了，並完成了我為人類兒女作
的準備。」³

你我都深信，度過和克服考
驗的方法就是要相信「在基列有
〔醫治的〕乳香」，⁴ 而且也要相
信主已應許說「我必不……丟棄
你」。⁵ 這正是多馬·孟蓀會長所
給予我們的教導，當我們和我們
所服務的人面臨看似孤單和難以
負荷的考驗時，這教導能夠幫助
我們度過難關。⁶

但是孟蓀會長也睿智地教
導，我們對於應許的真實性要有信
心，這信心的根基是需要花時間來
建立的。你們或許和我一樣曾陪伴
過某位臥病在床的人，而對方已準
備停止與病魔搏鬥，並且看出這樣
的人需要信心的根基來持守到底。
如果我們心中沒有牢固的信心根
基，持守的力量就會潰散。

我今天的目的是要根據我
所知道的，說明該如何奠定那穩
固不移的根基。我滿心謙卑地做
這件事，其原因有二。第一，有
些人目前正在艱難逆境中掙扎，
覺得自己信心的根基正在瓦解，
我所說的可能會讓這些人感到氣
餒。第二，我知道直到生命結束
前，還有更大的考驗在等著我。
因此，我向各位提供的這些忠
告，仍有待我在自己持守到底的
過程中去加以證明。

我年輕時曾經和一位承包商
一起工作，為新房子蓋底腳和地
基。把水泥灌進模板裡來蓋地基
前需要先整地，在炎熱的夏天做
這件事是很辛苦的。那時沒有電
動機具。我們所使用的是一把鐵
鎬和一把鏟子。當年，要為建築
物建造耐久的地基是件很辛苦
的工作。

這同時也必須要有耐心。
我們在底腳灌入水泥後，需要等

它凝固。雖然我們很想讓工作繼
續不斷地進行，可是我們在灌漿
後也需要等一段時間才能把模板
拆掉。

對初入門的建築工人而言，
更讓人印象深刻的是一項看起來
很枯燥費時的過程，也就是在灌
漿前仔細地把金屬條放進模板
裡，使地基在完工時更加堅固。

同樣地，我們也必須仔細地
整地，以便建造信心的根基，抵禦
將要臨到每個人的風暴。信心根基
的堅實基礎就在於個人的正直。

我們若是每次面臨抉擇時都
始終如一地選擇正義，就會為我
們的信心建立堅實的基礎。這過
程可以從童年時期開始，因為每
個人出生時便獲得基督之靈這項
免費恩賜。藉著這靈，我們便可
以知道自己何時在神前做了對的
事，以及何時做了祂眼中看為錯
誤的事。

我們在大多數的日子中需
要作出成千上百個的選擇，這些
選擇能幫助我們準備好堅實的基
礎，以建立信心的屋宇。我們把
信心的材料灌入耶穌基督福音的
金屬框架，這框架代表了福音中
所有的聖約、教儀和原則。

獲得持久信心的關鍵之一，
就是正確地判斷出信心熟成固化
所需的時間。這就是為何當年我
所做的乃是不智之舉——我在生
活中過早祈求能攀越更高的山和
有更大的考驗。

信心的熟成固化不會隨著時
間的流轉而自動發生，而是確實
需要投注時間。光是年紀的增長
是無法促成此事的。要將我們對

真理的見證轉變成牢不可破的靈性力量，需要全心全意、持之以恆地事奉神和為人服務。

現在，我想鼓勵那些目前正在遭遇艱難考驗的人，這些人覺得自己的信心因為來勢洶洶的困境而逐漸消失。困難本身可以用來幫助你增強力量，使你最後擁有不可動搖的信心。摩羅乃——也就是摩爾門經中摩爾門的兒子——告訴我們這項祝福會如何來到。他教導這項簡單美好的真理，也就是：即使只運用些微的信心採取行動，也能讓神促成這信心的成長：

「我，摩羅乃，要談談這些事；我要向世人說明，信心是所希望且沒有看到的事；所以，你們不要因為沒有看到而爭論，因為你們的信心受到考驗之前，你們不能獲得見證。

「因為就是憑著信心，基督才在死裡復活後向我們祖先顯現；他們對祂有信心之前，祂不會向他們顯現；所以，一定是有

人對祂有信心，否則祂不會向世人顯現。

「但是由於世人的信心，祂已向世人顯現，榮耀了父的名，並且預備了道路使其他人得以享有天上的恩賜，使他們得以對尚未看到的事物懷有希望。

「所以，只要你們有信心，你們也可以懷有希望，並成為享有恩賜的人。」⁷

這份極為寶貴的微小信心，就是對主耶穌基督的信心，你應當盡你所能去保護它並且盡可能地運用它。摩羅乃如此教導那種信心的力量：「任何人在有信心之前，不論何時都無法行奇蹟，所以他們都先相信了神的兒子。」⁸

我曾經拜訪一位姊妹，她所失去的一切是難以想像的，可是卻奇蹟般地獲得足夠的力量去承受傷痛——即使她那時僅能不斷地重覆這句話「我知道救主活著」。⁹她童年的記憶雖然逐漸模糊但未被抹滅，她仍然保有信心，記得那些發自見證的話語。

我訝異地得知有位姊妹寬恕了一位多年來一直惡待她的人。我驚訝地問她，為什麼選擇去寬恕和忘卻這麼多年來所遭受的惡意虐待。

她平靜地說：「那是我做過最難的一件事。我只知道自己必須這麼做，所以我就做了。」她相信如果她寬恕別人，那麼救主也會寬恕她。這樣的信心幫助她準備好，在她寬恕了不願悔改的敵對者的幾個月後，懷著平安和希望面對死亡。

她問我：「離開世間後，我在天上的情形會如何？」

我說：「我看到你展現出極大的信心和寬恕，我知道對你來說那將是個美好的返鄉經驗。」

有些人不知道自己是否對耶穌基督具有足夠的信心，讓自己能好好地持守到底，我要對這些人說一些鼓勵的話。我有幸能認識現在正聆聽我演講的一些聽眾，你們當時比較年輕，活力充沛，比周遭大多數的人更有才華，但是你們選擇了去做救主會做的事情。你們獲得了豐盛的祝福，但你們設法去幫助和照顧他人，而這些人是你們從自己的人生處境來看原本可能忽視或瞧不起的人。

當艱難的考驗來臨時，你們已經具備了信心，能夠好好地持守下去；在你們過去本著基督純正的愛去行動，像救主一樣去為人服務和寬恕人時，這股信心在你察覺之前就已經建立起來了。你們以往像救主那樣去愛和為祂服務時，便建立了信心的根基。

巴西，聖保羅





你們對祂的信心已引領你作出仁愛善舉，這份仁愛會為你們帶來希望。

建立信心的根基永遠不嫌遲。總是還有時間去做這件事。你可以憑著對救主的信心去悔改並祈求寬恕。會有你可以寬恕的人。會有你可以感謝的人。會有你可以服務和提升的人。無論你身在何處，無論你覺得自己多麼孤單或被遺棄，你都可以做得到。

我無法應許今生你們的逆境會有盡頭。我無法向各位保證，你們的考驗對你們而言似乎只是片刻。今生的考驗有個特色：它們似乎會讓時間慢下來，接著時間彷彿停止不動。

這是有原因的。雖然知道這些原因或許不會帶來許多安慰，但是會讓你覺得有耐心。這些原

因都來自於一項事實：即天父和救主出於對你的完全的愛，希望你能夠準備好與祂們和家人永遠同住。只有透過耶穌基督的贖罪獲得洗滌而成為完全潔淨的人，才能在那裡。

我的母親與癌症搏鬥將近10年。種種治療、手術和最後臥病在床都是她曾經歷的一些考驗。

我記得，我父親在看著她嚥下最後的氣息時說：「小女孩回家安息了。」

賓塞·甘會長是她喪禮上的一位演講者。我記得他在致悼詞時說道：「蜜德莉長久以來受了這麼多苦，你們有些人可能會認為這是因為她以前做錯了什麼。其實不然，這是神希望多琢磨她一些。」我記得我那時想到，「如果這麼好的一位婦女都需要

那麼多的琢磨，那麼未來有那些事在等著我？」

如果我們對耶穌基督有信心，人生中最艱困和最順利的時光都能成為一項祝福。在任何情況下，我們都可以藉著聖靈的指引來選擇正義。只要我們選擇奉行耶穌基督的福音，這福音就會塑造和指引我們的生活。眾先知已向我們揭示我們在救恩計畫中的角色，我們可以在生活中懷著完全的希望、感覺到平安。我們不需要在為主服務時感到孤單或不受關愛，因為事實絕非如此。我們可以感受到神的愛。救主已應許天使會在我們左右托著我們。¹⁰ 祂始終信守祂的諾言。

我見證父神活著，祂的愛子是我們的救贖主。聖靈已證實本次大會上所教導的真理，當你尋求、聆聽和在稍後研讀蒙主授權的僕人在此所傳達的信息時，聖靈會再度向你證實這些真理。多馬·孟孫會長是主給今日整個世界的先知。主看顧著你。父神活著，祂的愛子耶穌基督是我們的救贖主。祂的愛永不失敗。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 參閱賓塞·甘，「這山地給我」，1890年3月，聖徒之聲，第105頁。
2. 教義和聖約122：7-9。
3. 教義和聖約19：15-19。
4. 耶利米書8：22。
5. 約書亞記1：5。
6. 見多馬·孟孫，「仰望神而得到生命」，1998年7月，聖徒之聲，第58-65頁。
7. 以帖書12：6-9。
8. 以帖書12：18。
9. 見「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首。
10. 見教義和聖約84：88。



迪特·鄔希鐸會長提報
總會會長團第二諮理

支持教會職員

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長；亨利·艾寧為總會會長團第一諮理；迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達

林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多以及尼爾·安德森。

贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持總會會長團的諮理及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

史帝文·舒長老已從七十員定額組會長團的成員裡卸任。

凡願意與我們一同表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持理查·梅恩長老為七十員會長團成員。

凡贊成者請表示。

如有反對者請表示。

茲提議，我們卸任七十員第一定額組成員傑瑞·卡斯長老及蓋瑞·史蒂文生長老，並舉手表示感謝。

凡贊成者，請表示。

茲提議我們卸任多年來忠誠服務且成效卓越的總主教團成員：大衛·柏頓、理查·艾格利以及奇斯·麥克慕林主教，並頒授他們總會榮譽退休人員的頭銜。

凡願意與我們一同舉手表達感謝者，請表示。

茲提議，我們卸任下列區域七十員，自2012年5月1日起生效：

李察·艾哈吉、克里門多·艾梅達、弗南度·艾瑞卓、馬文·畢克霍夫、馬利歐·卡洛斯、洛斐爾·凱思卓、大衛·柯克、凱撒·戴比拉、摩賽亞·狄高多、路易斯·杜亞、璜安·伊克加雷、司提反·傅路奇格、羅傑·傅拉門、羅伯特·蓋伊、米格·西達戈、蓋利斯·希爾、大衛·郝瑞、大衛·英格雷、石井哲志、卡普巴·科拉、葛雷登·里昂、布斯·梅里爾、安瑞克·蒙多亞、但以理·莫瑞諾、奧路肯尼、蓋馬雷·奧索爾諾、派翠克·普萊斯、馬可仕·布里亞托、保羅·普塔、嘉祿·李法斯、雷卡多·聖安納、費邊·希南本、納塔·多比司、溫德中、貝利·魏





伯、李查·惠勒以及史考特·懷丁。

凡願意與我們一同對這些弟兄的傑出服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們卸任總會慈助會會長團：茱麗·貝克、絲薇雅·歐瑞以及芭芭拉·湯普森姊妹，並表達由衷的謝忱。

我們同樣要卸任總會慈助會理事會成員。

凡願意與我們一同對這些姊妹的傑出服務和忠誠奉獻表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持下列人員為新任七十員第一定額組成員：奎格·卡登、史坦立·艾利斯、賴瑞·艾克霍克、羅伯特·蓋伊以及史考特·懷丁。

凡贊成者，請表示。

反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持蓋瑞·史蒂文生為耶穌基督後期聖徒教會總主教，傑瑞·卡斯為第一諮

理，迪恩·戴維斯為第二諮理。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持下列人員為新任區域七十員：

佩卓·安度魯、迪特夫·阿德勒、安祖·亞拉康、艾利·安納傑、馬克·巴塞、羅伯特·寇、赫南多·卡馬哥、金·契德斯特、華金·柯斯達、羅夫·杜斯紐普、安祖·杜亞、愛德華·杜貝、摩羅乃·高納、泰勒·格朵意、法蘭西斯·葛拉嘉、尤里·古辛、理查·韓森、陶德·韓森、克利佛·赫伯森、亞尼夫基·伊諾、路易斯·利爾、亞加德洛·羅培茲、琴恩·瑪巴亞、奧文·梅瑞迪思、安多乃·歐班道、雅列·奧坎波、安德印卡·歐傑迪倫、安德烈·奧里爾丹、耶穌·奧堤茲、弗列德·帕克、盤兆康、亞伯拉罕·奎羅、羅伯特·萊茵、喬治·羅梅露、喬治·薩迪瓦、戈登·斯密、艾林·史潘諾斯、摩爾乃·托根、史帝

文·多倫多以及但以理·塔威亞。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持琳達·柏頓為總會慈助會會長，卡蘿·史帝芬為第一諮理，琳達·瑞福斯為第二諮理。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持其他現任總會持有權柄人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

反對者請表示。

孟蓀會長，就我所見，在此會議中心上提議的表決都已一致通過。

弟兄姊妹們，感謝各位的支持表決，以及你們持續的信心、奉獻和祈禱。

我們要邀請剛剛蒙召喚的總會持有權柄人員以及總會慈助會會長團到前面來，在講台上就坐。■

2011年度 總會稽核部門報告

羅拔·康特威提報
總會稽核部門總經理

致耶穌基督後期聖徒教會總會會長團

親愛的總會弟兄：正如教義和聖約第120篇的啓示所示，什一奉獻處理議會負責核准教會各項基金的支出，該議會由總會會長團、十二使徒定額組及總主教團組成。

該議會核准教會各部門和各項運作的預算，以及聖職單位的相關撥款。教會各部門單位要根據經核准的預算及教會政策和程序來使用各項基金。

教會的稽核部門獲准使用

所有紀錄及系統來稽核各項基金的收支控管並保障教會資產。教會的稽核部門獨立於教會其他各部門及運作之外，稽核人員由執業會計師、檢定合格之內部稽核員、檢定合格之資訊系統稽核員以及其他合格的專業人員組成。

根據我們所作的稽核，教會稽核部門認為，2011年度所有物資、各項捐獻收入、開支及教會資產，其紀錄及管理皆符合適當的會計常規、所核准的預算以及教會的政策和程序。

總會稽核部門
總經理
羅拔·康特威
謹呈 ■



2011年度統計報告

布魯克·海爾斯提報

總會會長團秘書

有關截至2011年12月31日為止教會的成長與狀況，總會會長團發布以下統計報告，供教會成員參考：

教會單位數目

支聯會	2,946
傳道部	340
區會	608
支會和分會	28,784

教會成員人數

成員總數	14,441,346
2011年教籍紀錄上 新增的兒童	119,917
2011年受洗的歸信者	281,312

傳教士人數

全部時間傳教士	55,410
教會服務傳教士	22,299

聖殿數目

2011年奉獻的聖殿 (薩爾瓦多聖薩爾瓦多聖殿 和瓜地馬拉克薩爾特南戈聖殿)	2
2011年重新奉獻的聖殿 (喬治亞州亞特蘭大聖殿)	1
運作中的聖殿	136

去年4月總會大會以來逝世的前任總會職員及其他人員

前七十員定額組成員馬里

安·韓、傑克·高斯林、孟特·布勞、羅納德·坡爾曼、凱西·魏可斯以及海樂·希蘭等；前總會慈助會會長團諮理喬伊·伊凡姊妹及岡崎慧子姊妹；前七十員菲力普·桑塔格長老之妻諾瑪·

桑塔格姊妹；前七十員羅義德·喬治長老的遺孀莉歐拉·喬治姊妹；前七十員里諾·艾維勒長老之妻雅潔利亞·艾維勒姊妹；以及前大會堂唱詩班會長溫德爾·史慕特弟兄。■





傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

葡萄園裡的工人

請聆聽聖靈的提示，祂此時此刻正告訴你，
應該接受主耶穌基督的贖罪恩賜。

對於總會會長團剛宣布的召喚和卸任名單，容我代表我們全體說一聲：我們會一直記得、並敬愛那些如此忠信服務的人，同樣地，我們也要立即向那些剛接受召喚的人表達敬愛和歡迎之意。我們衷心感謝你們每一位。

我想談談救主的比喻，祂提到有一個家主「清早去雇人……做工」。他在清晨6點雇了第一批人之後，隨著採收工作越來越緊迫，他早上9點、中午12點和下午3點又回去雇用更多工人。經文敘述他「約在西初」（大約下午5點）最後一次回去，雇了最後一批人。就在一個小時之後，所有的工人都聚集起來領當天的工資。令人意外地是，儘管工時不一，所有的人卻領到一樣的工資。那些第一批受雇的人立刻就生氣了，說：「我們整天勞苦受熱，那後來的只做了一小時，你竟叫他們和我們一樣嗎？」¹

讀到這個比喻時，或許你和那些工人都覺得有不公平之處。我要針對這樣的顧慮簡短地談一談。

首先，我們要注意，這個比喻中沒有人受到不公平的待遇，這一點很重要。第一批工人同意當天所訂的工資，他們後來也拿到了。此外，我能想像到，他們很感激能得到這份工作。在救主那個時代，一個普通男人和他的家庭只能仰賴當天所賺的錢過活。如果你不去工作、不去務農、捕魚或售貨，很可能就沒有東西吃。由於勞動者多於工作機會，因此當天早上第一批被選中的人，是整個勞動市場中最幸運的。

其實，如果說有任何人值得同情的話，至少也應該先同情那些有家人需要撫養，卻沒有被選中的人。好運似乎從未眷顧他們之中的某些人。當天每當管事來雇人時，他們總是眼睜睜看著其他人中選。

但就在一天快結束的時候，家主意外地第五度回來，竟在西初時分再度雇人！這最後一批、最沮喪的工人，只聽到他們會得到公平的待遇，甚至還不曉得工資多少就接受了工作，他們明白聊勝於無，而他們人生至今一直都是如此。後來，當他們集合等著領薪水時，很驚訝居然能領到與其他人一樣的酬勞！他們想必是瞠目結舌，也必定非常、非常感激！在他們一生工作的日子當中，肯定從不曾見過如此的同情心。

對故事有了這樣的了解後，第一批工人想必是滿腹牢騷。這個比喻中的家主告訴他們（我稍加修改了一下）：「朋友們，我並沒有虧待你們。你們都同意了今天領多少工資，而且工資很優渥。你們當初很高興地接下這份工作，而我對你們的工作態度也很滿意。如今你們已領到全額的工資。拿著你的工資，好好享受這祝福吧。至於其他工人，我當然有權決定要怎麼處理我的錢。」接下來這個發人深省的問題，請那些不管過去或現在，需要聽到這話的人都好好聽著：「難道我選擇做個仁慈的人，你就要嫉妒嗎？」

弟兄姊妹們，我們一生當中會有某些時刻，看到別人獲得意料之外的祝福，或是接受特別的表揚。能否懇請大家，當好運降臨到他人身上時，不要心裡不舒服——也絕不心生嫉妒？當別人多得的時候，我們所擁有的並不會減少。我們並非在彼此競爭，看誰最富有、最有才華、最美麗，或甚至最受祝福。我們真正競爭



騷。你的生命、你鄰人的生命以及耶穌基督福音中一切的美好，都將在最後一日一一呈現，儘管並不是每個人一開始都能察覺這樣的美好。因此，無論你當天被分派到什麼樣的工作，當神的恩典要在晚上6點給你酬賞時，請別惦記著早上9點所發生的事。

我們耗費如此寶貴的心靈資本，頑固地牢記著兒時一場鋼琴獨奏會中彈錯的一個音符；或是配偶20年前說過或做過的事，讓我們決定要對方為此再愧疚20年；或者是教會歷史上的某個事件，無非只是證明了凡人會一直奮發向上，想達到神的期望。儘管不平之事並非起自於你，卻可以在你手中結束。當我們塵世的日子終了，葡萄園之主看著你的眼睛，罪惡得到寬恕、冤屈得以平反時，一切努力換得了偉大的酬賞。

這引伸出我要說的第三點，也是最後一點。這個比喻就像所有的比喻一樣，並非真的在談工人或工資，就如同其他比喻並不是在談綿羊和山羊一樣。這個故事談的是神的仁慈、祂的耐心和寬恕，以及主耶穌基督的贖罪。這個故事說的是寬宏大量及憐憫同情，是個關於恩典的故事，闡明了我多年前聽到的一種想法，那就是身為神，祂最享受的莫過於慈悲所帶來的欣喜，尤其是對那些不抱期望或常常覺得自己不配得到慈悲的人。

在今天廣大的聽眾當中，我不曉得有誰可能需要聽到這個比喻所蘊含的關於寬恕的信息，

的對象是罪，而嫉妒的確是最普遍的罪之一。

此外，嫉妒是一種人們會一犯再犯的錯誤。顯然地，當不幸降臨到我們身上時，我們會有點痛苦；但是當一切好運降臨在我們認識的每個人身上時，嫉妒卻讓我們痛苦！每當身旁的人快樂時你就生悶氣，恐怕不是什麼明智之舉吧！最後，當我們發現，神如同經文所說的真的是既公正又慈悲，把祂「一切所有的」²都賜給服從祂的人，屆時我們必會羞愧地無地自容。所以，主的葡萄園教我們的第一課是：覬覦、賭氣或是貶損他人，並不會提升你的地位，貶低他人也不會讓你自己的形象變好。因此，要仁慈待人，也要感激神對我們仁慈。這才是快樂過生活的方法。

我要藉這個比喻所闡述的第二點是，如果在那天結束時，有些人心裡老想著當天稍早那些不成問題的問題，因而放棄了他們工資的話，可能就犯下了可悲的錯誤。這幾節經文並沒有提到，有人把錢幣扔到家主的臉上，分文未取就氣沖沖地離開，但我想可能有人這麼做了。

親愛的弟兄姊妹們，這個故事在早上9點、中午或下午3點所發生的事，與那天結束時每個工人所得到的豐厚、優渥的工資相比，實在是微不足道。信心的模式是：堅持、努力、直到完成，並讓早先的煩惱——無論是真的或自己想像的——都因最終豐盛的酬賞而煙消雲散。不管是對自己、對鄰人，甚至是對這個真實而活著的教會，都不要成天翻舊帳或發牢



但無論你是否覺得已經太遲，是否認為自己已經錯過太多機會，犯下太多錯誤，或者自認沒有才華，無論你是否覺得自己已經離家、離家人或離神太遠，我都要向你見證，不論你離開多遠，神的愛是無遠弗屆的。無論你沉淪多深，基督贖罪的無限光輝仍舊照在你身上。

無論你是否與我們同一信仰，或者曾加入教會卻不再來聚會了，你做過的事情中都沒有任何一件是無法彌補的。也沒有任何問題是無法克服的。在今生和永恆之中，沒有任何夢想是無法實現的。即使你覺得自己是西初的最後一名工人，一個失敗的工人，但葡萄園之主還是會站在那裡招喚你。「只管坦然無懼地來到施恩的寶座前」，³匍伏在以色列聖者的腳前。來主的餐桌飽享筵席，

「不用銀錢，不用價值」。⁴

我要特別呼籲那些作丈夫和父親的，聖職持有人或準聖職持有人，要像李海所說的「警醒吧！從塵埃中起來……作個大丈夫。」⁵雖然並非總是如此，然而選擇不回應「加入行列」⁶這項呼籲的往往都是男性，婦女和兒童則似乎常常較為樂意去做。弟兄們，要採取行動，不僅為你自己，也為那些愛你、正祈禱你會有所行動的人；此外，也請為主耶穌基督的緣故去做，祂為了讓你獲得美好的未來，而付出了無法衡量的代價。

我摯愛的弟兄姊妹，對於你們當中有幸及早認識福音並受福音祝福多年的人，或是較晚才認識福音的人，以及你們當中——無論是否已是成員——仍不願加入我們的人，我要向你們每一位

見證神的愛蘊含了更新的力量，祂的恩典會帶來奇蹟。祂擔心的是最終你是否獲得信心，而不是何時獲得信心。

因此，如果你已訂立聖約，要加以遵守；如果你尚未訂立聖約，要立即行動；如果你訂立了聖約卻又違反聖約，要悔改並彌補。只要葡萄園之主說還有時間，就永不嫌遲。請聆聽聖靈的提示，祂此時此刻正告訴你，應該接受主耶穌基督的贖罪恩賜，並享受在祂事工中的同工情誼。時候不早了，不要耽擱。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見馬太福音20：1-15。
2. 路加福音12：44。
3. 希伯來書4：16。
4. 以賽亞書55：1。
5. 尼腓二書1：14，21。
6. 「我等皆是軍人」，聖詩選輯，第157首。



羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

記得自己在神面前的身份： 聖餐、聖殿及 為服務所做的犧牲

若我們以祈禱來奉行我們的聖約，我們就確實歸信，並在靈性上變得自立。

救主告訴祂的門徒，有一位兒子離開了富有的父親，往遠方去，浪費了所有繼承的財產。適逢大飢荒，那名年輕人從事餵豬的低賤工作。他餓得恨不得拿牲畜所吃得豆莢充飢。

他離家在外，遠離心所嚮往之處，在極度貧苦的情況下，這名年輕人生命中有了永恆的重要轉變。以救主的話來說「他醒悟過來」。¹他記起自己的身份，瞭解他錯過了什麼，並開始渴望父親家裡可取得的無限祝福。

我們一生中，無論遭遇黑暗、挑戰、悲傷或罪，都可以感覺到聖靈提醒我們，我們是慈愛天父

的兒子和女兒。祂愛我們，並渴望我們擁有唯有祂能提供的神聖祝福。我們在這些時刻應努力記得自己在神前的身份，回到救主愛的光明裡。

這些祝福正屬於天父的所有兒女。渴望擁有這些祝福，是天父為我們每一個人設計的計畫中，必要的部份，這包括渴望擁有生活的喜悅和快樂。先知阿爾瑪教導：「即使你們只有相信的願望，就讓這願望在你們心中發生作用。」²

隨著我們屬靈的願望加增，我們在靈性上就會變得更加自立。那麼，我們該如何幫助他

人、自己和家人，有更多的渴望去跟隨救主並奉行福音的生活？我們該如何增強自己去悔改、變得配稱，並持守到底的願望？我們該如何幫助青年和年輕成人，讓這願望在他們心中發生作用，直到他們歸信，並「藉著基督的贖罪而成為真正的聖徒」？³

若我們以祈禱來奉行我們的聖約——透過配稱領受聖餐、配稱擁有聖殿推薦書，並犧牲去為他人服務，我們就確實歸信，並在靈性上變得自立。

我們當記得自己是在更新洗禮時所立的聖約，好配稱的領受聖餐。為了讓聖餐能成為每個禮拜靈性上潔淨的經驗，我們需要在前往聖餐聚會前，藉由放下日常工作和娛樂，放下世俗的思慮，把自己準備好。當我們這麼做時，就是在心思意念中留了位置給聖靈。

然後我們做好準備，沉思贖罪這件事。沉思不僅僅是思索救主所承受的苦難以及死亡的事蹟而已，更將有助我們瞭解到——透過救主的犧牲，我們才有希望、機會以及力量，在生活中作出真正、打從心底的改變。

在我們唱聖餐詩歌、參與聖餐祈禱，以及領受祂的肉和血的象徵時，我們為自己的罪和缺點祈禱，尋求寬恕。我們省思自己上個禮拜所立的聖約以及遵守的情形，並訂立明確的個人承諾，在接下來的一個禮拜中跟隨救主。

父母親和領袖們，你們可以藉著提供特別機會給青年們去研讀、討論並探索贖罪在各自生活

中的意義，來幫他們體驗聖餐這項無以言喻的祝福。讓他們為自己查考經文，並從各自的經驗中彼此教導。

父親們、聖職領袖們，以及定額組會長團成員有特別的責任，要幫助亞倫聖職持有人認真地做好準備，執行他們神聖的聖餐職責。他們藉由在一週當中遵行福音標準來做好準備。男青年以配稱和虔敬來準備、祝福並傳遞聖餐時，他們就是在跟隨救主在最後的晚餐中⁴ 所樹立的榜樣，變得像祂一樣。

我見證，聖餐給我們機會記得自己在神面前的身份，並體驗心中「巨大的變化」⁵——記得我們是誰以及我們最渴望的事。當我們更新聖約、遵守誠命時，我

們就獲得聖靈的陪伴，來帶領我們回到天父的面前。難怪神吩咐我們要「常常聚在一起，領受麵包和〔水〕」⁶，為我們靈魂的福祉領受聖餐。⁷

若我們在領受聖餐之外，配稱取得聖殿推薦書，我們也會更加希望回到天父的身旁。我們藉由持續不斷遵守誠命，而變得配稱。這服從是始自童年，準備的時期再透過在亞倫聖職和女青年的經驗而鞏固。其後，希望祭司和月桂組成員能設定目標，明確地準備自己，好接受聖殿恩道門和印證。

要符合什麼標準才能擔任推薦書持有人？詩篇提醒我們：

「誰能登耶和華的山？誰能站在他的聖所？

「就是手潔心清的人。」⁸

配稱持有聖殿推薦書給我們力量，遵守聖殿聖約。我們個人要如何獲得這力量呢？我們努力獲得對天父、耶穌基督和聖靈、贖罪的真實性，以及先知約瑟·斯密和復興福音的真實性的見證。我們支持所屬的領袖、慈愛地對待家人、成為主真實教會的證人、參與教會聚會、敬重我們的聖約、履行父母職責，並奉行道德高尚的生活。你可能會說，這聽起來好像就是作一位忠信の後期聖徒！沒錯！聖殿推薦書持有人的標準並不會高得讓我們難以達成，其實就是簡單忠信地奉行福音生活，並跟隨先知。

因此，身為接受恩道門的聖殿推薦書持有人，我們建立基督





般的生活模式。這包括服從、為遵守誠命做出犧牲、彼此相愛、在思想和行為上保持純潔、並奉獻自己來建立神的國度。透過救主的贖罪以及忠信地遵守這些基本模式，我們會領受從「上頭來的能力」⁹，來面對生活中的挑戰。我們今日比以往更需要這神聖力量。唯有透過聖殿教儀，我們才能領受從上頭來的能力。我見證，聖殿教儀值得我們全力以赴，並為此做出犧牲。

一旦我們學習和奉行福音生活的願望加增時，自然而然地，我們尋求為彼此服務。救主跟彼得說：「你回頭以後，要堅固你的弟兄。」¹⁰對於今日青年擁有深切渴望，想去服務並造福他人，在這世上有所作為，我很是欣慰。他們亦渴求服務所帶來的喜悅。

儘管如此，青年們很難明白，何以現在的所作所為是在為未來服務的機會做準備，亦或是讓他們不再有資格提供服務。我們每人都有一個「要盡到的責

任」，¹¹就是協助青年自立，為終身服務做好準備。除了我們一直在討論屬靈上的自立外，還有屬世上的自立，這也包含在高中後繼續升學或取得職業訓練、學習工作，以及量入為出。我們現在避免負債和儲蓄，就是在為未來全部時間的教會服務做準備。屬世和屬靈的自立都是在幫我們穩固自己，進而幫助有需要的人。

無論現在我們年紀多大，我們今日所作所為將決定我們日後能提供並從中享受的服務。如同詩人提醒我們的：「世人口中或筆下的傷感詞中，最令人難過的莫過於『為時已晚！』」¹²讓我們不要為所做或沒能去做的事，活在悔恨中。

親愛的弟兄姊妹，救主所談到的那位年輕人，那位我們所稱的浪子，已經回家。他的父親沒有忘記他，一直在等待。「相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱著他……與他親嘴。」¹³為了歡慶兒子失而復返，他叫人去取袍子、戒指，並宰殺牛犢¹⁴慶

祝。這提醒我們，若能持守忠信地走在回到天父身邊的路上，沒有祝福是不給我們的。

由於感受到祂的愛以及祂兒子的愛，我向我們每一位提出挑戰，讓我們順從我們屬靈的願望，記得自己在神面前的身份。與鏡中的自己談談，問問自己「在奉行聖約上，我做得如何？」若我們回答「每個禮拜我都配稱領受聖餐，配稱持有聖殿推薦書前往聖殿，並犧牲去服務和造福他人。」那我們就走在正確的道路上了。

我要特別見證，神愛我們每一個人，「甚至將祂的獨生子賜給我們」，¹⁵贖我們的罪。祂認識我們，等待我們，即使我們與祂距離遙遠。只要我們依願望而行，記得自己在神面前的身份，我們必「永遠被圍繞在祂愛的臂膀中」，¹⁶歡迎回家。我這樣見證是奉救主，耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 路加福音15：17。
2. 阿爾瑪書32：27。
3. 摩賽亞書3：19。
4. 見馬太福音26：17-28；路加福音22：1-20。
5. 阿爾瑪書5：12，亦見摩賽亞書5：2、阿爾瑪書5：13-14。
6. 摩羅乃書6：6。
7. 見摩羅乃4：3、教義和聖約20：77。
8. 詩篇24：3-4。
9. 教義和聖約95：8。
10. 路加福音22：32。
11. 教義和聖約123：11。
12. John Greenleaf Whittier, "Maud Muller," *The Complete Poetical Works of Whittier* (1894), 48.
13. 路加福音15：20。
14. 見路加福音15：22-24。
15. 約翰福音3：16。
16. 尼腓二書1：15。



大衛·貝克斯特長老
七十員

信心、堅毅、成就感： 給單親父母的信息

你正努力在正義和真理中養育子女，明白雖然你無法改變過去，但是你可以塑造未來。

我的信息是針對教會中的單親父母，這些人大多數是單親母親，也就是由於生活中的各種情況，正在獨力撫養子女及維持家計的各位勇敢婦女。你們可能是喪偶或離婚；也可能是在未婚的情況下違反了貞潔律法，因此正面臨身為單親父母的挑戰，但是現在已經轉變生活，奉行福音的規範。祝福各位因避免締結會損害美德和門徒身分的伴侶關係而得到神的祝福。那樣的關係會帶來難以負擔的代價。

雖然你有時可能會問：「爲什麼是我？」，但正因爲生活的艱辛，品格在嚴酷的考驗中被塑造，而且在生活中各樣事件發生時，神都尊重人的選擇權，我們的神性才得以成長。尼爾·麥士維長老說，我們無法算出總和，或把全部加總起來，因爲「我們

不知道所有的數字」。¹

不論你的情況或原因爲何，你都很了不起。你每天要面對生活上的挑戰，本來該由兩個人一起分擔的工作，你卻得獨力完成其中的大部分。你必須身兼父職或母職，維持家計、看顧家人，有時還要爲了平衡收支而拼命；不可思議的是，你甚至還能找出方法，在教會中貢獻服務。你教養子女，與他們一同祈禱和哭泣，也爲他們祈禱和哭泣。你希望給他們最好的，但每晚仍擔心可能還不夠好。

雖然我不想提到太多個人的事，但其實我也來自這樣的家庭。在我童年及青少年的大部分時光，母親在貧困的環境下獨力養育我們。我們在花費上總是仔細盤算。我的母親要面對內心的寂寞，有時她很渴望能獲得支持

與陪伴。即便如此，她依然保持著尊嚴，持續展現出典型蘇格蘭人的堅毅性格。

所幸，她後來的日子比早年蒙受更多祝福。她嫁給了一位喪偶的新歸信者；他們在英國倫敦聖殿印證，之後不久在那裡擔任教儀工作人員。他們彼此相伴幾近二十五年，在離開人世之前，一直都很快樂、滿足。

教會在全世界各地有許多你們這樣的美好婦女，面臨類似的情況，年復一年展現相同的韌性。

目前這種情況並不符合多年前，你剛起步時所希望、規劃、祈求或預期的。你的人生一路顛簸、迂迴、曲折又多彎，絕大部分都是因爲人生所在的這個墜落世界，本來就是一處驗證和試鍊的地方。

同時，你正努力在正義和真理中養育子女，明白雖然你無法改變過去，但是你可以塑造未來。一路上，你會獲得祝福作爲補償，即使那些祝福在當下並非顯而易見。

有了神的幫助，你無須害怕未來。你的子女會長大，並稱你爲有福。他們的諸多成就，每一項都會成爲對你的稱頌。

請絕對不要認爲自己屬於次等成員，被歸在教會成員中較不重要的類別裡，比其他人有更少的權利去獲得主祝福的權利。神的國度中是沒有次等公民的。

我們希望你在參加聚會，看到似乎完整美滿的家庭，或聽見有人談論家庭的理想時，會爲自己是教會的一份子而感到高興，



因為教會確實著重於家庭，並爲了天父子女的幸福而教導家庭在天父計畫中的核心角色；也因為在這個災難頻仍、家庭四分五裂的世界中，我們有教義、權柄、教儀和聖約確實能爲世人提供最佳的希望，其中包含了未來你的子女以及他們即將建立的家庭的幸福。

戈登·興格萊會長在2006年9月的總會慈助會大會中，講述了一位單親媽媽的經驗；這個媽媽離了婚，有七個孩子，年齡從7歲到16歲。她有次送東西到對街的鄰居家裡，她說：

「我轉身要回家的時候，看見我的家裡燈火通明。我耳邊還響起幾分鐘前我出門時孩子們的聲音，他們說：『媽，今天晚飯吃什麼？』『妳可不可以送我到圖書館去？』『我今天晚上要買幾張海報紙。』又累又煩的我，看著

我那棟房子，每個房間的燈都亮著。我想到孩子們都在家等我回來滿足他們的需求，我的擔子沉重得令我扛不動。

「我還記得我張著淚眼望向天空，我說：『天父啊，今天晚上，我真的沒辦法。我太累了，沒辦法面對這一切。我沒辦法一個人在家照顧這麼多孩子。我可以不可以回去跟您住一晚？……』

「我沒有聽到一字一句的

阿根廷，哥多華



回答，但是我聽到心裡有一個聲音，回答說：『不行，小寶貝，妳現在還不能到我這裡來。……但是我可以到妳那裡去。』」²

各位姊妹，謝謝你們盡一切努力撫養家人，維持家中的愛心，讓家中有良善、有平安、有好機會。

雖然你常會感到孤單，但事實上你絕不是全然獨自一人。只要你憑著耐心和信心前進，神必與你同行；上天會賜下你所需的祝福。

當你仰望神，不垂頭喪氣，你看待生活的眼光和眼界就會改變。

你們當中有許多人已經發現這項會讓事情改觀的偉大真理，也就是當你在生活中減輕他人的重擔時，自己的擔子就會變得輕省。雖然情況可能沒有改變，但自己的態度卻改變了。面對本身

的考驗時，你會有更大的包容力、更能諒解的心，以及對所擁有的事物有更深的感激，而非不斷專注在自己尚未擁有的事物上。

你已經發現，當我們為那些生命戶頭裡看似一無所有的人提高希望的信用額度，我們自己存放慰藉的保險庫的也會變得豐盛有餘；使我們的福杯真正「滿溢」（詩篇23：5）。

經由正義的生活，有一天你和子女都會成為完整、永恆家庭的一份子，享有其中的祝福。

成員和領袖們，在不予以論斷和誹謗的情況下，你還可以多做些什麼來支持單親家庭呢？你們是否都能引導這些家庭中的年輕人，特別為這些年輕人樹立榜樣，讓他們認識好男人會做的事，以及他們是如何生活的？他們沒有父親，而你的榜樣是否足資效法呢？

當然，有些單親家庭的家長是父親。弟兄們，我們也為你祈禱，並向你表示敬意。這項信息也是給你的。

單親父母們，我見證只要你在人類這最艱困的挑戰中盡力而為，上天會對你微笑。你確實並不孤單。現在就讓耶穌基督救贖的慈愛力量照亮你的生命，使你心中充滿會獲得永恆應許的希望。要鼓起勇氣，懷著信心和希望。用堅毅的態度思考當下，懷著自信展望未來。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Neal A. Maxwell, *Notwithstanding My Weakness* (1981), 68.
2. 戈登·興格萊，「在祂愛的懷抱裡」，2006年11月，利阿賀拿，第117頁。



尤理西斯·蘇瑞長老
七十員

留在主的這一邊！

我們的每日問題應該是「我的行為會讓我留在主的這一邊或是敵人的那一邊？」

多馬·孟蓀會長曾說：「請容我提供簡單的守則，作為妳們面對抉擇時評估的依據。這守則很容易記：『做錯事就對不了，做對事就錯不了。』」（「完全之路」，2002年7月，利阿賀拿，第112頁）。孟蓀會長的守則簡單且直接。它運作的方式與賜給李海的利阿賀拿一樣。特別是在面對自己每日的抉擇時，如果我們運用信心並勤奮的服從主的誠命，就會很容易找到正確的方向。

使徒保羅勸誡我們順著聖靈撒種以及明白不順著情慾撒種的重要性。他說：

「不要自欺，神是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。」

「順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生。」

「我們行善，不可喪志；

若不灰心，到了時候就要收成」（加拉太書6：7-9）。

順著聖靈撒種的意思指的是：我們所有的思想、言語和行為必須能將自己提升到天上父母的神性程度。然而，經文指出肉體是自然人的身體或俗慾方面的本質，這讓人們受到情慾、慾念、慾望的影響，並受肉體的驅使而非尋求來自聖靈的啟發。如果我們不小心，那些影響力，以及世上邪惡的壓力，會慫恿我們採取粗俗和魯莽的態度，這態度可能變成我們的性格的一部分。為了避開不好的影響力，我們必須遵從主指示先知約瑟·斯密有關不斷地順著聖靈撒種的教導：「因此，不要厭倦行善，因為你們正在奠定重大事工的基礎。重大的事都源自微小的事」（教約64：33）。

為了提升我們的靈魂，我們需要讓「一切苦毒、惱恨、忿

怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，都當從〔我們〕中間除掉」（以弗所書4：31）；並「在〔我們〕受驗證的日子中要聰明，〔且〕要除去〔我們的〕一切不潔」（摩爾門書9：28）。

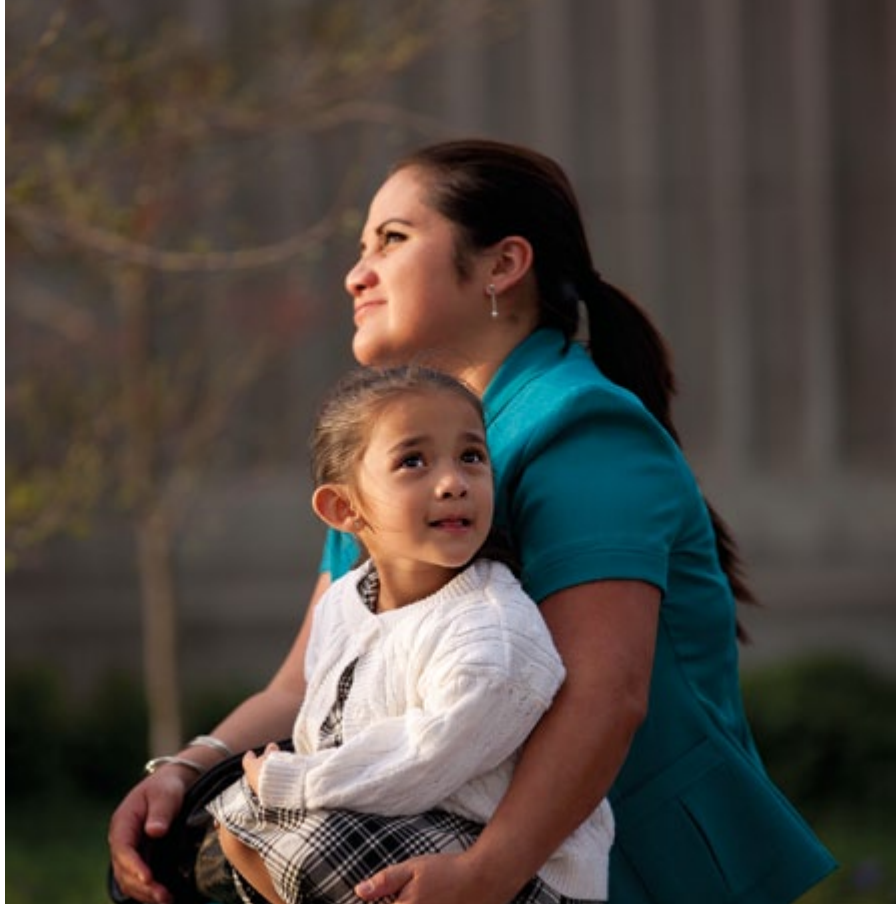
我們若研讀經文就會知道，主給我們的應許會因我們的服從而應驗，且主所給的應許鼓勵我們過正義的生活。這些應許能滋養我們的靈魂，甚而在面對每日挑戰時——我們生活在一個倫理和道德價值觀日益淪喪的世界，這世界甚而激勵人們順著情慾撒種——給我們帶來希望，鼓勵我們不要放棄。然而，我們怎麼能確定，所做的選擇是在幫助我們順著聖靈撒種而非情慾呢？

喬治·斯密會長曾經重述其祖父的忠告，他說：「主和惡魔的疆域之間，有一條清楚定好的分界線。如果你們要留在分界線裡主的這一邊，你們就會在祂的影響之下，且沒有為惡的慾望；但是如果你們跨越分界線到惡魔那一邊一英寸，你們就在那惡魔的勢力之中了，並且如果他成功了，你們就不能正確地思考，甚或推理，因為你們會失去主的靈」（總會會長的教訓：喬治·斯密〔2011〕，第191頁）。

因此，我們的每日問題應該是「我的行為會讓我留在主的這一邊或是敵人的那一邊？」

先知摩爾門警告他的人民關於有能力分辨善惡的重要性：

「所以，所有好的事物都從神而來，而邪惡的事物都從魔鬼而來；因為魔鬼是神的敵人，不



斷與祂作對，邀請並說服世人犯罪，不斷做邪惡的事。

「但是看啊，屬於神的則不斷邀請並說服世人為善」（摩羅乃書7：12-13）。

基督的光與聖靈的陪伴定能幫助我們確定自己的生活態度是否能讓我們站在主的這一邊。如果我們的態度是好的，那便是受到神的啟發，因為所有好的事物都從神而來。但是，如果我們的態度不好，我們便是受到敵人的影響，因為他會說服世人做邪惡的事。

非洲的人民使我深受感動，因為他們決心努力地留在主的這一邊。即使生活在逆境下，那些人還是接受邀請歸向基督，成為世上的光。幾個星期前，我拜訪南非的一個支會，我有幸陪同二位年輕的祭司、他們的主教和他們的支聯會

會長，去探訪他們定額組裡的一位不太活躍的男青年。當這兩位祭司邀請這位不太活躍的男青年回到教會時，他們所展現出來的勇氣和謙卑態度，令我深受感動。他們與那些不太活躍的男青年交談時，我注意到，他們的面容反映出救主的光，同時也讓周圍所有的人充滿了光。他們善盡自己的職責來「援助軟弱的人，扶起垂下的手，堅固無力的膝」（教約81：5）。這兩位祭司的態度使他們站在主的那一邊，當他們邀請別人做同樣的事情時，已然成為主手中的工具。

在教義和聖約20：37，主教導我們什麼是順著聖靈撒種，以及什麼可以真正地讓我們站在主的這一邊，經文如此描述：在神前謙卑自己，帶著破碎的心和痛悔的靈前來，在成員前證明我們確實悔改了一切的罪，願意承

受耶穌基督的名，決心事奉祂到底，並確實以行為表明我們已接受基督的靈，並藉著洗禮被接納加入祂的教會。我們履行這些聖約的意向，使我們得以準備好住在神的面前，成為高昇的人。記住這些聖約一定會引導我們與家人相處的行為舉止，以及我們與他人的社交往來，特別是我們與救主的關係。

耶穌基督建立了完美的行為模式，我們可以將自己的態度建立在此一模式上，以便履行這些神聖的聖約。救主將所有可能讓祂無法專注在其神聖使命的影響力從其生命中驅離。尤其當祂在世上傳道時，受到其敵人或追隨者的誘惑時，更是會如此行。雖然祂從來沒有犯過罪，祂依然有一顆破碎的心和痛悔的靈，充滿了對我們的天父和所有人的愛。祂在天父面前謙抑自己，否決自己的意願以成就天父要祂完成的所有事情，直到終了。即使在肉體和精神上遭受到劇烈痛苦的時刻，祂的肩膀仍承擔起全人類的罪，祂的每個毛孔都流血，祂告訴天父，「然而，不要從我的意思，只要從你的意思」（馬可福音14：36）。

弟兄姊妹們，當我們思考我們的聖約時，我祈求我們能夠保持堅定，對抗「敵人帶火的箭」（尼腓一書15：24），跟隨救主的榜樣，讓我們可以順著聖靈撒種，並讓我們留在主的這一邊。讓我們記住孟蓀會長的守則：「做錯事就對不了，做對事就錯不了。」我這樣說是奉耶穌基督的名，阿們。■



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

與信心的樂音 調和一致

神愛祂所有的兒女，祂希望他們都能回到祂身邊。
祂希望每個人都能與信心的神聖樂音調和一致。

每當總會持有權柄人員與世界各地的成員見面時，我們都親眼目睹後期聖徒如何成為一股良善的力量。我們要讚揚各位在造福所有人的生活方面所做的一切。

我們這些負責公共事務的總會領袖深刻地察覺到，在美國和世界各地有許多意見領袖和記者在公開場合探討關於本教會和教會成員，這種現象越來越普遍。許多因素匯集起來，使得社會大眾對於本教會有越來越多的認識。¹

許多撰文探討本教會的人誠懇努力地了解我們的成員和教義。他們的態度彬彬有禮，並且盡力保持客觀的立場，我們對此深表感激。

我們也明白，世上仍有許多人與神聖事物不相協調。英國首席拉比羅德·撒克斯於去年十二

月在宗座額我略大學對羅馬天主教領導人演講時談到，世上有些地方已經嚴重地世俗化。他指出此現象的罪魁禍首之一就是「崇尚激進的科學無神論，對信心的樂音無動於衷。」²

摩爾門經裡一開始的一個偉大異象，就是先知李海所夢見的生命樹。³這個異象深刻地描述我們今日在信心方面所遇到的種種挑戰，以及存在於愛神、崇拜神且自覺要對神負責的人，與不這麼認為的人們之間的一道巨大鴻溝。李海說明了一些足以摧毀信心的行為，有些人驕傲、虛榮和愚蠢，他們只對所謂的世人的智慧感興趣。⁴有些人有興趣想認識神，卻迷失在黑暗和罪惡的世俗迷霧中。⁵有些人嚐受了神的愛和祂的話語，卻因世人的嘲笑而覺得不好意思，偏離道路走入了「禁途」。⁶



「家人也能吃到那果子。」¹³

我們很渴望能在真理和正義中養育子女。有一項原則有助於我們做到這一點，那就是要避免將愚蠢或不智的行為過度地論斷為罪行。多年前我和內人在家養育孩子時，達林·鄔克司長老教導說，區分青少年所犯的錯誤和罪行是很重要的；錯誤應當加以糾正，而罪行則需要管教和悔改。¹⁴孩子若有缺少智慧的地方，我們需要給予指導。孩子若犯了罪，則悔改是不可或缺的。¹⁵ 我們發現這一點對我們家很有幫助。

在家中奉行信仰會為我們的家庭帶來祝福。以身作則尤其重要。我們的身教對子女的影響，遠勝過我們的言教。在我快五歲時，我母親有一天接獲她弟弟陣亡的消息，她弟弟服役的戰艦在第二次世界大戰末期在日本外海遭到轟炸。¹⁶ 這惡耗如同晴天霹靂，她情緒十分激動，後來她走進臥室裡。過了一會兒，我偷看她的房間，看看她是否無恙。她那時跪在床邊祈禱。有一股極大的平安臨到我身上，因為她曾教導我要祈禱和愛救主。這是她始終為我樹立的典範。父母親和孩子一起祈禱，可能比任何其他榜樣更重要。

我們在家中必須教導救主耶穌基督的信息、聖工和贖罪。沒有其他經文比尼腓二書25：26更能生動地刻劃出我們的信心：「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記

最後，是一些與信心的樂音相調和的人。你們知道自己真正的身分。你們愛主和祂的福音，並且不斷努力奉行和分享祂的信息，尤其是與自己的家人。⁷ 你們與聖靈的提示和諧，明白神話語的力量，在家中奉行信仰，並且像基督的門徒一樣勤奮努力過著基督般的生活。

我們知道各位十分忙碌。本教會沒有支薪的專業牧師，因此管理教會的責任都倚賴你們這些無私奉獻的成員。我們知道主教團和支聯會會長團成員以及其他許多人都熱心地提供長時間的服務。輔助組織和定額組會長團的無私奉獻足為楷模。這種服務和犧牲的精神也遍及全體成員，包括負責文書紀錄的人、忠信的家庭和探訪教師以及各班級的教師。我們感謝勇敢擔任童軍領袖和托兒班領袖的人。我們為你們所做的一切和你們的為人，敬愛和感激各位！

我們承認有些成員對救主的一些教導較不感興趣，也不太忠

信服從。我們期望這些人能充分振奮起來，恢復信心，在教會中更加積極，有更大的決心。神愛祂所有的兒女，祂希望他們都能回到祂身邊。祂希望每個人都能與信心的神聖樂音調和一致。救主的贖罪是賜給每個人的恩賜。

有件事需要加以教導和讓人了解，那就是我們關愛和尊重李海所描述的所有的人。⁸ 要記住，我們沒有資格去論斷。審判是主的事。⁹ 多馬·孟蓀會長曾明確地要求我們要有「勇氣克制自己不論斷人。」¹⁰ 他也要求每位忠信的教會成員要拯救那些曾經嚐過福音的果子，而後來迷失的人，以及那些尚未找到這條窄而小的路的人。我們祈求，他們會握緊鐵桿和領受神的愛，那會使他們的「靈魂因而充滿無比的快樂。」¹¹

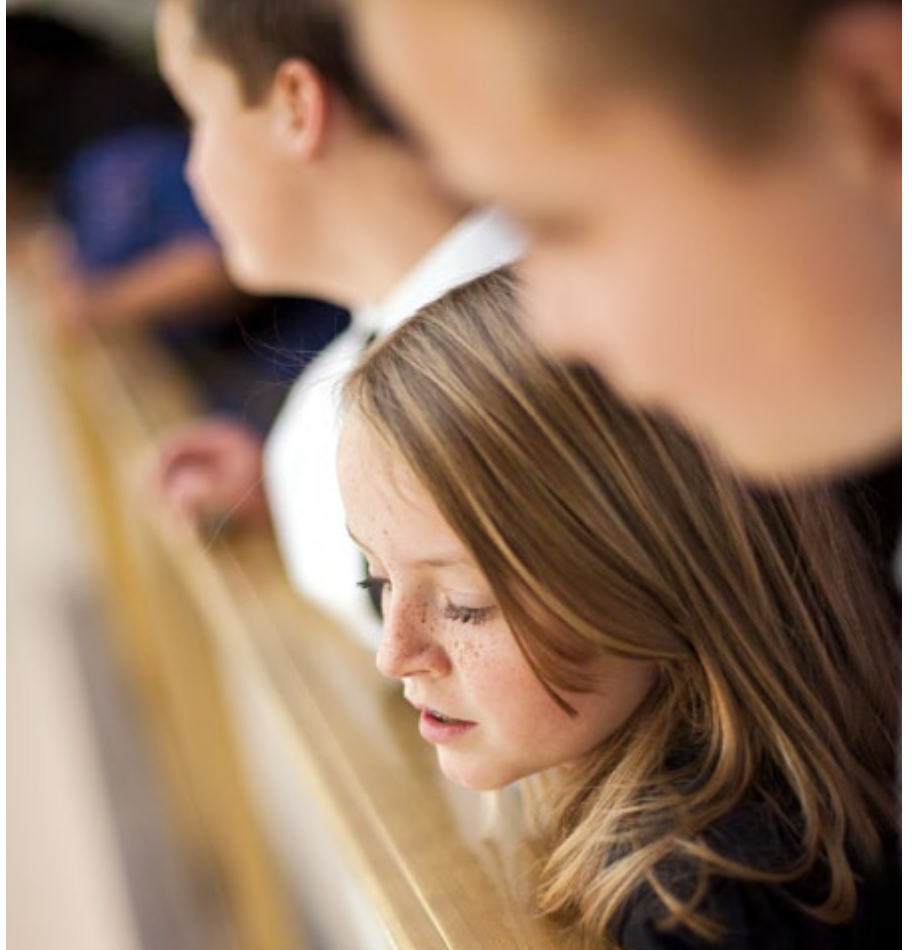
雖然李海的異象包含所有的人，但教義上最重要的概念就是家庭的永恆意義。「家庭是神所制定的，是今生和永恆中最重要單位。」¹² 當李海吃了生命樹的果子（即神的愛）時，他渴望

錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免。」

李海的異象的一個基本前提是，忠信的成員必須握緊鐵桿，才能一直走在這條通往生命樹的窄而小的路。對教會成員而言，閱讀、思考和研讀經文是不可或缺的。¹⁷

摩爾門經極為重要，當然總是有些人低估這部神聖經書的重要性，甚至加以輕蔑。¹⁸有些人會用幽默的方式。在我傳教前，有一位大學教授引述馬克吐溫的話說，如果你把摩爾門裡「事情是這樣的」這句話去掉，那麼它「就會變成一本薄薄的小冊子。」¹⁹

幾個月後，我那時在英國倫敦傳教，有位英國牛津大學畢業的傑出教師在英國倫敦大學任教，是埃及方面的專家，專精猶太語言。他閱讀了摩爾門經，後來他與大衛奧·麥基會長通信，並與傳教士見了面。他告訴他們，他確信摩爾門經確實是從摩爾門經所敘述的那段時期的「猶太人學問和埃及文字」翻譯過來的。²⁰他舉出的其中一個例子便是「事情是這樣的」這句連接詞，他說這句話與他在翻譯古代猶太民族的寫作時所看到的慣用語一致。²¹這位教授後來得知，雖然他在專業上所用的論理方法幫助了他，但是他仍然必須在靈性上有見證。藉由研讀和祈禱，他在靈性上獲得了見證，並接受了洗禮。所以一位知名的幽默家加以嘲笑用語，卻是另一位學者認出摩爾門經真實性的有力證據，聖靈亦向他證實了此書的真實性。



選擇權這項重要教義要求，要對復興的福音獲得見證必須根據信心，而非外在或科學上的證據。過度專注在尚未完全獲得啓示的事情，如童貞女懷孕生子或救主的復活是怎樣發生的，或是約瑟·斯密如何翻譯經文的具體細節，並不會有什麼功效，也不會帶來靈性上的進步。這些是關乎信心的事。摩羅乃的勸告乃是答案所在，他勸告人們要加以閱讀和思考，然後用真心誠意求問神，藉著聖靈的見證來證實這些經文的真實性。²²此外，當我們把經文的重要教導融入在生活中並奉行福音，我們就會蒙福有聖靈同在，嘗受到主的良善，獲得喜樂、幸福，尤其是平安的感受。²³

顯然，聆聽信心樂音的人與對樂音無動於衷或不調和的人之

間的分界線，就在於積極主動地研讀經文。我很感動在多年前，我們敬愛的一位先知賓塞·甘便會強調需要持續不斷地閱讀和學習經文。他說：「我發現一旦我不重視自己和神的關係，又覺得神似乎沒有在聆聽，也沒有對我說話時，我就好像離祂很遠很遠。但只要我沉浸在經文中，這個距離便會拉近，靈性也會回來。」²⁴

我希望我們會經常與子女一起閱讀摩爾門經。我曾跟自己的孩子討論過這件事。他們跟我分享了兩項心得。首先，堅持全家每天一起讀經文乃是關鍵所在。我女兒用輕鬆的方式描述他們是怎樣努力在清晨與大多屬於青少年年紀的孩子們持之以恆地閱讀經文。她和她丈夫會在清晨醒來，睡眼惺忪、朦朧朧地抓住

鐵欄杆，沿著樓梯到他們全家一起閱讀神的話語的地方。答案就在於堅持不懈，而幽默感會有所幫助。這需要每位家庭成員每天付出很大的努力，但這樣的付出是值得的。堅持不懈會克服一時的挫敗。

第二個是我的小兒子和他的妻子如何與年幼的家庭成員一起讀經文。他們四個孩子中有兩個年紀還小不識字。針對五歲大的孩子，他們想出了五根手指的信號，好讓他能充分參與全家讀經文。一根手指的信號是每次摩爾門經中出現「事情是這樣的」這句話時，就請他重述一遍。我必須承認我很開心這句話出現的很頻繁。順帶一提，讓有興趣的年輕家庭知道，兩根手指的信號代表「由此可知」；父母可根據他們閱讀的章節裡出現的字句，來挑選第三根、四根和五根手指的信號。

我們知道，家庭研讀經文和家人家庭晚會並非總是十全十美的。無論你面臨什麼樣的挑戰，切勿灰心氣餒。

請了解，對主耶穌基督有信心和遵守祂的誠命始終是今生中的重要試鍊。最重要的是，我們每個人必須明白，當一個人對信心的樂音無動於衷時，他便無法感受到聖靈了。誠如先知尼腓所教導的，「你們〔曾〕聽到他的聲音；他曾用微小的聲音對你們講話，但是你們已麻木了，不能察覺到他的話。」²⁵

我們的教義非常清楚，我們要保持正面積極和放心。我們看重信心而非恐懼。我們因主的保

證而歡欣，知道祂會從旁支持我們，給我們指引和引導。²⁶聖靈向我們的心作證，我們有一位慈愛的天父，由於耶穌基督的贖罪犧牲，祂要救贖我們的慈悲計畫在各方面都會實現。

「我是神的孩子」這首聖詩的作詞者拿俄米·藍道寫道：「祂必引導，祂必祝福，信心堅定，恐懼消除。」²⁷

因此在李海的異象中，無論我們目前走在門徒道路上的什麼地方，讓我們下定決心會在我們和家人心中喚起更大的渴望，要獲得救主所預備且超乎我們所能理解的永生恩賜。我祈求，我們會與信心的樂音調和一致。我為耶穌基督的神性和祂贖罪的真實性作見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教義和聖約1:30。
2. Jonathan Sacks, "Has Europe Lost Its Soul?" (address delivered on Dec. 12, 2011, at the Pontifical Gregorian University), chief Rabbi.org/ReadArticle.aspx?id=1843.
3. 見尼腓一書第8章。
4. 見尼腓一書8：27；11：35。
5. 見尼腓一書8：23；12：17。
6. 尼腓一書8：28。

巴西，聖保羅



7. 見尼腓一書8：30。
8. 救主關於尋找迷失的羊的指示；見馬太福音18：12-14。
9. 見約翰福音5：22；亦見馬太福音7：1-2。
10. 多馬·孟蓀，「願妳們具備勇氣」，2009年5月，利阿賀拿，第124頁。
11. 尼腓一書8：12。
12. 指導手冊第二冊，管理教會（2010），1.1.1。
13. 尼腓一書8：12。
14. See Dallin H. Oaks, "Sins and Mistakes," *Ensign*, Oct. 1996, 62. 鄔克司長老大約在1980年擔任百翰·楊大學校長時教導這個觀念。
15. 見教義和聖約1：25-27。
16. See Marva Jeanne Kimball Pedersen, *Vaughn Roberts Kimball: A Memorial* (1995). 渥恩在1941年秋季代表百翰楊大學踢美式足球擔任四分衛。珍珠港事件的隔天，1941年12月8日，他加入美國海軍。他於1945年5月11日遭敵軍轟炸美國軍艦Bunker Hill號時喪生，葬身海底。
17. 見約翰福音5：39。
18. 見泰福·彭蓀，「摩爾門經——我們宗教的拱心石」，1987年1月，聖徒之聲，第3頁；或2011年10月，利阿賀拿，第52頁。
19. Mark Twain, *Roughing It* (1891), 127-28. 每個新世代會讀到馬克吐溫的名言，彷彿是項重要的新發現。通常並沒有什麼資料顯示馬克吐溫對基督教和一般宗教也同樣地加以嘲諷。
20. 尼腓一書1：2。
21. 我在倫敦遇見艾別·薩羅芬博士，那時長老們正在教導他福音。亦見以東·譚納，1962年4月總會大會講詞。許多研究古代猶太和埃及文寫作的學者指出，在句子的開頭經常會使用「事情是這樣的」這句連接詞；see *Hugh Nibley, Since Cumorah*, 2nd ed. (1988), 150.
22. 見摩羅乃書10：3-4；鮮少有批評家會真心誠意地試驗這段話的真實性。
23. 見教義和聖約59：23。
24. 總會會長的教訓：賓塞·甘（2006），第67頁。
25. 尼腓一書17：45；亦見泰福·彭蓀，「尋求主的靈」，1988年9月，聖徒之聲，第5頁。「我們往往是憑著感覺而聽到主的話。如果我們謙卑又敏於察覺，主必透過我們的感覺來提示我們。」
26. 見教義和聖約68：6。
27. 「信心堅定」，聖詩選輯，第65首。



李察·司考德長老
十二使徒定額組

如何為你個人的生活 獲得啓示和靈感

主為什麼要我們向祂禱告、求問祂？
因為這就是獲得啓示的方法。

站 在這個講台上傳達訊息的人都能感受到來自世界各地成員的力量與支持。我感謝也能有來自幔子另一邊親愛伴侶的支持。謝謝妳，金妮。

聖靈會向我們傳達我們所需的重要訊息，在我們塵世的旅程中引導我們。當聖靈所傳達的訊息明確清晰且不可或缺時，即堪稱為啓示；但若經常以一連串的提示臨到我們，引導我們一步一步達成值得努力的目標，那麼就這篇信息而言，即是靈感。

賓塞·甘會長所獲得的指示可算是啓示的一個例子，那時本教會只有某些男子才能持有聖職，他在經過長時間持續不斷的禱告懇求後，主啓示要將聖職賜給本教會所有配稱的男子。

另一個啓示的例子則是賜給約瑟F·斯密會長的這個指示：

「我相信我們的動作、存留都在天上使者和天上人物的面前。我們並沒有與他們分開。……我們與我們的親人、祖先有著密切的關連……他們比我們早進入靈的世界。我們忘不了他們；我們對他們的愛永不停止；我們一直把他們放在心裡和記憶裡，因此，有種我們無法解開的連結使我們與他們聯合、結合在一起。……假如我們今生的情形真是如此，而今生具有種種限制和弱點，……那麼我們可以更加地肯定……且確信那些已逝而始終忠信的人……能夠看到我們的程度，勝過我們能看到他們的程度；而他們對我們的認識也勝過我們對他們的認識。……我們在他們面前生活，他們看得到我們，他們掛念著我們的福祉，他們現在比以前更愛我們。由於

他們現在看得到我們四周的危險；……他們比我們更愛我們自己，也比我們更關注我們自己的福祉。」¹

如果有熟識親愛的人已經去世，我們還是可以鞏固與他們之間的關係——只要我們下定決心、持續努力去做正義的事。我們如果領悟到彼此只是暫時分離，在聖殿所立的聖約乃是永恆，就可以鞏固與我們所愛的已逝之人的關係。只要我們持之以恆地服從這些聖約，就能確保附帶於聖約的永恆應許必會實現。

在我自己的生命中有個清楚蒙得啓示的例子，就是我曾得到聖靈強烈的提示，要請金妮·霍金斯與我到聖殿接受印證。

求問是我們每一個人都必須學習的重要課題之一。主為什麼要我們向祂禱告、求問祂？因為這就是獲得啓示的方法。

當我面臨一件非常困難的事時，我會試著去努力了解自己該做什麼，方法是這樣的：我會禁食、禱告，祈求能找到及理解一些會有所幫助的經文。這樣的過程會反覆進行。我會先閱讀一節經文，然後沉思那節經文的意思，並且禱告尋求靈感。接著我會再沉思、禱告，求問主我是否已完全領悟祂要我去做的每一件事。此時，往往會湧進更多來自聖靈的深刻感受，使我更加明白當中的教義。我發現這個模式是從經文學習的一個好方法。

有幾條實用的原則可使人們更能獲得啓示。首先，屈服於憤怒、讓人傷心或引發自我防衛的

情緒都會趕走聖靈。我們必須清除這些情緒，否則獲得啓示的機會十分渺茫。

另一個原則是慎用幽默。高聲、不合宜的大笑會冒犯聖靈。好的幽默感有助於獲得啓示；高聲大笑則不會。幽默感是紓解生活壓力的氣閥。

啓示的另一敵人是誇大其辭或大聲說話。謹慎輕聲的言語有利於獲得啓示。

另一方面，良好的健康習慣可以促進屬靈的溝通。運動、充足的睡眠、良好的飲食習慣都會增加我們接受和了解啓示的能力。我們都會活到預定的歲數；然而，只要我們謹慎且作出正確的選擇，即可提高這有限生命的品質，並增進我們個人的福祉。

有一點很重要，就是不要讓日常的活動使我們聽不到聖靈才好。

啓示也有可能出現在夢中出現，此時會有一個令人幾乎察覺不到的轉換過程，讓人從睡夢中轉為意志清醒。如果你努力把內容立刻記錄下來，就可以寫下很多細節，否則，很快就會模糊遺忘。夜間的靈性溝通交流通常會讓你對整個夢境有一種神聖的感覺。主會運用我們相當敬重的人在夢中教導我們真理，因為我們信賴他們，而且會傾聽他們的忠告，但實際上，這是主透過聖靈在教導。然而，主有可能會在夢境中透過某個我們所敬愛的人來教導我們，好使夢中的教導更易於理解、更能感動我們的心。

主雖然會在符合祂旨意的

時候，使我們想起任何曾發生在我們身上的事，但我們還是應該記錄聖靈所給我們的深刻感受，不應對此稍減決心。當我們仔細記錄這些靈感時，就是在向神表示，我們把與祂的溝通交流視為神聖。記寫紀錄也會加強我們的能力，讓我們想起所獲得的啓示。這類的紀錄包含著聖靈所給予的指示，應該要妥善保護，以避免遺失或遭到他人侵入。

經文強而有力地證實，持之以恆地奉行真理能夠開啓靈感之門，讓人知道該做什麼，並且在有需要的時候，使人能夠藉由神的力量來增強自己的能力。經文敘述了主如何在人們遭遇困難時提升他們的能力，讓他們戰勝困難、疑慮，以及看似難以克服的挑戰。當你沉思這些例子時，聖靈會靜靜地向你證實，他們所經歷的一切都是真實的。你會知道你可以得到類似的幫助。

我也曾親眼目睹一些遭遇困

難挑戰的人，由於他們信賴主，知道祂必指引他們找到迫切需要的解決之道，因此，這些人在遇到超乎自己歷練所及的困境時，知道該做什麼。

主說過：「你們要自高天蒙受教導。要聖化自己，你們就會蒙受能力，使你們能像我說的那樣去給予。」²聖化自己這幾個字可能難以了解。海樂·李會長有一次曾解釋說：你可以用「遵守我的誠命」這句話來取代這幾個字。用此方式來讀這項忠告，似乎就清楚多了。³

人一定要身心潔淨、目的純正，主才能予以啓發。服從主誠命的人必蒙主信賴。這樣的人可獲得主的靈感啓發，知道該做什麼，並在需要時蒙得神的力量或能力去完成該做之事。

若要培養更堅強的靈性，以備在需要的時候更能加以汲取，那麼就必須在正義的環境中培植靈性。傲慢、驕傲和自大就像是



石頭地，永遠結不出靈性的果子。

謙卑則是沃土，靈性可在這樣的地方成長，結出靈感的果子，這樣的靈感會使我們知道該做什麼。謙卑會讓人獲得神的力量來完成一切必須做的事。渴望獲得世人讚美或認同的人將沒有資格獲得聖靈的教導。自大傲慢的人或任由情緒來影響決定的人，都將無法獲得來自聖靈強而有力的指引。

當我們爲了別人的好處而擔任主的工具時，往往比只想到自己時更容易獲得靈感。在幫助別人的過程中，主會爲了我們的好處賜給我們附加的指示。

我們的天父讓我們來到這個世上，爲的不是要讓我們失敗，而是要讓我們光榮地獲得成功。這番話看似互相矛盾，但這也是爲什麼要辨認出祈禱的答覆有時非常困難。有時候，我們倚靠自己的經驗和能力，用不明智的方式來過生活。比較有智慧的人，則懂得透過祈禱以及來自神的靈感，知道應該怎麼做。我們的服從保證會在必要時讓我們有資格獲得來自神的力量，達成受靈啓發的目標。

像我們許多人一樣，奧利佛·考德里並沒有認出主已答覆他禱告的證據。爲了打開他的眼和我們的眼，主透過約瑟·斯密賜下這個啓示：

「由於你所做的事，你有福了；因爲你已求問我，看啊，每次你求問，都得到我靈的教導。要不然，你不會來到你這時所在的地方。



「看啊，你知道你已求問我，而我啓發了你的心智；現在我告訴你這些事，好使你知道你已被真理之靈啓發。」⁴

倘若你覺得神還沒有回答你的禱告，沉思一下這幾節經文——然後在自己生活中仔細尋找祂或許早已答覆你的證據。

來自於神的感覺或提示可由兩項指標看出：它會在心中產生平安和寧靜溫暖的感覺。當你服從我所探討的這些原則時，就能準備好在生活中的關鍵時刻辨認出啓示來。

你越是緊緊地跟隨神的指示，你在今生和永恆就會越幸福快樂，而且會獲得更多的進步和能力來爲人服務。我不完全明白這是怎麼做成的，但那湧現在你生活中的靈感指示並不會奪走你的選擇權。你可以選擇自己想要的決定。但是要記住，做正義的事就會帶來內心的平安與幸福。

如果作了錯誤的選擇，那麼，經由悔改還是有機會修正的。只要完全符合悔改的條件，我們救主耶穌基督的贖罪，就會解除公道針對已犯下的錯所提出的要求。贖

罪奇妙單純，但沒有任何事物可以與之媲美。只要你繼續過正義的生活，就會一直得到來自聖靈的提示，知道該做什麼。有時候，你自己必須付出許多努力並信賴，才能夠發現該採取什麼行動。然而，只要你的生活符合蒙得神聖指示的條件，也就是服從主的誠命，信賴祂神聖的幸福計畫，以及避免任何與之相違背的事，那麼你就會得到來自聖靈的提示，知道該做什麼。

與天父溝通交流並不是微不足道的小事，而是神聖的特權，這樣的溝通交流建立在永恆不變的原則上。我們從天父那裡所獲得的幫助，都是基於我們的信心、服從以及對選擇權的適當運用。

願主啓發各位，讓各位了解並運用這些可以使人獲得個人啓示和靈感的原則，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Joseph F. Smith, in Conference Report, Apr. 1916, 2-3; see also *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 430-31.
2. 教義和聖約43：16。
3. 見總會會長的教訓：海樂·李（2000），第34頁。
4. 教義和聖約6：14-15。



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

天上的能力

不論年輕或年長的聖職持有人都需要擁有權柄和能力——
也就是在救恩的事工上代表神所必須具備的
許可和靈性能力。

親愛的弟兄們，我很感激我們眾多聖職持有人能夠一同崇拜。我愛你們，也敬佩各位能保持配稱，在世界各地發揮良善的影響力。

我要邀請你們每個人思量，如何回答許多年前大衛奧·麥基會長對教會成員所提出的下列問題，他說：「如果此刻，你們每個人被要求用一句話來陳述耶穌基督後期聖徒教會最大的特點，你會如何回答？」（“The Mission of the Church and Its Members,” *Improvement Era*, Nov. 1956, 781）。

麥基會長對自己提出的問題所給予的答案是：最大的特點乃是聖職的「神聖權柄」。其他教會宣稱他們的權柄來自於歷史傳承、經文或神學訓練，而耶穌基督後期聖徒教會卻有別於其他教會。我們清楚地宣告，聖職權柄

已由天上的使者直接按手在先知約瑟·斯密頭上，授予本教會。

我的信息著重在此項神聖聖職和天上的能力。我誠懇祈求在我們一起學習這些重要的真理時，能有主的靈協助。

聖職權柄和能力

聖職是神委派給世人，為人類救恩在一切事上行事的權柄。聖職是主透過人來行事以拯救靈魂的工具（see Spencer W. Kimball, “The Example of Abraham,” *Ensign*, June 1975, 3）。無論古今，耶穌基督的教會最顯著的特點之一就是具有祂的權柄。若無神聖的權柄，就沒有真正的教會。

平凡的男人被賜予聖職權柄。獲得聖職按立的資格乃是配稱和意願——而非經驗、專業知識或教育。

信條第五條裡敘述了獲得聖職權柄的模式：「我們信人必須蒙神召喚，藉著預言和有權柄者的按手禮，才可以傳講福音和執行其教儀。」因此，男孩或男人必須經由已經持有聖職、且獲得持有必要聖職權鑰之領袖授權的人按立，才能獲得聖職權柄，並被按立到某個特定的職位。

聖職持有人被期望要按照神的神聖意念、旨意和目的，來行使這項神聖權柄。聖職所行的任何事情都是無私的。聖職始終是用來服務、祝福和鞏固他人。

蒙受較高的聖職是經由接受一項莊嚴的聖約，其中包含了有義務要依據所獲得的權柄（見教約68：8）和職位（見教約107：99）去採取行動。身為神的神聖權柄持有人，我們要採取行動而不是被動受支配（見尼腓二書2：26）。聖職其本質是主動積極而非消極被動的。

泰福·彭蔭會長曾教導：

「接受聖職，卻被動地坐著等待，等到有人督促才採取行動，那是不夠的。我們接受聖職後，就有義務要積極熱切地推動世上的正義偉業，因為主說：

「『沒有命令就不做任何事、用懷疑的心接受誡命，又懶於遵守誡命的人，必被定罪』〔教約58：29〕」（*So Shall Ye Reap* [1960], 21）。

賓塞·甘會長也再三強調聖職積極主動的本質。「違反誡命、不善盡職責都違背了聖職的聖約。因此，要違背這約，只需什麼事都不做就行了」（寬恕的



不可分離地結合在一起，天上的能力不能被控制或運用，唯有藉正義的原則才可以。

「這些都可授予我們，那是真的，但當我們從事遮蓋我們的罪，或滿足我們的驕傲、我們虛妄的野心，或以任何程度的不正義對人類兒女的靈魂施行控制、統治或強迫，看啊，諸天就退出；主的靈悲傷；當其退出後，那人的聖職或權柄也就結束了」（教約121：36-37）。

弟兄們，一個男孩或男人接受聖職權柄，但卻輕忽不去做一切必要的事使自己有資格獲得聖職能力，這種情形是不會被主所接受的。不論年輕或年長的聖職持有者都需要擁有權柄和能力——也就是在救恩的事工上代表神所必須具備的許可和靈性能力。

來自父親的一課

我所生長的家庭裡，有忠信的母親和美好的父親。我母親是先驅者的後代，那些先驅者爲了教會和神的國度犧牲了一切。我父親以前不是教會成員，他年輕時曾渴望當一名天主教神父。但最後他選擇不去讀神學院，而是在事業上當一名工具和染料製造商。

我父親婚後大部份的時間都陪家人一起參加耶穌基督後期聖徒教會的聚會。事實上，支會裡許多人都不知道我父親不是教會成員。他會參加支會的壘球隊並擔任教練，協助童軍活動，並且幫助和支持我母親履行各項教會召喚和責任。我想告訴大家，我從我父親那裡學到關於聖職權柄

奇蹟，第84頁）。

當我們盡最大努力去履行我們的聖職責任時，我們就會蒙福擁有聖職的能力。聖職的能力是神的能力透過像我們這樣的男人和男孩而運作的，同時也必須

要有個人的正義、忠信、服從和勤奮。一個男孩或男人可以經由按手禮而獲得聖職權柄，但是如果他不服從、不配稱或不願意服務，就不會擁有任何聖職能力。

「聖職的權利與天上的能力

和能力的重要一課。

小時候，每個星期我都會多次地問爸爸，他什麼時候受洗。每次我纏著他時，他總是親切而堅定地回答說：「大衛，我不會因為你母親、你或其他人而加入這教會。當我知道加入這教會是正確、該做的事情時，我就會這麼做。」

我相信在我十幾歲的時候，跟父親有了以下這段談話。那時我們一起參加星期天的聚會後剛回到家，我問爸爸，他何時會受洗。他笑著說：「你總是問我什麼時候受洗。今天我要問你一個問題。」我很快而且興奮地下了結論，這件事現在總算有進展了！

我爸爸繼續說道：「大衛，你們教會教導聖職在古代的時候從世上被取走，並且已經由天上的使者復興給先知約瑟·斯密，對吧？」我回答，他說的完全正確。他接著說：「我要問的問題是：每星期在聖職聚會裡我都聽到主教和其他聖職領袖在提醒、懇求和請求弟兄們去做家庭教導和履行聖職職責。如果你們教會真的有復興的神的聖職，那為何在履行宗教職責方面，你們教會許多弟兄和我教會裡的弟兄沒什麼兩樣？」我幼小的心靈頓時一片空白，我沒有適當的答案來答覆我爸爸。

我相信我父親以他所認識的我們支會弟兄的缺點，來論斷這教會具有神聖權柄這項聲明的可信度，這樣的評斷是錯誤的。然而對我而言，他的問題裡所隱含的一項假設卻是正確的，即持



有神的神聖聖職的人應當有別於其他人。持有聖職的人並不是與生俱來就比其他人好，但是他們的行事為人應當有所不同。持有聖職者不僅應當接受聖職權柄，而且要成為配稱忠信的工具來傳達神的能力。「你們扛抬主器皿

的，要潔淨」（教約38：42）。

我從不曾忘記從父親那裡學到那關於聖職權柄和能力的一課，他是個好人，信奉其他信仰，對那些自稱持有神的聖職者有著更高的期許。多年前星期天下午的那番話，讓我由衷渴望當

個「好孩子」。我不想在我父親學習復興福音的進步過程中，成為壞榜樣或絆腳石。我只想當個好孩子。主需要我們所有持有祂權柄的人，都能隨時隨地作個值得敬重、有品德和善良的男子。

你們或許有興趣知道，經過幾年後，我父親受洗了。我有機會在適當的時候授予他亞倫和麥基洗德聖職。我生命中最美好的經歷之一就是看到我爸爸獲得聖職權柄，並且最終獲得了聖職能力。

我跟各位分享從我父親那裡學到的這項深刻教訓，是要強調一項簡單的真理。經由按手獲得聖職權柄是個重要的開始，但是這還不夠。按立儀式可以授予我們權柄，但在我們努力提升靈魂、教導和作見證、祝福和提出忠告，以及推動救恩的事工時，我們需要生活正義才會在行事時具有能力。

在這世界史上的重要時期，你我聖職持有人都需要成為正義的男子和神手中有用的工具。我們需要奮起成為屬神的男子。你我應當好好學習和效法尼腓的榜樣，他是希拉曼的孫子，也是救主開始在尼腓人中施行聖工時所召喚的十二門徒裡的第一位。這位尼腓「教導他們許多事；……尼腓以權力和極大的權柄教導他們」（尼腓三書7：17）。

「請幫助我先生了解」

我在擔任主教和支聯會會長期間，在聖殿推薦書面談結束時，經常會問已婚的姊妹們，我能如

何為她們及她們的家人效勞。我從那些忠信的婦女得到的回答大致相同，這些答覆不但具有啟發性且發人深省。這些姊妹們很少抱怨或批評，但是她們往往提出以下的回覆。「請幫助我先生了解他身為家中的聖職領袖所應盡的責任。我很樂意帶頭研讀經文、作家庭祈禱和開家人家庭晚會，我也會繼續這麼做。但是我希望我先生能成為平等的夥伴，給予堅強的聖職領導，只有他能提供這樣的領導。請幫助我先生了解如何成為家中的教長和聖職領袖，來主領和保護家人。」

我經常想到那些姊妹們的誠懇和她們的請求。聖職領袖今天也聽到類似的憂慮。許多妻子懇切祈求她們的丈夫不僅持有聖職權柄，而且也具有聖職能力。她



們渴望在建立以基督為中心及以福音為中心的家庭這項事工上，能與忠信的丈夫和聖職同伴同負一軛。

弟兄們，我應許如果你我虔誠地思考這些姊妹們的請求，聖靈會幫助我們看到我們真實的情況（見教約93：24），並幫助我們認清自己需要改變和改善的地方。現在就是採取行動的時候！

成為正義的榜樣

今晚，我要重申多馬·孟蓀會長的教導，他邀請身為聖職持有人的我們要作「正義的榜樣」。他一再提醒我們，我們做主的差事時，只要我們配稱，就有權獲得祂的幫助（見「正義的榜樣」，2008年5月，利阿賀拿，第65-68頁）。你我持有聖職權柄，這項權柄已在本福音期藉由天上使者——即施洗約翰和彼得、雅各及約翰——而重回世上。因此每位獲得麥基洗德聖職者，可以追溯其個人權柄線，直接連到主耶穌基督。我希望我們會對這項非凡的祝福心懷感激。我祈求我們在行使主的神聖權柄時，能潔淨配稱地代表主。願我們每個人都有資格獲得聖職能力。

我見證神聖聖職確實已在這後期時代復興到世上，並且在耶穌基督後期聖徒教會中。我也見證多馬·孟蓀會長是主領教會高級聖職的主領大祭司（見教約107：9，22，65-66，91-92），也是世上唯一持有且有權柄行使所有聖職權鑰的人。我鄭重為這些真理作證，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■



理查·艾格利主教
甫卸任之總主教團第一諮理

達到真正成長的救援

拯救靈魂是救主召喚我們所有的人去從事的事工

最近幾個月以來，我們在教會中更為強調「真正的成長」，就是帶領所有願意的人來接受及遵守聖約和拯救的教儀，並且在生活中保有阿爾瑪所描述的內心巨大的改變（見阿爾瑪書5：14）。若要在教會中帶來真正的成長，最有意義也最重要的方法之一，就是主動伸出援手去救援那些已經接受洗禮但卻在較不活躍狀態中徘徊的人，這些人缺乏祝福和救恩的教儀。無論我們個人的召喚為何——家庭教導教師或探訪教師、主日學教師、主教、父親、母親，或是總會持有權柄人員——都可以透過有意義的方式投入救援的工作。畢竟，帶領所有的人——我們的家人、非成員、較不活躍的人、罪人——歸向基督以及接受救恩的教儀，是我們共同的神聖召喚。

大約30年前的某個星期日早晨，我還在支聯會會長團中服務時，我們接到了自己支聯會中一

位忠信的主教打來的電話。他表示自己支會的成長非常迅速，已經無法提供有意義的召喚給所有配稱的成員了。他請求我們把支會劃分開來。我們身為支聯會會長團的人在等待這項核准時，決定拜訪該支會，並召喚所有這些美好配稱的弟兄姊妹們擔任支聯會傳教士。

我所拜訪的第三個人，是一位在當地就讀大學的年輕女學生。在閒聊了一會兒後，我向她提出召喚，請她擔任傳教士。在經過一陣沉默後，她說：「會長，您不知道我在教會中並不活躍嗎？」

我在沉默了片刻後，說道：「不，我不知道你不活躍。」

她回答說：「我已經好幾年沒在教會中活躍了。」然後她說道：「難道您不知道，人若一直不活躍，要回來就沒那麼容易了嗎？」

我回答說：「不。你的支會上午九點開始聚會，你只要進了

教堂，就是和我們在一起了。」

她說：「不是的，沒有那麼容易。你會擔心很多的事情，像是有沒有人會和你打招呼，或是聚會的時候，自己會不會孤單地坐著，沒有人注意到你，還有你是否會受到接納，你的新朋友會是誰。」

她雙頰流淚，接著說：「我知道我的父母已經為我祈禱了好幾年，希望我能回到教會裡。」她在沉默了一會兒後說道：「我過去三個月當中都祈求能找到恢復活躍的勇氣、力量和方法。」然後她問道：「會長，您認為這項召喚會是這些祈禱的回答嗎？」

我開始熱淚盈眶，回答說：「我相信主已回答了你的祈禱。」

她不只接受了那召喚，也成為一位很好的傳教士。我確信，她不只為自己帶來了很多快樂，也為她的父母，可能也為其他的家人帶來很多的快樂。

我從這次和幾次類似的面談中學到或被提醒了幾件事情：

- 我學到，許多較不活躍的成員，每天都有家人跪下來懇求主幫助他們救援所愛的親人。
- 我學到，較不活躍的成員要再走進教會，並不是那麼容易和自在的。他們需要幫助、需要支持、需要交誼。
- 我學到，有較不活躍的成員正努力並且願意去尋找恢復活躍的道路。
- 我學到，許多較不活躍的成員如果受到邀請就會願意接受召喚。



- 我學到，較不活躍的成員應該受到同等的對待，同樣被視為慈愛之神的兒女。

這些年來，我一直在想，如果當時我把她當作較不活躍成員來看待她，那次的面談會有什麼結果。我留給各位去判斷。

使活躍一直是主的事工當中很重要的一環。雖然救援是每位成員的責任，然而亞倫和麥基洗德聖職的持有人有責任帶頭做此事工。畢竟，這就是聖職服務的目的——帶領所有的人立下超升的聖約；帶來平安、快樂和自我價值。

你們若回想摩爾門經的記載就會記得，當小阿爾瑪發現卓倫

人已叛離教會時，他組織了一個使活躍的團隊去拯救這些人。當他們從事自己的指派任務時，阿爾瑪說出了這些話來向主懇求：

「主啊，求您恩准我們，使我們能藉著基督而成功地再度帶領他們歸向您。

「主啊，看，他們的靈魂很寶貴，他們有許多人是我們的弟兄；因此，主啊，求您賜我們力量與智慧，使我們能帶領我們這些弟兄再歸向您。」（阿爾瑪書 31：34-35）。

幾個月前，在會見新歸信者和較不活躍成員後，有一位已經恢復活躍、年齡和我相近的男士走過來對我說：「我是一個大半輩子都不是很活躍的人。我在早年

就離開教會。但我現在回來了，我和我的內在聖殿服務。」

我為了讓他知道這一切都很好，作了類似這樣的回答：「結尾好，一切都好。」

他回答說：「不，並不是一切都好。雖然我回到了教會，但卻已失去了我所有的子女和孫子女。我現在正看著自己的曾孫子女流失——他們都離開教會了。並不是一切都好。」

在教會的早期，我們家族有一位祖先在歐洲加入了教會。他的一個兒子變得不活躍。艾格利姊妹和我試圖找出這位祖先不活躍的後代。

我和我妻子很容易就有了結論，那就是：根據合理的推測，



務。拯救靈魂是救主召喚我們所有的人去從事的事工。

我剛才在演講當中談到阿爾瑪和他的同伴們在著手救援卓倫人時，阿爾瑪所獻上的祈禱。第二次世界大戰期間約有500名美國士兵和協助美軍的當地人民被關在戰俘營裡。由於這些戰俘飽受苦楚，而且他們的安危令人感到憂心，因此美軍挑選了大約100名的士兵組成一支志願部隊去營救他們。指揮官在集合志願人員後，對他們下達了這樣的指示：「今晚請各位與你們的宗教領袖見面，你們要跪下向神起誓，只要你們一息尚存，就不會讓這些人多受片刻的苦」（see Hampton Sides, *Ghost Soldiers: The Forgotten Epic Story of World War II's Most Dramatic Mission* [2001], 28–29）。這次成功的營救使人脫離肉體和屬世的痛苦。相較於此，我們能不努力地努力救援那些承受靈性和永恆苦果的人嗎？我們對主獻出的承諾能夠比這個更少嗎？

最後，身為基督真實的教會之成員，我們的承諾源自於這項事實：主爲了我們每一個人受苦——無論是非成員、較不活躍的成員、甚至是罪人及我們的每一個家人，都是一樣。我相信，我們能將福音的喜樂、平安與甜美帶給成千上萬的人，甚至是這些人往後好幾代中數以百萬計的人。我相信我們能成功，因爲這是主的教會，而藉由我們的聖職和成員的身分，我們已被召喚來獲得成功。我向你們作這樣的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

在接下去的那六個世代中，可能有多達3,000名的家族成員流失。現在再加上預估的兩個世代，理論上可能有近20,000到30,000名我們天父的兒女流失了。

我們受到吩咐去救援，這吩咐是以教會一項最基本的教義做爲基礎。

「記住，在神眼中，靈魂的價值是大的；

「因爲看啊，主，你們的救贖主，忍受了肉身的死亡；因此，祂忍受了全人類的痛苦，讓全人類可以悔改而歸向祂。……

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是多麼大呀！」（教約18：10-11，15）。

我一生當中曾有幸能救援幾個較不活躍的成員。現在，當我帶領一個人在教會裡恢復活躍時，我看到的不是只有一個靈魂——我看到的是六個、七個，甚至是更多的世代——那是成千上萬的靈魂。然後我會想到這節經文：「即使只帶領一個靈魂歸向我，你們的快樂該是多麼大呀」（教約18：15）。

主對祂的使徒們說：「要收的莊稼多，做工的人少」（馬太福音9：37）。做工的人不一定少。我們在世界各地有成千上萬的聖職持有人，他們有能力且配稱，還有數百萬承諾付出的教會成員。我們有積極運作的支會議會、聖職定額組、慈助會以及其他組織，全都負有去救援的任



亞德里安·歐卓亞
總會男青年會長團第二諮理

亞倫聖職：起來 並運用神的能力

聖職和其他任何能力一樣，都需要用來成就善行。你們蒙召喚是要「起來發光」，不是要讓你們的光在暗處隱藏起來。

不久前，我在南非拜訪一個家庭，同行的人是塔比索，他是卡吉索支會祭司定額組的第一助理。他的主教主領該定額組並持有權柄；塔比索和主教兩人一直為較不活躍的定額組成員祈禱，尋求靈感讓他們知道要去拜訪哪些人及如何幫助他們。他們感到需要去拜訪特貝羅的家庭，於是邀請我和他們同行。

我們安全通過了一隻兇惡的看門狗之後，特貝羅在客廳裡迎接我們。他是個性情沉靜的男青年，但是已經不來教會聚會，原因是他星期日都在忙著做其他事情。我們的造訪讓特貝羅有點緊張，但他仍然高興地接待我們，也邀請了他的家人一同參與。主教向他們家庭表達了關懷，也表示希望幫助他們在聖殿裡印證為

永恆家庭。他們很感動，在場的每個人都能強烈地感到聖靈與我們同在，指引我們所說的每個字和每個感覺。

但是塔比索說的話才是這次探訪的非凡之處。我認為這名年輕的祭司說的是天使的語言——他充滿愛心的話語，不僅讓我們都心領神會，而且格外打動他朋友的心。他說：「每次我在教堂和你說話，都感到很愉快。你總是說我的好話。你知道嗎，自從你不來以後，我們的足球隊幾乎要解散了，你的足球踢得實在很好。」

特貝羅說：「對不起，我會回去加入你們。」

塔比索說：「太好了，你還記得我們以前怎麼準備作一名傳教士嗎？我們可以再開始這麼做嗎？」

特貝羅回答：「好，我想要回到教會。」

我擔任總會男青年會長團諮理期間所感到最快樂的事，莫過於看到世界各地的亞倫聖職持有人正在運用亞倫聖職的能力。但是，令我難過的是，有時候我也會看到許多男青年不了解如果他們能善加運用自己所持有的能力，將能成就多少美事。

聖職是神所賜予，用以為祂兒女服務的能力和權柄。我多麼希望每一個男青年，每一個亞倫聖職的持有人，都能完全了解自己的聖職持有天使施助的權鑰。但願他們每個人都能了解，他們有一項神聖的責任，就是幫助自己的朋友找到通往救主的道路。但願他們知道天父會賜予他們能力，讓他們得以清楚明白、真心誠意地向他人說明復興福音的真理，使他人無法否認基督話語的真實性。

親愛的男青年，請容我問你們一個問題，這問題我希望你們今生永遠牢記著。你們在世上所獲得的能力，還有哪一種比神的聖職更為偉大？有哪種能力大過於有能力協助天父，改變你身邊的人的生活，並幫助他們藉由洗淨罪惡和劣行而走在通往永恆幸福的道路上？

聖職和其他任何能力一樣，都需要用來成就善行。你們蒙召喚是要「起來發光」（教約115：5），不是要讓你們的光在暗處隱藏起來。只有真正勇敢的人才能蒙神揀選。只要你們運用這項神聖聖職的能力，你們的勇氣和自



信就會增長。男青年們，你們都知道，你們在為神服務時，就最有影響力了；你們熱心做好事的時候，最能感到快樂。要成為潔淨、配稱的人，好光大你們的聖職能力。

我要重申傑佛瑞·賀倫長老六個月前在這座講台上對你們所說過的話，並為此作證：「我要找出關心這場善惡之戰的男士，不分老少，只要他願意勇赴戰場、開口發聲。我們正處在戰爭中。」他繼續說道：「……我要求……發出更剛強、忠誠的聲音，不僅為對抗邪惡，……也為良善、為福音和為神發出聲音」（「我等皆是軍人」，2011年11月，利阿賀拿，第44，47頁）。

是的，各位亞倫聖職持有

人，我們正處在戰爭中。在這場戰爭中，對抗邪惡最好的方法，莫過於積極倡導正義。你們不能去聽污穢的言語，卻假裝自己沒聽到。明知是色情圖片，你們不能獨自一人或與他人一起觀看，卻假裝自己沒看見。你們不能觸摸任何不潔的事物，卻假裝那沒什麼大不了。你們不能在撒但企圖摧毀良善純潔的事物時，仍採取被動的態度；反之，你們應該勇於挺身捍衛你們所知的真理！如果你們聽到或看到任何不符合主的標準的事物，要記得自己的身分——你們是神的精兵，你們皆被賦予祂神聖的聖職。對抗我們的敵人，那位萬謊之父，其最精良的武器莫過於真理——只要你們運用聖職能力，你們的口

就能說出真理。你們表現出的勇氣和正直會讓大多數的同儕因而敬重你們。有一些人不會，不過那不重要。因為你們運用了天父的力量來完成祂的目的，你們將會贏得天父的尊敬和信任。

我要呼籲每一個亞倫聖職定額組會長團，再度舉起自由旗幟，組織起你們的精兵，領導他們。要運用你們的聖職能力，邀請身邊的人透過悔改和洗禮歸向基督。你們已蒙得天父的能力和命令要完成此事。

兩年前，我拜訪了智利的聖地牙哥，當時我對一個名叫但以理·奧雷特的男青年有深刻的印象。他經常陪伴傳教士一起工作。我請他寫信給我。經過他的同意，我現在要念一段他最近寄來的電子郵件中的內容：「我剛滿16歲，上星期日被按立到祭司的職位。當天我為一個朋友施洗，她叫做卡洛琳娜。我教導她福音，她定期參加教會的聚會，甚至贏得了女青年個人進步獎，她的父母原本不願意讓她接受洗禮，直到他們有機會認識我、信任我之後才改變心意。卡洛琳娜希望我能為她施洗，所以我們必須等一個月的時間，直到上星期日我滿16歲了才能舉行洗禮。我幫助了一個很好的人接受洗禮，感覺真的很好，而且我很高興能為她施洗。」

世界各地有許多男青年與神所託付的能力相稱，但以理是其中一人，另一位是宏都拉斯的路易斯·費南度。他注意到一個朋友正走在危險重重的道路上，於是分享了自己的見證，也確實拯

救了那位朋友的生命（見「心的變化」，lds.org/youth/video）。還有一個例子是巴西的奧拉弗，他是家中的常駐事工人員（見教約84：111）。奧拉弗鼓勵他母親在教會完全恢復活躍（見「藉由信心重聚」，lds.org/youth/video）。你們可以在教會的青少年網站youth.lds.org中，找到這幾則見證以及許多類似的例子。此外，網路、社群媒體和其他的科技成果，是主賜給你們的工具，要協助你們執行聖職職責，發揚真理和美德的影響力。

親愛的男青年，只要你們用同樣的方式來行使亞倫聖職，就是在為自己將要擔負的責任作好準備。但其實你們所作的遠不只於此，你們也在預備主的道，修直祂的路，就像施洗約翰所作的一樣，他為所有的亞倫聖職持有人樹立了典範。只要你們像約翰一樣，高聲宣揚悔改和洗禮的福音，就是在幫助人們為主的來臨作好準備（見馬太福音3：3；教約65：1-3；84：26-28）。你們時常聽到大家談到你們的極大潛能，現在就是時候，你們要運用這份潛能，善用神賜給你們的能力去造福他人，帶領他們遠離黑暗、進入光明，並且為主預備道路。

教會為你們出版的對神盡職手冊，就是幫助你們學習和履行職責的一項資源。要經常研讀這本手冊。要跪下祈禱，拋開所有的科技產品，跪下尋求主的指引，然後起來並開始運用神的能力。我應許你們必會獲得天父的回答，在生活中指引你們如何為



人行事和幫助他人。

我要引用多馬·孟蓀會長說過的一段話：「切勿低估了你們的見證所能發揮的深遠影響力。……你們有能力注意到那群受到忽略的人。只要有眼能見、有耳能聽、有心去感受，就能伸出援手，幫助同儕」（「你要作榜樣」，2005年5月，利阿賀拿，第115頁）。

我要向你們見證聖職的能力是真實的。我由自己運用聖職的經驗而獲得了見證，我看過擁有亞倫聖職能力的人所行的眾多奇蹟，以及忠信的亞倫聖職持有人說出受靈啟發、充滿希望的言語時，展現天使施助的能力，因而使得某個需要光和愛的人能夠敞開其內心。奉我們的主、領袖和救主，耶穌基督的名，阿們。■



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

聖職服務的意義

了解福音的意義及聖職的意義會幫助我們看出這一切神聖的目的。

我很珍惜能有這個美好的機會與聖職弟兄相聚，也很高興與你們同享耶穌基督福音的美好。我要讚許你們的信心、你們的善行以及你們持續保持的正義。

有件事將我們連繫在一起，那就是：我們都獲得聖職的按立，而按立我們的人都蒙神託付而持有神聖聖職的權柄及能力。這是極大的祝福，也是神聖的責任。

意義的力量

我最近一直在思考我在教會裡因為持有聖職而獲得的兩項重要召喚。

我是個執事的時候，蒙得了這其中的第一項召喚。我和家人在教會位於德國法蘭克福的分會參加聚會。我們的小分會裡蒙福擁有許多美好的人，其中一位是我們的分會會長藍舒茲弟兄。我很景仰他，雖然他看來總是不苟

言笑，非常正式，而且多半都穿著一套深色西裝。我記得我年輕的時候曾和朋友開玩笑說，我們的分會會長看起來很古板。

現在我想到這件事就覺得好笑，因為在很多方面，今日教會青少年眼中的我可能也差不多是這個樣子。

某個星期天，藍舒茲會長問我，他是否可以和我談一談。我第一個想法是，「我做錯什麼事？」我腦海裡快速閃過許多我做過的事情，大概就是那些事讓這位分會會長想找我這個執事談話。

藍舒茲會長請我到一間小教室——我們的教堂裡沒有分會會長的專屬辦公室——他在那裡向我提出一項召喚，要我擔任執事定額組會長。

他說：「這是很重要的職位。」接著，他花了一點時間說明原因。他解釋他與主對我有何期望以及我可以如何得到幫助。

我不記得他說過的大半內容，不過我倒是清楚記得我當時的感受。他說話時，我的心充滿神聖之靈。我可以感受到這是救主的教會。我也感受到他所提出的是一項受聖靈啟發的召喚。我記得我走出那間小教室時，覺得自己比以前更高了一些。

從那天到現在，已經過了快60年，我依然珍藏著那種信賴與愛心的感覺。

我回想這個經驗時，試著記起我們分會當時到底有幾位執事。就我記憶所及，我相信有兩位。不過這數目很可能多報了。

但那對我來說其實並不重要。不論是一位或是十幾位執事，我都深感榮幸，而且我想要竭盡所能地去服務，不讓主或我的分會會長失望。

我如今明白，那位分會會長召喚我到這項職位的時候，大可以不必這麼用心。他大可以在走廊上看到我時或是在聖職聚會時告訴我說，我是新任的執事定額組會長。

但他沒有那麼做，而是花時間幫助我了解我這項指派和責任的內涵，但更重要的是，了解其意義。

這是我永遠不會忘記的事。

這個故事的重點不僅在於說明教會如何提出召喚（雖然這讓我上了很好的一課，學習如何合宜地提出召喚）。在我看來，這個例子顯示出：聖職領袖擁有鼓舞激勵的力量，這力量能夠讓人在靈性上甦醒，並且激勵人們採取行動。

我們需要不斷被提醒我們被吩咐去做這些事的永恆理由。基本的福音原則需要與我們的生活交織在一起，即使這意味著要一而再、再而三地學習這些原則。那並不表示這過程必須是一板一眼或枯燥乏味的。相反地，當我們在家中或教會裡教導基本原則時，要讓福音的熱誠之火與見證之火把光、溫暖與喜悅帶到我們教導的人心中。

從最新按立的執事到最資深的大祭司，我們聖職職責的內涵中都有一些可以做及應該做的事情。這些內涵對於我們的事工很重要，都是我們需要留心去做的。不過我們是從這些聖職服務的意義中，才找到聖職的熱火、熱情與力量。

聖職服務的內涵教導我們要去做哪些事，其意義則在激勵我們的靈魂。

內涵說明行事內容，意義則昇華行事態度。

有許多「好」事可做

我一直在想的另一項聖職召喚是在我成家多年後獲得的。我們搬回德國法蘭克福，我在工作上剛獲得升遷，升遷之後，我在工作上需要付出大量的時間和精神。就在這段非常忙碌的人生時期，約瑟·胡適令長老向我提出召喚，要我擔任支聯會會長。

與他面談的時候，我的腦海閃過許多念頭，我惶恐不安地想著，我可能沒時間做這項召喚。雖然這項召喚讓我深感卑微又倍感殊榮，但我遲疑了一下，不知



道是否能接受這召喚。不過這只是短暫的想法，因為我知道胡適令長老已蒙神召喚，也知道他是在做主的事工。我除了接受之外，還能做什麼？

有些時候我們必須憑著信心走進黑暗中，同時心裡相信著，一旦我們這麼做了，神就會在我們的腳下放置穩固的基石。因此我欣然接受，知道神會提供方法的。

在這項指派的初期，我們的支聯會很榮幸能接受教會一些最偉大的教師和領袖所提供的訓練，例如羅素·納爾遜長老和多馬·孟蓀會長等人就曾來到我們的區域。他們的教導對我們來說有如來自上天之露，帶給我們靈感啟發。我依然保存著當時參加

這些訓練會議時所寫下的筆記。這些總會弟兄幫助我們看出要如何藉著建立個人見證和鞏固家庭來建立神的國度。他們讓我們看清，在我們特定的時刻中，要如何將福音真理和原則，應用在我們自己的情況中。換句話說，受靈啟發的領袖讓我們看清了福音的意義，然後我們就必須捲起袖子去工作。

我們不久就了解到，支聯會會長團可以做的事有很多——事實上，如果我們不根據靈感啟發來排定事情的優先順序，可能就會遺漏重要的事。各項需要優先處理的事情開始接踵而來，分散我們的注意力而無法專注於總會領袖所提出的願景。可以做的

「好」事有很多，但並非每一項都是最重要的。

我們學到一個重要的道理：某件事很好，不一定就是我們付出時間和資源的充分理由。我們的活動、提議和計畫，其靈感應當來自於聖職服務的意義，並奠基在這意義上，而非來自於一時的潮流或興致。否則，這些事情就會分散我們的努力、虛耗我們的精力，並且使我們沉迷於個人的靈性嗜好或屬世的嗜好裡，而那些嗜好並不是門徒身分的重心。

弟兄們，我們都知道，我們需要自律，才能一直專注在那些具有最大力量的事物上，來增進我們對神和對同胞的愛、為婚姻注入活力、鞏固家庭，並建立神在地面上的國度。就如一棵枝葉生長得很茂密的果樹一樣，我們的生活需要定期修剪一些枝微末節，以確保我們能善用精力和時間來達成真正的目的——「結好果子」！¹

你們並不孤單

那麼我們如何知道要作什麼選擇呢？我們每個人都有責任為自己作這項決定。我們被吩咐要勤奮研讀經文、聽從先知的話語，以及滿懷信心、認真專注地祈禱。

弟兄們，神會信守承諾。祂會透過聖靈，在我們人生的每個階段中，針對我們應該遵循的道路，對我們的心思意念說話。

如果我們的心是純潔的——如果我們不尋求自己的榮耀而是全能之神的榮耀，如果我們尋求遵行祂的旨意，如果我們渴

望去造福我們的家人和同胞的生活——那麼，我們就絕不會獨自行走。孟蓀會長時常提醒我們：「當我們做主的差事，就有權利得到主的幫助。」²

你們的天父「必在你們面前行。〔祂〕必在你們右邊和你們的左邊，〔祂的〕靈必在你們心中，〔祂的〕天使必在你們四周，托著你們。」³

行動的力量

我親愛的弟兄們，要在聖職服務上獲得神的祝福，就必須勤奮努力、願意犧牲，並渴望做正確的事。讓我們做個採取行動而不是受行動支配的人。講道固然很好，但要是講出的道理無法使

人因此採取行動，那麼就會像沒有熱氣之火，或不能解渴的水一樣。

運用教義才能使福音的淨化之火得以旺盛，也才能讓聖職的能力點亮我們的靈魂。

使全世界都能享受電燈照明的愛迪生曾說：「一個信念的價值在於運用此信念。」⁴同樣地，福音的教義在付諸實踐的時候，才會顯得更加寶貴。

我們切勿讓聖職的教義在我們心中閒置蟄伏，而不應用在日常生活中。如果有個婚姻或家庭需要救援——也許就是我們自己的——我們切莫觀望不前，卻要感謝神賜予我們這個包括信心、悔改、寬恕，和重新出發的幸福計畫。應用聖職的教義會使身為



丈夫、父親和兒子的我們，能夠了解聖職的意義及能力，這能力可以使我們重獲和確保永恆家庭的美好和神聖。

總會大會一向是聽道和行道的好時機。因此，讓我們「行道，不要單單聽道。」⁵弟兄們，我邀請你們思考神的僕人在本週末裡所說的話，然後跪下來，祈求我們天上的父神啓迪你們的心智，感動你們的內心。要懇求神在你們每天的生活、教會的職責以及此時面臨的特定挑戰中給予你們指引。要聽從聖靈的提示，切勿拖延。如果你們做到這一切，我應許，主必不會讓你們獨自行走。



繼續忍耐

我們都知道即使我們懷著美好的用意，事情也未必都照著計畫發生。我們在人生中及聖職服務中都會犯錯。有時我們會失足絆倒，不符期望。

主勸告我們要「繼續忍耐，直到〔我們〕成爲完全」，⁶而祂知道這需要時間和毅力。了解福音的意義及聖職的意義會幫助我們看出這一切神聖的目的，也會賜予我們動力和力量去做正確的事，包括艱難的事。我們若持續專注在福音生活的基本原則上，就必蒙福得到清晰的理解、智慧與指引。

「我們豈不要爲了如此偉大的偉業而繼續？」⁷弟兄們，我們當然要！

我們藉由聖靈的引導，會從錯誤中學習。即使我們跌倒，我們也會站起來。即使我們腳步遲

疑，我們也會繼續前進。我們絕不動搖；我們絕不放棄。

我們這些持有神的永恆聖職、陣容堅強的弟兄們，要站在一起、肩並肩，專注在耶穌基督復興福音的各項原則上，並且心懷感恩地獻出愛心致力於爲我們的神和同胞服務。

神活著！

我親愛的弟兄們，今日我向你們見證，父神和祂的兒子耶穌基督活著。祂們是真實的！祂們存在！

你們並不孤單。你們的天父關心你們、渴望祝福你們，並在正義中扶持你們。

你們可以確信，神已在我們的時代對世人說話。祂會對你們說話！

先知約瑟·斯密確實看見了

他說他看見的事。耶穌基督後期聖徒教會已透過全能之神的力量和權柄，在世上復興了。

我祈求，身爲祂的聖職持有人，我們將一直與聖職服務的意義和諧一致，並運用復興福音的各項原則來改變我們自己以及我們所服務之人的生活。

當我們這麼做時，贖罪的無限力量必會淨化、潔淨並精煉我們的心靈和品格，直到我們成爲我們應該成爲的人。我如此見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 馬太福音7：18。
2. 多馬·孟蓀，「學習、實踐、表現」，2008年11月，利阿賀拿，第62頁。
3. 教義和聖約84：88。
4. Thomas Edison, in Elbert Hubbard, *Little Journeys to the Homes of Good Men and Great*, Book 2 (1910), 155.
5. 聖經雅各書1：22。
6. 教義和聖約67：13。
7. 教義和聖約128：22。



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

立下聖約的家庭

無論現在或將來，你家庭中最重要的事，
莫過於獲得印證的祝福。

我很感激能和大家共聚一堂參加這場大會，世上各地持有神的聖職的人皆受邀參加這場大會。我們蒙福能有多馬·孟蓀會長來主領。他身為本教會的總會會長，是現今世上唯一負責管理所有權鑰的人；這些權鑰可以使家庭印證在一起，也可以印證一切為獲得永生所需的各項聖職教儀；而永生是神一切恩賜中最大的。

今晚有位已經恢復活躍的父親也在聆聽，因為他全心希望能夠獲得這項印證恩賜所帶來的保證。他和他的妻子深愛他們兩個年幼的孩子，一個男孩和一個女孩。他和其他父母親一樣，在讀到以下這些話時，就想像到那種天堂般的幸福。這些話是：「在此處，存在於我們中間的同樣交誼，也將在彼處存在於我們中間，不過將伴隨著永恆的榮耀，那是我們現在尚未享有的榮耀。」¹

今晚和我們一起聆聽的這位父親知道哪條路才能通往那榮耀的境地。那條路並不好走，他已經知道這一點。這需要對耶穌基督有信心、深刻悔改和改變內心；而他透過一位仁慈主教的幫助，感受到主的慈愛寬恕，使得他的心改變了。

奇妙的變化繼續發生，他去聖殿接受了恩道門。主曾向那些祂要賜予能力的人描述了恩道門。祂吩咐他們要到本福音期的第一座聖殿去，而那是在俄亥俄州的嘉德蘭。主談到此事說：

「因此，我爲了這緣故給你們這誠命，你們要到俄亥俄去，我要在那裡把我的律法給你們，你們要在那裡蒙得高天的能力；

「從那裡，……因爲我有一件重大的工作等著要做，因爲以色列必得救，我要領他們到我要他們去的地方，任何力量都不能攔住我的手。」²

對於我這位最近剛恢復活躍的朋友和對所有聖職持有人而言，有件尚待完成的偉大事工要做，就是去拯救我們所負責帶領的那部分以色列民——亦即我們的家人。我朋友和他的妻子知道，要拯救家人就需要在神的神聖聖殿內藉著麥基洗德聖職的能力接受印證。

他請我執行這項印證。他和他的妻子都希望能盡快完成印證。但隨著總會大會的來臨，時間繁忙，因此我請這對夫婦和他們的主教與我的秘書安排聯繫，以找到最合適的日期。

當這位父親在教會裡告訴我印證安排在4月3日舉行時，各位可以想像得到我的驚訝和快樂。在1836年的這一天，改變體質升天的先知以來加被差遣到嘉德蘭聖殿，把印證的能力賜給約瑟·斯密和奧利佛·考德里。那些權鑰今日仍留在本教會，而且會持續下去直到歲月的盡頭。³

這就是主賜給彼得的同一神聖權柄，主已應許：「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。」⁴

以來加的重返造福了所有持有聖職的人。海樂·李長老在總會大會上演講時引述約瑟·斐亭·斯密會長的話，清楚地說明了這點。請仔細聽：「我持有聖職；在場的弟兄們也持有聖職，我們所接受到的麥基洗德聖職，就是以來加、其他先知，以及彼得、雅各和約翰所持有的同一聖職。但是，雖然我們有權柄施洗，

有權柄按手賜予聖靈的恩賜，也能按立其他人和做所有這些事情，但如果沒有印證的能力，我們就什麼都不能做，因為無論我們做什麼，都將不具效力。」

斯密會長繼續說道：

「在神的國度中超升所需的那些更高的教儀，更大的祝福……只能在特定的地方獲得。……除非從持有這些權鑰的人那裡獲得權柄，否則沒有人有權執行這些教儀。……

「……除非得到那持有這些權鑰的本教會總會會長的核准，否則世上沒有任何人有權利執行這個福音的任何教儀。他已賜給我們權柄；他已把印證的能力賜給我們聖職持有人，因為他持有這些權鑰。」⁵

培道·潘會長在寫到關於印證的能力時，也提出了相同的保證。知道這些話是千真萬確的，對我來說是一大快慰，對於我將在4月3日印證的這個家庭來說，也是如此。培道·潘會長寫道：「彼得的使命是持有權鑰，持有印證能力，那權柄具有在世上捆綁或印證，或在世上釋放的能力，而在天上也必如此。本教會總會會長為先知、先見、啓示者，那些權鑰為他所有。現在本教會擁有這項神聖的印證能力。凡知道此一權柄意義的人，莫不視之為最神聖的事物，莫不小心翼翼地保護。不論在任何時期內，世上只有極少數的人〔持有〕這項印證的能力——只有在每座聖殿中才有弟兄獲得這項印證能力。這項能力僅能從耶穌基



督後期聖徒教會的先知、先見、啓示者暨總會會長而來。」⁶

以來加來到時不僅把能力賜給聖職人員，同時也幫助人們的心轉向：「以來加的靈、權力和召喚是，讓你們有權力持有麥基洗德聖職和神在地上的國度十足的啓示、教儀、神諭、權力與恩道門的權鑰；並且接受、獲取和執行屬於神國的所有教儀，使祖先的心轉向子孫，子孫的心轉向祖先，也就是那些在天上的祖先。」⁷

我這位朋友和他的家人已經感受到他的心在轉向。在本場大會裡，你們可能也有這種感受。你們可能跟我一樣，在腦海中浮現父親或母親的面容，或某個兄弟姊妹、或是兒女的面容。

他們現在可能在靈的世界，

或是住得離你非常遙遠。但是你感覺到與他們之間有一種確切的聯繫，因而感到喜樂，因為你們已經、或是可以，藉由神所信守的聖職教儀而印證在一起。

在接受過印證的家庭中，持有麥基洗德聖職的父親一直都受到教導，必須做哪些事。無論現在或將來，你家庭中最重要的事，莫過於獲得印證的祝福。沒有任何事物會比履行你在神的聖殿內所訂立、或將要訂立的婚姻和家庭聖約更重要。

如何做到這一點的方法很清楚。我們必須透過服從和犧牲，才能讓應許的神聖之靈印證我們所立的聖殿聖約，使這些聖約可以在來生實現。海樂·李會長解釋獲得應許的神聖之靈印證的意



思，他引用密文·培勒長老的話說：「我們可以欺騙人，但是我們無法欺騙聖靈，除非獲得應許的神聖之靈印證，否則我們的祝福就不會成爲永恆。聖靈洞悉每個人的思想和內心，他會印證並認可人們被宣告的各項祝福。然後那印證便具有約束力，變得有效，而且具有完全的效力。」⁸

艾寧姊妹和我在猶他州洛干聖殿印證時，我並不明白那項應許的全部意義。我現在仍一直努力要了解其全部意義，但在將近50年前，我和妻子從結婚的一開始，就決定要盡全力地邀請聖靈進入我們的生活和家中。

我初次見到約瑟·斐亭·斯密會長時，我還是個年輕的父親，剛在聖殿裡接受印證，並且我的心已轉向我的妻子和一個年幼的孩子。當時我應邀去到總會會長團的會議室，而在那裡，我得到了一個非常確切的見證。那時海樂·李會長問我，他指著坐在他身旁的斯密會長說道，「你

相信這個人是神的先知嗎？」

那時斯密會長剛走進房間，還沒有開口。我永遠感激由於那時臨到我心中的特別感受，我能堅定地回答：「我知道他是。」我那時就確實知道他持有能造福全世人的聖職印證能力，就像我確知那時外面正當陽光普照一樣。

由於那次的經驗，使得他在1972年4月6日的總會大會上所說的話對我和內人產生了極大的力量。在那天，約瑟·斐亭·斯密會長提出了以下的忠告：「主的旨意是要加強和保護家庭單位。我們懇請所有父親站在一家之主的正確地位上。我們要求母親們協助和支持她們的丈夫，同時成爲兒女們的光。」⁹

請容我建議持有聖職的父親可以做的四件事情，使你能提升和帶領你的家庭回到天家，再次與天父和救主同住。

首先，要獲得並保持篤定的見證，知道聖職的各項權鑰現在都歸我們這個教會所有，並且本

教會的總會會長持有這些權鑰。要每天爲此祈禱。你會得到答覆，讓你有更大的決心去帶領你的家庭，你的心中會充滿希望，並且你在服務時會有更大的快樂。你會更加開朗樂觀，那對你的妻子和家人而言都會是一大祝福。

第二件必須做的事是愛你的妻子。你在爲生活勞碌奮鬥時，仍需運用信心和謙卑，把她的利益放在你個人的利益之前。你在爲別人服務之外，還有責任和她一起養育家庭。這有時可能會使你耗掉所有的精力和體力。年齡和疾病可能會使你的妻子有更多的需要。如果你在那時仍然選擇先爲她的幸福設想，我向各位保證，你對她的愛就必增加。

第三，要請全家人彼此相愛。泰福·彭森會長教導：

「就永恆的觀點而言，救恩是家庭的一大要事。……

「最重要的是，孩子都需要知道並感覺到有人愛他、需要他、讚美他。他們都需要經常確知這點。顯然地，這是父母親的責任，而通常做得最好的往往是母親。」¹⁰

而感覺到被愛的另一個重要來源，是家中其他孩子所給予的愛。兄弟姊妹之間要經常互相照顧，這惟有靠著父母堅持不懈的努力和神的幫助才能辦到。各位從自己家中的經驗，就知道這是真實的。每次你們在摩爾門經的記錄中讀到正義的李海和他的妻子撒拉亞所面臨的家庭衝突時，都會再次證實這點。

他們所獲致的成功爲我們提

供了一項指引。他們堅持不懈地教導耶穌基督的福音，並教導得那麼好，使得他們的兒女，甚至一些後代的子孫都軟化他們的心去愛神和彼此相愛。例如，尼腓和其他人會寫信給與他們為敵的家族成員，並主動去幫助他們。聖靈有時軟化了成千上萬人的心，用愛取代了仇恨。

若要仿效偉大的父親李海獲致美好的成果，其中一個方法就是要帶領家庭祈禱及家人在一起的時光，如家人家庭晚會等。當孩子能夠祈禱時，要讓孩子有機會為家庭圈子中需要祝福的其他人祈禱。要很快地察覺出家中開始有不和的情形，並要嘉許各項無私的服務舉動，尤其是在兄弟姊妹之間。當他們為彼此祈禱並互相服務時，他們的心會軟化，並轉向彼此和父母。

當家中有人需要管教時，你就有第四個機會來用主的方式帶領你的家庭了。我們都能夠善盡自己的義務，用主的方式去糾正，

然後帶領我們的孩子走向永生。

你們都記得下面這些話，但是你們可能還不曾看過這些話的力量怎樣帶領一位麥基洗德聖職持有人幫助自己的家人準備好，在高榮國度中享有同樣的交誼。你們都記得這些耳熟能詳的話：

「任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持，唯有藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛；

「藉著慈愛和純正的知識，這些將使靈魂不偽善，不詭詐地大幅增進——

「當被聖靈感動時，適時嚴加訓誡；事後對你訓誡的人表示更多的愛，免得他把你視為敵人；

「好使他知道你的忠信比死亡之索更堅強。」¹¹

接著是對我們這些身為錫安父親的人而言，一項具有極大價值的應許：「聖靈必成為你經常的伴侶，你的權杖必成為正義和真理的不變權杖；你的領域必成為永遠的領域，不用強迫就永

遠遠流向你。」¹²

對我們而言那是一項很高的標準，但是當我們用信心來控制自己的脾氣、抑制自己的驕傲時，就會得到聖靈認可，使那些神聖的應許和聖約成為確定。

只要你相信主已復興了聖職的權鑰，並且這些權鑰今日仍與我們同在，你就必成功——你和妻子之間會有一種穩固的愛的約束，你會有主的幫助，使你的孩子將他們的心轉向彼此和父母，並且你會以愛心作為指導原則，用一種能夠邀來聖靈的方式去糾正和勸誡。

我知道耶穌是基督，祂是我們的救主。我見證多馬·孟蓀會長今日在世上持有和行使所有的聖職權鑰。我愛他並支持他。我愛你們，並為你們祈禱。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約130：2。
2. 教義和聖約38：32-33。
3. See Joseph Fielding Smith, *Sealing Power and Salvation*, Brigham Young University Speeches of the Year (Jan. 12, 1971), speeches.byu.edu.
4. 馬太福音16：19。
5. Joseph Fielding Smith, quoted by Harold B. Lee, in Conference Report, Oct. 1944, 75.
6. 參閱培道·潘，「神聖聖殿」，2010年10月，利阿賀拿，第34頁。
7. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，第311頁。
8. Melvin J. Ballard, quoted by Harold B. Lee, in Conference Report, Oct. 1970, 111.
9. 參閱約瑟·斐亭·斯密，「對世界各地聖徒們的忠告」，1972年12月，聖徒之聲，第9頁。
10. 參閱泰福·彭蓀，「救恩——家庭要事」，1992年11月，聖徒之聲，第3-4頁。
11. 教義和聖約121：41-44。
12. 教義和聖約121：46。

阿爾巴尼亞，地拉那





多馬·孟孫會長

樂意且配稱地服務

當人們理解聖職的真義、敬重且適當地運用聖職的能力、並且發揮信心時，奇蹟便四處可見。

親愛的弟兄們，能夠再度和你們共聚一堂，真是一件美好的事情。每當我出席總會聖職大會時，總是會回想過去的一些領袖所給予的教導，這些人是神高貴的領袖，也都曾在教會的總會聖職大會中發表演說。雖說他們許多人已經去世，領受他們永恆的獎賞，然而他們都給了我們受靈啟發的指示，這些指示都是發自他們睿智的思想，由他們靈魂深處，以滿心的熱誠所給予的。我現在要和你們分享他們給予的一些關乎聖職的教導。

先知約瑟·斯密曾教導：「聖職是永恆的原則，從永恆到永恆與神同在，沒有年月的開始與終止。」¹

從惠福·伍會長所說的話，我們學習到：「神聖聖職是神與世人溝通交往的管道；曾經造訪地球與世人溝通的天上使者都是在世時持有並敬重聖職的人；從

人來到這世上開始到世界被救贖為止，神為世人的救恩所做的每一件事都是藉由永恆的聖職來完成的，將來也是如此。」²

約瑟F·斯密會長進一步闡明說：「聖職就是神委託給人的能力，藉著這能力，世人可以奉父、子和聖靈的名，為了人類家族的救恩在地上行事，且合法地行事；那權柄並非僭取，也非向已逝的古代借取，而是來自高天，直接來自全能的神面前的施助天使和靈，賜給我們所處的這個時代。」³

最後，我們從約翰·泰來會長的教導學習到：「聖職是什麼？……我想簡單地說，不論是在大地上或諸天，聖職都是神的管理體制，因為大地之上與諸天之中的一切事物都是藉著這能力、權力或原則所管理。所有的事物能獲得提升與支持，也都是靠著這能力。這能力管轄著所有的事

物，領導著所有的事物，支持著所有的事物，凡與神及真理相關的一切事物都與此相關。」⁴

我們能活在此末世時代是何等地蒙福，此時這世上有著神的聖職。我們多麼地有幸，能夠持有聖職。這聖職與其說是一種恩賜，不如說是一種為人服務的使命、提升他人的殊榮以及使他人生活蒙福的機會。

伴隨這些機會而來的是責任和職責。職責一詞意義崇高，我喜愛和珍視這個詞及其所代表的一切含意。

從我12歲被按立為執事的那年算起，我在過去的72年曾以不同職位、在不同場合中出席聖職聚會。時光確實不停向前推移，職責也隨之持續到來。職責不會晦暗不明，也不會減少。世上的衝突災難來來去去，然而，因為世人靈魂所發起的戰爭卻持續不斷，未曾稍有消弭。主對你、我和世上各地的聖職持有人所說的話，以響亮的聲音號召我們：「因此，現在每個人都要學會他的職責，十分勤奮地執行他被指定的職務。」⁵

負起職責的召喚曾臨到亞當、挪亞、亞伯拉罕、摩西、撒母耳及大衛的身上，它也曾臨到先知約瑟·斯密以及其所有繼任者的身上。當主透過尼腓的父親李海給予指示，要尼腓和他的哥哥們一起回到耶路撒冷，從拉班那裡取得銅頁片時，負起職責的召喚也同樣臨到了年少的尼腓身上。尼腓的哥哥們抱怨說，他們被要求去做的是一件困難的事。尼腓



史蒂文生（Robert Louis Stevenson）用了另一種說法，他說：「我知道何為喜樂，因為我做了善事。」⁹

當我們履行職責和運用聖職時，就會獲得真正的喜樂。我們會體驗到圓滿完成任務的滿足感。

我們已經蒙得教導，知道我們所持有的聖職——不論是亞倫聖職或麥基洗德聖職——所包含的特定職責。我要敦促你們沉思這些職責，然後盡你們一切所能去完成這些職責。要達成此事，我們每個人都要配稱。讓我們大家都隨時準備好伸出潔淨和樂意的援手，好使我們能參與主的事工，將天父希望給予世人的一切提供給他人。我們若是不配稱，就可能失去聖職的能力；我們若是失去聖職的能力，就是失去超升的根本要素。讓我們都能配稱地服務。

海樂·李會長是教會的一位偉大教師，他曾說：「一個人一旦成為聖職持有人，他就是主的代理人。應該把他的召喚當作是在做主的差事。」¹⁰

第二次世界大戰期間，有個關於聖職的事件發生在1944年初期，當時美國海軍陸戰隊正要攻下瓜加林環礁——這地方是馬紹爾群島的一部分，位於太平洋中約在澳洲和夏威夷的中間位置。這個與聖職相關的事件是由一位通訊記者所轉述——他並不是教會成員——這位記者當時服務於夏威夷的一家報社。他在事後寫了一篇新聞報導，他說，當時他和其他通訊記者是跟在海軍陸

作何回應？他說，「我會去做主所命令的事，因為我知道，主決不命令人類兒女去做任何事情，除非祂為他們預備道路，來完成祂所命令的事。」⁶

如果同樣的召喚臨到我們身上，我們會作何回應？我們是否會像拉曼和雷米爾一樣抱怨著說，「這是要我們去做一件困難的事」？或是，我們每個人都會像尼腓一樣說：「我會去做」？我們是否會樂於服務和服從？

神的智慧有時看似愚拙或根本難以理解，然而，我們今生所

能學到最重大也是最寶貴的一課就是：當神講話而人服從了，那人就永遠是對的。

當我想到職責這個詞，以及履行職責如何能夠豐富我們自己和他人的生活時，我就想到一位知名詩人和作家筆下的詩句：

我睡，夢見

快樂人生。

我醒，看見

人生職責。

我行，我悟

喜樂來自職責。⁸

戰隊後面抵達瓜加林環礁的第二批人員。當他們往前行進時，發現有個年輕的陸戰隊員頭朝下浮在水面上，傷勢顯然非常嚴重。他周邊的海水都被血染紅了。之後，他們注意到有另一位陸戰隊員朝這位戰友移動。前去救援的這位陸戰隊員自己也受了傷，他的左手臂無力地垂掛在一側。他把那位浮在水面上的陸戰隊員的頭扶高，好讓他免於溺斃。這位陸戰隊員驚恐地大聲呼救。記者們再次看著他所扶著的那名戰友，對他喊道：「孩子，我們無法救活。」

這位記者寫道：「接下來我所目睹的一切，是我從未見過的景象。這個男孩自己雖然傷勢嚴重，但還是竭盡所能地把那位看似已經失去生命的陸戰隊員帶到岸邊。他扶起這位同伴的頭，讓他躺在自己膝上。這真是動人的一幕——這兩個傷勢嚴重的年輕人，雖然身處危難之中，仍看得出他們整潔端正的樣貌。這一位年輕人在另一位面前低下頭說，『我奉耶穌基督的名，藉著聖職的能力，命令你活下來，直到我能找到醫療協助。』」這位記者在報導的結尾寫道：「我們三個人，〔那兩位陸戰隊員和我自己〕都在醫院。醫生們不知道〔他們是怎麼存活下來的〕，可是我知道。」¹¹

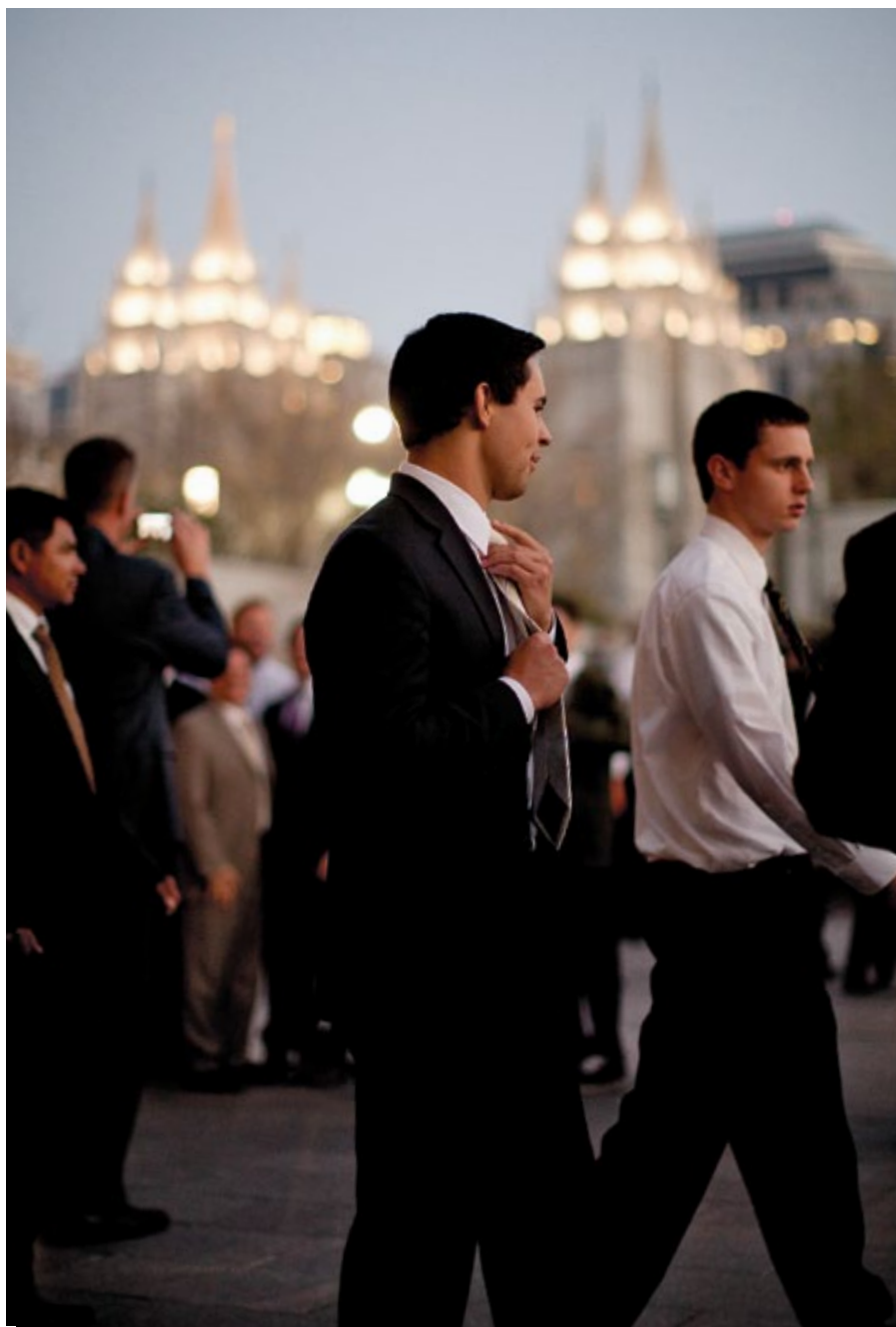
當人們理解聖職的真義、敬重且適當地運用聖職的能力、並且發揮信心時，奇蹟便四處可見。當信心取代懷疑，當無私的服務除去對私利的追逐，神的能

力就會成就祂的目的。

當我們這些持有聖職的人採取行動去執行接受到的指派時，負起職責的召喚可能就會悄然而至。喬治·斯密會長是位謙沖有禮又兼具效率的領袖，他曾說，「你的首要職責就是了解主的旨意，然後藉著祂賜給你的神聖聖職能力和力量，在你的同胞面前光大你的召喚，使他們樂意跟隨你。」¹²

類似負起職責的召喚在1950年也臨到了我，當時我剛蒙召喚

擔任主教，雖然當時的狀況不如前面的例子那麼戲劇化，然而卻也同樣協助拯救了一個靈魂。身為主教，我肩負著許多不同的責任，而我總是盡全力去做好該做的事。美國當時已捲入了另一場戰爭。由於有許多教會成員在軍中服務，教會總部指派給所有主教一項任務，就是贈閱當時的教會雜誌——教會新聞（*Church News*）和進步時代（*Improvement Era*）——給支會裡服務於軍中的



人。我們支會有23個人在軍中服務。聖職定額組成員們努力地提供經費來訂閱刊物。我所肩負的任務——也就是職責——則是每月寫23封親筆信。雖然這是多年前的往事，可是當年我寫的書信以及對方寄的回信，我到現在都留有許多副本。每回重新閱讀這些信件，我總是很容易就感動落淚。當時有位士兵決心奉行福音，有位海軍水手決定和家人共同持守信仰；重溫這些往事總是令我感到喜樂。

有天晚上，我把當月的23封信一整疊地交給一位姊妹。她受到指派要處理郵件的寄送，並且更新時常更動的地址名錄。她看到其中一封信時，面戴微笑地說，「主教，難道你不曾感到氣餒嗎？這又是一封寫給布萊森弟兄的信。這是你寫給他的第17封信了，可是他從未回信。」

我回答說，「或許他這個月就會回信吧。」結果，他真的就在那個月回信了。那是他第一次回信給我。他的回信非常珍貴，因此我留下這封信作為紀念。他當時服務於某個遙遠的海岸，與外界鮮少聯絡，非常思念家人，而且感到孤獨。他寫道：「親愛的主教，我不是擅長寫信。」（我早該在好幾個月前就這樣告訴他。）他繼續寫道，「謝謝你為我訂閱的教會新聞和其他雜誌，但是，最重要的是，謝謝你寄來的親筆信。我已經改過自新，展開新生活。我被按立到亞倫聖職的祭司職位。我心中充滿感動。我感到很快樂。」

身為布萊森弟兄的主教，我所感受到的快樂並不亞於他。當時，我已學會如何實際去應用這句古諺：「履行職責乃最佳之事。其餘的就交給主。」¹³

多年以後，我出席了鹽湖柯頓塢支聯會的聚會，當時的支聯會會長是雅各·傅士德，我在聚會中提到這件往事，希望能鼓勵大家多關心在軍中服務的人。會後，有位相貌端正的年輕人走向前來，他握著我的手問說：「孟蓀主教，您還記得我嗎？」

我突然想起對方是誰，驚呼說：「布萊森弟兄！近來可好？在教會一切好嗎？」

對我的關心，也要感謝您所寄來的信，我很珍視那些信。」

弟兄們，這個世界需要我們的幫忙。我們是否盡力去做一切當做之事？我們是否還記得約翰·泰來會長所說的話？他曾說：

「如果你沒有光大召喚，神會要你為那些本可因你盡責而得救的人負責。」¹⁴ 有人的腳步需要我們去穩固、有人的雙手需要我們去緊握、有人的思想需要我們去鼓舞、有人的內心需要我們去啟發激勵，有靈魂需要我們去拯救。永恆的祝福正在等待著你們。你們所擁有的特權，是要你們在聖職服務的舞台上演出，不是要你們當觀眾。讓我們聽從聖經雅各書中警惕人心的提醒：「你們要行道，不要單單聽道，自己欺哄自己。」¹⁵

讓我們都學會和沉思自己的職責。讓我們都樂意且配稱地服務。讓我們在履行職責時能跟隨

夫子的腳步。當你我走過耶穌所行的道路時，我們會發現祂不只是個誕生於伯利恆的嬰孩，也不只是個木匠的兒子，甚至不只是會活在世上的偉大導師。我們會知道祂是神的兒子，我們的救主和救贖主。當負起職責的召喚臨到祂時，祂的回應是，「父啊，願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您。」¹⁶ 願我們都能如此行，我這樣祈求是奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第104頁。
2. 總會會長的教訓：惠福·伍（2004），第38頁。
3. 約瑟·斯密，福音教義，第五版（1939），第131頁。
4. 總會會長的教訓：約翰·泰來（2001），第119頁。
5. 教義和聖約107：99。
6. 尼腓一書3：7；亦見第1-5節。
7. 見尼腓一書3：5。
8. Rabindranath Tagore, in William Jay Jacobs, *Mother Teresa: Helping the Poor* (1991), 42.
9. Robert Louis Stevenson, in Elbert Hubbard II, comp., *The Note Book of Elbert Hubbard: Mottoes, Epigrams, Short Essays, Passages, Orphic Sayings and Preachments* (1927), 55.
10. *Stand Ye in Holy Places: Selected Sermons and Writings of President Harold B. Lee* (1976), 255.
11. In Ernest Eberhard Jr., "Giving Our Young Men the Proper Priesthood Perspective," typescript, July 19, 1971, 4-5, Church History Library.
12. George Albert Smith, in Conference Report, Apr. 1942, 14.
13. Henry Wadsworth Longfellow, "The Legend Beautiful," in *The Complete Poetical Works of Longfellow* (1893), 258.
14. 總會會長的教訓：約翰·泰來，第164頁。
15. 聖經雅各書1：22。
16. 摩西書4：2。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

憐恤人的必蒙憐恤

當我們的心充滿神的愛時，我們就會「以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕。」

親愛的弟兄姊妹，不久前，我收到一位憂心忡忡的母親寫來的信，懇求在總會大會上能談論某項主題，好使她的兩個孩子獲益。她的兩個孩子之間有了芥蒂，彼此不再交談，這位母親感到痛心。她在信中向我保證，針對這個主題所作的總會大會演講，會讓這兩個孩子和好，然後一切都會好轉。

這位好姊妹誠摯衷心的懇求，只不過是最近幾個月來我接受到的許多提示之一，就是我今天應該針對這個越來越令人憂心的主題說幾句話——不僅是為了一位煩惱的母親，也是為了教會中的許多人，甚至是為了世人。

這位慈愛母親的信心令我印象深刻，她相信總會大會的演講有助於改善她兩個孩子之間的關係。我確信她的信心並非建立在演講者的能力上，而是在「神的

話的功效」上，神的話「對人心的影響，比……任何事都還要有力」。¹親愛的姊妹，我祈求聖靈會感動妳孩子的心。

當關係惡化時

自有人類以來，緊張、破碎的關係就已存在。古代的該隱是第一位讓怨恨和敵意這種病腐蝕內心的人。他讓自己靈魂中的嫉妒和仇恨醞釀，漸漸成熟，最後他做出令人難以置信的事——謀殺他的親兄弟，並且在這過程中成了屈從於撒但的謊言之父。²

自古以來，嫉妒和仇恨之靈已導致史上一些重大的悲劇發生：掃羅排斥大衛、雅各的兒子們欺負弟弟約瑟、拉曼和雷米爾反叛尼腓、亞瑪利凱對抗摩羅乃。

我想世上的每個人在某方面都受到這種具有破壞力的爭論、憤恨和報復之靈所影響。或許，

甚至有時候我們會發現自己內心懷有這些感覺。當我們感到受傷、生氣或嫉妒時，很容易就論斷其他人，往往認定他們的行為有不良動機，藉此將我們自己憤恨的感覺合理化。

教義

當然，我們知道這是錯的。教義說得很清楚，我們都要仰賴救主；若沒有祂，沒有人能夠獲得拯救。基督的贖罪是無限而永恆的。我們的罪並非無條件獲得寬恕。我們必須悔改，也必須願意寬恕他人。耶穌教導我們要「彼此寬恕；因為凡不寬恕……的，在主前必被定罪；因為有更大的罪留在他身上」，³並且「憐恤人的人有福了！因為他們必蒙憐恤。」⁴

當然，這些話若是用在別人身上，聽起來就十分有道理。我們很容易能清楚地看到當他人論斷和怨恨時所帶來的有害後果。而我們必定也不喜歡別人論斷我們。

但當論及我們自己的偏見和不滿時，我們卻往往將自己的憤怒視為正義，將自己的論斷視為可靠且絕對中肯的。儘管我們無法看見別人的內心，卻仍然認定我們在看到不良動機或甚至壞人時，是能夠辨認出來的。我們將自己的怨恨視為例外，因為我們覺得，就我們的情況而言，我們掌握了一切必要資訊來看輕他人。

使徒保羅在給羅馬人的信中說，論斷他人的人是「無可推諉」的。他說，當我們論斷他人



耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員

2012年4月

總會會長團



亨利·艾寧
第一諮理



多馬·孟森
會長



迪特·鄔希鐸
第二諮理

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄔克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森

七十員會長團



羅納德·羅斯本



華特·高查利



惠尼·克雷頓



傑伊·蘭森



唐諾·賀史東



塔德·克利斯特



理查·梅恩

七十員第一定額組



馬可仕·艾度凱



荷西·雅龍索



嘉祿·艾瑪度



艾恩·阿爾登



莫文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



奎格·卡登



崔滿漢



奎格·柯丁森



唐·克拉克



卡爾·柯克



勞倫斯·寇布吉



克勞蒂奧·柯斯達



小黎格爾·柯蒂斯



便雅憫·何歇斯



約翰·狄克生



凱文·鄧肯



賴瑞·艾克雷克



史坦立·艾利斯



大衛·伊凡



安福克·法拉貝



奧得多·賈西滿



羅伯特·蓋伊



嘉祿·格萊靈



小克里斯·戈登



江文漢



司考德·葛洛



雅各·海勒勒



奇斯·脫比



馬林·簡森



但以理·強森



保羅·詹森



派翠克·鄧潔



保羅·柯萊克



艾易希·柯畢納凱



馬可仕·納許



布蘭特·尼爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布可·波特



戴爾·瑞隆



麥可·林梧



林恩·羅賓



約瑟·希塔提



史蒂文·舒



尤里西斯·蘇端



西安·戴



荷西·德西拉



奧大維·德諾里



璦安·尤希達



法蘭西斯·維諾



克里斯多·瓦德爾



威廉·羅克



麥可·華生



史考特·賈丁



山下夢和



惠福·安德生



青柳弘一



藍連·班尼



布司·卡爾森



戴維恩·柯尼西



奇斯·愛德華茲



布萊立·博可特



賴瑞·吉朋



文森·雷雷克



賴瑞·勞倫斯



柏·馬恩



雅各·馬提諾



耶羅·馬加格第



肯特·理查



葛利·史衛哲



孫小山



賴瑞·威爾森

總主教團



傑瑞·卡斯
第一總理



蓋瑞·史蒂文生
總主教



邁恩·戴維斯
第二總理

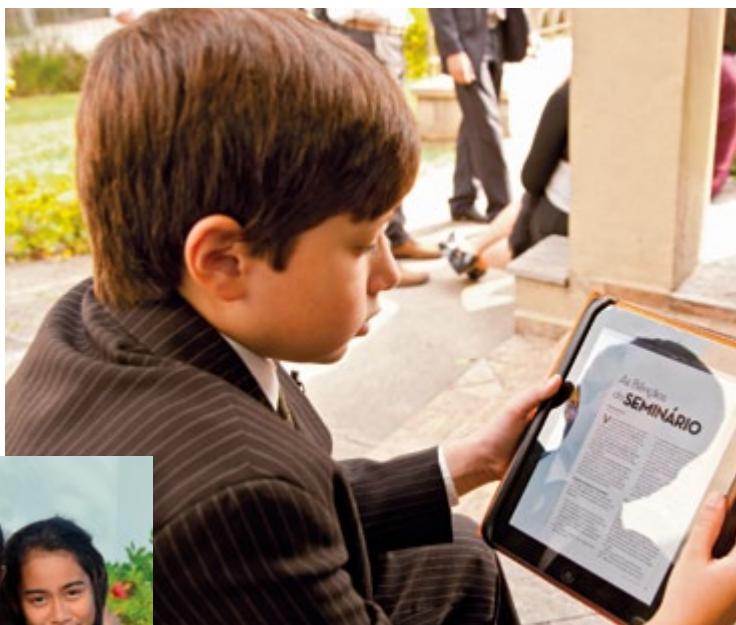
喬治·賈巴洛



克勞蒂奧·賈威



奎格·瑞克



後期聖徒因能聆聽和分享第182週年上半年總會大會的信息這項「特權……而快樂」

(阿爾瑪書61:14)。在各地拍攝的傳教士和教會成員照片，從左上依順時鐘方向為：阿爾巴尼亞，地拉那；英國，倫敦；巴西，聖保羅；美國明尼蘇達州，明尼亞波利；俄羅斯，維堡；關島，巴立加達；以及法國，巴黎。





的時候，就是在定自己的罪，因為沒有人是無罪的。⁵主警告我們，拒絕寬恕是一項重罪。耶穌的門徒「找機會彼此反對，心裡不肯彼此寬恕；他們爲了這邪惡而遭受痛苦，深受懲罰。」⁶

救主針對這個主題已經說得很清楚，不致有任何誤解的空間。他說：「我，主，寬恕我要寬恕的人。」但是祂接著說：「你們必須寬恕所有的人。」⁷

容我加上一點註解。當主要求我們寬恕所有的人時，也包括寬恕我們自己。有時，在世上所有的人當中，最難以寬恕的人，或許也是最需要我們寬恕的人，就是在鏡子中與我們四目相視的人。

基本原則

論斷他人這個主題其實可以用一句「四字箴言」來教導。

當出現仇視、閒言閒語、不理不睬、嘲笑、怨恨或想要傷害他人時，請這樣做：

就此打住！

就是這麼簡單。我們只需要停止論斷他人，並且用對神和對祂兒女滿心的愛來取代論斷人的思想和感覺。神是我們的父親，我們是祂的兒女，我們都是弟兄姊妹。我不知道要如何用流利的口才、熱情和說服力來清楚表達不要論斷這件事情，才能讓你們牢牢記住。我可以引用經文、我可以試著解釋教義，我甚至會引用最近在汽車保險桿貼紙上看到的字。那張貼紙黏在一台車子的後保險桿，駕駛看起來有一點不修邊幅；但是，貼紙上的文字卻使我相當受教。上面寫著：「不要因爲我和你犯的罪不同就論斷我。」

我們必須明瞭我們都是不完美的——我們在神前都是乞丐。我們不都會在某個時刻溫順地趨前到施恩座懇求獲得恩典嗎？我們不都會用我們靈魂的全部心力祈求獲得慈悲，使我們所犯的過錯和罪得到寬恕嗎？

既然我們都仰賴神的慈悲，那麼對於我們自己如此渴求的慈悲，怎能連一丁點都不願給他人呢？親愛的弟兄姊妹們，我們難道不應像我們希望被寬恕的那樣去寬恕別人嗎？

神的愛

這很難辦到嗎？

當然很難。

要寬恕自己和他人並不容易。事實上，對我們大多數人而言，這需要我們在態度和思考方式上作出重大改變——就是心的變化。不過，好消息是，這種心中「巨大的變化」⁸正是耶穌基督的福音所要帶入我們生活之中的。

如何辦到？要透過神的愛。

當我們心中充滿神的愛時，良善、純淨的事物就會發生在我們身上。我們「遵守誡命……，並且祂的誡命不是難守的。因爲凡從神生的，就勝過世界。」⁹

我們越是讓神的愛管理我們的心思和情緒，也就是說，越是讓我們對天父的愛在心中滋長，越容易用基督純正的愛去愛其他人。當我們敞開心扉接受神的愛的燦爛黎明時，仇恨和嫉妒的寒冷黑暗終必散去。

基督始終是我們效法的榜

樣。祂的教導和祂的生平都在向我們顯明那條道路。祂寬恕了邪惡和無禮之人，以及企圖傷害和危及祂性命的人。

耶穌說，愛那些愛我們的人很容易；即使是邪惡的人也辦得到。但耶穌基督教導更高的律法。祂的話貫穿許多世紀，乃是為了今日的我們，也是為了所有想成為祂門徒的人，以及為了你和我：「要愛你們的仇敵，祝福詛咒你們的人，善待恨你們的人，為輕蔑地利用你們並迫害你們的人禱告。」¹⁰

當我們的心充滿神的愛時，我們就會「以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如神在基督裡〔饒恕了我們〕一樣。」¹¹

基督純正的愛能夠除去我們在憤恨和發怒時所受到的蒙蔽，讓我們以天父看待我們的方式看待他人：了解我們都是有缺陷、不完美的凡人，但所具有的潛力和價值超乎我們想像。神如此愛我們，因此我們也必須彼此相愛、彼此寬恕。

門徒之道

親愛的弟兄姊妹，請思考以下的問題來測試自己：

你是否對某人懷有怨恨？

你是否說人閒話（儘管你說的可能是事實）？

你是否因為別人所做的事而排擠、疏遠或懲罰他們？

你是否暗自嫉妒他人？

你是否想要傷害某人？

如果你對這當中任何一個問題回答「是」的話，你可能要運

用剛才提到的四字箴言：就此打住！

在充滿指責和不友善的世界裡，拿起石頭丟人是很容易的。但在我們這麼做之前，且讓我們回想我們的夫子這位典範所說的話：「你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拿石頭打她。」¹²

弟兄姊妹們，讓我們放下石頭。

讓我們仁慈待人。

讓我們寬恕他人。

讓我們與人平和地交談。

讓神的愛充滿我們心中。

讓我們「向眾人行善」。¹³

救主應許：「你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流地……；因為你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」¹⁴

這項應許難道不足以激勵我

們要一直努力懷著仁慈、寬恕和仁愛，而不要有任何負面的行為嗎？

讓身為耶穌基督門徒的我們以德報怨。¹⁵不要尋求報復，也不要讓怒氣控制我們。

「因為經上記著：主說：『伸冤在我；我必報應。』」

「所以，你的仇敵若餓了，就給他喫，若渴了，就給他喝；……」

「你不可為惡所勝，反要以善勝惡。」¹⁶

記住：憐恤的人最後必蒙憐恤。¹⁷

身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，無論我們身在何處，都要讓外界認出我們是「有彼此相愛的心」¹⁸的一群人。

彼此相愛

弟兄姊妹們，今生的心痛和憂傷已經夠多了，更遑論因我們



自己的固執、怨恨和憤怒所額外添加的痛苦。

我們都不完美。

我們周遭的人都不完美。¹⁹人們會做出使他人困擾、失望和生氣的事。在這個塵世生命當中，情況會一直如此。

然而，我們必須放手讓不滿離去。塵世目的之一就是學習如何放手讓這樣的事情離去。那就是主的道路。

記住，天堂裡都是有這樣共同特質的人：他們蒙得寬恕，也寬恕他人。

將你的負擔卸下交給救主，不再論斷。讓基督的贖罪改變、醫治你的心。要彼此相愛、彼此寬恕。

憐恤人的必蒙憐恤。

我奉那位如此深愛我們、為我們這群祂的朋友犧牲自己生命之人的名，為此作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書31：5。
2. 見摩西書5：16-32。
3. 教義和聖約64：9。
4. 馬太福音5：7。
5. 見羅馬書2：1。
6. 教義和聖約64：8。
7. 教義和聖約64：10。
8. 摩賽亞書5：2。
9. 約翰一書5：3-4。
10. 尼腓三書12：44；亦見馬太福音5：44，45-47。
11. 以弗所書4：32。
12. 約翰福音8：7。
13. 加拉太書6：10。
14. 路加福音6：38。
15. 見馬太福音5：39-41。
16. 羅馬書12：19-21。
17. 見馬太福音5：7。
18. 約翰福音13：35。
19. 見羅馬書3：23。



羅素·納爾遜長老
十二使徒定額組

感謝神

如果所有的人都能更明白神的祝祐和祂的愛，
並向祂表達感激，那該有多好！

親愛的兄弟姐妹們，感謝你們的舉手支持和熱忱忠誠。我們要向你們每一位表達我們的感激和愛。

最近，納爾遜姊妹和我在一個小型的私人水族館裡欣賞美麗的熱帶魚。色彩鮮豔、各種形狀大小的魚快速地在水裡來回游著。我問附近的服務人員：「是誰餵食這些美麗的魚？」

她回答說：「是我。」

接著我問道：「牠們感謝過妳嗎？」

她回答說：「還沒！」

我想到我認識的一些人，他們同樣地不在意他們的創造主和他們真正「生命的糧」。¹他們日復一日地過日子，渾然不覺神的存在和祂賜給他們的恩惠。

如果所有的人都能更明白神的祝祐和祂的愛，並向祂表達感激，那該有多好！艾蒙教導：「讓我們感謝〔神〕，因為祂永遠行正義之

事。」²我們感恩的程度可以顯示出我們對祂的愛有多少。

神是我們靈體的父親，³祂具有榮耀完美的骨肉身體。⁴我們誕生之前和祂一起住在天上。⁵當祂創造我們的身體時，我們是按神的形像造的，每個人都有個別的身體。⁶

想想我們的身體維生所需的一切，這些確實都是上天賜予的。我們所獲得的空氣、食物和水這些必需品，都是慈愛天父的恩賜。地球是被創造來支持我們短暫的塵世旅程。⁷我們生下來就具有成長、愛、結婚和組織家庭的能力。

婚姻和家庭是神制定的。家庭是今生和永恆中最重要的社會單位。按照神的偉大幸福計畫，家庭可以在聖殿裡印證，並準備好回到祂神聖的住所永遠與祂同住。那就是永生！它實現了人類靈魂最深切的渴望——也就是與生俱來，想要和所愛的親人永遠

在一起的渴望。

我們是祂神聖目的的一部分，祂說：「我的事工和榮耀〔是〕促成人的不死和永生。」⁸爲了實現這些目標，「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」⁹此項舉動彰顯了神崇高神聖的愛。「因爲神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。」¹⁰

神子耶穌基督的使命是神永恆計畫的核心。¹¹祂來到世上救贖神的兒女。¹²由於主的贖罪，復活（或不死）得以實現。¹³由於贖罪，所有符合資格的人都能獲得永生。耶穌如此闡明：

「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活，

「凡活著信我的人必永遠不死。」¹⁴

感謝神賜予主的贖罪和祂的復活恩賜，感謝祂賜予復活節這項崇高的信息！

身體的恩賜

天父愛祂的兒女。¹⁵祂賜予每個人身體和屬靈的恩賜。我要談一談這兩者。當你唱著「我是神的孩子」時，想一想祂賜給你的身體這項恩賜。你身上的許多奇妙屬性都證明了你具有「神的性情」。¹⁶

你身體的每個器官都是神的奇妙恩賜。每隻眼睛都具有自動對焦的多重鏡片。神經和肌肉控制兩隻眼睛，以產生立體影像。雙眼連接到大腦，大腦把看到的一切記錄下來。

你的心臟是個不可思議的幫浦。¹⁷它有四個精巧的瓣膜，控制血流的方向。這些瓣膜每天開合超過十萬次，也就是一年超過三千六百萬次。然而，除非受到疾病影響，否則它們幾乎可以無限地承受這樣的壓力。

想想身體的防禦系統。它會感知疼痛，以保護身體免於受到傷害。它會產生抗體，以防止病菌感染。皮膚會提供保護，它會警示太熱或太冷所可能造成的傷害。

身體會自行更新汰換不再使用的老舊細胞，並調節身體所需各項重要成分的含量。身體會治癒傷口、挫傷和骨折。它所具有的再生功能是另一項來自神的神聖恩賜。

我們需要記得一點，那就是並非要具有完美的身體才能達成今生的神聖目標。事實上，有些非常美好的靈是住在虛弱或有缺

陷的身體裡。身體上有障礙的人往往會因爲遭遇這樣的挑戰，而培養出極大的靈性力量。

任何研究人類身體運作的人，都必然已「看到神在其威嚴和能力中運行」。¹⁸由於身體是受神聖的律法所管理，因此所得到的任何醫治都是來自於服從該祝福所根據的律法。¹⁹

不過有些人錯誤地認爲這些奇妙的身體特性都是碰巧發生的，或是源自於某處發生的大爆炸。請問問你自己：「印刷廠發生大爆炸是否會產生出一部字典？」這種可能性微乎其微。即使真的如此，那部字典也絕不會自行修復破損的頁面，或再自動產生更新的版本。

如果身體所具有的正常運作、防禦、修護、調節和再生的能力無止境地延續下去，那麼今生在世上的日子就會永遠持續下去。而我們就會被困在地球上！



我們的創造主對我們很慈悲，祂提供了老化和最後導致肉體死亡的其他過程。死亡和出生一樣，都是人生必經的一環。經文教導：「救世人脫離這屬世的死亡是不合宜的，因為那樣會破壞偉大的幸福計畫。」²⁰經由我們稱之為死亡的這個通道回到神身邊，對所有愛祂和準備好迎見祂的人而言乃是一種喜樂。²¹終有一天，每個「靈和身體必重新結合成完美的狀態；四肢和關節都要回復到原來的軀體」，²²永不再分離。感謝神賜予這些身體的恩賜！

屬靈的恩賜

身體極為重要，它為人的永恆靈體提供了一個會幕。我們的靈在前生就存在，²³並且在身體死亡後會繼續活著。²⁴靈體為身體提供了生命力和個性。²⁵無論在今生或來生，當靈體和身體結合在一起時，就成了活著的靈魂，具有無比的價值。

由於人的靈體是如此重要，因此靈體的發展在永恆中更是攸關重大。當我們透過謙卑的祈禱與慈愛的天父溝通時，靈體就會變得堅強。²⁶

未來我們接受審判所依據的特質都是屬靈的，²⁷其中包括愛、美德、正直、憐憫和為人服務。²⁸住在你身體裡的靈體有能力和你的身體一起培養和彰顯出這些品格，而這樣的過程對你的永恆進步極為重要。²⁹要在靈性上獲得進步必須透過信心、悔改、洗禮、聖靈的恩賜和持守到底等步驟，也包括要接受聖殿的恩道門和印證教儀。³⁰



就像身體需要日常食物來維持生命，靈體也同樣需要滋養。靈體是用永恆真理來滋養的。去年我們慶祝詹姆士王聖經譯本400週年紀念。我們也擁有摩爾門經將近200年了，並且摩爾門經如今已被完整或摘錄翻譯成107種語言。由於這些和其他寶貴的經文，我們知道神是我們永恆的父，祂的兒子耶穌基督是我們的救主和救贖主。感謝神賜予這些屬靈的恩賜！

福音的恩賜

我們知道許多福音期的眾先知，如亞當、挪亞、摩西和亞伯拉罕等，都教導了關於天父和耶穌基督的神性。1820年，天父和耶穌基督向先知約瑟·斯密顯現，引進了我們現在的福音期。教會於1830年成立，如今過了182年後，我們都已立約要將福音帶到「各國、各族、各方、各民」。³¹只要我們這麼做，施者和受者都會蒙受祝福。

我們有責任教導天父的兒女，喚醒他們認識神的存在。便雅憫

王在很久以前說：

「相信神；相信祂是存在的，祂創造了天上和地上的萬物；相信祂在天上和地上有完全的智慧、一切的能力；……

「……相信你們必須悔改、棄絕罪、在神前謙抑自己；真心誠意地祈求祂寬恕你們；現在，假如你們相信這些事，你們就要去做。」³²

神是昨日、今日和永遠都一樣的，但我們並不是。每天我們都需要努力去獲得贖罪的力量，使我們能夠真正地改變，變得更像基督一樣，有資格獲得超升的恩賜，與神、耶穌基督和我們的家人永遠同住。³³感謝神賜給我們這些能力、特權和福音的恩賜！

我見證祂活著，耶穌是基督，這是祂的教會，在這後期時代復興以完成其神聖目標。今日我們由多馬·孟蓀會長帶領，我們全心愛他並支持他，我們也支持他的兩位諮理和十二使徒為先知、先見和啓示者。我如此見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 約翰福音6：35，48；亦見第51節。
2. 阿爾瑪書26：8；亦見阿爾瑪書7：23。
3. 見使徒行傳17：27-29。
4. 見教義和聖約130：22。
5. 見摩西書6：51；羅馬書8：16，希伯來書12：9；耶利米書1：4-5。
6. 見創世記2：7；哥林多前書15：44；摩西書3：7。
7. 見尼腓一書17：36。
8. 摩西書1：39。
9. 約翰福音3：16。
10. 約翰福音3：17。
11. 在尼腓三書27：13-22裡簡潔扼要地概述了他的目的。
12. 見阿爾瑪書11：40。
13. 見尼腓二書9：6-7，20-22。
14. 約翰福音11：25-26。
15. 見尼腓一書17：40；約翰一書4：10。
16. 彼得後書1：4。
17. 心臟每天抽運大約2,000加侖（7,570公升）。
18. 教義和聖約88：47。
19. 見教義和聖約130：21。該項神聖律法確實是不容置疑的。
20. 阿爾瑪書42：8。
21. 詩篇作者表達了神的觀點：「在耶和華眼中，看聖民之死極為寶貴」（詩篇116：15）；亦見傳道書12：7。
22. 阿爾瑪書11：43；亦見傳道書12：7；阿爾瑪書40：23；教義和聖約138：17。
23. 見教義和聖約93：38。
24. 見阿爾瑪書40:11；亞伯拉罕書3：18。
25. 人的靈有其本人的樣式（見教義和聖約77：2）。
26. 見尼腓三書14：9-11。
27. 靈魂中能夠採取主動、且需要負責的部分是靈體，而非身體。若少了靈體，身體就是死的（見聖經雅各書2：26）。因此，選擇善惡的是靈體，並且靈體要在最後審判時要為它所培養的正面和負面的品格負責（見阿爾瑪書41：3-7）。
28. 屬靈的特質也包括「信心、美德、知識、節制、忍耐、手足親情、神性、仁愛、謙卑〔和〕勤奮」（教義和聖約4：6）。
29. 見尼腓二書2：11-16，21-26；摩羅乃書10：33-34。
30. 這就是基督的教義（見尼腓二書31：11-21）。
31. 摩賽亞書15：28；亦見尼腓一書19：17；尼腓二書26：13；摩賽亞書3：20；15：28；16：1；阿爾瑪書37：4；教義和聖約1：18-23；77：11；133：37。
32. 摩賽亞書4：9-10。
33. 「永生……是神一切恩賜中最大的」（教義和聖約14：7）。



羅納德·羅斯本長老
七十員會長團

特別課題

我希望並祈求我們會繼續勇敢地承受我們的重擔，
並主動幫助周遭受苦且需要提振鼓舞之人。

過去這20個月來，我們家族蒙福獲得一個非常特殊的嬰兒。

我們的孫子小派斯頓出生時即罹患罕見的染色體缺損，這種遺傳疾病讓他與眾不同，而他確實也是獨一無二的孩子。派斯頓的出生為我們女兒及女婿的人生帶來一連串未知的重大改變。這項經驗成為我們在學習與永恆有關之特別課題上的嚴峻考驗。

十二使徒定額組羅素·納爾遜長老曾教導：

「有些人生來就有肉體的缺憾，而且這些往往來自不明原因。或許是身體某些部位不正常，也或許是身體的調節系統失去了平衡。我們所有人的身體都會生病和死亡。然而身體是無價的恩賜

「要達成一個永恆的目標並不需要有一個完美的身體。事實上，一些最美好的靈是居住在脆弱的身體中。……

「最後時期將至，每一個『靈和身體必重新結合成完美的狀態；四肢和關節都要回復到原來的軀體』（阿爾瑪書11：43）。然後，由於耶穌基督的贖罪，我們得以在基督中成為完全。」¹

對於因自己所愛之人而面臨挑戰、或感到擔憂、失望及心痛的各位，請你們要了解：我們的父神懷著無限的愛與永恆的憐憫，祂愛你們那位受苦的親人，祂也愛你！

有些人面對這樣的苦難時，也許會問：全能之神怎麼會讓這種事情發生？接下來，幾乎每個人都會問的問題是：為什麼會發生在我身上？為什麼我們一定要遭遇使我們寶貴家人變成身心障礙者的疾病和事件，他們也可能因此而英年早逝或長年受苦？為什麼要有這些令人心痛的事？

在這些時刻，我們可以回想天父所制定的偉大幸福計畫。我

們在前生知道這項計畫時，都因此而歡呼。²簡單來說，今生是爲了獲得永恆超升而進行的訓練課程，其過程充滿重重試煉和考驗。這情況古今皆然，無人能倖免。

信賴神的旨意是我們塵世生活的核心。當我們處於問題層出不窮，卻毫無解決方法的時刻，只要懷著對神的信心，就能汲取基督贖罪的力量。

我們的救主耶穌基督在復活後拜訪美洲，祂對所有人發出這項邀請：

「你們之中有沒有患病的？帶他們到這裡來；你們有沒有跛足的、失明的、有缺陷的、殘廢的、患癱瘓的、乾枯的、耳聾的或有任何病痛的？帶他們到這裡來我必醫好他們，因為我憐憫你們，我內心充滿了慈悲。……

「事情是這樣的，祂這樣說了後，全體群眾，都一齊帶著生病的、受痛苦的、跛足的、失明的、聾啞的以及有任何病痛的，走上前去；祂醫好每個被帶到祂那裡的人。」³

弟兄姊妹們，我們可以從「全體群眾都一齊……」這句話中獲得極大力量，這裡用了全體一詞。說明我們全體都面臨各種挑戰。還有這句話：「有任何病痛的。」這點我們都能體會，不是嗎？

寶貴的派斯頓出生後不久，我們便知道天父必會祝福我們，並且教導我們特別的課題。派斯頓的父親和我爲他作過許多次聖職祝福，不過我們第一次將手指放在他小小的頭上給予聖職祝福時，我腦海中浮現了約翰福音第



九章的經文：「是要在他身上顯出神的作爲來。」⁴

神確實透過派斯頓顯示出祂的作爲。

透過許多人的服務、無數情緒緊繃的時刻、因感同身受而流下的眼淚，以及爲了有需要的親人——尤其是爲了派斯頓的父母——所作的祈禱與所表現出來的愛，透過這一切所帶來的醫治能力，我們從中學習到耐心、信心和感恩。

我小時候的支聯會會長雅各·傅士德會長曾說：「我欣賞那些充滿愛心的父母堅強地忍受和克服由於子女先天或後天的嚴重身心缺陷所帶來的煎熬和痛苦。這些煎熬通常在父母和子女生命過程中每天延續，不會得到解脫。通常父母要日以繼夜，永無休止地給予超乎常人的關懷和愛護。眾

多母親，由於要給予她們子女們舒適和解除他們的痛苦，她們的身心經年累月痛苦不堪。」⁵

如同摩賽亞書中所描述的，我們已目睹救主賜給派斯頓家庭純正的愛，這份愛遍及所有人：「事情是這樣的，阿爾瑪和他弟兄身上的重擔減輕了；是的，主增強了他們的力量，使他們輕易地挑起重擔，他們愉快且耐心地順服主所有的旨意。」⁶

派斯頓很小的時候的某一晚，我們待在猶他州鹽湖城一間非常好的兒童醫院內的新生兒加護病房，對醫生、護士和照護人員盡心盡力且全心投入的照料感到驚訝不已。我問女兒我們如何能付得起這筆醫藥費，並開始推算所需支付的費用。站在附近的醫生暗示我算的費用「過低」，

小派斯頓的醫療照護費用遠遠超過我所預估的。我們得知有許多奉獻時間當義工或慷慨解囊資助這間醫院，使得病患所需支付的醫療費用可以大大降低。當我想到這個微小靈魂對那些悉心照顧他的人的價值時，他的這番話令我感到謙卑。

我想起一節熟悉的傳道經文，並從中悟出了新的意義：「記住，在神眼中，靈魂的價值是大的。」⁷

當我沉思天父和祂的愛子耶穌基督對我們每一位都懷著無限的愛，並以強有力的方式學習到靈魂在屬世屬靈上對神的價值時，便流下淚來。

派斯頓的家人發現有無數來自天上和地上的施助天使在他們周圍。有些天使會在派斯頓的家人需要他們時悄然出現，然後又悄然離去。有些天使則會帶著食物出現在門口、幫忙清洗衣物、接送小孩，或是打電話來加油打氣，並特別為派斯頓作祈禱。因此我們學到的另一項特別課題是：如果你遇到一名溺水的人，你會問他需不需要幫忙，還是直接跳入水中，將他從深水中救起？後者似乎是比較好的作法。雖然人們總是好意地說：「如果需要幫忙，請告訴我」，但事實上卻是一點幫助也沒有。

我們要不斷學習有關察覺並留意週遭人的生活這件事所蘊含的重要意義；因為我們不僅會學到伸出援手的重要性，也能體會到因幫助他人所獲得的極大快樂。

我們親愛的多馬·孟蓀會長

是提振受苦之人的絕佳典範，他曾說：「神祝福所有努力成為他們弟兄之看守人的人、減輕他人痛苦的人、盡力發揮內在的一切良善來造福世界的人。你們曾否注意到這樣的人笑容更加燦爛？他們的步伐更加穩固。他們散發出心滿意足的光環……因為伸出援手幫助別人的人，沒有一個自身不會感受到豐盛的祝福的。」⁸

雖然我們會面臨各種考驗、逆境、身心障礙、心痛及各種病痛，但慈愛的救主會一直在我們身旁。祂已應許：

「我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來。……」

「我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」⁹

我們何其感激天父賜給我們美好的派斯頓。主透過派斯頓顯示出祂的作為，並持續教導我們這些寶貴、神聖且特別的課題。

我想以一首膾炙人口的聖詩歌詞作為結束：

戰爭結束之前我等皆是軍人，
快樂無比！快樂無比！
軍中兵士且聽，有王冠在貯藏；
不久便可贏取將它戴。¹⁰

弟兄姊妹們，我希望並祈求我們會繼續勇敢地承受我們的重擔，並主動幫助周遭受苦且需要提振鼓舞之人。願我們每一位都能感謝神所賜的祝福，並重新立下與天父的承諾，謙卑地為祂的兒女服務。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 羅素·納爾遜，「我們是神的孩子」，1998年1月，利阿賀拿，第102-103頁。
2. 見約伯記38：7。
3. 尼腓三書17：7，9。
4. 約翰福音9：3。
5. 雅各·傅士德，「神的事工」，1985年1月，聖徒之聲，第48頁。
6. 摩賽亞書24：15。
7. 教義和聖約18：10。
8. Thomas S. Monson, "Our Brothers' Keepers," *Ensign*, June 1998, 39.
9. 約翰福音14：18，27。
10. 「我等皆是軍人」，聖詩選輯，第157首。





茱麗·貝克
甫卸任的總會慈助會會長

眾先知對慈助會的遠見：信心、家庭、援助

信心、家庭和援助——這三個簡單的詞正闡明了眾先知對教會姊妹所懷的遠見。

最近幾年，我常感覺應該多談一些慈助會的事，談談它的目的和特性，¹它的歷史價值，²它的事工，以及它和主教及麥基洗德聖職定額組之間的夥伴關係。³而現在最重要的，似乎應該特別著重於眾先知對慈助會的遠見。⁴

正如主的眾先知一直在教導長老和大祭司，他們的目的及職責為何，這些先知也論及他們對慈助會姊妹所懷的遠見。他們的忠告顯明了慈助會的目的是在提升信心和個人正義，鞏固家人與家庭，以及找出和幫助有需要的人。信心、家庭和援助——這三個簡單的詞正闡明了眾先知對教會姊妹所懷的遠見。

自從主透過約瑟·斯密復興祂的教會以來，眾先知都曾提到姊妹們務必要完全參與主的事工。他們談到堅強、忠信、忠於目標的婦女，都了解自己的永恆價值和目標。先知約瑟在建立慈助會的時候，指示其第一任會長要「主領這個組織，照顧貧困者——提供他們所需，並處理這組織的各項事務。」⁵他預見到這個組織是個「菁英團體，遠離世上一切邪惡。」⁶

本教會第二任總會會長，百翰·楊吩咐他的兩位諮理和十二使徒定額組去指導主教，要「讓〔姊妹們〕在各支會成立慈助會。」他又說：「有些人也許認為這是件小事，事實卻不然。」⁷

後來，約瑟F·斯密說，世俗的組織「是由男人創設的，或是由女人創設的」，但慈助會截然不同。慈助會「是由神設立、由神認可、由神制定、由神按立。」⁸約瑟·斐亭·斯密會長告訴姊妹們說，她們已「被賦予能力和權柄去完成許多事情。」⁹他說：「妳們是世上最偉大〔的婦女〕組織的成員，這組織是神在世上國度的重要部分，其設計與運作方式，會幫助這組織裡的忠信成員在天父的國度中獲得永生。」¹⁰

深遠的影響力

每一年都有成千上萬名新的姊妹加入這個不斷擴展的「姊妹圈子」。¹¹她們加入之後，無論住在哪裡、在哪裡服務，都是慈助會的一員，享有慈助會的交誼。¹²由於慈助會如此重要，總會會長團極切望女青年能在年滿18歲之前，就儘早開始為進入慈助會作準備。¹³

慈助會不是一項計畫。它是主的教會中一個正式的組織，是「由神按立」來教導、鞏固、啓迪姊妹，有關信心、家庭及援助的各項宗旨。慈助會應該是後期聖徒婦女的生活方式，其影響力會延伸到星期日課程或社交聚會之外。她們跟隨的是在古代主的教會中，與主耶穌基督並祂的使徒一起服務的那些女性門徒的樣式。¹⁴我們所受的教導是：「女性有義務將慈助會所倡導的美德帶進自己的生活中；正如男性有義務讓聖職所倡導的品格典範落實在自己生活中。」¹⁵

先知約瑟·斯密在組織慈助



印度，加爾各答

會時，教導姊妹們要「救助窮困者」和「拯救靈魂」。¹⁶在拯救靈魂的這項責任中，姊妹們已蒙授權，要用深遠的影響力，來組織並參與這事工。當約瑟·斯密告訴姊妹，慈助會的組織會讓她們準備好蒙得「聖職的特權、祝福和恩賜」時，¹⁷他也同時向她們闡明了主的救恩事工。拯救靈魂包括了分享福音和參與傳道事工，包括了要參與聖殿及家譜事工，包括了要盡一切所能地，在屬靈和屬世上成爲自立。

約翰·維特蘇長老說，慈助會旨在「解除貧窮，解除疾病，解除憂慮，解除無知——解除一切會阻礙婦女得到喜悅和進步的障礙。這是多麼了不起的使命！」¹⁸

培道·潘會長將慈助會比作爲「一個（具有保護作用的）圍牆」。¹⁹保護姊妹和她們家庭的這項責任使得探訪教導中的看顧和施助，以及其他服務更富意義。我們彼此施助的這番努力，同時也顯明了我們願意記得我們與主所立的聖約。在「施助貧窮困苦的人」這項責任上，我們要與主

教合作，來看顧聖徒在屬世和屬靈上的各項需要。²⁰

賓塞·甘會長說：「現在有許多姊妹是穿著破衣——靈性的破衣——在度日。她們有權利穿上錦袍——靈性的錦袍。……能進入姊妹們的家中，將她們身上的破衣換成錦袍，〔這〕是妳們的特權。」²¹海樂·李會長分享了以下的遠見。他說：「你們看不出主爲什麼要交待……慈助會去探訪這些家庭嗎？因爲除了夫子本人以外，教會中再沒有其他人比你們更仁慈有愛心，更能充分理解這些人的內心和生活了。」²²

約瑟F·斯密會長告誡慈助會姊妹和她們的領袖說，他不希望「看到慈助會與〔那些〕婦女創立的組織混合在一起，跟從〔那些〕組織，或是與之混合，失去自己的身分。」他期許姊妹們，要「在每件值得讚揚的事，每件神聖的事上，在每件能鼓舞人類兒女、使人類兒女變得純潔的事上，……領導世人，尤其要領導世上的婦女。」²³他的忠告強調的是，姊妹們有責任剔除一些傳

統、論點和流行時尚，並納入一些符合慈助會宗旨的作法。

慈助會的領袖若尋求啓示，就能確使慈助會的聚會、課程、活動和努力，都遵行這組織成立的宗旨。我們所渴望的社交、友誼及合一都將是在主的事工中和主一起服務時所結的甜美果實。

應驗先知的遠見

多馬·孟蓀會長和他的兩位諮理最近見證，「主已經透過先知約瑟·斯密復興了圓滿的福音，而慈助會是福音復興的重要部分。」爲了證明他們渴望慈助會「光榮的傳統」能夠保存下來，總會會長團最近在全世界出版並發行了我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工。我們在這本書裡面，可以找到姊妹弟兄攜手合作在家庭和在教會中服務的模式和榜樣，也可學習到有關我們的身分、我們的信仰，以及我們應該保護之事的各項原則。總會會長團勉勵我們要研讀這本重要的書，並「讓書中亙古不變的真理和鼓舞人心的榜樣影響〔我們



的]生活」。²⁴

姊妹們若與慈助會的宗旨更加和諧一致，眾先知的遠見就會應驗。甘會長說：「這個〔慈助會〕組織有一股力量，尚未充分用來鞏固錫安的家庭及建立神的國度——那要等到聖職弟兄與姊妹們都看到慈助會未來的願景時才會實現。」²⁵他預言說，本教會將來必會吸引「世上……許多良善的婦女（她們通常是有豐富靈性內涵的婦女）大規模地加入本教會」，從而促成「本教會在末世時代的許多重要成長」，而其程度「將取決於本教會婦女是否……——能在好的方面——明顯地有別於世上的其他婦女。」²⁶

我很感謝眾先知對慈助會所懷的遠見。我也像戈登·興格萊會長一樣「相信，沒有其他任何組織能和本教會的慈助會相比。」²⁷我們現在的責任是要努力提升信心、鞏固家庭、提供援助，來實踐眾先知對慈助會所懷的遠見。

結束時，我要引用朗卓·舒會長的話。他說：「〔慈助會〕的前景將不可限量。隨著教會成長，慈助會能發揮效用的範圍亦將隨之擴大，會比以往更能夠行善。」²⁸他對那些協助推進神國的姊妹們說：「由於妳們分擔了重擔，將來主在這事工上賜給祂忠信的兒女們勝利，並賜予他們超升及榮耀時，你們必定能共享這一切。」²⁹我也要為這項遠見作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見茱麗·貝克，「達成慈助會的目的」，2008年11月，利阿賀拿，第108-111頁。



2. 見茱麗·貝克，百翰·楊大學婦女大會講詞（2011年4月29日），http://ce.byu.edu/cw/womensconference/archive/2011/pdf/JulieB_openingS.pdf；茱麗·貝克，「我希望自己孫女（和孫子）對慈助會有何了解」，2011年11月，利阿賀拿，第109-113頁；茱麗·貝克，「慈助會：神聖的事工」，2009年11月，利阿賀拿，第110-114頁。
3. 見茱麗·貝克，「Why We Are Organized into Quorums and Relief Societies」（百翰·楊大學祈禱會演講，2012年1月17日），speeches.byu.edu。
4. 這篇信息並不是在全盤回顧歷來眾先知針對慈助會所說的話，只是從他們的遠見和指示中舉出一些例子。我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工、大會報告，以及教會其他刊物裡，都有針對這個主題所作的更多教導。
5. 約瑟·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第13頁。
6. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第15頁。
7. 百翰·楊，我國度中的女兒，第41頁。
8. 約瑟F·斯密，我國度中的女兒，第66頁。
9. 約瑟·斐亭·斯密，我國度中的女兒，第142頁。
10. 約瑟·斐亭·斯密，我國度中的女兒，第97頁。
11. 培道·潘，我國度中的女兒，第85頁。
12. 見培道·潘，「姊妹圈子」，1981年4月，聖徒之聲，第158頁。
13. 見總會會長團信函，2003年3月19日，及2007年2月23日。
14. 見我國度中的女兒，第3-7頁。
15. 培道·潘，我國度中的女兒，第16頁。
16. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第17頁。
17. 約瑟·斯密，在「我希望自己的孫女（和孫子）對慈助會有何了解」，2011年11月，利阿賀拿，第110頁。
18. 約翰·維特蘇，我國度中的女兒，第25頁。
19. 培道·潘，「姊妹圈子」，1981年4月，聖徒之聲，第160頁。
20. 約瑟·斐亭·斯密，我國度中的女兒，第142頁。
21. 賓塞·甘，我國度中的女兒，第117頁。
22. 海樂·李，「The Place of Relief Society in the Welfare Plan,」*Relief Society Magazine*, Dec. 1946, 842。
23. 約瑟F·斯密，我國度中的女兒，第66頁。
24. 總會會長團，我國度中的女兒，第ix頁。
25. 賓塞·甘，我國度中的女兒，第142頁。
26. 賓塞·甘，我國度中的女兒，第95頁。
27. 戈登·興格萊，我國度中的女兒，第160頁。
28. 朗卓·舒，我國度中的女兒，第19頁。
29. 朗卓·舒，我國度中的女兒，第7頁。



陶德·克瑞斯多長老
十二使徒定額組

基督的教義

今日的教會和古代的教會一樣，無論要確立基督的教義或是更正教義上的錯誤，都是經由神聖啓示而行。

我們要向貝克姊妹、歐瑞姊妹、湯普森姊妹，以及慈助會理事會表達最深摯的謝意。

最近，我們看到社會大眾對耶穌基督後期教會的信仰越來越感興趣。這是我們樂見的事，因為，畢竟本教會最根本的目的，是在世界各地教導耶穌基督的福音和祂的教義（見馬太福音28：19-20；教約112：28）。但是我們必須承認，從過去到現在，始終都有一些人對於我們的教義以及制定這些教義的方式感到困惑不解。這就是今天我想談的主題。

救主在全盛時期教導祂的教義，而祂的眾使徒在錯誤的傳統和世人的學說不斷攻擊之下，費盡千辛萬苦地將祂的教義保存下來。從新約中使徒書信所記載的許多事情可看出，在使徒傳教時期，叛教的情形就已經非常嚴重而普遍。¹

接下來的世紀偶爾有幾道福音之光透射出來，到了19世紀，世上出現了復興的燦爛黎明，基督圓滿而完整的福音再次來到地面上。當父神和祂的愛子耶穌基督在「一道……比太陽的光還亮」（約瑟·斯密——歷史1：16）的光柱中造訪年輕的約瑟·斯密後，有關神聖的能力和權柄的啓示便如洪水般滔滔不絕地湧來，這榮耀的日子於是展開。

在這些啓示中，我們發現堪稱為耶穌基督教會核心教義的這項真理已經再度問世。耶穌親自解釋了這項教義，祂的話都記錄在摩爾門經：耶穌基督的另一部約書裡：

「這是我的教義，也是父賜給我的教義；我為父作證，父為我作證，而聖靈為父與我作證；我作證父命令各地所有的人悔改並相信我。

「凡相信我並受洗的必得

救；他們就是承受神國的人。

「凡不相信我的人，不受洗的，必被定罪。

「……凡相信我的也必相信父，父必為我向祂作證，因為祂必用火與聖靈眷顧祂。……

「我實實在在告訴你們，這就是我的教義；凡建立在這上面的，就是建立在我的磐石上，地獄之門不能勝過他們」（尼腓三書11：32-35，39）。

這是我們的信息，是我們建立在其上的磐石，是教會其他一切事物的基礎。正如源自神的一切事物，這項教義純正、清晰且容易了解，甚至對兒童而言也是如此。我們以喜悅的心情邀請所有的人接受這項教義。

在耶穌基督後期聖徒教會裡，「我們信神已經啓示的一切，及祂現在啓示的一切，我們也信祂仍要啓示許多有關神國度的偉大而重要的事」（信條1：9）。這就是說，雖然我們還有許多不知道的事情，但是我們所接受的真理和教義，無論是已經來到或是將來會繼續來到的，都是藉著神的啓示而來。在一些信仰團體中，神學家主張教會的階層要有平等的教導權柄，有關教義的事可以讓這些人提出不同的意見，互較高下。有些人憑藉的是中古時代的基督教大公會議及其教條。還有些人主要強調後使徒時代神學家的推理，或是研究聖經解釋學和聖經註解。我們重視能促使我們更加了解的學術研究成果，但是今日的教會和古代的教會一樣，無論要確立基督的教義或是更正教義上的錯誤，都是經由主賜

予權柄的使徒們所獲得的神聖啓示而行。²

1954年，當時擔任總會會長團諮理的小路賓·克拉克會長說明如何在教會裡宣講教義，以及總會會長的首要職責為何。克拉克會長談到總會會長團和十二使徒定額組的成員時，說：「〔我們〕都應該記得，有些總會持有權柄人員受指派執行特別的召喚，他們擁有特別的恩賜；他們蒙支持為先知、先見和啓示者，這使他們獲得一種教導人們的特別屬靈恩賜。他們有權力、能力和權柄向人們宣告神的意念和旨意，這些權力、能力和權柄僅次於總會會長的全部能力和權柄。其他的總會持有權柄人員在教導方面則沒有獲得這種特別的屬靈恩賜和權柄，他們因此在這方面受到限制；他們教導的能力和權柄受到限制的情形，也適用於教會其他的職員和成員，因為他們都不具有先知、先見和啓示者的屬靈恩賜。此外，我剛才提到，總會會長在這方面有更多的特別屬靈恩賜，因為他是整個教會的先知、先見和啓示者。」³

救主如何向先知、先見和啓示者透露祂的旨意和教義呢？祂會透過使者或由祂本人親自採取行動；祂會用自己的聲音或透過聖靈的聲音來說話——聖靈與靈的溝通，可以透過言語來表達，或是透過感覺來傳達言語難以說明的事（見尼腓一書17：45；教約9：8）。救主會個別地對祂的僕人說話，或對祂僕人所組成的議會說話（見尼腓三書27：1-8）。

我要引用新約的兩個故事。



第一個故事是給教會領導人的啓示。在使徒行傳較前面的部分，我們發現基督的使徒依循耶穌傳道的模式，只傳福音信息給猶太人（見馬太福音15：24），但是現在，根據主的時間表，改變的時候到了。彼得當時在約帕，一連三次作了同一個夢。他看見「一塊大布，繫著四角」（使徒行傳10：11），裡

面各式各樣的動物從天而降，而且受到命令要「宰了喫」（使徒行傳10：13）。彼得不願意，因為根據摩西律法，其中至少有一些動物是「不潔淨」的，彼得從未違反誡命去吃過這些動物。然而，彼得在夢中聽到有個聲音告訴他：「神所潔淨的，你不可當作俗物」（使徒行傳10：15）。



這個夢境的涵義因為後來很快發生的事件而顯得清楚明白。不久，羅馬百夫長哥尼流派遣的幾個人到了彼得的住處，請彼得去教導他們的主子。哥尼流聚集了人數眾多的親友，這些人都很期待聽到彼得的信息。彼得說：

「神已經指示我，無論甚麼人都不可看作俗而不潔淨的。……

「……我真看出神是不偏待人。

「原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納」（使徒行傳10：28，34-35；亦見第17-24節）。

「彼得還說這話的時候，聖靈降在一切聽道的人身上。

「那些〔和彼得同來的〕信徒，見聖靈的恩賜也澆在外邦人身上，就都希奇；

「……於是彼得說：

「『這些人既受了聖靈，與我們一樣，誰能禁止用水給他們施洗呢?』」（使徒行傳10：44-45，47）。

藉著這次經驗和賜給彼得

的啓示，主修改了教會的這項作法，並且賜下了啓示，讓門徒更完整地了解教義。而福音傳播的範圍也擴大到遍及全人類。

在使徒行傳較後面的部分，我們發現一個和這個事件有點關連的另一個事件，說明如何在議會中獲得有關教義的啓示。當時眾人之中起了這樣的爭論：根據摩西律法所必須接受的割禮，是否應該當作一項福音誡命，在基督的教會裡實行（見使徒行傳15：1，5）。「使徒和長老聚會商議這事」（使徒行傳15：6）。我們所有關於這會議的記載當然並不完整，不過我們得知，「辯論已經多了」（使徒行傳15：7）之後，彼得這位資深使徒站起來，宣告聖靈向他證實的事情。他提醒議會，當福音開始在哥尼流家中向未行割禮的外邦人宣講時，他們也和行割禮的猶太歸信者一樣接受聖靈。他說，神「藉著信潔淨了他們的心，並不分他們我們。

「現在為甚麼試探神，要把我們祖宗和我們所不能負的軛放

在門徒的頸項上呢？

「我們得救乃是因主耶穌的恩，和他們一樣，這是我們所信的」（使徒行傳15：9-11；亦見第8節）。

保羅、巴拿巴，也可能還有其他人紛紛表示支持彼得的說法之後，雅各提議要發函，向教會全體成員告知這項決定，議會成員們都「同心定意」（使徒行傳15：25；亦見第12-23節），團結合一。使徒們在信中宣布這項決定，說：「因為聖靈和我們定意」（使徒行傳15：28），換言之，這項決定是神透過聖靈所賜的啓示。

耶穌基督復興的教會在今日也遵循同樣的模式。總會會長可以根據他接受到的啓示來宣布或闡述教義（例見教約第138篇）。教義上的詮釋也可以透過總會會長團和十二使徒定額組所組成的共同議會提出（例見正式宣言二）。議會在進行討論時，往往會考量標準經典的內容、教會領袖的教導，以及過去的作法。不過最後，就像新約時代的教會一樣，他們的目標不僅僅要在議會成員之間達成一致同意，也要得到來自神的啓示。這樣的過程，是同時運用理性和信心來獲得主的意念和旨意。⁴

同時，大家要記得，無論過去或現在，教會領袖作的聲明不一定都等於教義。教會中普遍的認知是，一位領袖針對某件事所作的談話，通常是他經過深思熟慮後所說出的個人意見，不代表教會的官方立場，對教會全體成員也不具有約束力。先知約瑟·斯密曾教導：「先知唯有在履行其職責時，

才具有先知的身分。」⁵我先前引述過克拉克會長的話，他曾表示：

「在我小時候，我父親告訴我的一個小故事可以說明這點。我不曉得當時是藉著什麼權柄，但這故事說明了這點。父親的故事中提到，當大家因為〔詹斯頓〕軍隊的到來而情緒激動之際，百翰弟兄在某一天上午的聚會中慷慨激昂地談到即將來到的軍隊，並表示試圖要與他們對抗，將他們趕回去。他在當天下午的聚會中再度起身，說自己在上午已經說過話了，但是現在由主對大家說話了。然後他發表了一篇演講，演講的信息和當天上午的演講完全相反。……

「……教會能藉著聖靈賜給全體成員的見證得知，總會弟兄們所提出的看法是否『按照聖靈的感動』；最後，這項知識必將顯示出來。」⁶

先知約瑟·斯密說了以下這句很重要的話來證實救主是我們一切教義的核心：「我們宗教

的基本原則是使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬，第三天復活，而後升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分。」⁷約瑟·斯密對耶穌的見證是，祂活著，「因為〔他〕看見耶穌在神的右邊，也聽到有聲音作見證說，祂是父的獨生子」（教約76：23；亦見第22節）。我呼籲所有聽到或讀到這項信息的人都能藉由祈禱和研讀經文，尋求對耶穌基督的神聖品格、對其贖罪和復活有著相同的見證。藉著悔改、受洗和接受聖靈的恩賜來接受這項教義，然後在一生中遵守耶穌基督福音的律法和聖約。

復活節的慶祝活動即將來臨，我要作我個人的見證。拿撒勒的耶穌從古至今都是神的兒子，是古代所預言的那位彌賽亞。祂是基督，祂在客西馬尼園受苦，死在十字架上並被埋葬，並且確實在第三天再度起來。祂是復活的主，我們所有的人都將

透過祂而復活，也將藉著祂，而在祂天上的國度中獲得救贖和超升。被帶到天上的這同一位耶穌將再來臨，以相同的方式在世上統治（見使徒行傳1：11）。這是我們的教義，證實所有先前已說過，並為了我們這世代而重申的對耶穌基督的證言。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼爾·麥士維，「自太初起」，1994年1月，聖徒之聲，第19-22頁；「雅各譴責教會『中間的爭戰鬥毆』（聖經雅各書4：1）。保羅哀嘆在教會中有『分門別類』的情形，而且『凶暴的豺狼』不愛惜『羊群』（哥林多前書11：18；使徒行傳20：29-31）。他知道叛教將來到，於是寫信給帖撒羅尼迦人，說在耶穌第二次來臨以前，『必有離道反教的事』；並進一步表示，『不法的隱意已經發動』（帖撒羅尼迦後書2：3，7）。

「最後保羅提到叛離蔓延，說：『凡在亞細亞的人都離棄我』（提摩太後書）。……

「淫亂和崇拜偶像的氾濫情形引起了使徒的警覺（見哥林多前書5：9；以弗所書5：3；猶大書1：7）。約翰和保羅兩人哀痛假使徒的興起（見哥林多後書11：13；啓示錄2：2）。教會顯然四面楚歌。有些人不但叛離，還公然反抗教會。有一次保羅獨自一人悲嘆說：『所有人都離棄我』（提摩太後書4：16）。他也斥責那些『敗壞全家』的人（提多書1：11）。

「有些地方的領袖反叛了，就像那個好為首並拒絕接待弟兄的人一樣（見約翰三書1：9-10）。

「難怪百翰·楊會長說：『有人說聖職從教會中被取走了，但並非如此，而是教會遠離了聖職（in *Journal of Discourses*, 12:69）。』

在這段期間，如麥士維長老所說的：「推理是希臘哲學的傳統特色。推理當道，進而取代對啓示的仰賴，這或許是熱心的基督徒急於把這信仰帶進當時的文化主流所造成的結果。……

「……我們〔也〕要擔心的是，把由啓示而來的神學教義拿來順應時



尙」(1994年1月, 聖徒之聲, 第19-22頁)。

2. 眾使徒和先知, 諸如約瑟·斯密, 都宣告神的話, 但除此之外, 我們相信一般的男女, 甚至兒童都可以從祈禱的回答和研讀經文而來的神聖啓示中學習, 並藉此獲得指引。和古代的使徒時代一樣, 耶穌基督教會的成員都已獲得聖靈的恩賜, 這能使他們持續與天父溝通, 或者換句話說, 這能使他們獲得個人啓示(見使徒行傳2:37-38)。藉此方式, 教會成爲由忠誠、靈性成熟之人所組成的團體, 這些人的信心並非盲從, 而是根據親身經驗而來——經由聖靈而知道並且獲得證實。這不是說每位成員都能代表教會發言, 或都能爲其教義作解釋, 而是每位成員都能獲得神的指引來因應自己生活中的各種挑戰和機會。
3. J. Reuben Clark Jr., "When Are Church Leaders' Words Entitled to Claim of Scripture?" *Church News*, July 31, 1954, 9-10; 亦見教義和聖約28:1-2, 6-7, 11-13。
4. 議會參與者的必要準備和條件是「正義、聖潔, 心中謙卑、溫順、恆久忍耐、信心、美德、知識、節制、忍耐、神性、手足親情和仁愛; 「因爲那應許是, 他們若充滿這幾樣, 他們在對主的認識上, 就不會不結果子」(教義和聖約107:30-31)。
5. Joseph Smith, in *History of the Church*, 5:265.
6. J. Reuben Clark Jr., "Church Leaders' Words," 10. 關於父親告訴他的關於百翰·楊的故事, 克拉克會長繼續寫道: 「我不知道這以前是否發生過, 不過我要說這說明了一項原則, 那就是即便是總會會長本人在對群眾演說時, 也未必總是『受聖靈感動』。繼任的總會會長及群眾本身感覺宣布者在宣布有關(通常是具有高度推測性質的)教義的事情時未『受聖靈感動』, 這樣的事以前發生過。
「教會成員要如何能知道這些弟兄針對具有高度推測性質的原則和教義的大膽教導, 何時符合律法的條件, 宣布者算是『受聖靈感動』? 教會能藉著聖靈賜給全體成員的見證得知, 總會弟兄們所提出的看法是否『按照聖靈的感動』; 最後, 這項知識必將顯示出來。」("Church Leaders' Words," 10)。
7. 總會會長的教訓: 約瑟·斯密(2007), 第49頁。



多馬·孟孫會長

人生的競賽

我們來自何處? 爲何來到這世上? 死後又往何處去?
這些古今中外皆然的問題已不再是不解之謎。

親 愛的弟兄姊妹, 今天早上我要和各位談談永恆的真理, 這些真理會充實我們的生命, 讓我們平安返家。

無論何處, 世人總是來去匆匆。噴射客機上滿載旅客, 橫越浩瀚海洋、跨過遼闊陸地; 有人要出席會議、履行職責, 有人要度假、探親。各式高速公路四通八達, 每一天, 當我們來去匆匆洽商辦事, 車水馬龍的車輛就載著成千上萬的人們, 爲各種不同的理由在這些公路上川流不息。

在這步調快速的生活中, 我們是否曾暫停下來沉思片刻, 思考永恆的真理?

與永恆真理相比, 日常生活裡的問題和擔憂多半已變得微不足道。晚餐吃什麼? 客廳要漆成什麼顏色? 兒子要不要參加足球隊? 但是一旦危機發生, 心愛的人受了傷, 健康的人突然病倒, 生命的燭火逐漸微弱、眼看著就要熄

滅, 這些問題和無數類似的問題都將變得無關緊要。這時候, 我們的思想會更集中, 輕而易舉地判斷哪些事確實重要, 哪些事微不足道。

最近我探望了一位罹患重病的女士, 她兩年多以來一直和病魔搏鬥。她表示她生病之前, 每天總有忙不完的事, 像是把家裡打掃得一塵不染, 或是用精美的擺設布置居家環境。她每個星期去找美髮師兩次, 每個月花很多金錢和時間添購衣服, 但是卻很少邀孫兒女到家裡玩, 因爲她一直很擔心她的寶貝家具會被孩子粗心的小手打破或弄得面目全非。

後來, 她得知那令她震驚的噩耗, 她的生命岌岌可危, 可能將不久於人世。她說, 聽醫生說出診斷結果的當下, 她立刻體會到不論剩下多少歲月, 她都要盡量與家人、朋友相處, 也要讓福音成爲生活的中心, 因爲對她來



使徒保羅在亞略·巴古告訴雅典人，「我們……是神所生的。」²我們都知道身體是塵世父母所生的，因此有必要探討保羅這句話的含意。主說：「靈和身體就是人的靈魂。」³因此從神而生的便是靈體了。希伯來書的作者稱祂為「萬靈的父」，⁴全人類的靈確實都是祂「所生的兒女。」⁵

我們注意到一些受靈啟發的詩人曾針對這個主題寫下優美動人的詩句，記錄了超然非凡的思想供我們思索研究。華茲華斯曾寫下這項真理：

世人出生不過睡眠、遺忘：
出生時分，靈魂猶如星辰，
亙古之前已另有居處，
乃是來自迢遙千里遠方：
不是完全遺忘，
亦非全然赤裸，
而是駕著榮耀雲彩而降，
來自神處我們的老家鄉。
嬰孩時期天堂仍在咫尺地方！⁶

說，這些才是她最寶貴的事物。

每個人不免會有這種了然於心的時刻，但不見得都要經歷這麼慘痛的情況。我們會清楚知道生活中哪些事才是真正重要的，我們應該過什麼樣的生活。

救主說：

「不要為自己積攢財寶在地上；地上有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷：

「只要積攢財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷：

「因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡。」¹

在我們深切地思考或遭遇困厄的時刻，世人的靈魂總是向上天呼求，祈求神為我們解答人生最重要的幾個問題：我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？

這些問題的解答在課本裡找不到，在網路上也查不到。這些問題超越今生，關乎永恆。

我們來自何處？每個人，即使不說，也必定會想到這個問題。

父母會思考自己身負教導、啟發、指引子女、為他們樹立榜樣的責任。在這同時，子女，尤其是正值青少年時期的子女會問這個深刻的問題：「我們為何來到這世上？」往往他們靈魂深處要說的是：「我為何來到這世上？」

我們應當多麼感激睿智的創造主，祂創造地球，差我們來到世上，藉著一層幔子讓我們遺忘前生，好使我們經歷一段接受考驗的時期，藉此機會證明我們有資格接受神已為我們預備好的一切祝福。

顯然，塵世生命的一個主要目的，是要獲得骨肉的身體。我們同時也獲得了選擇權的恩賜，有特權在千千萬萬的事物上為自己作選擇，從患難中記取教訓。我們分辨善惡，也區別苦樂。我們發現，行動之後，必有其後果產生。

我們服從神的誠命，就有資格住在耶穌曾提到的「家裡」，祂說：「在我父的家裡有許多住處；……我去原是為你們預備地方去。……我在哪裡，叫你們也在那裡。」⁷

雖然我們出生時是「駕著榮耀雲彩而降」，但人生歲月仍舊毫不留情地向前轉動。童年過完進入青春期，曾幾何時，成年歲月也在不知不覺中來到。我們從經驗中學習到，行走在人生的道路上時，一路上都需要祈求上天的幫忙。

我們的父神和主耶穌基督已指明通往完全的道路。祂們向我們招手，要我們遵從永恆真理，成為完全，像祂們一樣完全。⁸

使徒保羅將人生比作一場競賽，他敦促希伯來人要「放下……容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。」⁹

我們除了滿腔熱誠之外，也不要忽視傳道書裡這句明智的勸告：「快跑的未必能贏；力戰的未必得勝。」¹⁰事實上，獎賞是屬於那些持守到底的人的。

我在沉思人生的競賽時，不禁想到小時候玩的另一種競賽。那時候我會和一些朋友用小刀將柳樹柔軟的枝桠做成小木船，立

上棉布做的三角帆後，每個人便把自己粗糙的勞作放進湍急的猶他州普柔浮河中比賽。我們會沿著河岸奔跑，看著那小小的船兒時而在激流中載浮載沉，時而在幽深的水流中順暢地航行。

在一次特別的競賽中，我們注意到有一艘船遙遙領先，駛向我們指定的終點線。突然間，推送這艘小船的水流把它沖到一個大漩渦旁，船身於是傾斜、翻覆，不斷在漩渦裡打轉，無法回到主要的水流上。最後，小船狼狽地被青苔緊緊牽絆住，擱淺在滿是船隻殘骸的地方。

兒時玩的這種玩具小船沒有使船身穩固的龍骨，又缺乏控制方向的船舵，也沒有動力來源，勢必會順著阻力最小的水路漂流，下游處便是他們最終的目的地。

我們已經獲賜神性品格來指引人生的旅程，這和玩具船大不相同。我們來到世上絕非為了隨人生的潮流載沉載浮，而是有能力思考、論理、有所成就。

天父讓我們在這永恆的人生旅程中啟航，並非毫無預備方法，讓我們藉以得到祂的指引，確保能安全返航。我指的是祈禱，以及那微小聲音的低語。當然，我也不會忽略還有那記載了主和眾先知話語的神聖經文，都能幫助我們順利跨越終點線。

人生在世，難免有猶豫不決、強顏歡笑、病痛纏身的時候——就像人生的盛夏終必遠離，繼而深秋臨近、殘冬淒冷，體驗那我們稱之為死亡的時刻。

每個認真思考的人必定會

自問一個問題，而古代的約伯這樣道出他對這個問題的大哉問：「人若死了豈能再活呢？」¹¹雖然我們會盡量將這個問題拋諸腦後，但它必定一再浮現。死亡必將臨到所有世人身上，它臨到步履蹣跚的老年人，召喚人生旅程尚未過半的青壯年，有時也會遏息稚齡孩子的笑聲。

人死後，生命是怎樣的一種景況？死亡是否即是一切事物的終結？羅伯·布契福曾在他的著作神與鄰居（*God and My Neighbor*）中強力抨擊公認的基督徒信仰，像是神、基督、祈禱，尤其是不朽。他大膽主張死亡是生命的終結，無人能夠證明事實不是如此。但後來發生了一件出人意料的事情，他築起的那道懷疑的高牆突然間垮了，他完全暴露在外，沒有任何防衛。他慢慢地開始回頭去感受他先前嘲笑、摒棄的信仰。是什麼事情如此深刻地改變了他的看

巴西，薩爾瓦多



法呢？他的妻子死了。他傷心不已地走進房間，他妻子必朽的身體躺在那裡，他再次凝視著那張他所深愛的臉。走出房間時，他對朋友說：「那是她，但又不全然是她。一切都改變了，曾經在她裡面的某件東西現在被取走了。她不一樣了。那不見的東西，除了靈魂，還會是什麼？」

他後來寫道：「死亡不是一人所想像的那樣。死亡就好像走進另一個房間，我們會在那個房間找到……我們所深愛卻失去的親愛婦女、男士或可愛的兒童。」¹²

弟兄姊妹們，我們知道死亡不是結束，各時代活著的先知不斷教導這項真理，在我們的神聖經文裡亦俯拾皆是。摩爾門經裡的答案很明確，而且這些字句令人感到欣慰：

「談到靈魂在死亡與復活之間的景況——看啊，有位天使告訴我，所有的人的靈一離開這必死的身體，是的，所有的人的靈，不論善惡，都要被帶回家，到賜給他們生命的神那裡。

「於是事情將是這樣，義人的靈被接到一種幸福的狀態中；那裡叫作樂園，是一種安息的狀態，平安的狀態；他們必在那裡安息，不再煩惱、憂慮和悲傷。」¹³

救主被釘十字架而死，祂的身體放在墓穴裡三天後，祂的靈再次進入身體裡。石頭被滾開，復活的救贖主走出墓穴時已具有不朽的骨肉身體。

馬利亞和其他人來到墓穴旁，看見兩位衣服發出亮光的人物對他們說：「為甚麼在死人中



找活人呢？祂不在這裡，已經復活了。」¹⁴這時候，約伯所問的問題：「人若死了豈能再活呢？」已經得到了解答。

由於基督戰勝了墳墓，我們因此都會復活，這就是靈魂的救贖。保羅寫道：「有天上的形體，也有地上的形體；但天上形體的榮光是一樣，地上形體的榮光又是一樣。」¹⁵

我們所追求的是高榮的榮耀，所渴望的是住在神的面前，所希望的是成為永恆家庭中的成員；我們必須經由一生的努力、尋求、悔改，才能在最後順利贏得這樣的祝福。

我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？這些古今中外皆然的問題已不再是不解之謎。我發自靈魂深處謙卑地見證，我所說的這些事情都是千真萬確的。

我們的天父非常喜悅那些遵守祂的誠命的人，但是祂也關心那些迷失的孩子、停滯不前的青少年、徬徨歧途的青年和失職的父

母。對這些人以及世上所有的人，夫子溫柔地說：「回頭吧！上前來，進來。回家吧！來歸向我！」

再過一星期，我們將慶祝復活節。我們的思想會轉向救主的生命、祂的死亡和復活。身為祂的特別證人，我向你們見證：祂活著，等著我們勝利回到祂身旁，我們必將這樣回去。我這樣謙卑祈求，是奉耶穌基督，我們的救主和救贖主的聖名，阿們。■

註：

1. 馬太福音6：19-21。
2. 使徒行傳17：29。
3. 教義和聖約88：15。
4. 希伯來書12：9。
5. 教義和聖約76：24。
6. William Wordsworth, *Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood* (1884), 23-24.
7. 約翰福音14：2-3。
8. 見馬太福音5：48；尼腓三書12：48。
9. 希伯來書12：1。
10. 傳道書9：11。
11. 約伯記14：14。
12. 見Robert Blatchford, *More Things in Heaven and Earth: Adventures in Quest of a Soul* (1925), 11。
13. 阿爾瑪書40：11-12。
14. 路加福音24：5-6。
15. 哥林多前書15：40。



多馬·貝利長老
十二使徒定額組

獲救的力量

我們能夠透過歸向神聖經文的教導，
而從各種邪惡和罪惡中獲救。

我 有一位很要好的朋友，每次總會大會都會寄給我一條新領帶，讓我在演講時戴。他的品味很不錯，是吧？

我這個年輕朋友遭遇到一些艱難的挑戰，雖然這些挑戰在某些方面限制了他，但在其他方面，他卻表現非凡。比如說，他當傳教士的勇氣，就比得上摩賽亞的兒子們。他就是很單純地相信，所以他的信念無比堅定穩固。我相信對史考特來說，很難想像不是每個人都不是耶穌基督後期聖徒教會的成員、也不是每個人都讀過摩爾門經，並對其真實性有見證。

讓我告訴你一件發生在史考特身上的事情，那次是他第一次獨自坐飛機去拜訪他的兄弟。而坐在史考特附近的人不小心聽到了史考特與他旁邊的人的談話：

「你好，我叫史考特，你叫什麼名字？」

那人說了他的名字。

「你做的是什麼工作？」

「我是一位工程師。」

「很好，你住在哪兒？」

「拉斯維加斯。」

「我們在那裡有一座聖殿。你知道摩爾門教的聖殿在哪裡嗎？」

「知道，那是一座美麗的建築物。」

「你是摩爾門教徒嗎？」

「不是。」

「那你應該成為摩爾門教徒，這是一個了不起的宗教。你讀過摩爾門經嗎？」

「沒有。」

「那你應該讀。這是一本很偉大的書。」

我完全同意史考特所說的，摩爾門經是一本偉大的經書。摩爾門經的緒言頁中所引用先知約瑟·斯密的話，對我來說一直都

很特別：「我告訴過弟兄們，摩爾門經是全世界最正確的一本書，也是我們宗教的拱心石，人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」

今年主日學的課程是研讀摩爾門經。在我們準備及參加主日學時，願我們都能主動效法史考特勇敢的榜樣，與其他不同信仰的人分享我們對這本特別經文的熱愛。

尼腓一書第一章的最後一節陳述了摩爾門經的要旨。尼腓寫道：「但是，看啊，我，尼腓，要讓你們知道，主溫柔的慈悲遍及那些因信心而蒙祂揀選的人，使他們強而有力，甚至有獲救的力量。」（尼腓一書1：20）

我想要談談摩爾門經是如何以純正和「最正確」的方式來教導基督的教義，藉以拯救我們；摩爾門經是主的溫柔慈悲，祂為這後期時代保存了這本經文。

摩爾門經內有許多獲救的故事。李海與他的家人進入荒野，正是神將他們從耶路撒冷的毀滅中拯救出來。雅列人的故事也是一個獲救的故事，繆萊克人的故事亦是如此。小阿爾瑪蒙解救脫離了罪。希拉曼的青年戰士則在戰爭中獲救。尼腓和李海自獄中得救。獲救這個主題顯而易見地貫穿了整本摩爾門經。

摩爾門經中有兩個故事非常相似，都教導了一項重要的教訓。第一個故事是在摩賽亞書，從第19章開始。我們從這裡得知林海王當時住在尼腓地。拉曼人向林海的人民發動戰爭。該場戰爭的結果是，



待。主遲於聆聽他們的呼求，爲什麼？這是由於他們的罪惡。

第二個故事雖然在很多方面很雷同，但又有所不同。這故事記載在摩賽亞書第24章。

阿爾瑪和他的人民在希蘭地安定下來，然而拉曼軍卻進入了那地的邊界。兩方相遇後，達成了和平的解決方法。（見摩賽亞書23：25-29。）不久後，拉曼人的領袖開始將自己的意願強加在阿爾瑪的人民身上，讓他們負荷重擔（見摩賽亞書24：8）。在第13節我們讀到：「事情是這樣的，他們受苦的時候，主的聲音臨到他們說：抬起頭來，寬心吧！因爲我知道你們與我立的約；我要與我民立約，救他們脫離束縛。」

神把阿爾瑪的人民從拉曼人的手中拯救出來，並領他們安全地返回柴雷罕拉地，與那裡的人民會合。

阿爾瑪的人民和林海王的人民之間有什麼不同呢？顯然他們有幾項不同之處：阿爾瑪的人民不僅溫和平靜而且比較正義，他們已經接受了洗禮並與主訂立聖約；他們甚至在有苦難以前，就已經在主前謙卑自己。由於這些不同，主以奇蹟般的方式、迅速地拯救他們脫離束縛乃是恰當而公平的。這些經文教導了我們主的拯救大能。

許多關於耶穌基督之生平和使命的預言應許我們，祂必解救我們。祂的贖罪和復活讓我們每個人都能克服肉體上的死亡，而且如果我們悔改的話，就能克服靈性上的死亡，享有永生的祝

拉曼人允許林海王統治自己的人民，但是會受到拉曼人的奴役。這樣的和平無法令人安穩。（見摩賽亞書第19-20章。）

等到林海的人民受了拉曼人的虐待，就去游說他們的國王奮起向拉曼人作戰。林海的人民連戰三次都被擊敗；他們負荷著重擔。最後，他們謙抑自己，大聲向主呼求，求祂救他們脫離苦難。（見摩賽亞書21：1-14。

）第21章第15節告訴了我們主的回應：「由於他們的罪惡，主遲於聆聽他們的呼求；不過主還是聽了他們的呼求，開始軟化拉曼人的心，他們開始減輕他們的負擔；但是主認爲還不宜救他們脫離束縛。」

直到艾蒙及從柴雷罕拉地來的一小隊人到達後，才與林海人民的領袖之一基甸共同策劃脫逃；且成功地逃離了拉曼人的虐

福。神對摩西說了關於贖罪和復活的應許，一項把我們從肉體和靈性上的死亡拯救出來的應許，祂宣告說：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

我們發現有一股敵對的世俗力量，與神聖經文中為我們妥善設計之信仰大相逕庭，如今正挑戰著神聖紀錄裡源遠流長的信仰。過去數個世紀以來，這些紀錄指引著世人，為永恆的價值立下定義，並為我們的言行提供準則。然而有人宣稱聖經裡的教導是錯誤的；夫子的教導已不合時宜。他們宣稱每個人都有自由訂定自己的標準；並試圖違反經文裡的教導和眾先知的話語，改變信徒的權利。

能夠擁有摩爾門經中所敘述關於主暨救主使命之紀錄，為聖經中宣告的教義作第二見證，真是莫大祝福。為什麼擁有聖經和摩爾門經對世人如此重要？我認為尼腓一書第13章可以給我們答案。尼腓記錄道：「天使對我說：你看到外邦人中這些最後的紀錄〔摩爾門經〕，必確立最先的紀錄〔聖經〕的真實性，即羔羊十二使徒的紀錄，也必顯明那些已被取走的明白而寶貴的事情；也必向各族、各方、各民顯明神的羔羊就是永恆之父的兒子，也是世界的救主；世人必須歸向祂，否則不能得救」（第40節）。

只有聖經或是只有摩爾門經都是不夠的。我們必須擁有這兩本經文，才能教導和學習豐滿、完整的基督教義。我們需要其中



一本經文，並無損於需要另一本經文。聖經和摩爾門經兩者對於我們的救贖和超升都是不可或缺的。就如同泰福·彭蔭會長這樣如此有力地教導：「一起使用聖經和摩爾門經，可以推翻錯誤的教義」（「基督的一個新見證」，1985年1月，聖徒之聲，第5頁）

我要提兩則故事來結束我今天的演講，一則來自於舊約，另一則來自於摩爾門經，這兩則故事說明了這兩本經文如何和諧一致地運作。

亞伯拉罕的故事是由他從

崇拜偶像的迦勒底人中獲救開始（見創世記11：27-31；亞伯拉罕書2：1-4）。神把他和他的妻子撒拉從悲傷中拯救出來，並應許地上的萬國都必因他們的後裔而得福（見創世記18：18）。

舊約記載了亞伯拉罕帶著他的姪兒羅得離開埃及。羅得可選擇土地，他選了約旦河的平原，並把帳棚的方向朝向了非常邪惡的所多瑪城。（見創世記13：1-12。）羅得之後生活中所遇到的大部分問題——好幾個問題，都可追溯到他早期的決定，就是在搭

帳棚時把門朝向了所多瑪城。

信心之父亞伯拉罕所體驗的卻是不一樣的生活。毋庸置疑，他有很多挑戰，但他的一生卻因此蒙福。我們不知道亞伯拉罕帳棚的門是朝著哪個方向，但是創世紀第13章最後一節給了有力的提示，經文這樣描述：「亞伯蘭〔或亞伯拉罕〕就搬了帳棚，來到希伯崙幔利的橡樹那裡居住，在那裡為耶和華築了一座壇」（創世記13：18）。

雖然我不知道亞伯拉罕帳棚的門是朝哪個方向，但我個人相信他帳棚的門是朝向他為主所築的壇。我如何得此結論？這是因為我知道在摩爾門經的記載裡，便雅憫王在人民聚集聆聽他最後演說時，指示他的人民，要將帳棚的門朝向聖殿（見摩賽亞書2：1-6）。

我們能夠透過歸向神聖經文的教導，而從各種邪惡和罪惡中獲救。救主是位「偉大的拯救者」，因為祂把我們從死亡和罪中拯救出來（見羅馬書11：26；尼腓二書9：12）。

我宣告，耶穌是基督，我們可以藉由閱讀摩爾門經來接近祂。摩爾門經是耶穌基督另一部約書。而我們救主的前兩部約書是舊約和新約，即聖經。

讓我們再一次牢記我的朋友史考特對摩爾門經的描述：「這是一本很偉大的書。」我向你們見證，摩爾門經中許多偉大不凡之處皆來自於與聖經之和諧一致，奉耶穌基督的名，阿們。■



羅素·培勒長老
十二使徒定額組

使迷失者得被尋回

在你力求遵行基督的福音和教義時，
聖靈會引導你和你的家庭。

弟 兄姊妹們，根據經文所述，利阿賀拿是「一個精巧細緻的圓球」，內有兩個指針，其中一根指示祖先李海的家庭在曠野行進的方向（尼腓一書16：10）。

我想我了解李海第一次看到利阿賀拿時大為驚奇的原因，因為我記得我第一次目睹全球定位系統（GPS）運作時有何反應。在我心目中，那是一個「精巧細緻」的現代裝置。在我手機內的這個小裝置，竟能以我無法想像的方式準確指出我所在的位置，並且精確地告訴我如何到達我想去的地方。

對內人芭芭拉和我而言，GPS的確是一項祝福。對芭芭拉來說，那意味著她不用再叫我停車問路了；而對我而言，當我說：「我不需要問人，我很清楚要怎麼走」的時候，我有可能是對的。

弟兄姊妹們，我們有一項工具可以使用，這工具甚至比最好的GPS功能更強。我們每個人都會在某個時刻，某種程度地迷失了方向。透過聖靈的提示，我們才能安全回到正確的道路上；藉著救主的贖罪犧牲，我們才能返回天家。

整個社會乃至於個人，都可能會迷失。在我們今日這個時代裡，世界上大多數的人都迷失了方向，在我們家中的價值觀和優先順序方面尤其如此。

一百年前，約瑟F·斯密會長就認為幸福與家庭息息相關，並且告誡我們要將心力放在家庭上。他說：「離開了家庭，就不會有真正的幸福。……沒有服務就沒有幸福，而且任何服務皆比不上那為了將家庭改造為聖所，為了促進並維持家庭生活所作的一切努力。……家庭……需要改造」（總會會長的教訓：約瑟F·



投入家庭和固守價值觀是基本的因；幾乎其他所有的一切乃是果。當夫妻結婚，對彼此立下承諾時，就大大提高了他們在經濟上繁榮的機會。當兒童在婚約中出生，同時擁有母親和父親時，他們的機會和在職業上成功的可能性也大為增加。當家人一同工作、一同遊戲時，社區鄰里也隨之昌盛，經濟獲得改善，需要政府介入的情況減少，建置安全防護網的開銷也會降低。

因此，壞消息是家庭式微正帶來許多社會和經濟上的問題；但好消息是，就像所有的因果關係一樣，如果改變造成問題的因素，問題也會消失。遵行正確的原則和價值觀，可以除去不公平的現象。弟兄姊妹們，我們一生中最重要因乃是我們的家庭。只要我們致力於這個因，就會在我們人生中的每一方面獲得改進，而且無論個人或整個教會，都會成為全世人的模範與燈塔。

但這並不容易，因為在這世界中，人心的方向變化多端，而全球似乎也以前所未有的步調不斷地移動和改變。沒有任何事物持久不變。風格、趨勢、時尚、政治正確，甚至連對與錯的觀念都在改變。正如先知以賽亞所預言的，錯被視為對，而對被視為錯（見以賽亞書5：20）。

儘管充滿光與真理的福音吸引世上心地真誠和高尚的人去追求道德與良善，但隨著邪惡力量越來越詭詐狡猾，像是一塊黑暗磁鐵將人們吸住，因此善惡的靈性分野逐漸擴大。

斯密〔1998〕，第382、384頁）。

在這個越來越講究物質和現實的世界裡，我們的家和家庭需要改造。一個令人瞠目結舌的例子就是在美國本地越來越不重視婚姻。今年稍早，紐約時報（*New York Times*）報導說，「出生自未婚婦女的兒童比例登上新高：30歲以下的美國婦女產下的嬰孩，半數以上為非婚生」（Jason DeParle and Sabrina Tavernise, “Unwed Mothers Now a Majority Before Age of 30,” *New York Times*, Feb. 18, 2012, A1）。

我們也知道，美國結婚的夫妻當中，則有將近半數離婚；即使是那些仍保有婚姻關係的夫妻，也往往讓其他事物妨礙家庭關係而因此迷失了。

同樣令人擔心的還有貧富之間日益擴大的差距，以及全力保存家庭價值和責任與放棄這樣做的兩種人之間逐漸拉大的差距。就統計上而言，教育程度較低並因此收入較少的人，比較不會結婚和上教會，卻比較可能涉入犯

罪和未婚生子。這樣的趨勢也同樣困擾著世界上其他許多地區。

（See W. Bradford Wilcox and others, “No Money, No Honey, No Church: The Deinstitutionalization of Religious Life among the White Working Class,” available at www.virginia.edu/marriageproject/pdfs/Religion_WorkingPaper.pdf。）

與許多人的想法相反的是，成功的事業和教育與傳統家庭和傳統價值似乎有更高的關聯性。

當然，真正的問題在於何為因、何為果。社會上一些人有不健全的價值觀和較穩固的家庭，是因為他們受較高的教育、較為成功嗎？或者，他們受較高的教育、比較成功是因為他們有較健全的價值觀和較穩固的家庭？在這個全球性的教會中，我們知道答案是後者。當人們在家庭和宗教兩方面致力於奉行福音原則時，他們開始在屬靈上變得更好，而在屬世上也往往如此。

大致說來，家庭更為穩固時，社會也必然獲得鞏固。全心

身為本教會的成員，我們的人數相較起來不算多，但卻能跨越那些日益擴大的鴻溝。我們知道無論神的兒女的靈性和經濟狀態如何，以基督為中心的服務所具有的力量都能將他們凝聚在一起。一年前，總會會長團邀請我們參與一日服務的活動，紀念協助人們更為自立的福利計畫推行75週年。本教會世界各地的成員貢獻了數百萬小時共襄盛舉。

教會是這風雨飄搖的海洋上的一處避風港，是變亂分歧的惡水中的一支錠錨，也是崇尚、追求正義者的燈塔。這個教會是主的工具，要將祂世上的兒女聚集在祂福音的保護之下。

在達成主為祂兒女的永恆命運訂定的目的時，無遠弗屆的以來加的靈也是一股強大的力量。用瑪拉基的話來說，這位神聖之靈「使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親」（瑪拉基書4：6）。

教會是讓人心轉向的一個典範，也是將世人導向良善的催化劑。教會成員當中，在聖殿結婚並定期出席安息日聚會的人，他們的離婚率明顯低於一般大眾，他們的家人關係更為緊密、溝通更為良好。教會成員家庭的健康狀況也較一般人為佳，比一般人的平均壽命多了好幾年。我們平均每個人對窮困者貢獻出較多的經濟資源和服務，我們追求更高教育的可能性也比較高。我之所以點出這些事情並非要吹捧自己，而是要見證當心轉向家庭，當家庭遵行耶穌基督福音之光時，生命會更美好（也更快樂）。

那麼，我們該做什麼才不致迷失呢？首先，容我建議我們要排定優先順序。將你在家庭以外所做的事都排在家中的事務之後，並且家庭以外的事務要用以支持家庭。謹記海樂·李會長的忠告：「你們所能做的最重要的事就是在自家的圍牆內」（總會會長的教訓：海樂·李〔2000〕，第134頁），以及大衛奧·麥基會長不朽的名言：

「任何成功都不能彌補家庭的失敗」（quoted from J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* [1924], 42; in *Conference Report*, Apr. 1935, 116）。

整頓你的個人生活，以撥出時間祈禱、看經文和從事家庭活動。指派你的孩子做家事，讓他們學會工作的道理。教導他們，遵行福音能幫助他們遠離網路、





親，祂賜給我們特權讓我們能擁有家庭，好讓我們成為像祂一樣；而我們的家庭過去都同屬於祂的大家庭。身為祂的兒女，我們應該在家中學習愛神，並要知道我們可以向祂祈求我們所需的協助。每個人無論已婚或單身，無論身處什麼樣的家庭，都能夠快樂並得到支持。

最後，要運用教會的家庭資源。家庭在撫養小孩時，可以尋求支會的協助。要支持聖職和輔助組織領袖，與他們攜手合作，充分善用教會中有關青少年和家庭的計畫。要記住海樂·李會長另一句洞見觀瞻的名言——教會猶如鷹架，輔助我們建立永恆的家庭。（見總會會長的教訓：海樂·李〔2000〕，第148頁）

如果你個人或你的家庭因任何緣故而迷失的話，你只需要應用救主在路加福音第15章的教導來修正你的道路。在那一章中，救主提到牧羊人努力找回迷失的羊，婦人找回遺失的錢，以及浪子回家時所受到的歡迎。為什麼耶穌要教導這些比喻？因為祂要我們知道，透過祂的贖罪和祂的教導，我們無論再怎麼迷失，都不致找不到我們當初的路。

在你力求遵行基督的福音和教義時，聖靈會引導你和你的家庭。你會有屬靈的GPS，一直讓你知道你在何處、往哪裡前進。我見證，全人類的復活的救贖主愛我們每一個人，祂已應許，只要我們願意跟隨祂，祂會引導我們平安回到天父身邊。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

媒體和電玩的污穢、淫亂與暴力。他們必不致迷失，卻會準備好擔起加諸在他們肩上的責任。

其次，做每件事都需要按照正確的順序！先結婚，後生子。世上有太多人都忘了事情的自然順序，認為他們可以改變或甚至逆轉這樣的順序。要用信心去除你的一切恐懼，相信神的力量會引導你。

未婚的人要花些心思在尋找永恆伴侶上。年輕人，要記住約瑟F·斯密會長說的這番話：「膚淺的人才會覺得單身生活……值得羨慕，因為其中的責任最少。……真正的問題出在年輕弟兄身上。年少輕狂、隨心所欲造成他們逃避責

任。……姊妹們成了受害者，……這些姊妹若有機會一定願意結婚，也會欣然接受家庭生活的責任。」（*Gospel Doctrine*, 5th ed. [1939], 281）

我要對年輕的姊妹們說，妳們也不可以對這項責任視而不見。沒有任何職業能像撫養子女一樣帶給妳如此多的成就感。當妳到了我這個年齡的時候，妳會更了解這一點。

第三，各位丈夫和妻子，你們應該是婚姻中平等的夥伴。要常常閱讀家庭文告，要理解並加以遵行。不可用任何方式施行不正義的統治。配偶和子女不是個人財產；神是我們所有人的父



文森·哈雷克長老
七十員

抱持願景，付諸行動

如果想要昌盛而不是滅亡，就必須以救主看待我們的眼光，對自己有一番願景。

我的父母就像所有的好父母一樣，也希望自己的子女前途光明。我的父親不是教會成員，由於當時情況特殊，父母親決定我們幾個兄弟姊妹應該離開家鄉，遠離南太平洋的美屬薩摩亞島前往美國，以便讀書就學。

作出這個和子女分隔兩地的決定，對我父母而言實屬不易，特別是我的母親。他們知道，我們在新環境中一定會遇到未知的挑戰，不過，他們還是懷著信心和決心「努力前進」，進行計畫。

母親從小在後期聖徒家庭中長大，相當熟悉禁食和祈禱的原則，而且父母親兩人都覺得需要上天的祝福來幫助他們的小孩。基於這樣的想法，他們開始每週安排一天為我們作禁食祈禱。他們的願景就是讓子女作好準備，迎向光明的前途。他們一面根據願景採取行動，一面經由尋求主

的祝福來運用信心。藉著禁食和祈禱，他們獲得了保證、安慰及平安的感覺，知道一切都會平安無事。

人生當中挑戰重重，我們要如何獲得必要的願景，去做使我們能與救主更加接近的事情？談到願景（vision，異象、眼光），箴言裡教導了這項真理：沒有異象，民就放肆（見箴言29：18）而招致滅亡。如果想要昌盛而不是滅亡，就必須以救主看待我們的眼光，對自己有一番願景。

救主呼召一些卑微的漁夫跟從祂，祂看出他們具備的能力比原本他們對自己的了解還多；祂對這些人有願景，看出了這些漁夫將來可以成為什麼樣的人。祂知道他們心地良善，具有潛力，於是採取行動去召喚他們。起初，他們沒有經驗，但是在一路相隨的過程中，看到了祂的榜樣，領會了祂的教導，進而成為祂的門徒。有一段時

間，有些門徒因為聽到難以忍受的事情，紛紛求去。耶穌得知其他人可能也要離去時，便問十二使徒：「你們也要去嗎？」（約翰福音6：67）。彼得的回答反映出他已經有所改變，掌握了願景，明瞭了救主真正的身分。他回答：「您有永生之道，我們還歸從誰呢？」（約翰福音6：68）。

有了這樣的願景和了解，這些既忠信又忠誠的門徒便能夠在救主離開後，四處旅行、宣講福音和建立教會，做到這些困難的事情，有些人甚至在最後為他們的見證犧牲了性命。

經文中還有其他對福音掌握了願景，接著付諸行動實踐願景的例子。先知阿爾瑪聽到阿賓納代在挪亞王面前勇敢地教導和作證時，內心明瞭、也獲得了願景，於是根據阿賓納代的教導採取行動，四處教導他所學到的事情，為眾多相信他的話的人施洗（見摩賽亞書17：1-4；18：1-16）。使徒保羅雖然迫害早期的聖徒，但他在往大馬士革的路上歸了信，就付諸行動，教導基督的福音和為祂作見證（見使徒行傳9：1-6，20-22，29）。

在我們這個時代，許多青年男女和年長夫婦紛紛響應神的先知的召喚，前去傳教。由於他們對這良善的偉業有信心，因此能夠去擔任傳教士，帶著信心和勇氣離開自己的家園和熟悉的一切。他們根據願景採取行動、進而為人服務時，造福了眾人的生命，而且在這個過程中也使自己的人生有所改變。在上次的總會大會上，多馬·孟蓀會長謝謝大

家為彼此服務，也提醒我們有責任做神的手，造福祂在世上的兒女（見「直到再相會」，2011年11月，利阿賀拿，第108頁）。教會成員能夠依照先知的願景採取行動，達成這件事，實在令人感到溫馨。

救主離開塵世之前，了解我們都需要幫助。祂說：「我不撇下你們為孤兒」（約翰福音14：18），祂又教導門徒：「保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，祂要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話」（約翰福音14：26）。這同一位聖靈也能賦予我們能力，激勵我們去做救主及近代先知和使徒所教導的事情。

當我們付諸行動實踐領袖的教導，就會更深刻地了解救主對我們抱持的願景。從本次總會大會開始到現在，我們獲得了來自先知和使徒受靈啟發的忠告。要研讀他們的教導、在心中沉思，同時一面尋求聖靈幫助你們在生活中掌握這些教導的願景；有了體會和願景之後，就運用信心採取行動，實踐他們的忠告。

查考及研讀經文時，記得要從他們給你們的信息中獲得進一步的光和知識。要在心中沉思這些事，讓這些事來啟發你，然後按照得到的靈感去付諸行動。

全家人一起學習時，禁食和祈禱就是一種具體行動。阿爾瑪曾說，禁食和祈禱是獲得安心保證的一種方式，他說：「我禁食禱告了許多天以知道這些事」



（阿爾瑪書5：46）。我們也能經由禁食和祈禱漸漸明白如何處理生活中的種種挑戰。

我們在人生中經歷的困難有時候會消磨我們的願景和信心，導致不想去做應該做的事；或者，我們變得非常忙碌，常常覺得喘不過氣來，後繼無力。由於每個人的情況不一樣，我謙卑地建議我們必須把眼光、願景專注在救主和祂的教導上。祂從彼得、雅各、約翰和其他使徒身上看到了哪些特質，促使祂邀請他們跟從祂呢？就像救主對他們有願景一樣，救主也看到了我們將來的無限潛力。我們必須具備和第一批使徒相同的信心和勇氣，才能重新把眼光專注在最能帶來恆久幸福和莫大喜悅的事情上。

我們研讀救主的生平事蹟和教導時，總是看到祂走進人群去

教導、祈禱、鼓舞、醫治。當我們效法祂，並且去做我們看到祂做的那些事情時，就會開始看到願景，明瞭自己可以如何發揮潛力。經由聖靈的幫助，你們會蒙受祝福，獲得睿智的見解，去行更多善事。這時候，改變開始發生，生活有了不同的秩序，能為你和家人帶來祝福。救主在施助尼腓人期間曾問：「你們應當是怎樣的人呢？」祂回答：「應當和我一樣」（尼腓三書27：27）。我們需要祂的幫助，才能變得像祂一樣，而祂也已為我們指明了那條道路：「因此，你們祈求，就必得著；叩門，就給你們開門；因為凡祈求的就必得著；叩門的，就給他開門」（尼腓三書27：29）。

我知道，當我們像救主看待我們那樣對自己有願景，並且根據那樣的願景付諸行動，我們

的生命必然會得到無比的祝福。由於我父母親的願景，我不僅有接受教育的祝福，也身處在能夠找到、並且接受福音的環境中。更重要的是，我體會到，美好而忠信的父母是多麼重要。簡而言之，我的人生徹底改變了。

誠如引導我父母為子女的福祉而禁食和祈禱的願景一樣，也正如引導早期使徒跟從救主的願景一樣，那相同的願景也能夠鼓舞和幫助我們付諸行動。弟兄姊妹們，我們素來就是一群有願景的人民，也具備付諸行動的信心和勇氣。看看我們一路走來所達到的成就，看看我們已經獲得的種種祝福！要相信祂能賜福給你，讓你看到人生的願景，也能賜你付諸行動的勇氣。

我要向各位說出我對救主的見證，同時要見證祂希望我們回到祂的身旁。要做到這件事，我們必須具備信心去行動——去跟從祂，而且變得更像祂。在我們的一生中，祂無時無刻不伸出手來邀請我們：

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音 11：29-30）。

就像救主在祂早期門徒身上看到的莫大潛力一樣，祂也在我們身上看到了相同的潛力，讓我們像救主那樣看待我們自己。我祈求我們不僅有這樣的願景，也有付諸行動的信心和勇氣。奉耶穌基督的名，阿們。■



賴瑞·威爾森長老
七十員

唯有藉正義的原則

明智的父母會幫助子女為沒有他們的日子作好準備。在子女靈性成熟、能夠適度運用選擇權的時候，這樣的父母會給與子女成長的機會。

我和內人結婚一個月左右，開車長途旅行。當時由她開車，我則在一旁試圖放鬆。我說我試圖放鬆，是因為我們開的公路是以測速照相裝置聞名，我內人那時候有點喜歡開快車，於是我說：「妳開得太快了，慢一點！」

我的新娘子心裡想：「嗯？我開車都快10年了，除了駕訓班的教練外，從來沒有人指點我該怎麼開車。」所以，她回答：「你哪有權利告訴我怎麼開車？」

老實說，她的問題讓我吃了一驚。因此，基於要確實克盡已婚男人的新職責，我就說：「我不知道，但我是妳丈夫，我持有聖職。」

弟兄們，本人在此提供一個祕訣：你們要是處在類似的情況下，這絕對不是正確答案！我很高興能向各位報告，那是我絕無

僅有的一次，我再也沒有犯過那樣的錯誤了。

教義和聖約上說明，不論在家或在其他地方，聖職權利的運用都和個人生活的正義與否有直接的關聯。「天上的能力不能被控制或運用，唯有藉正義的原則才可以。」¹經文繼續談到，要是我們「以任何程度的不正義對〔他人〕的靈魂施行控制、統治或強迫」，²就會失去這項能力。

經文上說，我們必須以「正義的原則」來領導。這樣的原則適用於教會所有的領袖，也包括家中的父母。³我們一旦用不正義的方式控制他人，就沒有權利擁有主的靈，以及從神而來所持有的一切權柄。⁴我們可能認為這樣做是為了「被控制者」的好處。然而，每當我們強迫那些能夠也應該運用自己道德選擇權的人變得正義，我們的作法其實就不正



義了。當為他人設立明確的限制是恰當的作法時，我們還是要用關愛和耐心，以及用能夠教導永恆原則的方式來執行那些限制。

我們真的不能強迫別人去做對的事情，經文很清楚地說那不是神的方式。強迫會造成反感，傳達不信任感，讓人覺得自己能力不足。控制人的人要是驕傲地認為只有他們才能給別人所有正確的答案，學習的良機便消失殆盡。經文上說，施行這種「不正義的統治」「幾乎是所有的人的天性和性情」，⁵所以我們應該有所警覺，明白這是一種很容易使人身陷其中的陷阱。雖然經文指出男人特別會有這樣的問題，但女人也可能施行不正義的統治。

隨不正義的統治而來的往往是不斷的批評，以及吝於給與讚許和關愛；承受的一方會老是覺

得無法取悅這樣的領袖或父母，而且覺得自己的表現總是不及格。當子女開始準備在生活的某些方面運用自己的選擇權時，明智的父母就必須加以權衡。父母要是一手掌握所有的決定權，而且將之視為自己的「權利」時，就會嚴重地侷限子女的成長和發展。

子女在家的時間有限，如果我們一直等到他們離開家門，才把道德選擇權交給他們，那麼我們就拖得太久了。如果他們在家的時候從來都不能自主地作任何重要的決定，那麼他們是無法在一瞬間培養出睿智判斷力的。這樣的子女往往不是反抗這樣的壓迫，就是因為沒有能力自行作任何決定而一路跌跌撞撞。

明智的父母會幫助子女為沒有他們的日子作好準備。在子女靈性成熟、能夠適度運用選擇權

的時候，這樣的父母會給與子女成長的機會。沒錯，這表示子女有時候會犯錯，而且必須從錯誤中汲取教訓。

我們家發生過一件事，讓我們知道該怎麼幫助子女培養作選擇的能力。我們的女兒馬利亞從小就是優秀的足球選手，有一年，她的隊伍踢進了冠軍賽；果然不出所料，冠軍賽就在星期日舉行。馬利亞剛成為青少年，多年來受到教導，知道安息日是休息和讓靈性充電的日子，不是休閒娛樂的日子。不過，她還是感受到來自教練和隊友要她下場踢球的壓力，而她自己也不想讓球隊失望。

馬利亞問我們她該怎麼辦。我和內人當然可以輕而易舉地幫她作這個決定。不過，我們在祈禱和審慎的考慮後，認為女兒應

該可以在這件事情上為自己作的決定負起靈性上的責任了。我們和馬利亞一起讀了幾段經文，鼓勵她為這件事祈禱與思考。

幾天後，馬利亞宣布了她的決定：她要在星期日參加比賽。這下子我們該怎麼辦？經過進一步的討論和獲得聖靈的肯定之後，我們還是依照原先答應她的，允許她按照自己的選擇參加比賽。比賽結束後，馬利亞慢慢地走向在一旁等待的母親，對她說：「噢，媽媽，我覺得好難受喔。我再也不想有那種感覺了，我再也不要再在安息日參加比賽了。」而她從此以後再也沒有那麼做過。

馬利亞現在已經把守安息日為聖內化成自己的原則，如果我們當初強迫她不要比賽，必然會剝奪她從聖靈那裡得到寶貴且深刻教訓的經驗。

各位都明白，要幫助子女正確運用選擇權的話，就必須教導他們如何祈禱和獲得祈禱的回答。此外，還要教導他們明白服從和福音其他一切必要原則的重要之處和目的。⁶

我和內人在養育子女的過程中，決定我們最重要的目標是幫助子女建立自己與上天的關係。我們知道，他們最終需要倚靠的是主，不是我們。百翰·楊說：「如果要我將人類兒女應盡的職責做個區分，我列為首要的職責將是尋求主我們的神，直到我們打開天、地之間的溝通管道——由神那裡直通我們的靈魂。」⁷

馬利亞更早以前在其他情況下獲得過祈禱的回答，所以我們信

賴我們的女兒正在生活中培養這條與上天溝通的管道。她因此從經驗中有了正向的感受和體會，具備了可以在未來作更好選擇的能力。如果沒有這種和聖靈之間的連繫，子女和父母都有可能藉著運用個人選擇權的名義，為種種不當的決定自圓其說。經文給我們的應許是：

「凡聰明……以神聖之靈為指導〔的〕，……〔必不會〕受騙」。⁸

不正義的統治還會造成另一個悲劇性的結果，就是可能會不信任神的愛。我認識一些人，他們受制於要求嚴格、控制慾強的領袖或父母，因此很難真正感受到天父支持他們和鼓勵他們行走在正義道路上的那份愛。

我們如果想幫助在管家職務內需要去關照的人，讓他們與上天建立起最重要的聯繫管道，就必須成為教義和聖約第121篇所描述的那種父母和領袖，行事為人必須「藉著勸說、恆久忍耐、



溫和、溫柔，和不虛偽的愛」。⁹亨利·艾寧會長曾說：「在我們能給予……年輕人的各種幫助中，最有用的就是讓他們感受到我們對他們的信心，確信他們正走在回到神家中的路上，而且相信他們做得到。」¹⁰

當我們思考那些應該用來指引我們在教會和家中行事為人的種種原則時，讓我以多馬·孟蓀會長傳記中的一個例子作為總結。孟蓀會長的女兒安恩·迪博說，一直到今天，每當她走進老家前門，她的父親都還會說：「啊，你瞧，是誰來了。這下我們可高興了，女兒好漂亮，不是嗎？」她繼續說道：「我父母總是讚美我；他們不在意我的外表或是我做的事。……每次探望父母，我就知道他們會愛我、讚美我、歡迎我，我有回到家的自在。」¹¹

弟兄姊妹們，這才是主的道。就算過去有人錯待你，我知道主仍然希望你歸向祂。¹²所有的人都是被愛的，所有的人都是受歡迎的。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約121：36。
2. 教義和聖約121：37。
3. 見尼爾·麥士維，「脫離自然人」，1991年1月，聖徒之聲，第12-14頁。
4. 見教義和聖約121：37。
5. 教義和聖約121：39。
6. 見教義和聖約68：25-29。
7. 參閱總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第43頁。
8. 教義和聖約45：57。
9. 教義和聖約121：41。
10. 亨利·艾寧，「幫助他們回家」，2010年5月，利阿賀拿，第25頁。
11. 見Heidi S. Swinton, *To the Rescue: The Biography of Thomas S. Monson* (2010), 372。
12. 見馬太福音11：28。



大衛·伊凡長老
七十員

這麼做值得嗎？

對我們關心、關愛的人自然而然地、抱著平常心去分享福音，會成為我們生活中的事工和喜悅。

在這次的總會大會和最近其他的聚會中，¹很多人都想，我可以如何在我居住的地區協助建立主的教會，並見到實際的成長呢？

在我們所努力的每一件事上，最重要的肯定是自己的家庭和家人。²教會建立在家庭之上，而家庭也是教會實際成長的源頭。³我們必須教導孩子福音的原則和教義。我們需要幫助他們獲得對耶穌基督的信心，幫助他們準備好在八歲的時候接受洗禮。⁴我們自己必須忠信，讓他們看到我們的榜樣，看到我們對主和其教會的愛。這樣就能幫助我們的孩子感受到遵守誠命的喜悅、體驗天倫之樂，並在為人服務時心懷感激。我們在家中應該遵循尼腓提出的模式，他說：

「我們辛勤地……勸我們的子女……相信基督並與神和諧。……
「……我們談論基督，我們

因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免。」⁵

我們帶孩子一起去教會、舉行家人家庭晚會，並一起讀經文，藉此辛勤地將這些祝福帶給他們。我們每天和家人一同祈禱、接受召喚、探望生病和孤獨的人，我們也做其他的事，好讓我們的孩子知道我們愛他們，也愛天父、祂的兒子，以及祂們的教會。

我們在家人家庭晚會的課程中談論並預言基督，或是坐在孩子旁邊，告訴孩子我們愛他（她），並分享我們對復興福音的見證。

我們可以寫信給出門在外的人，用這樣的方式來記錄基督。正在服務的傳教士、服兵役的兒子或女兒，還有我們所愛的人都會因我們的信件而受益。家書不

是用很短的時間寫出來的電子郵件。真正的信件可以摸得到、讓我們思考其中的內容，並且讓我們珍惜。

身為父母的我們要表現出愛和寬容，好幫助孩子仰賴救主的贖罪，了解慈愛天父的寬容之心。我們的愛和寬容不僅會讓孩子與我們更接近，更會幫助他們建立信心，讓他們知道天父的愛，知道他們如果悔改、力求進步，天父就會寬恕他們。因為他們世上的父母也是這樣，所以他們會相信這項真理。

除了在自己的家中從事的事工之外，尼腓也教導：「我們辛勤地……勸我們的……弟兄相信基督並與神和諧」。⁶身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，我們每個人都有分享福音這項祝福和責任。有些需要福音的人還不是教會的成員；有些曾經是我們當中的一員，但卻需要重溫他們之前接受福音時的喜悅。不論是從未接受過福音或是要重回主懷抱的人，祂都愛他們。⁷這個差別對祂和對我們而言都不重要；這是同一個事工。不論這些人的情況如何，天父、祂的兒子和我們重視的是靈魂的價值。⁸天父和其子的事工是「促成〔祂所有子女〕的不死和永生」，⁹不論他們目前的境遇如何。我們的祝福就是能共同參與這份偉業。

多馬·孟蓀會長說明我們如何協助此事工：「我們必須有正在進行中的傳道體驗。光是坐下來緬懷過去的經驗是不夠的。我們如果想要履行責任，就



要不斷自然而然地、抱著平常心去分享福音。」¹⁰

對我們關心、關愛的人自然而然地、抱著平常心去分享福音，會成爲我們生活中的事工和喜悅。我要告訴各位兩個這樣的經驗。

大衛·歐奇在鹽湖城出生長大，他大多數的朋友都是教會的成員。他們對他有很大的影響。除此之外，社區中的教會領袖也常常邀請他參加活動，他的朋友也是。雖然他當時沒有加入教會，但是在他的成長歲月中，他很幸運地有非常好的後期聖徒朋友，也能參加教會主辦的活動。在他離家進入大學就讀之後，他多數的朋友都去傳教了。他很想念這些朋友對他的生活帶來的影響。

大衛在高中時的一位朋友當時還沒有離家；這位朋友每個星期都和主教會面，努力要讓生活步上正軌，然後去傳教。他和大衛成爲室友，並且自然而然地，他們談到了爲什麼他還沒有去傳教，還有他爲什麼要常常和主教會面。這位朋友表達了自己對主教的感謝和尊重，以及對有機會悔改和去傳教的由衷感激。他接著問大衛要不要跟他一起參加下一次的面談。這是多麼不尋常的邀請！但是，基於他們的友誼和當時的狀況，這樣的邀請再自然、平常不過了。

大衛同意了，然後很快地，他也和主教見了面。這件事也讓大衛決定和傳教士見面。他得到了見證，知道福音是真實的，然

後訂下了洗禮的日期。大衛的主教爲他施洗。一年之後，大衛·歐奇和凱薩琳·伊凡在聖殿結婚。他們有五個可愛的孩子。凱薩琳是我的妹妹。我會永遠感謝引領大衛進入教會的這位好朋友和這位好主教。

大衛在訴說自己歸信的過程並爲其作見證時這樣問：「所以這樣做值得嗎？我的朋友、青少年領袖和主教多年來的努力只讓一個男孩受洗，這樣做值得嗎？」他指著凱薩琳和五個孩子說：「至少對我的妻子和五個孩子來說，答案是肯定的。」

每當有人分享福音的時候，受益的永遠「不只一個男孩」。每當有人歸信或是有人回到主身邊時，被拯救的都是一整個家庭。大衛和凱薩琳的子女長大後都接受了福音。他們的一個女兒和兩個兒子已經傳完教，還有一個兒子剛收到召喚書，將前往阿爾卑斯德語傳道部服務。他們兩個最大的孩子已經在聖殿裡結婚，最小的孩子還在讀高中，在各方面都很忠信。所以這樣做值得嗎？當然，絕對值得。

大衛·歐奇在支聯會大會中分享自己歸信的經驗時，伊蓮·威特姊妹也在場。在整場大會中，她一直想到自己的家庭，特別是她的姊姊米雪兒；她已經離開教會多年了。米雪兒離了婚，獨力扶養四個孩子。伊蓮覺得要寄給她一本羅素·培勒長老的書：人類追求幸福（*Our Search for Happiness*），再加上自己的見證；她也這樣做了。隔了一個星期之後，一位朋友告訴

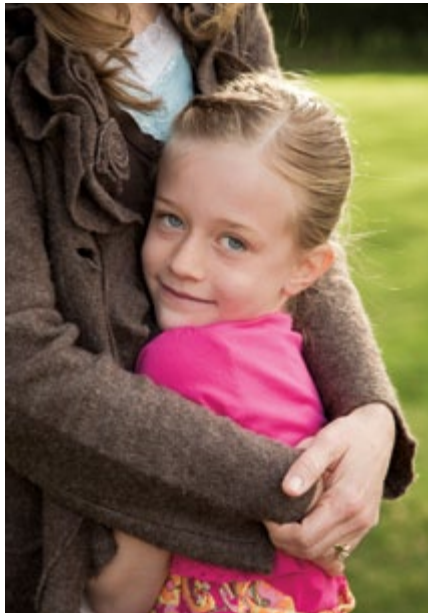
伊蓮，說她也覺得自己應該和米雪兒聯絡。這位朋友也寫了一封信給米雪兒分享她的見證和她的愛。聖靈常常感動好幾個人去幫助一個有需要的人，不是很特別嗎？

過了一段時間之後，米雪兒打電話給伊蓮，謝謝她送的那本書。她說，她開始感覺到自己生活中的靈性缺口。伊蓮告訴她，她知道她可以在福音中找到自己尋求的平安。她告訴她，她愛她，希望她快樂。米雪兒開始改變自己的生活。不久之後，她遇到了一位很好的男士；他是活躍的教會成員。他們結婚了，並且一年之後在猶他州奧格登聖殿印證。最近，她24歲的兒子受洗了。

我要向米雪兒家裡其他的人、以及所有還不知道本教會是真實的人提出邀請，請你們經由祈禱想一想，本教會是否是真實的；請讓家人、朋友和傳教士助你們一臂之力。當你們知道本教會是真實的——它的確是真實的，就在生活中採取相同的步驟加入我們的行列。

雖然這故事的結局尚未寫完，但這位美好的女士和她的家庭卻已經獲得了祝福，因為那些愛她的人按照聖靈提示採取行動，並且用自然而然且平常的方式分享見證，邀請她回到教會來。

我常常想到這兩個經驗。一位努力讓生活步上正軌的男青年幫助了一位正在追尋真理的男青年。一位婦女和她已經離開教會20年的姊姊分享見證和信心。如果我們願意祈禱求問天父，找出我們可以幫助誰，並且承諾會遵



照祂給我們的提示去提供協助，祂一定會回答我們的祈禱，我們也會成為祂手中的工具，去做祂的事工。按照靈的提示以愛行動就是那個催化劑。¹¹

聽到這些以自然、平常的方式與我們關心的人分享福音的經驗，各位當中的許多人應該有和伊蓮·威特相同的經驗：你一定曾經想到自己應該去幫助某個人，可能是邀請他們回到教會或是和他（她）分享你對耶穌基督福音的感覺。我要邀請各位按照這個提示採取行動，不要遲疑。去和你的朋友或家人談談。用自然、平常的方式進行。讓他們知道你對他們以及對主的愛。傳教士也可以幫忙。我要提出孟蓀會長曾經多次在這個講台上提出的建議：「感到提示決不要拖延。」¹²只要你按照提示採取愛的行動，就能看到天父如何運用你甘心樂意去做的行為，在你和你關心的人的生活中帶來奇蹟。¹³

親愛的弟兄姊妹，如果我們努力讓家人和我們所愛的人獲得

福音的祝福，我們就能建立教會並且看到實際的成長。這是天父和祂兒子的事工。我知道祂們活著，也必回答我們的祈禱。只要我們按照靈的提示採取行動，並且相信祂們有能力帶來奇蹟，奇蹟就會發生，生命就會改變。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見2012年2月11日，全球領導人訓練會議，LDS.org。
2. 見總會會長的教訓：海樂·李（2000），第134頁。
3. 見培道·潘，「家中的聖職力量」，2012年2月11日，全球領導人訓練會議，LDS.org。
4. 見教義和聖約68：25-28。
5. 尼腓二書25：23，26。
6. 尼腓二書25：23。
7. 見路加福音15：4-7。
8. 見教義和聖約18：10。
9. 摩西書1：39。
10. "Status Report on Missionary Work: A Conversation with Elder Thomas S. Monson, Chairman of the Missionary Committee of the Council of the Twelve," *Ensign*, Oct. 1977, 14.
11. 見多馬·孟蓀，「切望從事於善舉」，2004年11月，利阿賀拿，第56-59頁；「去救援」，2001年7月，利阿賀拿，第57-60頁；「愛心之門」，1996年10月，聖徒之聲，第2-7頁。
12. See Ann M. Dibb, "My Father Is a Prophet" (Brigham Young University–Idaho devotional, Feb. 19, 2008), byui.edu/devotionalsandspeeches; 多馬·孟蓀，「堅守你的崗位」，2003年5月，利阿賀拿，第54-57頁；「靜，平息」，2002年11月，利阿賀拿，第53-56頁；「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第58-61頁；「靈賜予生命」，1985年4月大會報告，聖徒之聲，第58-59頁。
13. 除了多馬·孟蓀會長之外，其他先知也教導了同樣的原則。舉例來說，賓塞·甘會長曾經教導按照聖靈的提示行事的重要，他說：「神的確注意到我們，祂看顧著我們，然而祂通常透過其他人來滿足我們的需要因此，我們在國度中彼此服務是很重要的」（總會會長的教訓：賓塞·甘〔2006〕，第82頁）。



保羅·派普長老
七十員

視為神聖

看待神聖的事物時，應該更為謹慎、
更加尊敬、更為虔敬。

大約在基督降生前1500年，一位牧羊人在何烈山上受到吸引，去到燃燒的荊棘叢那裡。那次神聖的際遇使得摩西從牧羊人轉變為先知，他的工作也從牧羊轉變為聚集以色列民。一千三百年後，一位先知被處死前在國王的殿堂上所作的見證，讓一位得天獨厚的年輕祭司深受影響。那次際遇使得阿爾瑪從公僕轉變成神的僕人。將近2000年後，一名14歲的男孩走入樹林真心尋求一個問題的答案。約瑟·斯密在樹林裡的這項際遇使他踏上了先知和復興之路。

摩西、阿爾瑪和約瑟·斯密的生命都因這些神聖的際遇而改變了。這些經驗鞏固了他們；儘管有龐大的反對勢力和隨後發生的艱難考驗，他們終其一生仍然對主和祂的事工保持忠信。

我們的神聖經驗可能不是這麼直接、戲劇化，我們的挑戰也

可能並未如此令人生畏。然而，和先知一樣的是，我們是否有力量忠信地持守，有賴於我們是否能夠辨認、記住我們從天上獲得的事物，並將之視為神聖。

如今，各樣的權柄、權鑰和教儀都已在世上復興，此外也有許多的經文和特別證人。那些尋求神的人可以接受赦罪的洗禮，並「藉著火與聖靈洗禮的按手禮」（教約20：41），來接受證實。有了這些已復興的寶貴恩賜之後，我們神聖的際遇將大多與神組的第三位成員，即聖靈有關。

透過微小的聲音，聖靈對我低語，
祂引導我、保護我。

（“The Still Small Voice,”
Children's Songbook, 106）

讓聖靈來指引你，
教你明白神真理，

祂為基督作見證，
助我們敞開心靈。
（「讓聖靈來指引你」，聖詩選輯，第83首）

當我們尋求來自神的答案時，會感受到那微小的聲音對我們的靈低語。這些感覺（或印象）是如此自然、微妙，以致我們可能會忽略，或將之歸因於推理或直覺。這些針對個人所賜的信息見證了神對祂兒女及他們個人塵世使命所懷有的那份愛及關心。每天反省並記錄下來自聖靈的印象，能達成雙重目的：（1）是能幫助我們辨認出我們個人的神聖際遇，（2）是能為自己 and 後代子孫保存這些紀錄。將它們記錄下來，也是在向神正式致上我們的答謝與感激，因為「除了不承認神能主宰一切……以外，人不會觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起。」（教約59：21）。

關於我們藉由聖靈所獲得的啓示，主曾說：「記住凡是天上來的都是神聖的」（教約63：64）。祂的話不僅是一項提醒，也是一項定義、一項解釋。來自天上的光和知識都是神聖的；它們之所以神聖，是因為源自天上之故。

神聖意味著值得尊崇與敬重。主將某些事物訂為神聖，表示這些事物比其他事物具有更高的價值和優先順位。看待神聖的事物時，應該更為謹慎、更加尊敬、更為虔敬。在天上的價值觀當中，神聖具有極高的順位。

唯有透過運用選擇權，才能使神視為神聖的事物，也被我們視為神聖；每個人都必須選擇接



約瑟·斯密當初在翻譯摩爾門經的時候，也面臨了在神聖和世俗之間兩難的類似情況。他知道這些頁片和翻譯工作都具有神聖的本質，但是他卻被馬丁·哈里斯說服了，把世俗的友誼關係和經濟支援，視為比他所接受的神聖指示更為重要。結果，翻譯手稿遺失了。主斥責約瑟「將那神聖之物交給了邪惡」（教約10：9），並且有一段時間，約瑟失去了那些頁片和翻譯的恩賜。當約瑟重新排定正確的優先順序之後，就再度獲得神聖的事物，翻譯工作也得以繼續下去。

關於將神聖事物置於優先的爭戰，摩爾門經提供了另外一些例子。我們讀到信徒的信心帶領他們來到生命樹旁吃神聖的果子，領受了神的愛。之後，由於巨大廣廈裡的人在嘲笑他們，使得這些信徒轉移了注意力，離開了神聖事物、轉而追求世俗事物（見尼腓一書8：11，24-28）。後來，尼腓人選擇了驕傲，否認預言和啓示之靈，並「嘲笑神聖的事物」（希拉曼書4：12）。甚至一些親眼目睹與主的降生有關的徵兆和奇蹟的人，也選擇拒絕接受來自天上的神聖顯現，轉而支持世俗的看法（見尼腓三書2：1-3）。

今日，這樣的爭戰方興未艾。世俗的聲音在聲量和強度上都逐漸上升，這些聲音不斷慫恿信徒屏棄世人認為不合理的那些信仰。因為「我們……彷彿對著鏡子觀看，模糊不清」（哥林多前書13：12），而且「不明

受神界定為神聖的事物，並將之視為神聖。祂從天上賜給我們光與知識。祂邀請我們接受這些事物，並視為神聖。

然而，「萬事……（都）有對立」（尼腓二書2：11）。神聖的反面是褻瀆或世俗——那些都是短暫的、屬世的。世俗之事不斷與神聖之事互相爭取我們的注意力，都希望我們優先加以考量。世俗的知識仍是我們今生每天的生活和生存不可或缺的。主教導我們要尋求學識及智慧，要研讀最好的書並從中學習，要熟悉各種語言、方言和民族（見教約88：118；90：15）。因此，選擇將神聖事物置於世俗事物之前，乃是相對優先順序的選擇，而不是二選一、非此即彼的選擇；「如果〔我們〕聽從神的忠告，那有學問則是好事」（尼腓二書9：29）。

神聖事物和世俗事物在每一個人心中不斷爭奪優先順位的戰爭，可從摩西在燃燒的荊棘旁的經驗看出。摩西在那裡從耶和華接受他的神聖召喚，要救以色列兒女脫離束縛。剛開始時，摩西仍心存懷疑，因為他的世俗知識告訴他，埃及和法老都是大有權勢的。但最後，他還是運用信心相信主所說的話，將世俗知識棄之一旁，轉而信任神聖的事物。那樣的信任為他提供了力量，使他克服了屬世的考驗，成功帶領以色列人離開埃及。

在阿爾瑪逃離挪亞王的軍隊之後，卻落入艾繆倫的手中成為奴隸，他原可懷疑他聽從阿賓納代的話所獲得的靈性見證，然而他信任這些神聖的事，從而獲得力量忍耐下去，並脫離他短暫的試煉。

白所有事情的意義」（尼腓一書 11：17），因此我們有時可能會感覺自己很脆弱，而需要更大的靈性確證。主如此告訴奧利佛·考德里：

「如果你想要另外的證據，想想那天晚上，你在心中呼求我，好使你**知道這些事的真實性**。

「關於這事，我不是將平安的感覺放進你腦海中嗎？你還能有什麼證明比來自神的證明更大的呢？」（教約6：22-23）。

主提醒奧利佛和我們，當我們的信心受到考驗時，要信賴已接受到的個人神聖見證。就像過去的摩西、阿爾瑪和約瑟的經歷一樣，這些神聖的際遇有如靈性的碇錨，讓我們在磨難時得以安全，並繼續走在這條道路上。

我們不可以選擇性地捨棄神聖事物。選擇捨棄任何神聖事物的人會導致心智昏暗（見教約84：54），除非他們悔改，否則他們擁有的光必被取走（見教約1：33）。對神聖事物搖擺不定的人，將發現自己在道德上迷失於世俗的波濤裡。相反地，選擇將神聖的事物視為神聖的人則獲得這應許：「凡屬神的就是光；那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子」（教約50：24）。

願主祝福我們能夠永永遠遠辨認、記住我們從天上獲得的事物，並將之視為神聖。我見證，當我們這樣做的時候，我們會擁有力量在考驗中堅持下去，並且能克服我們這時代的各樣挑戰。奉耶穌基督的名，阿們。■



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

論到我， 基督的意見如何？

只要你愛祂、信賴祂、相信祂並跟隨祂，
就會感受到祂的愛和讚許。

巴西一家雜誌龍頭的記者對本教會進行研究，準備撰寫一篇重點新聞報導。¹他研究了我們的教義，並參觀傳教士訓練中心和人道援助中心。他和教會的朋友以及其他對教會不是很友善的人談話。這位記者訪問我的時候，看起來真的很困惑，他問道：「怎麼會有人覺得你們不是基督徒？」我知道他指的是教會，但是我不由地想到自己，我們心自問：「我的人生是否能反映出我對救主的愛與忠誠？」

耶穌問法利賽人說：「論到基督，你們的意見如何？」²在最後的審判時，我們個人在身為門徒這段期間的表現將不會由朋友或是敵人審判。反倒如保羅所說的：「我們都要站在神的台前。」³在那日，我們每個人都會面對那個重要的問題，就是：「論到我，基督的

意見如何？」

雖然耶穌愛所有人，但是祂指責身邊一些人是假冒為善、⁴無知、⁵和作惡的人。⁶祂稱許其他人為天國之子⁷和世上的光。⁸祂指責有些人是瞎子⁹和不能結實。¹⁰祂讚揚其他人清心¹¹和飢渴慕義。¹²祂因為有些人不信¹³和屬這世界而悲傷，¹⁴但是祂尊重其他的人，視他們為蒙揀選的人、¹⁵門徒、¹⁶朋友。¹⁷因此我們每個人都要問：「論到我，基督的意見如何？」

多馬·孟蓀會長形容我們的世界越來越遠離「屬靈事物……」。我們所處的世界瞬息萬變，社會道德觀也不斷在我們眼前瓦解。」¹⁸這個時代越來越懷疑和忽視基督及祂的教導。

在這樣動盪的環境中，我們因身為耶穌基督的門徒而歡欣。我們處處得見到主的影響力；我

們的目的地美麗地呈現在我們面前。耶穌祈禱說：「認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」¹⁹在塵世這段期間的門徒身分，將成為永恆的榮譽徽章。

我們在這次大會中所聽到的每個信息，都是神在我們作為門徒的這條道路上所準備的路標。只要我們在過去的兩天當中聆聽、祈求靈性的指引，並在往後的日子裡研讀這些信息並加以祈禱，主就會藉由聖靈這項恩賜來祝福我們，給予我們個人指引。這些感覺會使我們更加轉向神——悔改、服從、相信和信賴。救主會回應我們信心的行動。「人若愛我，就必遵守我的道；我父也必愛他，並且我們要到他那裡去。」²⁰

耶穌呼召說：「來跟從我」，²¹這不單是針對那些準備好參加靈性奧林匹克運動會的人。事實上，門徒的身分根本不是一場競賽，而是給所有人的邀請。

我們身為門徒的這條路不是在繞著跑道短跑，也不完全像是馬拉松長跑；它其實是一趟終生的旅程，前往更為高榮的世界。

祂的邀請需要平日的努力。耶穌說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」²²「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」²³我們也許不能每天都保持在最佳狀態，但是如果我們努力，耶穌的邀請便會充滿鼓勵和希望：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」²⁴

如果你現在正走在門徒的道路上，你就是在正確的道路上一——這條路通往永生。藉著凝聚在一起，我們可以在眼前這些偉大而重要的日子裡彼此扶持、彼此鞏固。不論我們遭遇了什麼困難，侷限於什麼軟弱，或身邊有什麼不可能做到的事，讓我們都對神有信心；祂宣告：「在信的人，凡事都能。」²⁵

我來分享將門徒身分付諸行動的兩個例子。第一個是多馬·孟蓀會長的生平，這個例子驗證了簡單善行的力量和耶穌的教導：「你們中間誰為大，誰就要作你們的用人。」²⁶

多馬·孟蓀會長曾在總會大會上談到近20年前一位罹患癌症的12歲女青年。他談到這位女青年的勇氣，以及她的朋友抬她上猶他州中部廷潘諾哥山的善行。

幾年前，我與潔美·布寧頓見面，從不同的觀點聽到這個故事，也就是孟蓀會長為她所做的事。

潔美得知右膝上方的腫塊是生長快速的骨癌之後，在1993年3月的某一天與孟蓀會長見面。孟蓀會長在潔美父親的助按下，做了聖職祝福，他應許說：「耶穌必在你的右邊和你的左邊扶起你。」

潔美說：「那天離開他辦公室的時候，我把繫在輪椅上的一個氣球解下來給他，氣球上面用鮮豔的顏色寫上『你是最棒的』。」

潔美做完化療和保肢手術之後，孟蓀會長並沒有忘記她。潔美說：「孟蓀會長具體展現了身為基督真正門徒的意義，將我從悲傷提升到遠大、長久的希望。」在他們第一次見面的三年後，潔美再次坐在孟蓀會長的辦公室。會面結束時，孟蓀會長做了一件讓潔美永難忘懷的事。孟蓀會長向來就是這麼體貼，他把三年前潔美給他的氣球拿出來，給潔美一個驚喜。氣球上面寫著「你是最棒的」！孟蓀會長把氣球留下來，

安琪·桑德盧、甘吉·桑德盧和甘斯利·桑德盧





2010年1月12日，毀滅性的地震襲擊海地，歐根當時正在工作，而索琳在教會。他們的三個孩子——五歲大的甘吉、三歲大的安琪、一歲大的甘斯利——則是在他們的公寓家裡和一位朋友在一起。

大規模的破壞四處可見。你們都記得，海地那年一月有成千上萬人喪生。歐根和索琳盡快趕回公寓找小孩，但桑德盧一家所居住的那棟三層樓公寓早已經倒塌。

孩子們沒有逃出來。如此完全毀壞的建築物不會得到任何的救援行動。

歐根和索琳·桑德盧兩人都擔任過全部時間傳教士，並在聖殿裡結婚。他們相信救主，以及祂對他們的應許。但他們的心都碎了，無法停止哭泣。

歐根告訴我，他在極其憂傷的時候開始祈禱，他祈求：「天父，如果這是祢的旨意，就算只有一個孩子存活，也請幫助我們。」他不斷繞著建築物走，祈求獲得靈感。鄰居試著安慰他，幫助他接受孩子喪生的事實。歐根抱持著希望祈禱，繼續繞著倒塌建築物的瓦礫堆走著。接著神奇的事發生了。歐根聽到了小到幾乎聽不到的嬰兒哭聲——那是他孩子的哭聲。

鄰居們冒著生命的危險，拼命地在瓦礫堆中挖掘好幾個小時。暗夜裡，救援人員在鐵鎚和鐵鍬的刺耳聲音中，聽到了另一個聲音。他們停止敲打，側耳傾聽，無法相信他們所聽到的。那是小孩的聲音——而且是歌聲。五歲大的甘吉事後說，他知道如

因為他知道潔美的癌症治癒後，還會回到他的辦公室。孟蓀會長與潔美初次見面的十四年後，在鹽湖聖殿主持了她與傑森·布寧頓的婚禮。²⁷

我們可以從孟蓀會長身為門徒的行為中獲益良多。他時常提醒總會持有權柄人員要想到這個簡單的問題，那就是「耶穌會怎麼做？」

耶穌告訴管會堂的人：「不要怕，只要信！」²⁸真正的門徒不論在平安的時候或在艱難的時候都會相信祂；只有藉著相信祂愛我們，祂會信守應許，我們才能在痛苦及害怕的時候平靜下來。

我最近認識了一個家庭，他們是我們學習如何信賴耶穌的好榜樣。來自海地太子港的歐根和索琳·桑德盧告訴我他們的故事。



果他唱歌，爸爸就會聽見他。在支離破碎的水泥重壓下，甘吉的一隻手臂後來截肢了，而他當時卻唱著最喜愛的歌曲——「我是神的孩子」。²⁹

在海地的暗夜中，神如此多的寶貴兒女處於死亡和絕望之中，幾個小時後，桑德盧家庭出現了奇蹟。在毀壞的建築物下，人們發現甘吉、安琪、甘斯利都還活著。³⁰

奇蹟未必總是如此即時，有時我們會滿腦子想著為什麼我們所祈求的奇蹟不是在此時此地發生。但是只要我們信賴救主，所應許的奇蹟就會發生。不論在今生或來生，萬事都會圓滿解決。救主宣告：「你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」³¹「在上世，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」³²

我見證只要你愛祂、信賴

祂、相信祂並跟隨祂，就會感受到祂的愛和讚許。只要你問：「論到我，基督的意見如何？」你就會知道你是祂的門徒、是祂的朋友。藉著祂的恩典，祂會為你做到你自己做不到的事。

我們熱切期待親愛先知的閉會演講。多馬·孟蓀會長在我12歲時蒙按立為主耶穌基督的使徒，我們有幸在過去超過48年來，聽他為耶穌基督作見證。我見證他現在是救主在地面上的資深使徒。

我們懷著極大的愛與敬意，謙卑地向許多不是本教會成員的耶穌基督門徒宣告，天使已經在我們這個時代回到地面上。耶穌基督在古代建立的教會，連同其權柄、教儀和天上的祝福都已經復興。摩爾門經是耶穌基督的另一部約書。

我見證耶穌基督是世界的救主。祂為我們的罪受苦和死亡，

並在第三天復活。祂已復活。未來有一天，萬膝都必跪拜，萬口都必承認祂是基督。³³在那日，我們所關切的將不是「別人認為我是基督徒嗎？」屆時，我們的目光會集中在祂身上，我們的靈魂會專注在這個問題上：「論到我，基督的意見如何？」祂活著。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見André Petry, "Entre a Fé e a Urna," *Veja*, Nov. 2, 2011, 96。
2. 馬太福音22：42。
3. 羅馬書14：10。
4. 見馬太福音6：2。
5. 見馬太福音23：17。
6. 見馬太福音7：23。
7. 見馬太福音13：38。
8. 見馬太福音5：14。
9. 見馬太福音15：14。
10. 見馬太福音13：22。
11. 見馬太福音5：8。
12. 見馬太福音5：6。
13. 見馬太福音17：17。
14. 見約翰福音8：23。
15. 見約翰福音6：70。
16. 見約翰福音13：35。
17. 見約翰福音15：13。
18. 多馬·孟蓀，「站在聖地上」，2011年11月，利阿賀拿，第83、86頁。
19. 約翰福音17：3。
20. 約翰福音14：23。
21. 路加福音18：22。
22. 約翰福音14：15。
23. 路加福音9：23。
24. 馬太福音11：28。
25. 馬可福音9：23。
26. 馬太福音23：11。
27. 2012年1月27日潔美·布寧頓寫給作者的信。
28. 馬可福音5：36。
29. 「我是神的孩子」，兒童歌本，第2-3頁。
30. From a discussion with Olgan and Soline Saintelus on Feb. 10, 2012; see also Jennifer Samuels, "Family Reunited in Miami after Trauma in Haiti," *Church News*, Jan. 30, 2010, 6.
31. 約翰福音14：27。
32. 約翰福音16：33。
33. 見羅馬書14：11。



多馬·孟孫會長

閉會之際

願你們會沉思所聽到的真理，願這些真理會幫助你們成為更好的人。

這次美好隆重的大會即將結束，我的內心極為感動。我們蒙受了豐盛的祝福，聽到演講者們的忠告和見證。我認為大家和我一樣都同意，我們感受到主的靈，我們的心深受感動，我們的見證也獲得鞏固。

我們再次聽到優美動人的音樂，這些音樂提升和豐富了每一場大會。我要向所有與我們分享音樂才華的人表達感激之意。

我要向每一場大會的每位演講者和作祈禱的人表達由衷的謝意。

在每一場大會都有許多在幕後或較不顯眼的位置上工作的人。如果沒有他們的協助，這些大會是無法召開的。我也要向所有這些人致謝。

我知道你們會和我一同向在這次大會上卸任的弟兄姊妹們表達深摯的謝意。我們會想念他們。他們為主的事工作出極大貢

獻，未來的許多世代都會感受到這些貢獻。

我們也舉手支持了在這次大會中蒙召喚在新職位服務的弟兄姊妹。我們歡迎他們，並且希望他們知道我們非常期待在夫子的偉業上與他們一同服務。他們是

藉由高天的靈感所召喚的。

本次大會的轉播範圍超越以往，跨越各洋各洲，遍及各處的人民。雖然我們與你們許多人相隔遙遠，但我們可以感受到各位的靈性和奉獻的熱忱。不論你們身在何處，我們要向各位致上我們的愛和感激。

弟兄姊妹們，我們蒙受莫大的祝福能有耶穌基督的復興福音在我們的生活中和我們心裡。這福音為人生的大問題提供了解答，使我們的生活有意義、有目的、有希望。

我們處在動盪不安的時代。我要向各位保證，天父知道我們所面臨的種種考驗。祂愛我們每個人，並且希望祝福和幫助我們。願我們會在祈禱中呼求祂，祂曾勸告：「一直禱告，我會用我的靈傾注你，你的祝福將是大的——是的，甚至比你可能獲得的……世上財寶還多。」¹

百翰·楊大學愛達荷分校





親愛的弟兄姊妹們，願你們的家中充滿愛心、親切有禮和主的靈。要愛你的家人。如果家人之間有任何不和或紛爭，我敦促各位現在就解決。救主說：

「你們不可……彼此爭論……

「我實實在在告訴你們，凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的，是屬於魔鬼的；魔鬼是紛爭之父，他煽動人心彼此挾怒紛爭。

「〔但是〕看啊，……這不是我的教義；而這是我的教義，就是要消除這種事。」²

身為你們的謙卑僕人，我要呼應便雅憫王對他的人民演講時所說的話，他說：

「我要你們……不要……以為我超乎常人。

「我跟你們一樣，受制於身

心的各種弱點；但我……由主的手〔揀選〕……；祂以無比的大能眷顧我、保護我，使我能以主



賜我的一切能力、意志、力量，來為你們服務。」³

親愛的弟兄姊妹們，我全心渴望行神的旨意，並事奉祂和為你們服務。

現在我們即將離開這次大會，我祈求上天的祝福會臨到你們每個人身上。願你們出門在外的人都平安返家。願你們會沉思所聽到的真理，願這些真理會幫助你們成為更好的人。

我祈求主的祝福會臨到你們和我們每個人身上，直到我們六個月後再相聚。我如此說，是奉我們的主和救主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約19：38。
2. 尼腓三書11：28-30。
3. 摩賽亞書2：10-11。



安恩·迪博
總會女青年會長團第二諮理

起來發光

起來發光的最好方法之一，是充滿自信地遵守神的誠命。

今晚能與各位分享信息，我深感榮幸。每年一月我都熱切期待新的主題經文宣布。不過我每次都會用一些時間評估自己對於過去一年的主題經文是否已經能夠融會貫通。

我們來回顧最近幾年的主題經文：「不停地以美德裝飾你的思想」，¹「穩固不移，總要多行善事」，²「總要……作信徒的榜樣」，³「你當剛強壯膽」，⁴以及信條第十三條：「我們信要誠實、真誠、貞潔、仁慈、有品德，並為所有的人做有益的事」。⁵

一整年裡研讀並專注於這些經文，能讓這些經文融入我們的心中，成為我們靈魂和見證的一部分。2012年的主題經文出自教義和聖約，在我們將注意力轉向這段經文之際，希望各位能繼續遵從上述經文的指引。

第115篇的前言說明，當時的時間是1838年，地點在密蘇里州

遠西城。約瑟·斯密「顯示神對建設該地和主的家宅的旨意。」先知很樂觀，並受到了鼓勵。在第5節，我們看到今年的主題經文，主告訴他：「我實在告訴你們每個人：起來發光，使你們的光成為各國的大旗。」

各位聽到起來這兩個字，會想到什麼？就我個人而言，我會想到妳們——本教會高貴的青年。我心裡想著妳們很勤奮地每天一大早起床，參加清晨的福音進修班。我看到妳們每天跪下祈禱後，滿懷信心地起來。我會想到妳們勇氣十足地起來，分享妳們的見證以及捍衛妳們的標準。妳們對福音的承諾和良好的榜樣讓我受到鼓舞。妳們之中有很多人接受了「起來發光」這項邀請，妳們的光能鼓勵別人也這麼做。

起來發光的最好方法之一，是充滿自信地遵守神的誠命。我們可以在經文中、透過今日的先

知，以及從鞏固青年這本小冊子中學到這些誠命；妳們每個人都應該有一本。在我自己的小冊子裡，我把為妳這些字圈起來，這是很尊敬的一位朋友教我的。這個簡單的舉動能提醒我，這些標準不只是一般的規定，而是特別為我準備的。我希望妳們也花點時間，把自己的小冊子裡的這些字圈起來，把小冊子從頭到尾讀一遍，去感受聖靈作證這些標準也是給妳的。

妳們之中可能有人會受到誘惑，要忽視或捨棄鞏固青年裡面的標準。這些人也許會看著這本小冊子，說：「媽，妳看，書上沒有談到〔某個當前的議題〕。」或者，她們會替自己找理由，說：「我的行為沒那麼壞，我才不像〔某個朋友或認識的人〕那麼糟糕。」

海樂·李會長教導：「神所有誠命中最重要的一條就是你現在最難遵守的誠命。」⁶便雅憫王解釋：「我無法把每件引你們犯罪的事都告訴你們，因為各式各樣的方法和手段多得不勝枚舉。」⁷如果妳們現在很難遵守這些標準和誠命，我鼓勵妳們在福音中尋找支持的力量。要閱讀經文，要花些時間瀏覽教會官方網站LDS.org來找出問題的解答。要和父母、教會領袖，以及在奉行福音方面樹立好榜樣的人談一談。要祈禱，向愛妳們的天父傾訴心裡的話。要每天運用悔改的恩賜，要為人服務。最重要的是，要傾聽並服從聖靈的提示。

多馬·孟孫會長曾以這一席話鼓勵大家：「我的年輕朋友們



啊，務必堅強。……你們都知道什麼是對的、什麼是錯的，那些偽裝無論多麼吸引人，都無法改變其事實；……如果你們所謂的朋友慫恿你去做明知是不對的事情，那麼你就要做個維護正義的人，即使是孤單一人亦然。」⁸

天父不希望我們向這世界看齊，跟隨變化無常的世俗潮流。祂希望我們仰望祂，跟隨祂恆久不變的指引。天父希望我們奉行福音，藉著建立高標準來帶領他人認識福音。

經文裡有許多好例子可以說明這個概念。在舊約的士師記，我們學到了參孫的故事。參孫生來具有非凡的潛能，他的母親得到應許：「他必起首拯救以色列人脫離非利士人的手。」⁹但參孫

日漸長大，把世上的誘惑看得比神的指示重要。他作選擇，是因為那些選擇令他「喜悅」，¹⁰而不是因為那些選擇是對的。經文談到參孫的旅程、行動和選擇時，一再使用「下去」¹¹的說法。參孫不但沒有起來發光、發揮他非凡的潛能，反而向世界屈服，喪失神所賜的力量，而且年紀輕輕就悲慘地死去。

另一方面，經文提供了但以理的例子。但以理也是個生來具有非凡潛能的人，在但以理書第6章，我們讀到：「因這但以理有美好的靈性，所以顯然超乎其餘的總長和總督，王又想立他治理通國」。¹²但以理面臨世俗的挑戰時，並不往下看世俗的標準——他起來，仰望上天。當時國王下了一道禁令，說人民除了向國王

求以外，在三十天內不得向人或向神祈求，但以理沒有聽從這項命令，而是「到自己家裡（他樓上的窗戶開向耶路撒冷），一日三次，雙膝跪在他神面前，禱告感謝，與素常一樣。」¹³

但以理不怕遵守神的誡命，而是起來發光。雖然他為了維護正義，在獅子坑中度過了難熬的一個夜晚，但是最後他因為服從而得到保護和祝福。大流士王第二天早上把但以理帶出獅子坑之後，下令全國人民都要敬拜但以理的神，效法但以理忠信的榜樣。的確，但以理讓我們看到了成為各國的大旗是什麼意思，也看到了在面臨世俗誘惑的情況下，絕不降低標準的意思。

我很蒙受祝福能聽到許多現

代青年的榜樣，就像各位一樣，他們不怕起來發光，而是讓自己的光成為同儕之間的大旗。喬安娜讀的中學裡只有三位教會成員，她是其中一位，她也是支會裡唯一的女青年。她對自己和主承諾，絕對不說粗俗不雅的話。她和學校裡一位沒有和她有同樣承諾的男生兩人一組，進行一項專案計畫的時候，並沒有降低自己的標準，而是請這位男生尊重她的價值觀。在後來的一段時間裡，她經常好言相勸，有時甚至嚴厲提醒，後來她的朋友養成了新的習慣，說話的用語改善了。很多人都注意到這個改變，包括這位男生的父親，他謝謝喬安娜對他兒子的生活帶來良好的影響。¹⁴

最近我奉派到菲律賓履行職務，在那裡認識了凱玲，她分享她在月桂組階段的一個經驗，那時候她在大學修旅館餐飲管理學士學位。老師要求每位學生學習製作並試喝餐廳裡提供的飲料。有些飲料含酒精成分，凱玲知道她喝下這些飲料，會違反主的誡命。面對這樣的嚴重後果，凱玲找到了勇氣起來發光，她沒有喝那些飲料。

凱玲解釋：「我的老師走過來，問我為什麼不喝飲料。他說：『凱玲小姐，如果妳一點都不喝，怎麼知道味道？這個重要的科目又怎麼過關呢？』我告訴他，我是耶穌基督後期聖徒教會的成員，身為這個教會的成員，我們不喝會傷害身體的飲料。無論他對我有何期待，甚或要讓我成績不及格，我都會諒解，但是我絕不會違背我個人奉行的標準。」



幾個星期過去，沒有人再提起那天的事。學期結束時，凱玲心裡明白她那次拒絕喝酒，會影響她的期末成績。她遲遲不敢看成績，但最後還是看了，而且發現自己得到了全班最高分。

她說：「我透過這個經驗學到，只要我們跟隨神，祂……一定會祝福我們。我也知道，即使我分數不及格，我也不會後悔這麼做。我知道當我選擇去做我知道是對的事情時，我在主的眼中絕不會失敗。」¹⁵

親愛的女青年，妳們每一位生來都具有非凡的潛能，妳們是天父摯愛的女兒。祂認識妳們，愛妳們，祂要邀請妳們「起來發光」。祂應許，只要妳們這麼做，祂必會支持妳們、祝福妳們。我祈求

妳們每一位都能獲得勇氣來接受這項邀請並且獲得祂的應許。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約121：45。
2. 摩賽亞書5：15。
3. 提摩太前書4：12。
4. 約書亞記1：9。
5. 信條1：13。
6. 總會會長的教訓：海樂·李（2000），第30頁。
7. 摩賽亞書4：29。
8. 多馬·孟蓀，「正義的榜樣」，2008年5月，利阿賀拿，第65頁。
9. 士師記13：5。
10. 士師記14：3。
11. 士師記14：7。
12. 但以理書6：3。
13. 但以理書6：10。
14. 此故事之部分內容，見Joanna Ehrisman, "The Thing about Being Mormon," in Katilin Medlin and others, eds., *Going on 15: Memoirs of Freshmen* (2010), 93–96。
15. 致作者之個人書信，2012年。



瑪麗·柯克
總會女青年會長團第一諮理

尋求學識：有一件事工要妳們去做

現在就盡其所能地學習，以便造福子女和未來的家庭。

我親愛的女青年，我們非常愛妳們每一個人，也看到妳們在這充滿巨大挑戰、同時又伴隨著大好機會的世界，勇敢地「起來發光」。這可能令妳們想問：我的未來是什麼模樣？我向各位保證，身為神具有美德的女兒，妳們的未來是光明的！妳們生活在福音真理已經復興的時代，這些真理都可以在經文裡找到。妳們受洗的時候，都獲得了聖靈的恩賜，這位聖靈會指教妳們真理，幫助妳們準備好迎向生命的各種挑戰。

神已經賜給妳們道德選擇權和在世上學習的機會，祂有一件事工要妳們去做。為了完成這項事工，妳們個人有責任尋求學識。掌握未來的關鍵，也就是妳們「光明希望」¹的關鍵，可以在新版鞏固青年小手冊的「教育」這項標準之下和女青年的「知

識」這項準則中找到。

「教育……能為妳開啓機會之門」。²只要遵從主的勸誡「藉著研讀也藉著信心尋求學識」，³妳們不僅可以靠著研讀獲取學識，還能藉著信心學習而增添理解之光。

要藉著勤奮研讀來尋求學識，人生中鮮少有其他階段能像現在一樣，讓妳投注這麼多時間在學習上。戈登·興格萊會長曾經向教會的青少年提出睿智的忠告：

「你們在接受正規教育期間所養成的讀書習慣，對於往後一生的求知慾具有舉足輕重的影響力。」⁴「你們必須盡可能地接受教育。……為了使自己有資格從事〔這個〕世界的工作，要犧牲一切需要犧牲的事物。……一面成長，一面要不斷地訓練心智和雙手，使自己成為良善的力量。」⁵

多馬·孟蓀會長曾特別針對

婦女說：「未來往往不可預知，因此我們必須為世間的無常作好準備。……我敦促各位接受教育，學習就業技能，如此一來，要是有一天妳面臨了這種情況，就已經準備好能擔負家累了。」⁶

女青年，要聽從這些睿智、受靈啟發的眾先知的忠告，當個好學生，起來發光——在學校用功讀書、誠實不欺、為人正直。如果趕不上功課或者對自己的課業表現感到氣餒，可以尋求父母、老師及能幫助妳的教會成員的協助。千萬不要放棄！

把妳想要學習的事列出一張表，然後「和你的家人、朋友、領袖討論你在教育上的目標，讓他們可以支持、鼓勵你。」⁷這是個人進步計畫裡的模式。

隨著科技的進步，妳們正目睹知識爆炸的景況，也飽受各種聲音、影像和網路的轟炸。務必有所篩選，不要讓這股資訊的狂潮使妳們分心、或減緩進步的速度。女青年們，要奮起！妳們的目標操之在己；能決定讓哪些事物進入妳們心思意念中的，是妳們自己。

在妳們學習的事物裡，有些最重要的部分是在課堂外面學習的。要讓自己置身在模範婦女當中，她們可以教導妳各種技能，例如家政、藝術、音樂、家譜、運動、寫作或演說。去認識她們，請她們指導妳。當妳學會了一些新的事物，就到協進活動裡教其他人，或者當其他女青年的小老師，藉此達到獲得榮譽蜂獎的一些必要條件。



除了我美好的母親外，我的生命中還有多位指導老師。我第一次知道這種「指導程序」是在年僅九歲的時候，當時我的初級會老師教我繡十字繡，圖案是「我要把福音之光帶進家中」，這幅圖在我的青少年歲月中一直掛在我的臥房裡。我的老師指引我、糾正我、自始至終鼓勵著我。其他指導老師也陸續出現，我的支會中曾有兩位技藝精湛的裁縫師教我縫紉。她們耐心地指導我，又對我鼓勵有加，當時14歲的我便拿了一件洋裝參加縫紉比賽，我真的得了獎呢！這個過程提高了我的求知慾，也促使我在其他方面追求卓越。

現在就獲取知識，對將來為人母親會大有幫助。「母親的教育程度對於〔子女〕接受教育的取向，具有深遠的影響。」⁸母親所受的教育乃是「遏止貧窮循環的關鍵」，⁹受過教育的婦女「往往能生育出較健康的嬰孩，子女也比較健康，本身也更有自信和適應力，並且有更高的理性和判斷力。」¹⁰

我們從「家庭：致全世界文告」中學到，「母親的主要責任是養育兒女」。¹¹為子女提供教育就是這裡所說的養育的一部分，也是妳的神聖責任。就像那群青年戰士是由「他們的母親教導他們」¹²一樣，妳也將是兒女生命中最重要、最重要的教師，因此，要慎選妳學習的一切。現在就盡其所能地學習，以便造福子女和未來的家庭。

要藉著信心尋求學識；當我們經由禱告、經文研讀和服從，勤奮地獲取靈性知識，當我們尋求那位為一切真理作證的聖靈的指引，就是在藉著信心學習。如果妳們善盡本分去獲取學識，聖靈就能啟發妳們的心智；當妳們努力保持配稱，聖靈就會在妳們學習時給予指引、為妳們增添理解之光。

我還是女青年的時候，請一個朋友教我滑雪！不過借來的滑雪板太長、靴子也太大。我們在一個陽光普照、風和日麗的春天，趁著晴空萬里、雪況絕佳的日子去滑雪。學的時候，原本擔心坡度太陡的心情，一變而為歡

欣雀躍的心情。雖然過長的滑雪板讓我摔跤、打了好幾個滾，我還是站起身來、再接再厲，而且漸漸熱愛這項運動！

不過，我很快就發現，並不是所有的滑雪天和天氣狀況都那麼完美理想。在天氣陰霾的日子，我們必須在一種稱為「弱光」的情況下滑雪。來自太陽的光線要是因雲層而消散，就會產生這種弱光。這時候在白茫茫的雪地上向前看，你會發現景深感消失，難以判斷坡度有多陡，也無法看清山丘上的高低起伏。

女青年們，各位在展望未來時，可能就像我當年看著那條陡峭的滑雪坡道一樣；有時候妳們可能覺得自己生活在弱光之中，無法看清面前的一切。藉著信心學習會讓妳們有自信，一路為妳們導航，通過不確定的時刻。

在馬太福音第25章裡，十童女的比喻教導我們，靈性上的準備攸關重大，而且必須靠個人的努力才能達成。各位都還記得，十位童女都受邀陪伴新郎前往喜



筵，但是只有五位聰明的童女在自己的燈裡預備了燈油。

那時，「愚拙的對聰明的說：『請分點油給我們，因為我們的燈要滅了。』」

「聰明的回答說：『恐怕不夠你我用的；不如你們自己到賣油的那裡去買吧。』」

「她們去買的時候，新郎到了。那預備好了的，同他進去坐席，門就關了。」¹³

各位可能認為，那五位聰明的童女很自私，不肯分享燈油；然而，燈油是無法分享的。靈性上的準備必須靠個人的努力，一點一滴地獲得，那是無法分享的。

現在就是各位勤奮身體力行、一點一滴地提升自我靈性知識的時候，要經由祈禱、研讀經文和服從做到這件事；現在就是各位一點一滴地追求教育的時候。每一個蘊含美德的思想和行動都會為妳們加添燈油，使妳們有資格獲得那位神聖的導師——聖靈的指引。

聖靈會在今生的旅途中指引妳們，即使妳們覺得自己生活在弱光之中，不確定未來景況如何，妳們都無需害怕。只要持守在通往永生的道路上，聖靈必會在妳們作決定和學習時指引妳們。

我根據個人的親身經驗向各位見證，只要妳們藉著研讀、也藉著信心尋求學識，必能獲得指引，知道「主……要妳們做的事以及妳們需要知道的事」。¹⁴

我在女青年階段接受了教長祝福，這份祝福給我的忠告是：要追求良好的教育作好自我準備，要及早學習蘊含在家政和照顧兒女方面的美德。我熱切地希望獲得組織家庭的祝福，然而，那份祝福卻一直到我37歲終於結婚才實現；當時我先生喪偶。所以我們在聖殿印證的那一天，我一剎那間就蒙得祝福，不但擁有丈夫，還有四個孩子。

在那之前，我有很長的一段時間常覺得自己就像在弱光之中滑雪一樣，我會問：「我的未來是什麼模樣？」我努力遵從教長祝福裡的勸誡，勤奮讀書，成為學校教師，然後繼續深造，後來擔任小學校長。我向天父禱告，尋求聖靈的指引。我熱切地相信眾先知的應許，他們向我保證，只要我「保持忠誠、忠信，遵守〔我的〕聖約，服事神，愛〔我的〕天父和主耶穌基督，〔我〕就不會被排拒於天父賜給祂忠信兒女的任何永恆祝福之外。」¹⁵

我如今明白，教育為我預備了一種迥異於我在女青年階段所想像的人生。我原本以為我研讀

教育學是為了將來能到學校教書和教養子女，卻不知道主同時幫我作好準備，讓我跟著丈夫到蒙古傳教時，能在當地教授英文，同時也準備我教導教會在世界各地的女青年，以及教導孫子女明白知識的寶貴——這一切美好的祝福都是我原先想像不到的。

我見證天父真的認識妳們、愛妳們。祂對妳們有莫大的信賴，祂有一件事工只有妳們能做。我向各位保證，只要妳們藉著研讀也藉著信心尋求學識，必能為那項偉大事工作好準備。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 戈登·興格萊，「屈身扶助」，2002年1月，利阿賀拿，第67頁。
2. 鞏固青年（小手冊，2011），第9頁。
3. 教義和聖約88：118。
4. Gordon B. Hinckley, *Way to Be! Nine Ways to Be Happy and Make Something of Your Life* (2002), 28.
5. Gordon B. Hinckley, "Seek Learning," *New Era*, Sept. 2007, 2, 4.
6. 多馬·孟孫，「如果你們已預備好，你們就不懼怕」，2004年11月，利阿賀拿，第116頁。
7. 鞏固青年，第9頁。
8. Cheryl Hanewicz and Susan R. Madsen, "The Influence of a Mother on a Daughter's College Decision," *Utah Women and Education Project Research Snapshots*, no. 3 (Jan. 2011): 1.
9. Marjorie Cortez, "Mom's Education Key to Halt Poverty Cycle," *Deseret News*, Sept. 23, 2011, A1.
10. Olene Walker, "More Utah Women Need to Finish College," *Salt Lake Tribune*, Oct. 30, 2011, O4.
11. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
12. 阿爾瑪書56：47。
13. 馬太福音25：8-10。
14. Henry B. Eyring, "Education for Real Life," *Ensign*, Oct. 2002, 18.
15. M. Russell Ballard, "Preparing for the Future," *Ensign*, Sept. 2011, 27.



依蓮·戴騰
總會女青年會長

現在就要起來發光！

身為神的女兒，妳們生來就是要領導。

我從總會女青年辦公室的窗戶向外看，鹽湖聖殿的壯麗景象便一覽無遺。我每天都看到天使摩羅乃站在聖殿的塔頂，那是一個閃亮的象徵，不僅象徵他的信心，也象徵我們的信心。我愛摩羅乃，因為他在一個邪惡墮落的社會裡依然保持純潔忠誠。他是我的英雄；他獨自一人站立。我覺得他今日站在聖殿頂端，彷彿在呼籲我們要有勇氣，記得我們的身分，保持配稱進入神聖的聖殿——「起來發光」，¹站立在世俗塵囂之上，並且正如以賽亞曾預言的：「來吧，……登耶和華的山」，²去神聖的聖殿。

今日聚集在此的都是主精選的女兒。世界上最能維護真理與正義，在這方面發揮影響力的團體，莫過於耶穌基督後期聖徒教會的女青年和成年婦女。我知道妳們很高貴，也知道妳們有神聖的身分和未來。妳們在前生表

現卓越，妳們的家系承襲了聖約和應許。妳們都繼承了忠信的教長亞伯拉罕、以撒和雅各的靈性特質。一位神的先知曾談到，今晚在此聚集的各位都代表了未來「一線光明燦爛的希望」。³我同意！妳們的光照耀在這個充滿艱鉅挑戰的世界上。的確，這是一個「令人永難忘懷的日子」，⁴這是妳們的時代。現在就是時候了，各地的女青年，要「起來發光，使你們的光成為各國的大旗」。⁵

「大旗是我們衡量正確或完美與否的標準」。⁶我們要成為聖潔的大旗，樹立標準，讓全世界都看見！新修訂的鞏固青年小冊子不僅包含了要切實遵守的標準，也說明了應許給遵守標準之人的祝福。這本重要的小冊子載明了要給世人的標準，遵守這些標準能讓各位明白，該怎麼做才會變得更像救主，在這日漸黑暗沉淪的世界上過著幸福快樂的生

活。遵守這本小冊子裡的標準，能幫助各位時時配稱擁有聖靈為伴。生活在這世界上，妳會需要聖靈為伴，幫助妳作攸關未來成功和幸福的重大決定。遵守這些標準能幫助妳們每個人配稱進入主的神聖聖殿，只要妳們訂立並遵守神聖的聖約，就能在那裡獲得等待著妳們的祝福和能力。⁷

我們的女兒艾咪還小的時候，喜歡看我準備去教會的時候做的每件事。她觀察了我按慣例做的那些事之後，就梳頭髮，換上洋裝，然後每次都問我，可不可以幫她擦一些「亮亮的」東西；那「亮亮的」東西是我用的防皺乳霜。我會應艾咪的要求把乳霜抹在她的臉頰和嘴唇上，這時候她會露出微笑，說：「現在我們準備好要去囉！」其實艾咪不知道，她身上已經「亮亮的」了。她純潔、天真又善良，再加上有聖靈與她同在，所以她的臉散發出顯而易見的光采。

我希望今晚在此共聚一堂的每位女青年都知道而且了解，妳的美——妳的「閃亮」——不是靠化妝品、乳霜，或者最新款式的服裝或髮型，而是靠妳內在的純潔。妳若能遵守標準並且配稱經常有聖靈為伴，就能為這世界帶來有力的影響。妳的榜樣，甚至是妳眼中的光，都會影響到那些看見妳的「閃亮」的人，使他們也想變得和妳一樣。妳從哪裡得到這樣的光呢？主就是這個光，而且「靈啟發全世界每個聽靈聲音的人」。⁸當妳與天父和祂的兒子耶穌基督接近，妳的眼睛和

面容就會蒙上神聖的光，我們就因此變得「亮亮的」！還有，各位都看得出來，那個「亮亮的乳霜」對我的皺紋其實不太管用！

「起來發光」這項呼籲，是要妳們每個人在「舉起大旗」這項重大的偉業上作世人的表率，並且在美德、純潔和保持配稱去聖殿等方面帶領這個世代。如果妳們渴望在世界上有一番不同凡響的作為，就必須和世人有所不同。我要呼應約瑟F·斯密會長在談到他那時代的婦女時所說的話。他說：「妳們不適用於讓世上的〔女青年〕領導；妳們要領導……世界上的〔女青年〕，進行一切……使人類兒女得以淨化的事情。」⁹這些話語在今日依然屬實。身為神的女兒，妳們生來就是要領導。

在我們生活的這個世界上，妳們的領導能力需要有聖靈的指引和經常為伴才行，只要妳們察覺並倚靠聖靈的指引和提示，祂就會告訴妳們「所有當做的事。」¹⁰由於聖靈不會住在不聖潔的殿裡，因此我們每個人都必須檢視自己的習慣和思想，每個人都需要作一些改變，也就是悔改。在摩爾門經中，拉摩那王的父親說：「我願拋棄一切罪惡認識您。」¹¹我們——妳和我也願意這麼做嗎？

亞利桑那州昆恩溪有一群青年決定要「起來發光」，並遵行鞏固青年裡的標準，為社區裡的青年作表率。他們每個人把自己覺得會阻礙進步的事或者在生活中想改變的事都寫在日記裡，然後挖一個

洞，一起把寫了這些事情的日記頁撕下來，丟進地上的這個洞裡，就像摩爾門經中的艾蒙人埋藏他們的武器那樣，¹²他們把那些紙張埋起來，每個人都在那一天承諾要有所改變。他們悔改了，然後下定決心要「起來」！

妳生活中是否有些事情需要改變？妳一定做得到。救主無限的贖罪犧牲讓妳能夠悔改，祂讓妳我有機會改變，再度變得純潔、潔淨，成為像祂一樣。祂已應許，我們這麼做，祂就不再記住我們所犯的罪和錯誤。¹³

要保持閃亮，有時候似乎是不可能的。妳會遇到層出不窮的挑戰，使得救主這光的源頭變得晦暗不明。有時候道路似乎崎嶇難行，有時甚至還有濃霧把光遮蔽了；有個名叫芙蘿倫絲·查威的女青年就遇到了這種情形。芙蘿倫絲10歲的時候，發現自己有游泳的天份。她游泳橫渡英吉利海峽的紀錄是13小時20分鐘。

芙蘿倫絲喜歡接受挑戰，後來嘗試從加州海岸游到卡塔里納島，距離大約是21英里（34公里）。在這次游泳過程中，她游了15個小時後開始覺得體力不繼，再加上眼前一片濃霧，使得海岸線被遮蔽而變得模糊不清。她的媽媽沿途乘船緊跟著她，芙蘿倫絲告訴媽媽她覺得自己沒辦法游到終點。她的媽媽和教練都鼓勵她繼續游，但是她除了眼前的濃霧，什麼也看不見，於是她放棄不游了。結果她一上船，就發現她停下來的位置，距離岸邊才一英里（1.6公里）。後來她接受訪問，有人問她放棄游泳的原因是什麼。她坦承不是因為海水太冷，也不是因為距離太遠。她說：「我被濃霧打敗了。」¹⁴

她後來又嘗試游這段路線，同樣再度遇上濃霧。不過這次她繼續游，最後成功抵達岸邊。有人問她為什麼這次會不一樣，她說，這次在通過濃霧的時候和在





整個游泳過程中，海岸線的影像一直在她的腦海中。¹⁵

對芙蘿倫絲·查威而言，海岸線是她的目標；對我們每個人而言，聖殿是我們的目標。女青年們，要保持專注，不要分心而忽視了目標；不要讓道德污染的濃霧和令人沮喪的世俗輿論，阻礙妳達成目標、遵守標準、享有聖靈為伴，以及配稱進入神聖的聖殿。要時時刻刻將聖殿——救主的神聖屋宇——的影像保留在妳的心思意念中。

幾個星期前，我站在內華達州雷諾聖殿的高榮室。室內流瀉著明亮的光線，水晶吊燈加強了明亮的效果，將光線映照在許多雕花的小水晶片表面，使得室內到處都顯得像彩虹般光彩耀眼。我想到救主「是世界的光和生命」，¹⁶而我們必須舉起祂的光，並反映出祂的光，這個想法讓我內心無比振奮。我們都是能反映出祂的光的小水晶片，為了發揮

這樣的作用，我們必須潔淨，不沾染世俗的塵埃。那天我站在聖殿中，心裡再次聽到摩羅乃呼喚我們這群錫安的女兒：「覺醒吧，從塵埃中起來。」¹⁷「不要碰那不好的，也不要碰不潔之物。」¹⁸「覺醒吧，……起來；……錫安的女兒啊，穿上你華美的衣服，……使永恆之父與你以色列家族立的聖約得以實現。」¹⁹

聖殿所應許的祝福不僅是給妳的，也是給所有世代的。當妳以聖殿為目標，妳向善的影響力就會超越時空，妳為已逝之人所做的事工將使預言應驗！

在上次的總會大會，我很高興聽到大衛·貝納長老邀請妳們每個人熱心做自己的家譜，以及為那些生前沒有機會得到耶穌基督復興福音各項祝福的人進行聖殿事工。²⁰他向各位發出這項邀請時，我的心雀躍興奮。我們在教義和聖約讀到：「其他精選的靈，他們被保留到圓滿的時代出來，參與奠

定偉大後期事工基礎，包括建造聖殿、為救贖死者而在其中執行教儀。」²¹這就是妳們的時代，妳們的事工已經開始了！現在就要保持配稱並要持有聖殿推薦書。當妳們做這項事工，就會成為錫安山上的拯救者。²²

羅素·納爾遜長老談到妳們時，說：「本教會女青年的影響力，將像沉睡中的巨人那樣覺醒，起來，並成為一股強大的正義力量，來鼓舞世上的居民。」²³女青年們，起來，參與這些榮耀的事情，這會塑造妳們的未來和這世界的未來。就是現在！

「在巍峨的高山，旗幟迎風飄揚。各民族當仰望，它向全世招揚」！²⁴女青年們，妳們就是那旗幟！要保有美德、純潔，尋求聖靈為伴，埋葬妳們的罪和違誡，要保持專注，不要讓道德污染的濃霧模糊了妳們的目标。現在就要配稱進入聖殿，要讓自己「亮亮的」！我全心全意見證，神活著。

只要我們接近祂的愛子耶穌基督，我們的救主，祂就會使我們的生活發出光來。我祈求我們都會像摩羅乃一樣，「起來發光，使〔我們的〕光成為各國的大旗」！²⁵ 奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約115：5。
2. 以賽亞書2：3；尼腓二書12：3。
3. 戈登·興格萊，「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。
4. 奧利佛·考德里，見約瑟·斯密——歷史1：71，註釋。
5. 教義和聖約115：5。
6. 泰福·彭蓀，「鞏固你的支聯會」，1991年8月，聖徒之聲，第4頁。
7. 見教義和聖約109：22。
8. 教義和聖約84：46。
9. 總會會長的教訓：約瑟F·斯密（1998），第184頁。
10. 尼腓二書32：5。
11. 阿爾瑪書22：18。
12. 見阿爾瑪書24：17。
13. 見教義和聖約58：42。
14. 見Sterling W. Sill, in Conference Report, Apr. 1955, 117。
15. 見Randy Alcom, "Florence Chadwick and the Fog," epm.org/resources/2010/Jan/21/florence-chadwick-and-fog。亦見"Florence Chadwick," in *Encyclopedia of World Biography*, vol. 19 (2004): 64–66; "Navigation Information" 及"Swim Successes," Catalina Channel Swimming Federation, swimcatalina.com, accessed Mar. 27, 2012。芙蘿倫絲·查威的故事另有其他不同版本。
16. 尼腓三書9：18。
17. 摩羅乃書10：31。
18. 摩羅乃書10：30。
19. 摩羅乃書10：31。
20. 見大衛·貝納，「兒女的心轉向父親」，2011年11月，利阿賀拿，第24–27頁。
21. 教義和聖約138：53–54。
22. 見俄巴底亞書1：21；教義和聖約103：9；及總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第472–473頁。
23. Russell M. Nelson, "Daughters of Zion," *New Era Young Women Special Issue*, YW Nov. 1985, 9.
24. 「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首。
25. 教義和聖約115：5。



多馬·孟蓀會長

相信、服從、持守

要相信：對福音真理保持堅定、忠信是最重要的事情。我見證的確如此！

親愛的年輕姊妹，對各位演講的責任讓我深感謙卑。我祈求上天的幫助，願我可以稱職地履行這項責任。

就在20年前，各位尚未開始今生的旅程，那時妳們還在天上的家，與愛妳們、關心妳們永恆福祉的人同住。最後，時間到了，妳們必須經歷塵世生命才能進步。妳們在天上一定互道了珍重再見，大家也表示對妳們的信賴。於是妳們獲得了身體，成為世人，離開了天父的身邊。

但是，在世上已經有人開心地等著歡迎妳們。出生的頭幾年是很珍貴而且很特別的歲月，撒但沒有力量誘惑妳們，因為妳們尚未到達負責的年齡，在神前是無罪的。

很快地，妳們就進入了有些人所謂的「麻煩的青少年時期」，我比較喜歡稱這段時期為「美好的青少年時期」。這是充滿機會的時

期、成長茁壯的季節、進步發展的年代，是獲得知識、追求真理的黃金時期。

從來沒有人說青少年時期是容易度過的。妳們在這段時間常常充滿不安全感，覺得自己不夠好，想在同儕朋友中找到自己的定位，想和朋友打成一片。妳們在這段時間變得更獨立，而且可能希望父母願意給妳們更多自由。這段時間也是撒但誘惑妳們的主要時期，他會想盡辦法慫恿妳們離開正道，讓妳們無法回到原來的天上家庭，回到親愛的家人和天父身邊。

妳們周遭的世俗世界，並沒有讓人安然走完這段險阻重重的旅程所需要的幫助。現今社會中有太多的人似乎都脫離了安全的碼頭，漂離了平安的港口。

放縱、敗德、色情、毒品、同儕壓力，這一切事物和更多的事物造成許多人在罪惡的大海



翻騰，撞上險峻粗糙的礁岩，錯失了機會，喪失了祝福，也粉碎了夢想。

是否有一條安全的道路？是否有方法逃離那威脅甚鉅的毀滅？答案絕對是肯定的！我給各位的忠告是，要仰望主的燈塔。我已經說過了，我還要再說一次：就算霧再濃，夜再深，風再強，迷航的水手都一定能看到主的燈塔而得到救援。主的燈塔會在人生的暴風雨裡發出光芒，告訴我們：「這是安全的道路，這是回家的路。」燈塔會送出清晰可見、永不熄滅的信號。如果加以服從，這些信號就會指引妳們回到天上的家。

今晚，我要和各位談談主的燈塔所發出的三個重要信號，這些信號能幫助妳們回到那位殷切等待妳勝利返家的天父身邊。這三個信號就是相信、服從和持守。

首先，我要談一個很基本

而且不可或缺的信號：相信。要相信妳們是天父的女兒，祂愛妳們，而且妳們是為了一個榮耀的目的來到世上的，那就是要獲得永恆的救恩。要相信：對福音真理保持堅定、忠信是最重要的事情。我見證的確如此！

親愛的年輕朋友，每個星期背誦女青年主題經文的時候，要相信其中的字字句句，要想一想這些話語的意義，這裡頭都蘊含了真理。要一直努力遵行其中列出的準則，要相信主題經文中的話。如果接受並遵行這些準則，便能準備好鞏固家庭與家人、訂立聖約、遵守聖約、接受聖殿教儀，最終享有超升的祝福。這些都是美好的福音真理，如果確實遵行這些真理，不論在今生或來生，妳們都會比忽視這些真理快樂。

妳們當中大多數的人都是在蹣跚學步的時候開始接受福音真理的教導，由慈愛的父母和關心

妳們的教師教導妳們。他們教導的真理能幫助妳們獲得見證，而妳們相信他們教導的事情。雖然繼續學習、祈求指引、每週參加教會聚會都能讓這個見證持續得到靈性的滋養和成長，但是，能否讓這個見證保持火熱乃是取決於妳們自己。撒但會用盡手段，大力破壞這個見證。妳們需要在一生中不停地滋養這個見證。妳們的見證就像熊熊燃燒的烈火，如果沒有繼續添加燃料，就會漸漸熄滅，變成掩映著紅光的灰燼，最後完全冷卻；妳們絕對不能讓這件事發生。

除了參加星期日的聚會和平日晚間的活動之外，只要有機會參加福音進修班，無論是晨間班或課間班，都應該把握這個上課的良機；各位之中有許多正在參加福音進修班。福音進修班和生命中的所有事物一樣，妳從這個經驗中能有多少的收穫，乃

是取決於妳的態度和接受教導的意願，希望各位都有謙卑的態度和求知的渴望。我非常感謝我在青少年時期能參加晨間福音進修班，在我個人成長和培養見證的過程中，這個班級發揮了舉足輕重的影響力；福音進修班可以改變生命。

多年前，我和一位事業有成的優秀弟兄一起在某個董事會中任職。他為人正直、對教會很忠誠，讓我印象相當深刻。我得知他是因為福音進修班才獲得見證，進而加入教會的。他太太雖然從小在教會長大，但是結婚當初他並不屬於任何教會。他太太多年來一直努力，但他就是沒有意願和妻兒一起參加教會聚會。後來，他開始開車載兩個女兒參加晨間福音進修班。女兒上課的時候，他會留在車上等，然後再送她們去上學。有個下雨天，他的一個女兒說：「爸，進來吧，你可以坐在走廊。」他答應了。教室的門是開著的，所以他開始聽課。他的心深受感動，於是在接下來的學年中和女兒一起上福音進修班，這促使他終於成為教會成員，而且終其一生在教會中活躍。要讓福音進修班幫助妳培養、鞏固見證。

有時候妳會面臨一些挑戰，使得自己的見證岌岌可危，或可能因為追求其他興趣而忽略了見證。我懇請各位要保持堅定的見證，妳有責任讓自己的見證之火熊熊燃燒，這件事妳責無旁貸。要做到這件事需要付出努力，而妳絕對不會後悔付出這樣的努力。這讓我想起茱莉·漢克斯寫

的一首歌，她在歌詞中這樣提到自己的見證：

歷經世風變幻
愁雲層層圍繞
我仍用生命護衛它
我需要溫暖——需要光
儘管狂風怒號
大雨滂沱我依然屹立不搖
我依然是那
火焰守護人。¹

願妳們能相信，無論發生何事，妳們都能讓自己的見證之火熊熊燃燒。

接下來，女青年們，希望各位能服從。服從妳的父母，服從神的律法；這些律法是慈愛的天父賜給我們的。如果服從這些律法，生活會更充實，較不複雜，遭遇的挑戰和困難會變得較容易承受，也會得到主所應許的祝福。祂說過：「看啊，主要人的心和甘願的意念；甘願而服從的人，在末世時代將吃錫安地上的美味。」²

妳的人生只有一次，要盡力減少今生的麻煩。妳會受到誘惑，有時候這些誘惑是來自妳當成朋友的那些人。

幾年前我和一位玫瑰組顧問談話，她告訴我她班上一位女青年的經驗。當時這位女青年一再受到誘惑想偏離真理的道路，走上罪惡的歧途。經不起學校朋友一再慫恿，她最後終於同意跟著他們去廝混。一切都計畫好了：她會告訴父母她要參加女青年的晚間活動，不過，她打算只在那

裡待到她的女同學和她們的男伴來接她為止，然後他們就要一起去參加派對；在那裡會有人喝酒，也有人會做出與她所知的端正行為完全背道而馳的事情來。

教師一直祈求能得到靈感幫助她班上所有的女孩，特別是這位女青年，因為她對福音的態度似乎不是很肯定。這位教師在那個晚上得到靈感，於是捨棄原本計畫要上的課程，改和這些女孩談保持道德潔淨的主題。她剛開始分享自己的想法和感覺的時候，我們說的這位女青年便不停地查看手錶，以確定自己不會錯過和朋友會合的時間。不過，就在進行討論時，她的心被觸動了，良知覺醒了，於是重新作了決定。當朋友的車子來時，她不理會一再催促的喇叭聲，整個晚上都跟教師和班上其他女孩在一起。這位女青年避開了誘惑，沒有偏離神所認可的道路；撒但失敗了。其他人離開之後，這位女青年留下來感謝教師上了這個課程，也讓教師知道這個課程幫助她躲過了原本可能發生的不幸後果；這位教師的祈禱得到了回答。

我後來知道，這位女青年的這群朋友當中有幾個男女同學是學校裡人緣最好的，她那天晚上決定不和那些朋友出去之後，那些人便故意不理她，讓她一連好幾個月在學校裡都沒有人願意和她來往。她不願意跟那些學生做一樣的事，讓他們難以接受。那段時間對這位女青年來說格外地煎熬、孤單，但是她仍然堅定立場，最後找到了和她有同樣標準的朋友。現在，經過幾年之後，



美國明尼蘇達州，明尼亞波利

她已經在聖殿結婚，也有了四個可愛的孩子，而她的生活原本可能和現在的截然不同；我們的決定會左右我們的未來。

寶貴的女青年，各位在考慮作任何決定之前，都要先通過這項檢驗：「這會對我造成什麼影響？這對我有何幫助？」不要把自己行為準則的重點放在「別人會怎麼想？」而是「我對自己會怎麼想？」要接受那微小聲音的影響。記住，在妳接受證實時，一位持有權柄的人會按手在妳的頭上，對妳說：「接受聖靈」。敞開妳的心，敞開妳的靈魂深處，傾聽那為真理作證的特別聲音。就像先知以賽亞所應許的：「你必聽見……有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」³

我們這個時代的趨勢就是放縱。電影螢幕上的明星和運動場上的英雄是許多年輕人渴望模仿的對象，雜誌和電視節目呈現這

些人漠視神的律法、炫耀罪惡的行徑，似乎這些不當行為都沒有害處。妳千萬別信以為真！總有算總帳、結算我們一切作為的時候。每個灰姑娘都有她的午夜時分——如果不是在今生，必定是在來生；人人都會面臨審判的日子。妳是否已經準備好了？妳對自己的表現滿意嗎？

如果有人在人生的旅途中失足，我向各位保證，有一條回頭的路可走，這條路叫作悔改。我們的救主犧牲了性命，為你我提供了這項祝福、恩賜。路途雖然艱難，應許卻是真實的。主說：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。」⁴「我……不再記念〔它們〕。」⁵

親愛的年輕姊妹們，妳們擁有選擇權這項寶貴的恩賜，我懇請各位選擇服從。

最後，希望各位能持守。持守是什麼意思？我很喜歡這個定義：勇敢忍受。為了要相信，妳們

可能需要有勇氣；有時候，服從也需要有勇氣。如果要持守到離開今生的那天，勇氣更是不可或缺。

這些年來，有許多人告訴我：「我有好多問題，好多真的要擔心的事。生活的挑戰讓我不堪負荷，我該怎麼辦？」我都會特別給他們這個建議，現在我也要給妳們同樣的建議：一天天尋求上天的指引。擔憂明天，內心折磨；活在當下，日子快活。每個人都忠誠地過完一天，再一天，然後再一天，直到我們過完這個蒙受聖靈指引的人生，終身都與主接近，終身行善、為人正義為止。救主應許：「仰望我，並持守到底，就必活著；因為持守到底的，我必賜他永生。」⁶

我的年輕朋友們，妳們就是為了這個目的來到世上的。沒有任何事情比各位努力要達成的目標更為重要，那目標就是在妳父的國度中享有永生。

各位是天父極為寶貴的女兒，妳們在這個時代被差來世上有其目的，妳們一直被保留到此刻才來到世上。只要各位願意相信、服從並持守，一定會有美好而榮耀的事物為妳們而預備，願各位都能得到這項祝福。我這樣祈求，奉我們的救主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Julie de Azevedo Hanks, "Keeper of the Flame," *Treasure the Truth* (compact disc, 1997).
2. 教義和聖約64：34。
3. 以賽亞書30：21。
4. 以賽亞書1：18。
5. 耶利米書31：34。
6. 尼腓三書15：9。

讓總會大會成為生活中的一部份

你可考慮使用下列的一些活動和問題來開始進行家庭討論或個人沉思，讓總會大會的教訓成為生活的一部份。

下方所列出的頁數是該篇演講的起始頁。

兒童

- 迪特·鄔希鐸會長希望我們在受到誘惑而對人心生惡念時，要記住他所分享的四個重要的字（第70頁）。你還記得這四

個字是什麼嗎？和你的父母討論那些他建議你們不要再做的行為。思考你能如何在待人處事上變得更像基督。

- 羅素·納爾遜長老談到我們的身體有許多令人驚訝的能力（第77頁）。羅納德·羅斯本長老則教導即使我們的身體不完美，我們的天父愛我們

（第80頁）。擁有身體給你怎樣的感覺？想想你的身體能做到許多不同的事。當你在作禱告時，思考你能如何為這個祂給你的禮物獻上感謝。

青少年

- 你是否認識一些人，他們會問先知在星期日晨間大會的演講中所列出的三個問題（第90頁），即：「我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？」閱讀先知的答案，並且思考你能用哪些方法，和這些人分享他們尚未得到的真理。
- 有一些人不了解後期聖徒相信並追隨基督。閱讀達林·鄔克司長老主題為「犧牲」的講詞，並思考以下的話：「我們過服務和犧牲的生活，就是承諾要事奉夫子和同胞的最佳寫照」（第19頁）。你的生活方式如何表現你對救主的見證？



- 昆丁·柯克長老教導：「當一個人對信心的樂音毫無領會時，他便無法感受到聖靈了」（第41頁）。想一想走音的樂器聽起來如何，以及為什麼樂器會走音。有什麼特定的事情能讓你免於變得「對信心的樂音毫無領會」？
- 有一些演講者在這次的大會中提到他們的家庭，包含了部分成員家庭、單親家庭、面對許多不同考驗的家庭。這些演講者在他們的家中學到了什麼，以及對哪些事充滿感謝？你在自己的家中，又對哪些事充滿愛與感激？你該如何提升你的家人，並對他們有所貢獻？



成人

- 培道·潘會長教導：「我們在親職中的一大發現就是，關於真正重要的事，從孩子身上學到的遠比我們從父母親身上學到的更多」（第6頁）。如果你是父母親，想想你在你的孩子身上所學到的那些重要教導；如果你不是父母親，想想你在其他的孩子身上所學到的教訓。考慮是否要和你的配偶、朋友、孩子或其他人分享你所學到的教導，以及你是在什麼狀況下學習到這些教訓。
- 當我們轉向經文中的教導時，多馬·貝利長老說我們可以脫離邪惡（第94頁）。經文中的教導會如何解救你？他們如何幫助你選擇正義？
- 有幾篇演講都集中在聖約上，

尤其是聖殿中的聖約。思考羅拔·海爾斯長老所說的：「讓我們與鏡中的自己談談，問問自己『在奉行聖約上，我做得如何？』」（第34頁）想想你的答案，還有你如何在生活中更好地奉行聖約，並且邀請其他人訂立與奉行聖約？

- 傑佛瑞·賀倫長老（第31頁）、尼爾·安德森長老（第111頁）與其他領袖提到有關門徒身份及歸向基督的過程。你在成為門徒的過程中有何進展？你在這些演講以及其他演講中，學習到哪些關於持續地歸向救主之事？
- 陶德·克理斯多長老教導：「本教會最根本的目的，是在世界各地教導耶穌基督的福音和祂的教義」（第86頁）。複習克理斯多長老與唐諾·賀史東長老的演講（第13頁），並思考耶穌基督的福音是什麼。你在家中，你的召喚上，以及你的社群中有什麼機會可以教導這些事情？■

總會大會中所使用的經文

總 會大會的演講者使用經文教導我們。思考研讀這些最常被引用的經文。

- 約翰福音13：35
- 尼腓二書2：11
- 教義和聖約18：10*；68：25-28*；88：118；115：5；121：37
- 摩西書1：39*

* 福音進修班精通經文

總會大會故事索引

下表為總會大會講詞裡的精選片段，共個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
培道·潘會長	(6) 傳教士將希望的訊息傳達給悲傷的父母。 (6) 培道·潘會長是由忠信的雙親撫養長大的，即使他的父親在教會中較不活躍。
雪柔·艾斯普林	(10) 雪柔·艾斯普林的孫女祈禱希望自己和弟弟能更加和善。
唐諾·賀史東長老	(13) 年輕的唐諾·賀史東長老在檀香山大會堂聆聽大衛奧·麥基會長說話。
保羅·柯萊克長老	(16) 遭到拒絕的傳教士們互相勉勵，這感動了一名男子的心。
達林·鄔克司長老	(19) 戈登·興格萊會長問一名新成員他是否願意為這福音犧牲許多的事物。 (19) 一名巴西傳教士年僅16歲的弟弟去工作供養家庭。
大衛·貝納長老	(48) 大衛·貝納長老的父親問他為什麼聖職持有人不去作家庭教導。
理查·艾格利主教	(52) 理察·艾格利擔任支聯會會長團成員時，召喚一名較不活躍的婦女擔任支聯會傳教士。 (52) 第二次世界大戰中，救援人員為他們將要營救的戰俘們祈禱。
亞德里安·歐卓亞	(55) 一名南非的年輕祭司鼓勵另一名祭司回到教會。 (55) 一名智利的年輕祭司能夠為他的朋友施洗。
多馬·孟蓀會長	(66) 在第二次世界大戰期間，一位海軍軍人為他受傷的同袍施行聖職祝福。 (66) 多馬·孟蓀擔任主教時，他每個月都會寫親筆信給在軍中服務的成員。 (90) 在得知她的健康狀況後，一名婦女決定改變她的生活。 (90) 一個持懷疑態度的不信者因妻子的去世而改變他的人生觀。
多馬·貝利長老	(94) 一位教會成員在飛機上和他鄰座的人分享福音。
文森·哈雷克長老	(101) 文森·哈雷克長老的父母為他們的孩子禁食與祈禱。
賴瑞·威爾森長老	(103) 賴瑞·威爾森長老的女兒對於在星期天踢足球一事上有不好的感覺。
大衛·伊凡長老	(106) 一名年輕男子在看到他的朋友與室友的榜樣後，加入了教會。
尼爾·安德森長老	(111) 多馬·孟蓀會長保存了一位年輕癌症患者的氣球，並在三年後將氣球還給這位戰勝癌症的病人。 (111) 桑德盧家的三個小孩在海地地震後獲救。
安恩·迪博	(117) 一名女青年鼓勵她的同學停止說粗話。 (117) 一名女青年即使感受到壓力，仍遵守智慧語。
依蓮·戴騰	(123) 芙羅倫絲·查威即使遇到濃霧，仍游完她的路線。
多馬·孟蓀會長	(126) 一位父親在與他的女兒一起參加福音進修班後，便歸信福音了。 (126) 一位女青年因為參加了女青年協進活動而克服了誘惑。

給我們這時代的教導

麥基洗德聖職及慈助會第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」，每個課程可取材最近一次總會大會的一篇或多篇講詞（見下表）。支聯會和區會會長可選擇上課應使用的文章，或指派主教和分會會長此一任務。領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和慈助會姐妹在同一個星期日研讀相同文章的重要性。

應鼓勵參加第四個星期日課程的成員研讀最近一期總會大會內容，並攜帶此雜誌上課。

使用講詞備課之建議

研習及教導總會大會講詞時，要祈求聖靈與你同在。你可能想採

用其他教材準備課程，但大會講詞是核定的課程教材。你的任務是幫助班員學習最近一期總會大會中的教導，並應用在生活中。

複習大會講詞，找出能符合班員需求的原則和教義，同時也從講詞中找出有助於你教導這些真理的故事、參考經文及論述。

列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些能對班員有所助益的問題：

- 從講詞中找出其中的原則和教義。
- 思考那些原則和教義的涵義。
- 分享了解、想法、經驗和見證。
- 將這些原則和教義運用在生活中。■

每月教導之課程	第四個星期日的課程教材
2012年4月至2012年10月	2012年4月總會大會的講詞*
2012年10月至2013年4月	2012年10月總會大會的講詞*

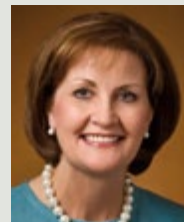
* 4月與10月的第四個星期日課程，可從最近一期的總會大會講詞中選擇。這些演講可在conference.lds.org取得。（含多種語言）。

總會輔助組織會長團

慈助會



卡羅·史蒂芬
第一諮理



琳達·柏頓
會長



琳達·瑞福斯
第二諮理

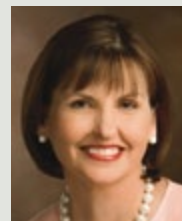
女青年



瑪麗·柯克
第一諮理



依蓮·戴騰
會長

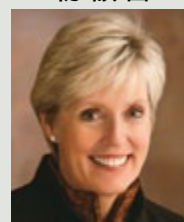


安恩·迪博
第二諮理

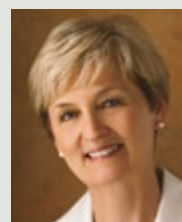
初級會



琴恩·史提芬
第一諮理



羅絲瑪莉·魏克森
會長



雪柔·艾斯普林
第二諮理

男青年



賴瑞·吉布森
第一諮理



大衛·貝克
會長



亞德里安·歐卓亞
第二諮理

主日學



大衛·麥康基
第一諮理



羅素·奧古索普
會長



馬太·李察森
第二諮理

第182週年總會大會宣布七十員、總主教團和慈助會領袖異動

多馬·孟蓀會長於2012年3月31日在第182週年總會大會的開會致詞中說：「我們無法讓所有的人都聚集在同一個屋簷下，但是我們現在能夠透過電視、廣播、有線電視、衛星傳送和網際網路——甚至行動裝置等奇妙的科技，一起參與本次總會大會。我們相聚，合而為一，雖然說著不同的語言，住在不同的地方，但卻有共同的信仰、共同的教義和共同的目的。」

這番話所言甚是，因為在3月31日和4月1日於美國猶他州鹽湖城會議中心參加總會大會各場次的人數達100,000多人，透過電視、廣播、衛星和網際網路轉播收看或收聽的更有數百萬人。世界各地成員和其他各界人士，以94種語言參與了現場的實況轉播及會後的轉播。

教會的許多成員甚至在總會大會開始之前，便使用這些現代的科技來邀請他人參與此次的盛會。三月剛啓用的各項新型小工具、橫幅標題和資訊圖表，將在每次總會大會之前的數週，以多種語言刊登於教會網站conference.lds.org，供大家使用。

教會於星期六午間大會中提出了多項的領袖異動；其中包括

總主教團和總會慈助會會長團成員的卸任。史帝文·舒長老自七十員會長團中卸任；此外亦有37位區域七十員卸任。完整的支持與卸任名單請見第27頁。

總主教團新任總主教為蓋瑞·史蒂文生，第一諮理為傑瑞·卡斯，第二諮理為迪恩·戴維斯。總會慈助會新任會長為琳達·柏頓，第一諮理為卡蘿·史帝芬，第二諮理為琳達·瑞福斯。

七十員第一定額組的理查·梅恩長老則蒙召喚到七十員會長團中服務。

新任七十員第一定額組成員為賴瑞·艾克霍克長老、羅伯特·蓋伊長老，和史考特·懷丁長老。從七十員第二定額組蒙召喚至第一定額組服務的則是奎格·卡登長老和史坦立·艾利斯長老。

大衛·柏頓主教和他的諮理已在總主教團一起服務超過16年。雖然曾經有過服務任期更久的總主教，但是從未有一個總主教團一起共事如此之久。

請至第135頁閱讀新召喚人員之簡介。■

欲閱讀、聆聽或觀看總會大會文字或影音檔案者，請造訪網站conference.lds.org中的多種語言資料庫。



教會於星期六午間大會中宣布了多項領袖的異動：新召喚的人員包括總主教團和總會慈助會會長團。理查·梅恩長老蒙召喚至七十員會長團中服務；此外亦有40位新任區域七十員。



理查·梅恩 長老

七十員會長團

剛 召喚到七十員會長團服務的理查·梅恩長老說：「全世界的每一個人都是神的孩子，祂同樣愛祂每一個孩子。」回顧自己多年在國際間的服務時，其中包括在烏拉圭、巴拉圭、墨西哥、厄瓜多爾、祕魯和菲律賓的指派，他說這是第一個湧進他念頭的福音原則。

他接著又說：「接受並奉行耶穌基督教導的原則所帶來的永恆祝福，最終必會讓天父所有的子女得到超升，無論他們住在哪裡，或在今生這個受驗證的時期面臨何種挑戰。」

梅恩長老於1950年10月在美國加州柏克萊出生，父母為史坦和貝蒂·梅恩。他於1969年至1971年在巴拉圭和烏拉圭擔任全部時間傳教士，展開了他的國際服務。

他在愛達荷州一個度假村工作時認識了南茜·柏靈頓，並於1974年8月在猶他州曼泰聖殿結婚。兩人育有四名子女。

梅恩長老在同一年畢業於百翰·楊大學企業管理系，後來又從雷鳥全球管理學院（Thunderbird School of Global Management）取得企業管理碩士學位。他自行創立一家專事工廠自動化的公司，並擔任執行長一職。

梅恩長老曾於1989年至1992年擔任墨西哥蒙特瑞傳道部會長。他於1997年蒙召擔任總會持有權柄人員，之後便在南美西北區域、南美西部區域以及菲律賓區域的會長團裡服務。他也曾在教會的聖職執行議會中服務，擔任過該議會之傳道部門的副執行理事，以及家譜部門的執行理事。

他於2012年1月20日蒙召至七十員會長團服務，卸任的史帝文·舒長老則蒙召擔任教會史記員暨紀錄員一職。■



奎格·卡登 長老

七十員

甫 自七十員第二定額組蒙召至第一定額組服務的奎格·卡登長老，承認自己生命中的每一件好事都是聖靈促成的。

他回憶說：「從小，我的父母親就幫助我學習辨認聖靈的聲音，知道自己有什麼樣的感覺。凡勤奮尋求的人，都可以這樣和主溝通，而這也是這偉大事工中不可或缺的。」

在義大利傳完教後，卡登長老與底波拉·戴納於1970年11月在亞利桑納州美沙聖殿結婚。13年後，卡登長老成為義大利羅馬傳道部會長，那時，他們八位子女當中的七位已經出生，年紀分別是九個月大至11歲。

卡登長老說：「光是這件事就足以告訴各位卡登姊妹是怎樣的人了。她的信心、仁愛、耐心和慈愛對我和我的家人以及所有認識她的人來說，都是一項美好的祝福。」

從2006年至2011年，卡登長老在西非區域會長團服務，他描述，這個經驗「讓我們可以在所愛的人民中服務，是無與倫比的祝福」。

卡登長老一生的心力大多放在美國國內和國際家庭及青年組織的慈善工作。

卡登長老於1948年12月在美國亞利桑納州美沙出生，父母為惠福和維蕾特·卡登。他從亞利桑納州立大學取得會計學位後，便自行經商，涉足多項產業。後來他從哈佛大學的甘乃迪學院取得公共管理碩士。

在蒙召擔任總會持有權柄人員之前，他曾擔任長老定額組會長、支聯會傳教士、傳道部會長、主教、支聯會會長、福音教義班教師和福音研究所教師。

卡登長老說：「主正在世界各地聚集祂的兒女。不管每個人的情況為何，耶穌基督的恩典對所有歸向祂的人都是充分的。」■



賴瑞·艾克霍克 長老

七十員

賴瑞·艾克霍克長老自從在1972年的一天聽到當時的賓塞·甘長老（1895-1985）談到展望美國印第安人成為有學識的領袖時，便決定奉獻一生，致力「鼓舞振奮世人」。

艾克霍克長老是印第安帕尼族人，於1948年8月在美國懷俄明州科第出生，父母為恩聶思和珍妮·艾克霍克。他在美國新墨西哥州法明頓長大，他和家人於1962年在那裡接受後期聖徒傳教士的教導，並接受洗禮。

他17歲時眼睛被棒球擊中，他向主許願，倘若自己沒有喪失視力，就會閱讀摩爾門經。他的眼睛康復後，他花了將近三個月的時間，每天閱讀10頁的摩爾門經。

艾克霍克長老說：「聖靈向我見證摩爾門經是真實的時候，是我這輩子最震撼的靈性經驗了。那次的經驗賜給我額外的力量，讓我度過人生，並且幫助我進步。」

位於普柔浮的百翰·楊大學提供美式足球獎學金給他，他在那裡取得體育和動物學學位。1970年，他在美國海軍陸戰隊服役兩年後光榮地退伍。1973年，他自猶他大學取得法學士學位。

艾克霍克長老擔任過律師、州議員、州法務部長、百翰·楊大學法律教授，以及美國內政部印第安事務的副部長——他將辭去此官職以接受七十員第一定額組的召喚。

甘長老於1968年12月在鹽湖聖殿為艾克霍克長老和其妻子泰芮·派瑞斯執行婚姻印證教儀。她在艾克霍克長老擔任教師、主教、高級諮議以及支聯會會長時，一直都在他身旁支持他。他們育有六名子女。■



史坦立·艾利斯 長老

七十員

史坦立·艾利斯長老知道沒有人可以透過科學方法來證明神的存在，但是他在哈佛大學學到，他可以藉著試試神的應許來證明神的存在。他就讀大一時，積蓄半年就用完了，只好打工賺錢來支付開銷。雖然他懷疑自己在繳付什一奉獻後是否還能支付其他所有的費用，他決定要「試試」主耶和華（見瑪拉基書3：10）。

甫自七十員第二定額組蒙召喚至第一定額組的艾利斯長老說：「我先繳付我的什一奉獻，然後奇蹟發生了：我撐到了下一個領薪日。這樣的情形每兩週都會發生一次，直到整個學期結束。我證明了神確實存在，見證也得到了鞏固，我知道祂確實存在且信守承諾。」

艾利斯長老於1947年在美国愛達荷州伯利出生，父母為司提反和海瑟·艾利斯，他從小就在那裡的農場和牧場長大。他在哈佛大學就讀一年後，於1966年至1968年在巴西傳道部傳教。返鄉後，他和凱薩琳·科隆弗於1969年6月在加州洛杉磯聖殿結婚，兩人育有九名子女。

他在哈佛大學取得政治學位後，又從百翰·楊大學取得法律學位。艾利斯長老專攻稅務計畫，後來擔任一家財務顧問公司的執行長。

在艾利斯長老蒙召至七十員第一定額組服務前，他曾在北美西南部區域、巴西北部區域、巴西區域的會長團裡服務，並在教會疆界和領導人變更委員會服務。他在1999年至2002年擔任巴西北聖保羅傳道部會長。他也曾擔任支聯會會長、支聯會會長團諮理、高級諮議、主教團諮理、長老定額組會長，以及支會和支聯會男青年會長。■



羅伯特·蓋伊 長老

七十員

羅伯特·蓋伊長老在履行教會指派時，經常會說耶穌基督的信息是「解救的福音」。

蓋伊長老指著自己和妻子琳奈特·蓋伊說：「這是在一生中親眼目睹和經歷的。我們崇拜那解救我們的神：祂解救我們的靈性、身體、心智和情感。經由基督的贖罪，我們所有的重擔才得以減輕。透過祂，我們找到了力量、平安和所需的恩典，以度過生命的考驗，回到天父面前。」

蓋伊長老和蓋伊姊妹蒙福可以到國外及在家鄉提供人道服務，他從這些服務中獲得最大的滿足。舉例來說，他於2004年至2007年擔任加納阿克拉傳道部會長的前後，曾與蓋伊姊妹在非洲各部落和其他地方興建學校和醫療診所，並幫助推廣識字和微型貸款計畫。他們和其他朋友合資建立的一些機構，幫助了全球各地數以百萬的貧困者。

他於1951年9月在美國加州洛杉磯出生，父母為比爾和馬利亞·蓋伊。他和妻子是透過一位共同認識的高中朋友介紹認識的，後來他們幫助這位朋友加入教會。他們於1974年4月在加州洛杉磯聖殿結婚，兩人育有七名子女。

蓋伊長老擁有猶他大學學士學位和哈佛大學博士學位，他也曾在哈佛大學教授經濟學。

蓋伊長老曾在私募股權投資行業工作長達25年之久，在世界各地協助投資和帶動各項企業。

他蒙召至七十員第一定額組服務時，正擔任北美東南部區域的區域七十員。除了1971年至1973年在西班牙擔任全部時間傳教士外，蓋伊長老還擔任過主教的諮理、高級諮議、大祭司小組領袖、福音教義班教師、支會傳道領袖，以及支會男青年會長。■



史考特·懷丁 長老

七十員

史考特·懷丁長老相信自己能在一生中有機會成為主的僕人是基於幾個重大的抉擇。

懷丁長老於1961年4月出生，父母為杜恩和碧佛利·懷丁，在美國猶他州鹽湖城長大。他覺得自己所作的第一個重大決定是去傳教，接著則是決定要傳多久。當時的情況讓懷丁長老可以選擇傳教18個月或兩年。他說：「選擇多服務六個月，對於準備我在教會日後的服務具有深遠的影響。」

在完成日本北東京傳道部的服務後，他透過一位共同的朋友認識了未來的妻子潔芮·奧申。選擇娶她為妻則是另一個重大的決定。他們於1984年4月在鹽湖聖殿印證。

於百翰·楊大學取得日文學位後，懷丁長老又從太平洋大學（University of the Pacific）麥可喬治法學院取得法學士學位。

懷丁長老作的另一項重大決定，是接受十二使徒定額組羅素·培勒長老的召喚擔任主教。培勒長老問他是否可以堅持到底，盡到所有職責。他答應了使徒，因此即使後來有不少待遇很好但需要搬家的機會出現，懷丁長老還是信守自己的承諾。

他的服務幫助他培養熱誠，「走入較不活躍成員的家中，幫助他們更新與神所立的聖約，或與神訂定聖約」。

懷丁夫婦育有五名子女。蒙召至七十員第一定額組服務之前，他曾在夏威夷一家房地產投資公司工作。懷丁長老曾擔任長老定額組會長、主教、高級諮議、支聯會男青年會長、支聯會會長，以及區域七十員。■



蓋瑞·史蒂文生 主教

總主教

蓋瑞·史蒂文生主教說，他一生中用了很多時間在觀察主教在全球各地所做的重要工作。他說自己的父親是「他青年時期的主教，父親的服務深深地影響了我」。

史蒂文生主教的父親經常邀請他陪他去探訪支會裡的60多位寡婦。史蒂文生主教從父親身上學習到基督般的服務和如何照顧貧困者。他說，這些經驗將大大幫助他履行教會總主教的召喚。

他說：「教會裡的每一位主教真的都是我的英雄。他們每天都在影響教會的成員，特別是兒童以及男女青年。」

史蒂文生主教在1955年8月出生，父母為伊凡和薇拉·史蒂文生。史蒂文生主教的家庭來自猶他凱西山谷的先驅者家系。

他年輕時接受召喚到日本傳教。這項指派不但讓史蒂文生對亞洲產生了深厚的情感，也讓分享福音成為他終身的職志。

傳道返鄉後，他到猶他州立大學就讀，並在那裡認識了莉莎·興吉利（兩人立刻陷入情網）。他們於1979年4月在愛達荷州愛達荷瀑布聖殿結婚，兩人育有四名兒子。

史蒂文生主教擁有企業管理學位，後來與人合資經營一家運動器材製造公司，並擔任總裁一職。

他曾擔任各種教會召喚，其中包括支聯會會長團諮理、主教、日本名古屋傳道部會長（2004-2007）。他於2008年蒙召至七十員第一定額組服務，也曾擔任北亞區域的諮理和會長。■



傑瑞·卡斯 主教

總主教團第一諮理

甫蒙召擔任總主教團第一諮理的傑瑞卡斯主教，從小就一直在教會的服務中找到快樂。他說，這是件好事，因為在他位於法國波爾多的小分會裡，每個人都不可或缺，否則就無法運作。除了整個青少年時期都在亞倫聖職定額組服務以外，他12歲時曾擔任初級會司琴，14歲時擔任主日學會長團諮理，並在16歲時擔任主日學會長。

他說：「在教會服務幫助了我獲得自己的見證。」他的父親曾多次擔任分會會長和主教，是卡斯主教特別的導師，幫助他汲取正面的經驗。

卡斯主教說：「青少年時，父親會帶我去做家庭教導或去拜訪有需要的家庭。看他怎麼做事工，應該就是最棒的學習經驗，以及最好的聖職領袖養成班了。」

卡斯主教之後擔任過支會文書、長老定額組會長、大祭司小組領袖、主教的諮理、支聯會會長的諮理、支聯會會長、區域七十員，最新的召喚則是七十員第一定額組成員。

卡斯主教於1963年5月在法國波爾多出生，父母為尚恩和馬利亞·卡斯。他年輕時曾在法國空軍服役一年，並被調派到北大西洋公約組織的一個機構工作。

他於1987年從法國埃塞克工商學院（ESSEC）取得商學碩士學位。他的第一份工作是策略顧問，曾在一家顧問公司位於巴黎和倫敦的辦事處工作六年。他之後為歐洲一家大型零售集團工作，在他於2008年蒙召至七十員第一定額組服務前，他是法國最大食品經銷商的總經理兼董事會成員。

他和薇拉蕊·巴賓於1986年8月在瑞士伯恩聖殿結婚，兩人育有五名子女。■



迪恩·戴維斯 主教

總主教團第二諮理

當總會會長詢問迪恩·戴維斯主教有關某個聖殿預定地的細節時，像是從聖殿走到最近的公車站需花多少時間等，戴維斯弟兄不光是說出事實資料而已，他知道與會者實際的經驗，因為他親自去走了一趟。

戈登·興格萊會長有次問他：「你是怎麼辦到的？」

全心奉獻、注意細節，這就是甫蒙召擔任總主教團第二諮理——迪恩·戴維斯主教一直以來的生活態度。

戴維斯主教於1951年9月在美國猶他州鹽湖城出生，父母為奧利佛和麥拉·戴維斯。他從小就在一個以愛與工作為指導原則的家庭長大。如果他要得到某樣東西，就得付出努力才行。有一次，他不斷央求母親買給他夢寐以求的玩具，母親卻不為所動，於是他思忖自己還有哪些選擇。他還記得自己推著老式除草機，在鄰居雜草叢生的草坪上來回穿梭，全身酸痛不已卻心滿意足的情形。

他於1970年至1972年在烏拉圭／巴拉圭傳道部擔任傳教士，返鄉後他與少年時期的朋友達拉·詹姆士於1973年6月在鹽湖聖殿結婚。1976年，他自百翰·楊大學取得農業經濟學學位，稍後又在史丹佛和西北大學接受進階經營管理的培訓。

多年來，由於他在房地產業的工作變遷，所以他和妻子及五名子女住過六個不同的州。他擔任過支聯會會長、支聯會會長團諮理、五次高級諮議，並在主教團和支會各種不同的召喚中服務過。他也在1998年至2001年擔任波多黎各聖胡安傳道部會長。而他最近的召喚則是教會特別工程部門的總經理。

他體會最深的一個教訓是：「主愛並引領祂的子女。」■



琳達·柏頓

總會慈助會會長

琳達·柏頓於青少年時在紐西蘭基督城的一場教會聚會裡有過一次頓悟的經驗。她回憶道：「我知道福音是真實的。我也清楚我一直都知道這點。」這份見證如今將成為她擔任總會慈助會會長時的支柱。

柏頓姊妹於美國猶他州鹽湖城出生，父母為莫里斯和瑪喬麗·賈。他們全家在她13歲的時候離開猶他州，因為她的父親要主領紐西蘭南區傳道部。柏頓姊妹在六個小孩中排行老二，在紐西蘭教會學院（Church College of New Zealand）就學，接觸到了太平洋各個地區的後期聖徒青少年。她返回鹽湖城時，不僅喜愛各種不同的文化傳統，更愛主和她的家人。

柏頓姊妹就讀於猶他大學時與奎格·柏頓相識，並於1973年8月在鹽湖聖殿結婚。這對夫妻決定不要拖延生育子女；幾乎才一年後，六名子女中的老大就出生了。

她與丈夫攜手合作：他經營房地產事業，她則留在家中照顧小孩。初期的財務困難教導了這對夫妻要懷著信心展望未來，她解釋：「因為我們知道，主的協助讓我們完成了一些很困難的事。」

他們全家會從事簡單的旅行，享受同樂的時光。柏頓姊妹曾在女青年、初級會、主日學以及總會初級會和總會慈助會理事會裡服務。她的丈夫於2007年至2010年主領韓國首爾西區傳道部，她則與他一起服務。在這個傳道部裡，柏頓姊妹領悟到她早年在紐西蘭學到的一件事，那就是愛超越了語言和文化。

她希望在這項新指派中，她會再次運用她從一名韓國朋友身上學到的事：「他們必感受到你的愛。」■



卡羅·史帝芬

總會慈助會會長團
第一諮理

卡羅·史帝芬向來對神聖事物懷有敬意。在她小時候，她母親歸信福音，之後家人在聖殿印證，這份虔敬便油然而生了。

甫受召的總會慈助會第一諮理表示：「我當時並不了解所有正在發生的事。不過，我知道這是特別的。我當時年紀已經夠大了，能記得聖殿是個神聖的地方。」

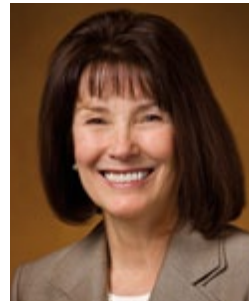
史帝芬姊妹於1957年3月出生，在九名字女中排行老三，她在美國猶他州奧格登長大，父母為卡爾和佛理斯特·曼佐。她清楚記得父母親服務和犧牲的榜樣，也了解家庭和教會置為優先的意義。

她表示：「福音就是他們的一切。他們以身教向我們展現何謂基督般的服務。他們教導我們服務的意義——如何真正地服務。」

她的父母在不同職務上服務時都會讓孩子參與其中。他們就是在這些時刻培養彼此間的情誼——這也正是她和丈夫馬丁·史帝芬努力要和他們六名子女一起做的事。

她和馬丁在猶他州奧格登的韋伯州立大學念書時相識，她主修幼兒教育。他們於1976年4月在猶他州洛干聖殿結婚。史帝芬姊妹表示，多年來她和丈夫在不同的指派上相互支援，兩人已成為最佳的「接力賽搭檔」。她的召喚包括支聯會和支會慈助會會長、諮理和教師；支會女青年會長、支會初級會諮理、教師、幼童軍領袖；福音進修班教師以及教會服務傳教士。

她說：「雖然生活繁忙，我們卻找到了許多歡樂和幸福。我們帶著孩子和孫子一起服務。因為如此，我們在一起服務的時候培養了堅強的家庭關係。」■



琳達·瑞福斯

總會慈助會會長團
第二諮理

琳達·瑞福斯的母親是位堅定的歸信者，她從小就從母親身上學到在遇到逆境時要轉向神，她也一直像她父親教導的那樣去追求卓越。

她說：「我在年輕時就擁有堅強的見證，因為挑戰幫助我在靈性上快速成熟。」

瑞福斯姊妹於1951年8月在美國加州洛杉磯出生，父母為艾爾柏和芭芭拉·席菲爾。她記得13歲參與女青年露營時，仰望滿天星斗，獻出一個發自內心的單純祈禱：「父啊，您在我身邊嗎？」

她說：「祂的靈、祂存在的知識和真實性，以及祂對我的愛包圍著我。」

瑞福斯姊妹在她所屬的帕沙第納支會與馬文·瑞福斯相識。在他傳道結束後，他們在百翰·楊大學就學期間約會，並於1973年6月在加州洛杉磯聖殿結婚，後來育有13名子女。

對贖罪的見證一直在重重考驗中支持著瑞福斯姊妹，特別是在她17歲的女兒艾蜜莉於2005年車禍喪生後。

她表示：「逆境是一名良師。逆境會塑造我們，準備我們將來在神國中、在家中以及社區中服務，並成為主手中的工具。」

瑞福斯姊妹被召喚到總會慈助會會長團前，她的丈夫在2008年至2011年主領加州里弗賽德傳道部，她和他一起服務。她曾經擔任過支聯會慈助會會長、支會女青年會長、初級會指揮以及主日學教師。

瑞福斯姊妹於1974年自百翰·楊大學畢業，取得特殊教育學士學位。她有許多嗜好，包含藝術、音樂、攝影、家譜以及傳道事工。她並不畏懼表達自己的想法，尤其是和每個她遇到的人分享耶穌基督的福音。■

大會檔案庫新增自1971年起的語音檔和影音檔

海瑟·瑞格里
教會新聞和活動

為了幫助成員更能取得過去和現在令人敬愛的先知使徒所給的忠告，教會正為網站LDS.org總會大會單元新增語音檔和影音檔。

到了2012年6月，英語版線上檔案庫將提供從1971年4月至今每場總會大會的語音檔和影音檔。以往，1971年至今的總會大會只有文字檔以及2002年以後的英語影音檔。除此之外，到了2012年6月，教會將以70多種其他語言提供自2008年起大會演講的語音和影音檔。

七十員派翠克·凱榮長老表示：「雖然教會大多數成員會到網站LDS.org總會大會單元來



閱讀、觀看和聆聽最新的大會演講，許多成員也對過去的大會有興趣。這項計畫的目的是讓世界各地的教會成員更容易取得大會的各項信息。」

教會也正將音樂加到大會檔案庫。目前，成員只要到**LDS.org**每場大會單元的上方點選**顯示音樂**，便可聆聽摩爾門大會堂唱詩班自2008年起表演的歌曲。新的音樂檔案庫（GCmusic.lds.org）可提供多種檔案庫和各場大會的搜尋。

教會也在進行各項計畫讓人們更容易取得檔案。他們不僅可以透過LDS.org取得檔案，也可透過教會的行動裝置取得，例如福音圖書館（Gospel Library）應用程式，以及在Roku和YouTube上的摩爾門頻道等管道。■

2008年起各大會場次的音樂現在可以在GCmusic.lds.org聆聽或下載。

線上提供英語及西班牙語的輔助組織訓練會議

為了幫助領袖學習他們的職責並介紹可用在聖職和輔助領導人訓練的各種資源教材，總會四個輔助組織會長團在3月底為各支聯會和支會輔助組織領導人舉行訓練。（男青年領袖的訓練將在5月10日舉行）。五個輔助組織訓練的英語及西班牙語版現場網路直播及供點播的影片正陸續提供中。以下為3月舉行的四場訓練會議摘要，謹在此提供給無法取得資料的人員。

初級會

總會初級會會長蘿絲瑪莉·魏克森在3月28日、29日進行的初級會領導人輔助組織訓練會裡表示，初級會的宗旨是幫助兒童邁向歸信之路。

「我們希望〔初級會兒童〕去感受、去愛、去行動。我們希望他們擁有見證。……見證代表宣告。我們要更進一步。歸信代表行動。我們要這些孩子在生活中擁有並感受到歸信的種子。」

魏克森姊妹和她的諮理琴恩·史提芬及雪柔·艾斯普林告訴支會和支聯會初級會領袖，他們可以協助父母種下這些歸信的種子。魏克森姊妹表示，歸信的過程始於年紀很小的時候。

「家庭是播種的理想之處，父母全心、全意、全力地愛主，並且教導他們的孩子。」

她說，「只有在我們花時間教導兒童後」，他們才會了解歸信的意義。她補充說明，如果父母和初級會領袖不教導他們，「這個世界就會教導他們」。

總會初級會理事會成員也針對運用音樂教導福音原則進行教導，並說明LDS.org網站上提供了初級會領袖哪些資源。

慈助會

在周六午間大會中卸任的總會慈助會會長茱麗·貝克於3月27日、28日輔助組織訓練會議裡告訴慈助會領袖：「妳們領導一項偉大的事工！這是主的事工。……我們身負重任。」

貝克姊妹提及許多主題，包括慈助會的宗旨、婦女在家庭中扮演的重要角色、教導（特別是教會裡新加入的姊妹）、在委員會裡服務，以及領導原則。

貝克姊妹說，要回歸基本原則，她說：「這是一項單純的事工，主會讓我們的想法集中在重點上。如果我們找出我們需要做的事，祂必幫助我們獲得啓示去執行。我們會在過程中不斷獲得啓示。」

總會慈助會會長團及理事會的成員都教導要從指導手冊第二冊：管理教會，以及我國度中的女兒：慈助會的歷史和事工中尋求解答。

主日學

LDS.org的新功能「領導人訓練資料庫」（Leadership Training Library），是在3月28日舉行的主日學輔助組織領導人訓練會議中一再提及的重點。

訓練會議中有四大討論主題，並播放了資料庫中不同影音短片的片段，用來輔助總會主日學會長羅素·奧古索普進行討論：

- 支會或支聯會主日學領袖的職責。
- 如何協助他人了解主日學會長團在幫助支會和支聯會所有組織改進教學方面有何職責。
- 會長團如何更有效率地共同商議。
- 如何幫助教師熟悉情況並提供持續有效的支持。

總會主日學會長團第一諮理大衛·麥康基表示：「你會發現，領導人訓練資料庫是訓練其他輔助組織和主日學成員最重要的工具。此資料庫是由教會所有輔助組織、七十員成員，〔以



及〕十二使徒定額組準備的。這是一項行之有年的計畫，並已擴展到各大洲。」

要進入此資料庫，首先在LDS.org首頁點選**選單**，然後在**服務欄位**點選**領導人訓練資料庫**之連結。

女青年

總會女青年會長依蓮·戴騰在3月27日、28日女青年輔助組織訓練會議裡表示：「標準不曾改變，但是世界改變了。」她鼓勵領袖們要透過實踐美德的生活，樹立良好榜樣來「改變世界」。

她說：「妳們的召喚不是隨意而來的。妳們的外貌、服裝和微笑會影響女青年。……要和女青年相處、教導她們身為婦女和奉行福音的快樂。……我們必須端莊。我們必須勇敢。我們需要藉由榜樣和豐富的愛心來教導。」

總會女青年會長團的諮理瑪麗·柯克和安恩·迪博提到「讓月桂組領導」的重要性。這兩位諮理以今年將慶祝100週年的女青年露營為例，說明這是讓月桂組領導的機會；不過，她們也提到領袖時常有各種機會分配責任，讓女青年參與。

演講者的重點也放在可供領袖尋求建議和協助的許多資源——網站、文章、影片、課本以及修訂版的鞏固青年。■

由教會新聞提供

LDS.org 新增給身心障礙專員的資訊

梅麗莎·梅羅
教會新聞和活動

來自美國印第安納州的茱麗·布林克扶養一名失聰的女兒，並在其支聯會裡擔任美式手語翻譯多年。來自美國亞利桑那州的伊蓮·艾里森擔任公立學校教師多年，並在工作中和身心障礙的學生有直接和間接的互動。她也有個罹患唐氏症的姪子，以及罹患多發性硬化症、漸凍人（葛雷克氏症）等疾病的好友們。

布林克姊妹和艾里森姊妹

並不認為自己是身心障礙領域的「專家」，但是她們都擔任支聯會身心障礙專員，有關此召喚的新資訊已增至LDS.org在教會中服務的單元，提供10種語言版本。（此召喚實際上可能是在支聯會或支會層級，需要的話，兩者都會有此召喚。）

雖然支會或支聯會身心障礙專員在指導手冊第二冊：管理教會裡有簡短描述，但部分領袖仍不清楚這項召喚涉及哪些事項。

教會身心障礙服務部門的經理克里斯·菲力普表示：「有些情況是支會領袖可能沒有辨認出需求，或者在發覺某項特定需求之後，卻又不知如何回應。身心障礙專員可以在很多情況中提供幫助，不過不是所有人都知道有

這項召喚的存在。」

他繼續說明：「網站上『在教會中服務』單元中的新內容並沒有鉅細靡遺描述接受這項召喚的人該做的事，但是卻提供了各項建議和資源，讓擔任這項職務的人能夠幫助領袖、教師和家庭處理與身心障礙相關的議題。」

此項資訊已經以10種語言公布在LDS.org，其重點為專員該如何協助支會和支聯會領袖：

- 找出並認識支會或支聯會的身心障礙者和他們的家庭。
- 讓身心障礙成員參與各項聚會和活動。
- 回應父母、領袖和其他人對身心障礙的問題和疑慮。
- 找出讓身心障礙成員從事有意義服務的機會。
- 找出家庭的特定需求（包含照護需求），可行的話，找出社區、支會和支聯會的可用資源來協助處理這些需求。

需要注意的是，身心障礙專員並非唯一做這些事的人。實際上，他們真正的職責是幫助其他領袖更加了解身心障礙者並為他們服務。此外，身心障礙專員也「幫助受到身心障礙影響的個人和父母與支會成員及領袖以有助益的方式分享資訊」。■

欲閱讀更多有關身心障礙專員的文章，請造訪news.lds.org。



LDS.org以10種語言提供新資訊，幫助支聯會身心障礙專員鞏固教會裡的身心障礙成員。

國際美術比賽宣布得獎者並開放展覽

第九屆國際美術比賽展覽於2012年3月16日星期五開幕，世界各地的藝術家齊聚一堂，為他們以後期聖徒為主題的作品接受獎項。

有20位藝術家獲頒優等獎，他們的作品被評判為「傑出作品」，另外15位藝術家獲頒典藏獎，表示贊助此大賽的教會歷史博物館購買了他們的作品做為收藏。

教會史記員暨紀錄員七十員馬林·簡森長老出席此會，並在頒獎前作簡短致詞。

此美術展覽將從2012年3月16日起在美國猶他州鹽湖城教會歷史博物館展出，並持續到2012年10月14日為止。

今年的比賽主題為傳揚祂奇妙的事工（教約65：4），吸引世界各地1,149個各式媒材的作品參賽，包含雕刻、百納被與其他織品、紙類藝術，以及畫作等等。博物館將展示其中198件作品。

根據博物館的藝術暨手工藝品部門管理員莉塔·賴特的說明，參賽作品以藝術價值及主題關聯作為評審標準。她表示，作品反映出各式各樣的媒材和文化傳統，都為主的奇妙事工作見證，並且通常使用象徵來表意和教導。

比方說，來自烏克蘭的法倫



我要將他們的話傳下去（偉大的教師雅各），愛絲瑟·楊，美國



一家之母，布蘭登·哈堤，加拿大

提娜·慕希恩克的作品烏克蘭基督聖殿贏得典藏獎，她以色彩繽紛的紙呈現聖殿內的部分象徵。

來自加拿大亞伯達省的布蘭登·哈堤贏得優選獎；他運用他曾祖母（一家之母）的油畫畫像來代表家譜和世代之間的聯繫。

來自哥倫比亞波哥大的亞莉珊卓·查維茲表示，這項比賽是分享見證的方法。她的母親協助她創作活水，贏得了優選獎，但是她的母親在展覽開放前不久過世了。

她表示：「看見這項作品的人……將看到一個，就是耶穌基督和祂的福音是活水的泉源。在這個作品中，他們將看見一位母親用所有的愛教導她的子女，因為頂著水壺的這位母親，教導她的女兒如何教導福音。」

此展覽免費入場，歡迎全家前來參觀，並投票給最喜歡的作品；依照參觀者的投票結果，六項來賓首選獎將於9月公布。

教會歷史網站不久之後將提供11位不同參賽者的採訪影片，語言為英文。這些影片也將在博物館播放。

教會歷史博物館目前也正計畫在history.lds.org/artcompetition作線上展覽。

欲知有關此展覽的更多資訊，請造訪history.lds.org或致電801-240-4615。■

徵求文章

成年弟兄們：男青年需要正面的榜樣，不僅包括父母，也包括領袖。有時候，一位美好的男青年領袖、主日學教師或童軍領袖能使一切改觀。你年輕時，支會裡是否有一位領袖藉由當你的朋友並做好榜樣而改變你的生活？請告訴我們有關這個人的事情。請在500字內說明你的個人經驗，並標明「美好榜樣」，並於2012年5月31日前寄至liahona@ldschurch.org。■



墓園，琳達·柯丁森繪

「約瑟取了〔救主的〕身體，用乾淨細麻布裹好，

「安放在自己的新墳墓裡，就是他鑿在磐石裡的」（馬太福音27：59-60）。

主的身體被放進墳墓裡三天，後來祂從死裡復活。耶穌基督是世上復活的第一个人。

經由祂的贖罪，所有的人都會復活（見哥林多前書15：3-4，20-22）。



弟 兄姊妹們，我們蒙受莫大的祝福能有耶穌基督的復興福音在我們的生活中和我們心裡。這福音為人生的大問題提供了解答，使我們的生活有意義、有目的和有希望。」多馬·孟蓀會長在第182週年總會大會最後一場大會上說道。「我們處在動盪不安的時代。我要向各位保證，天父知道我們所面臨的種種考驗。祂愛我們每個人，並且希望祝福和幫助我們。」

耶穌基督
後期聖徒教會

CHINESE

4 0210485265 1